

5056

శ్రీ

ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రిక

నలువది నాలుగవ వార్షికమహోత్సవ
వ్యాససంపుటి



శ్రీకృష్ణ ఆంధ్ర జేటర్స్ లెస్స

తెలుగు విశ్వవిద్యాలయ
గ్రంథాలయం

భూమి నంబర్

జేడి

సంపుటము

౪౫

పంచిక

౧-౨

సంపాదకవర్గము

ప్రధాన సంపాదకులు :

శ్రీ కిలాంగి రాఘవాచార్యులుగారు, ఎం. ఏ., బి. య్.

సహాయ సంపాదకులు :

శ్రీ ఈయ్యాణ్ణి వేంకట వీరరాఘవాచార్యులుగారు, ఎం. ఏ.

శ్రీ విద్యాన్ వేమల రామచంద్రకీర్తిగారు, ఎం. ఏ. (ఆనర్సు) బి. ఇడి.

శ్రీ వ్యాకరణ విద్యా, భాషాప్రవీణ, చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రిగారు.

శ్రీ బండారు శమ్మయ్యగారు.

విజ్ఞప్తి

పరిషద్వార్షిక మహోత్సవసభ లీ సంవత్సరము మార్చి 16, 17, 18 తేదీలలో రాజమహేంద్రవరమున - గామకృష్ణ సేవామందిరములో జరిగినవి. సభలలో గమనీయమున కాహ్లాసించి యున్న విధముల సహకరించి జయప్రదముగావించిన శ్రీ జి. య్. య్. ఆచార్యగారిని-తదితర సభాప్రముఖులను-సభ్యులను మే మెంతయు సభినందించుచున్నాము.

సభల యధ్యక్షోపన్యాసములు, నింకను గొండఱ ప్రముఖోపన్యాసకుల వ్యాసములు, నాలస్యముగఁ జేరుటవలన వార్షిక మహోత్సవపు సంచిక యనుకొన్నంత తొండఱగా వెలువరింపజేసెందులకు మే మెంతయు జింతిల్లుచున్నాము. అప్పటికే గొంతమంది రచయితల వ్యాసములు - శ్రీ టి. హెచ్. ఎమ్. సదాశివయ్యగారి (డిప్టీ ప్రజ్ఞ) సభాప్రారంభోపన్యాసము - శ్రీ మత్తెనుల గుడిమెల్ల నరదాచార్యుల వ్యాకరణ సభాధ్యక్షోపన్యాసము - జేరనంతుని నిందుఁ బ్రచురింపని లేకపోతిమి. సాతకులీ కొఱఁగను మన్నింపగల రని యాశించుచున్నాము.

సంపాదకులు.

విషయ సూచిక

1. ముచ్చట—ప్రశంస—
శ్రీ ఎస్. టి. పి. రాఘవాచార్యులు. i—ii
2. ముచ్చటనానుసంవత్సర పంచాంగము—
శ్రీభరిణి సత్యనారాయణశర్మ. iii—vii
3. ప్రబోధము—
శ్రీ రావు వేంకటశేషారావు.
4. ఆహ్వానసంఘాత్యక్తోపన్యాసము—
శ్రీ అనసరాల రామారావు బి. ఏ. సి. యల్. i—viii
5. సారస్వతానుహాసభ—అధ్యక్షోపన్యాసము—
కవిసత్రాంగి, శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణ, యస్. ఏ. i—xii
6. సాహిత్యమహాసభ—అధ్యక్షోపన్యాసము—
శ్రీ గాళ్ళబండి సుబ్బారావు ఎం. ఏ. ఎల్. టి. ఎం. ఇ. ఎస్. i—vi
7. శ్రీ హృదయ—శ్రీ నాథుడు—
కవిమూర్త్యుని శ్రీకాకరవర్తి కృష్ణశాస్త్రి. 1—8
8. ఆంధ్రభారతవిమర్శనము—
శ్రీ కేశవరపు వేంకటరామకృష్ణశాస్త్రి బి. ఏ. (అనర్ప) 9—37
9. కావ్యపరిమార్పము—
శ్రీ భూతిపాత శ్రీరామమూర్తి. 28—25
10. శైలి—శ్రీ బొడ్డుపల్లి పురుషోత్తము. 36—54
11. శ్రీరామాయణములోని వ్యాసపుట్టములు—
శ్రీభరిణి సత్యనారాయణశర్మ. 55—64
12. సాహిత్యము—తాత్త్వికసింహానలోకనము—
శ్రీ బొన్నలగడ్డ సత్యనారాయణ, యం. ఏ. 65—74

13. ఉద్దన కవిత్వాశిల్పము—
శ్రీ చిలుకూరి వీరభద్రశాస్త్రి. 75-
14. నాగార్జునుడు—నూర్వ్యమిక కారకలు—
శ్రీ కొల్లూరి సోమశేఖరశాస్త్రి. 91-
15. కాశీఖండములో భీమఖండము—
శ్రీ చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రి. 99-
16. బింద్రవు—శ్రీరాంభట్ల లక్ష్మీనారాయణ. 123-
17. ద్రావిడభాషలలో బహువచన ప్రత్యయములు—
శ్రీ డి. వేం. స్వ. అప్పారావు ఎం. ఏ. 133-
18. నాహితీభిక్షు—
ములమడికి నూర్వ్య రామశాస్త్రి 141-
19. భారత దేశ భాషలు—జె.ఎ.గు.
శ్రీ కొమాంమా- శతకోశా గాఢ్యము 145-
20. గ్రంథసమీక్ష

సంగీత వి.
సంచి జయ
పురప్రముఖ

సభా

సకుల వ్యాస
సంచిక యన
శయ్యు జింటి
ములు - శ్రీ
పార్థసారథీ
వ్యాకరణ స
లేక పోతిమి. స

శ్రీ

ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రిక

(Journal of the Telugu Academy)

చందా సంవత్సరమునకు మూడు రూపాయలు

సంపుటము రంగి { దుర్ముఖ సంవత్సరము } సంచికి ౧-౨
 ప్రత్యక్ష శాఖ-జ్యేష్ఠామాసమాసములు

దుర్ముఖ-ప్రశంస

శ్రీ ఎస్. టి. . రాఘవాచార్యులు.

ఉ. దుర్ముఖ! దుర్ముఖానికి

దుర్ముఖగా నయి తొండవింపుచూ

కర్మతపోనీక గనుము

కల్పక జంబును జేయఁజూడఁగా

మగ్గము పెట్టి ధర్మమును

మంటను గల్పెడివారి నొప్పుగా

శక్తివిహీనులక బొనర

నల్పుము లోకసుఖార్థివై రహిం॥

చ కవులమనంబులుక బ్రబల

గాఢమనోజ్ఞ పుచూసనంబులుక

కవగనఁ గావ్యసృష్టికి న

ఖండముగాఁగను బ్రోత్సహింపుమా

వివరము కల్గి నెల్ల సు

విద్యుల వెల్లడయఁ జూడుమా

నీచన లేక జీవితము

రమ్యము చేయుమ రక్తికట్టఁగె॥

ఉ. ఆంధ్రము రాగరాగ మహి

మాద్యతి గాంచి విశాల మయ్యె నీ

రంధ్రము గాగ నీదునును

రాకను జూచియ నిష్కళంకతే

రంధ్రము పాపజాతి క్షిర

రాగిల జూపన యల్లుకొమ్మ నీ

రంధ్రత నాంధ్రు లెల్ల వడి

రాగము నొందగ జీవకాటగా.

ఉ. మన్మథు నెట్టి మమ్ములను

మాన్యతి బ్రోవగ వచ్చు నీ స్నిహిత

దస్యతే భజంపగను

దారులు చూపుము ప్రాప్తతితో

సగ్గమున్ సుశీలమును

సంపద మీఱగగ గాడిపంటలు

మున్నగగ గల్గునట్లుగను

భూవనితాముఖకాంతిదాత వై

శా. విశ్వామిత్రుడు విశ్వమిత్రు డగుచు

వెల్గొందె నీ రీతిగా .

విశ్వఖ్యాతుడు దాప్తయోధను డెటు

వెల్గె సాయోధుండుగా

శశ్వదాభ్యవదంబు దై వపరి మై

సాగిలై నీ తీరున

విశ్వంబందున నెల్లు దుర్ముఖ యెదు

విజౌనసంపత్తగా.

దుర్ముఖినామ సంవత్సర పంచాంగము

శ్రీ భమిడి సత్యనారాయణశర్మ

స్వస్తి శ్రీ చాంద్రమాన దుర్ముఖినామసంవత్సర వైత్ర శు ౧ గురువారము ఉదయము ౪-౧౫ ౫7-30 వఱకు. అశ్విని ౧౪-౪౫వ 11-42 వఱకు విష్ణుము ౧౮- ౨౦ బ వ ౪-౧౫ దివి ౪-౫౧ త్యా 3-౫౮ ఉ వ 7-44 ల 9-19 వఱకు గా వి ౫-౧3 త్యా 3-౫3 రావ 9-9 ల 10-35 వఱకు దినం ౧౦-౫ ౨.

అ శు	ర
గు (వ)	బు
పరిశ్రమ	చ
క	జగల్గు ప్రవేశ కుండలి
క	కు
క	శక్తి

ఆంధ్ర దేశవర్ణితులు:— ఆంధ్ర దేశాధిపతి యైన శని వర్షలగ్న ప్రవేశకాలమునకు సప్తమకేంద్రగతుఁడై వర్షలగ్నాధిపతి యయిన శుక్రునిచే పీడింపఁబడుటచేతను, శనిభాగ్యరాజ్యాధిపతి యై కేంద్రగతుఁడగుటచేతను, అష్టమలాభాధిపతి యైన బృహస్పతిపీడితముకూడఁగలిగియుండుటచేతను, దేశము సుఖిక్షముగ నుండఁగలదు. ఆంధ్రరాష్ట్రాధిపతి ఆంధ్రదేశలగ్నా పీడితము రాజ్యగతుఁడై, ప్రస్తుతప్రధాన మంత్రి గానినామపక్షత్రరాశియు నాంధ్రరాష్ట్రాధిపతియు నొక్కటియై గణమకేంద్రగతు లగుటచేతను, శని స్థిరరాశియం దుండి వ్షప్రవేశ కాలమునకు-చంద్రుడుగూడ శనికి బంధమకొనమునం దుండుటచేతను, ప్రస్తుతప్రధానమంత్రియే విశాలాధ్రకుఁగూడ ప్రధానమంత్రి యగు సూచనలు ప్రబలముగ నున్నవి. వర్షప్రవేశలగ్నమునఁ జూపగ హ

మగు నీచకేతు వుండుటచేతను, ఆంధరాష్ట్రాధిపతి యగు శనికి నీచరాహుసంబంధము కలుగుటచేతను, అష్టమలాభాధిపతి యగు బృహస్పతి యుచ్చయందు వక్రించి యుండుటచేతను, దేశమునందుఁ గొంతవఱకు పాలక పాతికులమధ్య పరస్పరభిన్నాభిప్రాయము నేర్పడుచుండును. ఆంధరాష్ట్రాధిపతియే వ్యవ్రవేశలగ్నరీత్యా రాజ్యాధిపతి భాగ్యాధిపతి కూడ నగుటయు, నీచరాహుసంబంధము కేతువీక్షణయంఘటచే నీచులగు ప్రతీవశక్తులయలజడి తఱచు కలుగుచుండును. అట్లయ్యును శని యున్నస్థానాధిపతి యుచ్చయం దుండుటచేతను, పరస్పరక్షేత్రమునం దుండుటచేతను, రాజ్యమునందుఁ బ్రశాంతపరిస్థితు లేర్పడును. ప సూశ ప్రాణానమంత్రినామరాశిరీత్యా గ్రహము లన్నియు బలముగలిగి యుండుటచే బ్రభుత్వమునందు విశేషమైనమార్పు లేమియు లేకుండ నీ సంవత్సర మంతయు శాంతిభద్రతలతో నెగడఁగలదు.

భారతవర్ష పరిస్థితులు:—జగల్లగ్నప్రవేశకాలమునకు మర్దుహూర్తము కలుగుటయేకాక భారతవర్షాధిపతి యగు శనికిని, రవికిని పక్షాప్తకము సంభవించుటచే భారతవర్షమునందుఁ గలహములు ప్రబలక మానవు. ఈ సంవత్సర మంతయు బృహస్పతి రాశిత్రయసంచారమునం దుండుటచే శాంతిభద్రతలును, ఆర్థికవిధానమునందును స్థిరమమస్యలను భారతవర్ష మెదుర్కొన వలసియుండును. భారతవర్ష రాశియందు అంగారకుఁ డుచ్చస్థుఁ డై యుండి తద్రాశినాథునితోఁ బరస్పరక్షేత్రమునం దుండుటచేతను, భారతవర్ష రాశ్యాధిపతి నీచస్థిరాహువుతోఁ గలసియుండి కేతువీక్షణము కలిగి జగల్లగ్నప్రవేశరాశికి ద్వితీయపంచమాధిపతి యగు బుధునితో పక్షాప్తకము పట్టుటచే భారతవర్షము నందుఁ బలుతావుల వ్యాపారస్తంభనము, కలహములు నీచశక్తుల విజృంభణము కలిగి కాశ్మీర, పాంచాల, కోసల, దేశములందు మ్లేచ్ఛజాతులచేఁ గొంత యలజడి కలుగు సూచనలు కాన్పించు

చున్నది. భూకారుకం డగు, అంగారకుం పుడిచ్చయం దుండి దేశ
రాజ్యం దుండుటచే భూసంబంధము లగు తగాయిదాలవలన
గొంత యలజరి కలిగినను, కుజునికి మిత్రగ్రహ మగు బృహస్పతివీక్షణ
కలుగుటచే నవ్యముగఁ బరిష్కారము కలుగును. జగల్లగ్నమునందు
శుక్రం దుండి హిందూ దేశాధిపతి యగు శనికి మిత్రుడై పరస్పర
వీక్షణకలిగియుండుటచే హిందూ దేశమునకు రమ్య దేశమునకు ముఖ్య
స్నేహసుహృద్భావము లేర్పడును. అమెరికా దేశము భారతవర్షమునకుఁ
బ్రహ్మశము కొంతవ్యతిరేకభావము చూపినను, అప్పీబరుమాసాంతము
మొదలు అమెరికా హిందూ దేశములమధ్య సుహృద్భావము లేర్పడి
రిమక్రమముగా డిశంబరు మాసాంతమునకు అమెరికాయందు భారత
వర్షమునగుర్చి మంచి పలుకుబడి కలుగు నూచనలు కలవు. మొత్త
ముమీద నీ సంవత్సర మంతయు భారతవర్షమునందుఁ గ్రొత్త వ్యవ
స్థితలు, ప్రొత్త ఆర్థిక, సామాజిక, రాజకీయ దృక్పథములు కలిగి
సాలక పాలితులయందు సంచలనము కలిగించుచుండును.

ని దేశవ్యవహారములు:— జగల్లగ్నప్రవేశకాలమునందు గురుఁ
శుచ్చయందు ఏర్పించియుండుటచేతను, ఈ సంవత్సరములో మొత్తము
మీద గురుఁడు రాశిశ్రయనంచారమునం దుండుటచేతను, అమెరికా
దేశమునకు గురుఁ డధిపతి యగుటచే, ఆ దేశముమొక్క పరిపాలనా
వ్యవస్థితి సరి యగు న్దయిని జెందక పెక్కువిధము లగు మార్పులు
చెందుచుండును. ఉచ్చలో వర్షించుటచే బలము చెడి యనేకవిషయాగ్గ
మాలకు దాఁతీయుచు, అప్టోబరుమాసాంతమువఱకు - ఏప్రి నిలుకడ
గాంచనేర కంపుటయేకాక క్రమముగఁ దమ పలుకుబడి గోల్పోవు
దృశ్యి నచ్చును. ఈజగురులకు సమనస్తకము పట్టుటచే“యేగ్రహాః ప్రబలా
స్యర్వే సప్తమే నిష్ఫలా స్థితాః”అను న్యాయముచే, ఉచ్చగ్రహములకు
సమనస్తక మగుటచేతను, జర్మనీ ఇంగ్లండు దేశముల కధిపతి యగు అం

గారకుడు ఉచ్చయం దుండి గురునితో నమన స్తకస్థితియం దుండుటచే
 (నాను, జర్ననీ, ఇంగ్లండు, అమెరికాలమధ్య అభిప్రాయభేదములు
 పొడచూపు సూచనలు కలుగును. రష్యాదేశమున కధిపతి యగు
 శుక్రకుడు నీచకేతువుతోఁ గలసి యుండి జగల్లగ్నమునం దుండుట
 స్లేచ్ఛగ్రహ మగు రాహువీక్షణముకూడఁ గలిగి యుండుటయేకాక
 శనివీక్షణముకూడఁ గలిగియుండుటచే, స్వక్షేత్రవర్తి యగు శుక్రని
 లము రష్యాకుఁ గలిగి ద్వాదశశమండు రవియు, శృతీయమందు గురుఁ
 డునుకూడ నుండుటచే రష్యాదేశమునకుఁ బైచేయి హెచ్చుగాఁ గలుగు
 సూచనలును, మహమ్మదీయరాజ్యములందు రష్యాపలుకుఁబడి నానాట
 హెచ్చు సూచనలును భారతసర్వమునకు రష్యాతో మైత్రి పెంపొందు
 సూచనలును, గాన్పించుచున్నవి. మొత్తముమీఁద అమెరికావిధాన
 ముకన్న రష్యావిధానము లోకమునకుఁ గొంత సహాయపడు సూచనలు
 కాన్పించుచున్నవి. జగల్లగ్నమునకు, శృతీయమునందు గురుఁ డుండు
 టచే అమెరికా విధానము లోకోద్దేశకరముగ నుండఁగలదు. కాని
 అట్టోబరుమాసాంతమునుండి హిందూదేశమునకు అమెరికాకుఁ గొంత
 సన్నిహితభావ మేర్పడి యందువలనఁ గ్రమక్రమముగా, అమెరికావిధా
 నమునందు మార్పు కలుగఁగలదు. స్లేచ్ఛగ్రహ మగు రాహువు
 నీచయం దుండి, అంగారకక్షేత్రమునం దుండుటయు, భరణవర్షాధి
 పతితోఁ గలసియుండుటచేతను, పాకీస్తాన్మునందును, భారతవర్షము
 నందునుకూడ యుద్ధసంచలనమునకు దారి తీయు సూచనలు కలవు
 అట్టోబరు మాసాంతముమొదలు డిశంబరు మాసాంతములోపున గోవా
 నమస్య హిందూదేశమున కనుకూలముగాఁ బరిష్కారమునకు వచ్చు
 సూచనలు కాన్పించుచున్నవి. మొత్తముమీఁద హిందూదేశమున
 కితర ప్రపంచశక్తులతో, అట్టోబరు మాసాంతముమొదలు క్రమక్రమ
 ముగా సుహృద్భావము కుదురు సూచనలు కలవు అంతవఱకు

జాగరూకతతో, చాలని పాలితులు సహనసుహృద్భావములు కలిగి
సంఘీభావముతో వర్తిల్లినంగాని కేంద్రమునకు నీచశత్రువీడనము
కలుగుట కవకాశము లెక్కువగఁ గాన్పించుచున్నవి.

సర్వేషాం సమస్తసన్మంగళాని భవంతు

శ్రీ శ్రీ శ్రీ.

ప్రబోధము

శ్రీ రామవేంకట శేషారావు.

అంతరాత్మయె నాకుఁ బ్రత్యక్షుడైన
మహితహితముల రూపించు నాత్మసఖుఁడు
మంచి నే ప్రోత్సహించు సన్మార్గదర్శి
చెడ్డ నల దని బోధించు చొడ్డగురుఁడు
నగుచు నాయిష్టదై వమై యండనుండ
వేతె దేవతల కేను నెమక నేల?

విర్వికారున కొకరూపు నిర్ణయింపఁ
బట్టుదలతోడ సిగపట్టు పట్టచేల ?
రూప మిది యని రూపింప నోప గలమె ?
విశ్వమయునకు రూపంబు వేతె గలదె ?
సత్యమే నానిరూపు నిస్సంశయముగ
ధర్మచూర్ణంబె నాకు నాదర్శపదము.

పాపనతలేక విశ్వలభక్తిలేక
తీర్థయాత్రలు సేయుట నార్థకంబె ?
తోయములు పాపముల పాఱుద్రోలునేని
జెడ్డపనులను నిర్భీతి చేయవచ్చు
సద్గుణాళిని బోషింపఁ జాలమేని
జీవితము సున్నచుట్టుకుపోవుగాదె ?

ఆహ్వాన సంపాద్యక్షోపన్యాసము

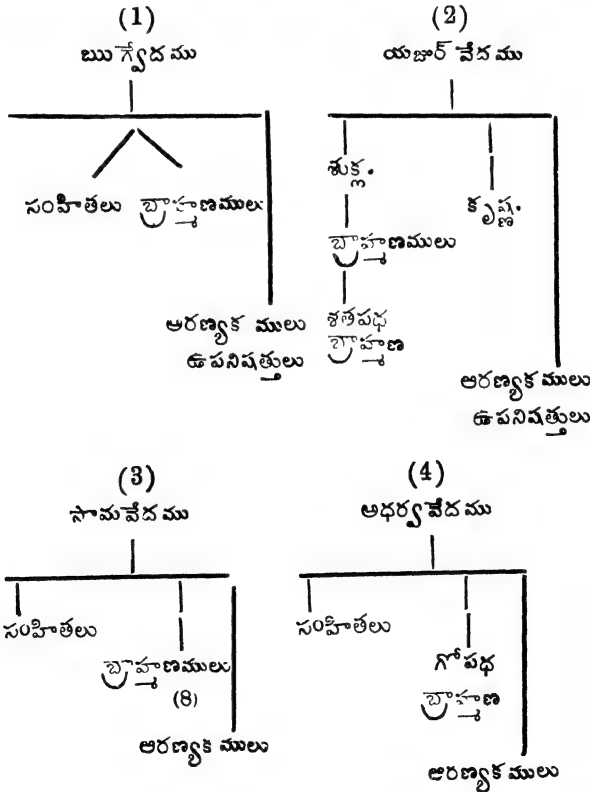
శ్రీ అవసరాల రామారావు, బి. ఏ., బి. ఎల్.

నిత్యజీవితములో మానవుని నొక సాంఘికవ్యక్తిగాఁ జేయుటకు ననేకవిధము లగు శక్తులు ప్రస్తుతము లగుచు నచ్చినవి. అన్నిశక్తులలో నెక్కువ బల మైనది శబ్దము. శబ్ద మనఁగా మాట. అంత శక్తి గలది కాఁబట్టియే యీ శబ్దమును బూజింపసాగిరి. పూజ కర్తృత్వ గలిగినది కనుకనే దీనిని “శబ్దబ్రహ్మ”యన్నారు భూగోళశాస్త్రవీర్యా పరీక్ష చేసిన మన హిందూదేశమున కాధిక్యము చేకూర్చిన దీ హిమవత్పర్వతమే. కాని సాంఘికముగాను, నైతికముగాను, ఆధ్యాత్మికముగాను, పరీక్ష చేసిన మన హిందూదేశముయొక్క ఘనతకుఁ గారణము సంస్కృతశబ్ద మని చెప్పకతిప్పదు. చరిత్రాత్మకముగాఁ జూసినఁ బ్రపంచములో హిందూదేశమునఁ బ్రవేశించిన యార్యులు, మాట్లాడు ప్రాకృతభాషను గాలకవేణ మార్చిరి. మానవజాతి కంతకు ముఖ్యముగాఁ గావలసిన కొన్ని యాకర్షములు, కొన్ని భావములు, కొన్ని యుద్దేశ్యములు, భాషలోఁ జెప్పవలసివచ్చినది. అందుచేతఁ బ్రాకృత భాషను సమ్మేటవేయవలసివచ్చినది. ఈ సమ్మేట వేయఁగా వేయఁగా దయారైన భాష యొక యుత్తమశ్రేణికిఁ జెంది సాంప్రదాయసిద్ధమైనదిగాఁ దయారైనది. అదే లాక్షణిక భాష. ఎప్పుడు ప్రాకృత్యమును బొంది యొక సుందర మైన మూర్తిత్వమును బొందెనో యప్పు డది పూజార్హ మైనది. అప్పుడే దానికి దేవత్యము వచ్చినది. ఈ పూజార్హత, దేవత్యము, ఋగ్వేదకాలమునకుఁ బూర్వమే వచ్చుట జరిగినది. అందుచేత ఋగ్వేదకాలములోని ఋక్కులు, మంత్రములు నొక విధమైన దేవత్యము కలిగిన మహాపురుషులచేఁ జెప్పఁబడినవి. కనుక వీనిని బూజించి తీరవలయు నను సభిప్రాయము కలిగినది. అంతే కాదు; ఇట్టి పూజనీయ మైన భాష మాట్లాడినవారందఱుఁగూడఁ బూజనీయులని, ఋషులని, యభిప్రాయము కలిగిరి.

ఒకసంఘమునకుఁగాని, వ్యక్తికిఁగాని-సభ్యులగాని, సంస్కృతిగాని

రావలయు నన్న సంస్కృతభాష తేనిదే యది యసంభవ మని యభి
ప్రాయము నాటకున్నది.

ఋగ్వేదమంత్రములు మొదటి నుండియుఁ బనియవమండలము
వఱకు మఱము చదివినచో నా కాలములో మాట్లాడు భాషకును, ఈ
మంత్రములు చెప్పఁబడిన భాషకును, నెక్కువభేద మున్నటులు కనుపిం
పదు. అధర్వణవేద కాలమునకు, ఋగ్వేద కాలమునకు, నాలుగైదు
వందలసంవత్సరములకంటె నెక్కువ భేద ముండదు. అధర్వణవేదము
లోని భాషకును, పతంజలి కాలములోని భాషకును, నెక్కువ తేడా



కనుపింపదు. విష్ణుపురాణములోఁ గాలక్రమేణ యీవేదము లన్నియుఁ గలసిపోయిన కారణముచేత నివి యన్నియుఁ గంగారుగ నున్న వని యప్పుడే వ్యాసులవారు (కృష్ణద్వైపాయనులు) వీని నన్నింటిని నాల్గు భాగములుగఁ జేసి రసయు, నందుచేతనే వారిని వేదవ్యాసు లని పిలిచి రనియు వ్రాయఁబడినది.

కాఁబట్టి యీ యపనివద్రాప్తహృణములు; గురువు శిష్యునితో మాట్లాడిన-ఋషులు బోధచేసిన-సాధారణభాష సంస్కృత మై పోయినది. అది మృతభాష కాదు. సజీవ మైన భాష.

ఆర్యులు హిందూదేశములోఁ బ్రవేశించినది మొదలుకొని 1500 B. C. లో జరిగిన మహాభారతయుద్ధమువఱకు, అనఁగా సుమారు నాలుగైదువేల సంవత్సరములకాలముగో సంస్కృతము దేదీప్యమానముగాఁ బ్రజ్వలిల్లినది. హిందూదేశము నంతను నేకప్రదేశముగఁ జేసిన సంయోజకశక్తి యీభాషయే.

ఆర్యుల సంస్కృతికిఁ బ్రధానమైన స్థానము 'ఋతం' అనుదాని కిఁకఁబడినది.

ఓంఋతగ్ం సత్యం పరం బ్రహ్మ

పురుషం కృష్ణసింగళం

ఊర్ధ్వరేతం విరూపాక్షం

విష్ణురూపాయ వై నమోనమః

(పతికర్మయొక్క, పృతిబోధయొక్క, పృతివాక్యముయొక్క, ముఖ్యతాత్పర్యము, సారాంశము, యథార్థభావమును బోశ్చిమజేసి కనుఁగొనుటయే ఋతము. పృతివినమందు మన మనస్థించు పనులవలనఁ గలుగు సుఖదుఃఖఫలానుభవజ్ఞానము ఋతమునకు మిక్కిలి సహకారిగ నుండును. ఋతముయొక్క బాహ్యకార్యమే సత్యము.

ఏది యేది శాస్త్రముయొక్క ముఖ్యసారాంశ మనియు, పురుషార్థస్థిసాధన మనియు, అక్షయ సుఖప్రదాయక మనియు, ఋతముచే

నిశ్చయింపఁబడినదో దానిని మనోవాక్కాయములతో ననుష్ఠించుటయే సత్యము యాదార్థ్యమును గనుఁగొనఁ గలిగిన వారే తక్కువ. ఒక వేళ ఋతమును గనుఁగొనఁనను దగిన రీతిగ ననుష్ఠించువారు చాల యరుదు.

500 లు B. C. లో మహాభారతయుద్ధము. అది మొదలుకొని 700 లు B. C. వఱకు-అనగా మగధరాజ్యస్థాపనమువఱకు సంస్కృత భాష యార్యావర్తములో ఋతసత్యములనేగాక సాహిత్యములోను, వేదాంతములలోను, నిత్యనైమిత్తికములలోను బ్రబ్ధిల్లినది. ఉత్తర హిందూస్థానములోనేగాక తూర్పుకు, దక్షిణమునకుఁగూడ విజృంభించినది. ధర్మసూత్రములు మనస్మృతి మొదలగు గొప్పగ్రంథములన్నియు సంస్కృతములోనే యుండుటచే నవియన్నియుఁ బ్రజానీకము చదువుట జరుగుచు వచ్చినది. ఈ 800 ల సంవత్సరములలో నుపనిషత్తులు, భగవద్గీతయు సంస్కృతములోనే చనివి యందఱు నందలి జ్ఞానమును సంపాదించుటకుఁ బ్రయత్నము చేయుచుండిరి. ఆర్యులసంస్కృతి విరివిగా వెదఁజల్లఁబడినది.

700 B. C. 150 B. C.

మగధసామ్రాజ్యము:— బుద్ధదేవుఁడు, మహావీరుఁడు తమ ప్రబోధములు ప్రాచీనభాషలోఁ జేసిరి. ఈ కాలములో నుత్తర హిందూస్థానములోఁ గొన్నికొన్ని చోటుల వారివారి ప్రాకృతభాషలు, దక్షిణాదిని గొన్నికొన్నిచోట్ల వారివారి ప్రాంతీయభాషలు, మాట్లాడుచువచ్చిరి. కాని యీ ప్రాంతీయభాషలు జనసామాన్యముగ మాట్లాడినను, సంస్కృతమే మెఱుఁగుభాషగఁ బరిగణింపఁబడుచుఁ బ్రాంతీయ భాషలకు వన్నె తేచ్చును వచ్చినది.

150 B. C. to 320 A. D.

ఈధోరణిలోఁబశ్చిమహిందుస్థానములోను, ఉత్తర పశ్చిమమున విదేశీయులు జయించి విదేశప్రభుత్వమును నెలకొల్పిరి. ఈ విదేశ ప్రభుత్వమును శాతవాహనులు ధిక్కరించిరి. ఈ క్రమములోనే సంస్కృతము వ్యావహారిక భాషగాఁ బరిణమించినది. సంస్కృతములోనే

రాతిపలకలమీఁద శాసనములు వ్రాయుట ప్రారంభించినారు. ఋతము అనునది ప్రతివానికి జీవితధర్మముక్రింద నెంచబడినది.

ఈ క్రమములో సంస్కృత మొక పెద్ద శక్తిస్వరూపము దాల్చినది యనుటలో సందేహము లేదు. ఉత్తరహిందూస్తానములోనే గాక దక్షిణహిందూస్తానములోఁగూడ సంస్కృతమే హిందూధర్మము, హిందూధర్మమే సంస్కృతము-అను నభిప్రాయము వెదఁజల్లఁబడినది.

ఈ కాలములోనే కాళిదాసమహాకవి నాటకములు, పదిలక్షల పద్యములు గల మహాభారతము యొక్క చరమ ప్రచురణము వచ్చుటయు రామాయణ మొక యందమైన సంపూర్ణమైన మహాకావ్యమని యందఱు నంగీకరించిరి.

దీని కంతకుఁ గారణము గుప్తరాజు లందఱు సంస్కృతమున కిచ్చిన దోహదసహకారములేకదా ! ఎన్నియోచోటుల సంస్కృత పాఠశాలలు, విద్యాలయములు నీ మహారాజులు స్థాపించినారు. కవులను నన్యాయించినారు. సంస్కృతభాషను బోపించుటయేగాక సంస్కృత మొక దేవి యని, నరస్వతి యని, భారతి యని, పూజింపఁబడుచు వచ్చినది. ఎక్కడెక్కడ సంస్కృతభాష పూజింపఁబడినదో యక్కడక్కడ నొక విధమైన నూతనవికాసము ప్రారంభమైనది. ధర్మచక్రము తిరుగుఁ బ్రారంభించినది. ఆ చక్రము సంస్కృతములోనే పోతపోయఁబడినదని రూఢిగాఁ జెప్పవచ్చును. దక్షిణములోఁ గన్నఱము, తెలుఁగు, మళయాళము భాషలలో సంస్కృతము మిళితము కాసాగినది.

550 A. D. తో గుప్తరాజ్యము సమసిపోయినది. గుప్తరాజ్యములోనే సంస్కృతము తెలిసిన పండితులయొక్క ప్రతిష్ఠ ఎక్కువ యైనది ఈ రాజ్యము పోగానే వర్ణాశ్రమ ధర్మముయొక్క విలువలు తగ్గఁజొచ్చినవి. దేశమంతట సంస్కృత మదివఱకు మాట్లాడుచు వచ్చిన, గుజరాత్ లోనూ, రాజపుటానీలోను, సారాప్రము లోను, అప్రభంశముతోఁ గలిపి మాట్లాడుట ప్రారంభించినారు. మధ్య దేశములో మాత్రము స్వచ్ఛమైనది మాట్లాడువారు.

6వ శతాబ్దము చివర "బాణ"కవి సంస్కృతమునకు గొప్పసేవ చేసినాడు.

Mahammud of Ghazni Khilji ఉత్తరహిందూస్థానులోని సంస్కృత పాఠశాలలు, విశ్వవిద్యాలయములు తీసిపాటవేయించినారు. సంస్కృత పండితులు, శారవకుటుంబములోవారు, గ్రామములకుఁ బలాయనము ప్రారంభించినారు. అయినప్పటికి సంస్కృతమే జీవితకథయని, సంస్కృతమే క్రిప్రదాయక మను నభిప్రాయములు మాటలేదు.

15. C^h Century (Renaissance)

మహాభారతము, రామాయణము, భగవద్గీత గీతగోవిందము :- మామూలుభాషలలో వ్రాయుట ప్రారంభింపఁబడినది. అందుచేత ప్రజాసామాన్యమునకు సంస్కృతము వ్రాయుట, చదువుట వెనుకఁబడినది. 19 వ శతాబ్దమునాటికి గ్రామపాఠశాలలో సంస్కృతము చదివించుట తప్ప చాలామట్టుకు మాట్లాడువారే తగ్గిపోయినారు ఒక వేళ పండితులు మాట్లాడినను, మిగిలినవారి కర్థమగుట కష్టమైపోయినది. కృష్ణదేవరాయలు - కాలములో అష్టదిగ్గజములు - ఎల్లు తెనుఁగుకవిత్వములో సంస్కృతము పూర్తిగా మిళితముచేసినది యందఱకుఁ దెలియును.

మొగలుసామ్రాజ్యసంతరము ఈష్టే యిండియా కంపెనీ మన దేశమువచ్చునరికి-సంస్కృతము రాజభాషగా నశించినను, వివిధమైన ప్రాంతీయభాషలలో సంస్కృతమాటల కలయుక యుండుటచేత ఇంకఁ గొంత సంస్కృత పాండితికి విలువ నశించ లేదు. పురాణములలో- పంచాంగములలో- జాతకములలో- కార్యతంత్రములలో- చూత్రము సంస్కృతము సజీవముగా నుండిపోయినది.

ఈష్టేయిండియా కంపెనీ వారిలోని తెలివిగల, నెఁసకృతి గల యజమానులు కొంతమంది సంస్కృతములో నున్న ఘోతను కనిపెట్టి దానికి గణ్యత యిచ్చెడివారు.

తరువాత బ్రిటిషుపరీభుత్వముక్రింద విశ్వవిద్యాలయములు స్థాపనయైనతరువాత, ప్రాంతీయభాషతోపాటు సంస్కృతములోఁ బాఠములు చెప్పించి, ఇది యొక ద్వితీయభాషగా పరిగణింపఁ బడుచు వచ్చుటచేత 20 వ శతాబ్దములో నీ మాత్రపు సంస్కృతమైన నెల్పినది.

మన హిందూ దేశము 'అంతయు నొకటి యని చెప్పుకొనుటకు' బ్రిటిషువారి యాయుధములు, సంస్కృతిముతప్ప దేశములో మఱొకటి కనిపించదు:- బ్రిటిషు ఆయుధములు వెళ్ళిపోయినవి. ఇంక మన జాతీయ చైతన్యమునకు, జాతీయైక్యతకు-మిగిలినది. 'సంస్కృతముతప్ప మఱొకటి లేదు.

1. ఈసంగతి మన రాజకీయనాయకులలో, జాలమందికిఁ దెలియును. తెలిసియుండికూడ, ఆ సంగతి నొక్క చెప్పుటకు సశక్తులుగా నున్నారు.

2. మన విశ్వవిద్యాలయములలో సంస్కృత మొక మహోన్నత భాష అని, అట్టిది చదివించుట యవసర మను నభిప్రాయము చాలమందికిఁ గలదు- Sanskrit is a vital link in ^{Lion} ~~Napoleon~~ ^{Lion} ~~Napoleon~~ - జాతీయపరిణామమున కిదియొక చైతన్యము; గనుక సంస్కృతమును నుపేక్ష చేసినచో జాతీయతను మణిచిపోయినట్లే.

3. పాశ్చాత్యవిద్యలో నాటితేరిన మరికొందఱు మన జాతీయ చైతన్యమునకు సంస్కృతము ప్రాణదాయక మైన దని యొప్పుకోరు. వారిపిల్లలకు, అనుచరులకు, భారత, భాగవత, రామాయణ, భగవద్గీతలు చదువ నవసరము లే దంటారు. యిండియా యొక్క సంస్కృతి, ఐక్యత, సంస్కృతమువల్ల నే యుద్ధరింపఁబడుచు నున్నవని యొప్పుకోరు. మనరాజ్యముచేయుటకుఁ దయారుచేయఁబడుచున్న I. A. S. వారికి, నూటికి 60 మందికిఁ గుంతిదేవి యెవరో తెలియదు-శర్లఁ జేవరో తెలియదు. ఎంత ధీరోధాత్ముఁడో తెలియదు. అది చాల విచారమును గలుగజేయును.

మనకు స్వరాజ్యము లభించినది. స్వేచ్ఛ వచ్చినది. హిందీజాతీయ భాషగా నుండవలె నని యందఱు నొప్పుకున్నారు. హిందీలోఁ జాలా సంస్కృతము మాట లున్నవి. గనుక సంస్కృతమును బోషించు బాధ్యత ప్రతిస్టేటు గవర్న మెంటుమీఁద నున్నది. ఉత్తరప్రదేశ్ గవర్న మెంటు, ఈ విషయములో చాలా శ్రద్ధతీసుకొనుచున్నది. యితరప్రదేశ్ లు సంస్కృతమును చాల అశ్రద్ధతో చూచుచున్నారు. సంస్కృతమును విడిచిపెట్టిన

హిందూ దేశముయొక్క యాత్మను గోల్పోయినట్లే. ఆత్మను పోగొట్టుకొన్నతరువాత మనకుఁ గలుగు స్వేచ్ఛ కర్థములేదు. మన సంస్కృత భాషలో నున్న యుపనిషత్తులు, మహావాక్యములు మఱచిపోయినతరువాత, ఇంక మిగిలునది యేమిటి. తత్త్వమసి; సోహం; అహం బ్రహ్మస్మి; అయమాత్మా బ్రహ్మ. అను మహావాక్యాలు ప్రతి మనుష్యుఁడుకూడఁ దన నిజమైన స్వరూపమును స్మరించుటకుఁ గారణ భూతములు. హిందూ దేశప్రపంచమున కేదైన మేలు కలుగ చేయవలె నన్నఁ బ్రపంచశాంతికి దోహదముచేయవలె నన్న బంచ శీల సిద్ధాంతము ప్రపంచములోని యితర రాజకీయనాయకుల తలలోని కెక్కించవలె నన్న మన సంస్కృతభాష తప్ప మఱి యేమున్నది:-

కాబట్టి, (1) మన స్కూలులలోను, విశ్వవిద్యాలయములలోను సంస్కృత పఠన మేస్థితిలో నున్నది. (2) రాష్ట్ర కేంద్రీ ప్రభుత్వములు దీనికెట్టిసహాయము చేయచున్నవి. (3) Shastriatic Titles పండితుల కేమి యిచ్చుచున్నారు. (4) సంస్కృతము పాఠశాల లేరీతిగా నున్నది? (5) సంస్కృతములోఁ బరిశోధనాలయము లున్నవా? (6) ప్రయివేలుగా సంస్కృతము చదువుటకుఁ గుతూహలము గలవారి కే సౌకర్యము లున్నది? (7) సంస్కృతభాషనుగుఱించి ప్రచారముచేయుటకు సభాసమావేశములు జరుగుచున్నవా? (8) సంస్కృతభాష, రామాయణ, మహాభారత మహాకావ్యములు. సామాన్య ప్రజల కందుబాటు చేయు ప్రచారము జరుగుచున్నదా? - ఈ యంశములనుగుఱించి మన విద్యాశాఖాధికారుల మీఁద? Vice chancellors మీఁద; మంత్రులమీఁద కార్యభారము చాలా యున్నదని నా దృఢవిశ్వాసము:—

ఓం సర్వే వై సుఖిన స్సంతు । సర్వే సంతు నిరామయాః

సర్వే భద్రాణి పశ్యంతు । స కశ్చి ద్దుఃఖభా గ్భవేత్ ।

ఓం శాంతిః శాంతిః శాంతిః

సారస్వత మహాసభ—అధ్యక్షోపన్యాసము

కవిసమ్రాట్, శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణ, ఎం. ఏ.

అర్యులారా!

నన్ను మీ సమావేశమున కధ్యక్షుడుగా నుండు మని మీరు కోరుట నాకుఁ జాల గౌరవ మయిన విషయము. నే నిట్లుంట వట్టి యాచారమాత్రము గాదు. ఈ పరిషత్తు మొక్క మరియాద నిజముగా నట్టిది. తొలుత నిది శ్రీపితాపురము మహారాజావారి దయాసారప్రసారముచే శ్రీ జయంతి రామయ్యపంతులుగారి నిశితపర్యవేక్షణక్రింద దివ్యాదివ్యముగా నాంధ్రభాషాలోకమున సంతోషకారము చేసి సంప్రదాయగ్రామకులకు సర్వవిధముల పాటపడిన సంస్థ. ఆనాటి యాంధ్ర సాహిత్యపరిషత్తుత్రికలుస్తాంధ్రసాహిత్యవిమర్శకములు. ఈ పరిషత్తుమున్న మహాగ్రంథములను బ్రకటించినది. తాళపత్రగ్రంథము లంతయుగ నేకరించినది. హరిభట్టు శ్రీనాథాచార్యులైన యెందఱు మహాపులహి యముదితగ్రంథములు ప్రకటించినది. సూర్యారామోద్రాగముంటు నీ మహాపరిషత్తుమొక్క బీజభావమే యగుచున్నది విగుర్వణాదిహలు శబ్దముల యర్థనిర్ణయమునకు నాటిపండితులు మహాన్యాసములు నాటి పరిషత్తుత్రికలతో ననేకములు గ్రధియించి భాషాపోషణము చేసిరి. ఆ నాఁ డాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తుత్రికలలో జరిగిన సాహిత్య సేవ యపారము. ఒకవైపునఁ బిడుగువంటి గిడుగు రామమూర్తిగతులుగారు వాడుక భాషాధ్వజమెత్తి గ్రాంథికభాషాదుర్గముయొక్కకొమ్మలమరఫిరంగులతో భేదించుచుండగా నాంధ్రసాహిత్యపరిషదనుయాయు లైన మహారథులీ కోట శిథిలముకాకుండ సంరక్షించినవారు. ఆ దినములు వేఱు. ఆ దినములలో మేము చిన్న నాండ్రము. ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తుత్రిక యెప్పుడు వచ్చు నెప్పుడు వచ్చు నని యెదురుతెచ్చులు చూచెడివారము. ఉత్తిబి సేసాకబోర్ అను పతాకతో నాంధ్రభాషాభివృద్ధిల భాషాభైషజ్యము

మొదలైన ఫిరంగులమోత గిడుగువారి కలమునండి శ్రీనారాయణము చీల్చుచున్న దినము లవి. నాఁ డవి రెండు శత్రుపక్షములు.

నేఁ డా శత్రుత్వ మంతరించినది. ఇంచుమించుగా రెండు పక్ష ములవారును గలిసిపోయి రనియే చెప్పవచ్చును. వారు కొంతదూరము వచ్చిరి. వీరు కొంతదూరము వెళ్లిరి. జరుగుచున్న మహాసంస్కారము నకుఁ దుదిదాఁక వ్యతిరేకు లెప్పుడు నుండనేయుందురు. రాజయొక్క రాజ్యము పోయి, రాజే శత్రువుతో సంధిచేసికొనినపుడుకూడ నా రాజు యొక్క సేనానులలో నెవ్వఁడో యొక్కఁడు రాజున కభిమతముకాకుండ గనే యీ రాజును పునఃప్రతిష్ఠితుని జేయురహస్య ప్రయత్నములు చేయుచునే యుండును. సంధి యుభయపక్షములకు మర్యాదాభంగము కాకుండ జరిగినది. ఉభయపక్షములును గెలిచినవి. కాని యచ్చటివారు కొందఱు నిచ్చటివారు కొందఱు తమపక్షమే గెలిచిన దని చెప్పుచుం దురు సమదృష్టి లేనివారిపోకడ లగ్నే యుండును. ఆ నాఁ డాఁధ్రనా హిత్యపరివత్తునకు మూలస్తంభ మయిన శ్రీపితాపురము రాజావారి యాశ్రితులలో నేటి ప్రధానుఁడు గ్రామ్యభాషావాదమత్త సింహము యొక్క కుమారుఁడు. ఈ పరిస్థితియే సంధికీ బ్రతీక.

ఈ రెండు భాషలయొక్క ప్రయోజనములు ద్విధాప్రాతస్తులు. దాని లక్షణములు వేఱు. దీనిలక్షణములు వేఱు. అది కావ్యభాష. ఇది దై నందినభాష. వ్యవహారభాష. వ్యవహార మనినంతనే మాటాడుకొను టమాత్రమే కాదు. అర్థసంబోధకముగ విషయములను దెలియజేయు సర్వప్రయత్నము వ్యవహారమే. వ్యాఖ్యానము లట్టివి. అట్టి విషయములు కొన్ని పుస్తక రూపమునఁగూడ వెలయవచ్చును. ఒక శాస్త్రము పూర్వము పద్యరచనలో జేయఁబడినది. ఈ నాఁ డది వాడుకభాషలో వ్రాయవచ్చును. ఈ రెండు భాషలయొక్క ప్రయోజనము విడివిడిగాఁ

దెలియుటకుఁ కావ్యస్వరూప మిద మిత్థ మని తొలుత నిర్ణయించుకొనవలయును.

కావ్యములు రెండు రకములు. పద్యకావ్యములు, గద్యకావ్యములు. కాని యిందులోఁ బద్యకావ్యమే కావ్యశబ్దవాచ్య మగుచున్నది. ఈ కావ్యమునకు మొట్టమొదటిది పద్యము. పద్యము - వచనము - రెండును రెండు. అర్థబోధ గలవారికి భాషాజ్ఞానము కలవారికి వచనము సులభముగా సర్థ మగును. ఆ వచనములో నున్న మాటలే పద్యములోఁ జెప్పినచో సర్థబోధ తక్కు వగును. దీనికిఁ గారణము పద్యరచన పద్యమనినంతనే మొదట మనము వాడుకభాషలో వినియోగించి సుఖావబోధకలిగించు ప్రత్యయముల స్వరూపము మాటును. ప్రత్యయములకు హ్రస్వత యేర్పడును. రెండవది శబ్దములయొక్కస్థితి వ్యత్యస్త మగును. వచనరచనలోని వాక్యవిన్యాసములు లోకమునందలి సుగమార్థావబోధానుకూలముగ వాడుచున్నవనున భేదించును. మఱియు వచనములో లేని యొక సడక పద్యములో వచ్చును. పద్య మనినంతనే కవి యొక ప్రయత్నము చేసి యొక శైలిని నొక కుచింపును, బలుకుఁబడి నొక విధమయిన గడుసుఁదనము పొందుటను జూపించును. పద్యమే కవిచేత నా ప్రయత్నము చేయించును. ఈ కారణములచేతఁ బద్య మెప్పుడును వచనముకంటె సర్థము చేసికొనుట కష్టమయిన విషయము. పరమసులభమైన పద్యమునందుఁగూడ నీలక్షణము లుండును. పద్యమర్థమగుటకుఁ బూర్వము చాల పద్యములతోడి పరిచయ మున్నఁగాని యవి యర్థము గావు. ఈ పద్యములు సులభముగా నున్నవన్న సర్థమే మఁగా నెట్టి పద్యములతోడ నతనికిఁ బూర్వ పరిచయ మున్నదని యర్థము.

వట్టిపద్యమునం దీ కష్ట ముండఁగాఁ కావ్యగతమైన పద్యమునం దెక్కువ కష్ట ముండును. కావ్యగత మైన పద్యము బహువిధము. రసానుకూలపుట్టుమునందుఁ బద్యరచన సులభ భావబోధకముగా నున్నట్లుండును.

అచ్చట నట్లే యుండును. రసస్ఫూర్తి కలుగుటకు సామాన్యముగా లోకమునందలి యుక్తివైచిత్ర్యమును వాక్యవిన్యాసములు నానుడులు బ్రధానస్ఫోరకములు. ఈ రసస్ఫోరకత్వలక్షణము సామాన్యముగా లోకమునందలి తత్త్వద్వేషలయందలి వాక్యములు భావములయందే తొలుత నున్నట్లుండును. మహాకవులు రసస్ఫూరణకొఱకుఁ దాము ప్రౌఢకల్పనలు చేయుదురు. ప్రౌఢోక్తులను నిర్మింతురు. ఆ ప్రౌఢోక్తులను బట్టి రసస్ఫూరణ యతిశయముగా ఘటియిల్లును. ఈ రసస్ఫూరణ కల్గించు ప్రౌఢోక్తులు భవభూతయందును, దెలుఁగులోఁ దిక్కన్నగారి యందును సమృద్ధిగాఁ గన్పించును.

ఈ రసస్ఫోరక ప్రౌఢోక్తులను బరిత్యజించినచోఁ గథాభాగము నందు బహుఘట్టము లుండును. కథాగమనము వర్ణనాఘట్టములు మొదలై నవి కావ్యశరీరమునకుఁ బరిపోషకములు. మానవశరీరసంధిబంధముల దార్ఢ్యమున శరీరగతప్రాణము తేజోవంత మై యెట్లుండునో కావ్యము లోని యీ వివిధభాగములపరిపుష్టి కావ్యరసమున కట్టి దార్ఢ్యము నొసంగును. ఈ దార్ఢ్యసంపాదక మైన భాష కావ్యభాష. వాడుక భాష కీ దార్ఢ్యములేదు. ఈ దార్ఢ్యము మహాకవులు తమకావ్యములయందు బహువిధముల సంపాదించుదురు.

లోకమునందు సామాన్యజీవితమునందే యొక వ్యక్తియొక్క నడకలోననే బహుభేదము లుండును. ఇంటిలో నిష్క్రమించుముగాఁ దిరుగును. మిత్రుల కల్పపరిధానమాత్రకముగాఁ గనిపించును. పెద్ద మనుష్యులు వచ్చినపుడు సముచితవస్త్రధారణతోఁగూడై కనిపించును. ఉద్యోగము చేయఁబోయినపుడు, సభాప్రవేశము చేయఁబోయినపుడు తత్తదుచితవేషధారణము చేయును. ఆధునికులు క్రీడావేళల, బూర్వపురాజులు మృగయావేళల, బ్రత్యేకము లైన దుస్తులు ధరింతురు. యుద్ధవీరుఁడు ధరించునుడుపులు వేలు.

భాష యుడుపులవంటిది. అది బహుసమయములయందు బహు విధములుగా నుండును. కత్తిసాము చేయువాడు వసులు దుస్తులను ధరించడు. సాయంకాలవాహ్యులీ పోవువాడు గాలి కెగురు చుండులు వాటు వలిపములు ధరించవచ్చును. కావ్యభాష యీ లక్షణములు కలది. తత్తద్భాషానుకూల మైన తత్తత్సమయానుకూల మయిన రచన కావ్యభాషకు స్వతస్సిద్ధము. వాడుక భాష దైనందిన మయిన వ్యవహార భాష. మనము సామాన్యముగా నంచించునపుడు వేసికొను సామాన్యపు దుస్తులవంటిది. సమీపఁగువుయొక్క పెండ్లికి వెళ్లునపుడు వెల గల దుస్తులు వేసికొందురు. ఒక కర్మచేయుటకో, యొక వ్రతముచేయుటకో, పీటలమీఁదఁ గూర్చుండునప్పటి దీక్షావస్త్రములు వేయు. కావ్య భాషలో నిన్ని విధములు కలవు. తత్తదుచితపర్యాలోచన పరీపాకబుద్ధి యగు మహాకవి వానిని నప్పుడప్పు డుపయోగించును.

ఇది మహాశిల్పభూమి. కావ్యభాష శిల్పభాష. వాడుక భాష వాడుక భాష. ఈ రెండు భాషలు కలియుట యెప్పుడు జరుగదు. జరిగినచో మహాకావ్యస్వరూప నాశనము జరుగును. శిల్పబుద్ధి లేని కవులు సర్వకాలములయందుందురు. వారిలోఁ బూర్వ లండఱు గతించిపోయిరి. వారి పేరులుగూడ మనకుఁ దెలియవు. వారు ప్రతికాలమునందుందురు. ఎప్పుడు వారి సంఖ్య యెక్కువ. మనము మనకాలమునందలి వారినే చూచుచున్నాము. కనుక నయ్యో కావ్యభాష యెంత చెడిపోవుచున్న దని యనుకొనుచున్నాము. ఇట్టివా రెప్పుడు నుందురు. 'ఏ మహాత్ముఁడు గల్గి భూమిశునభలలోఁగవులకు మిగుల విఖ్యాతికలిగె'-'నీవునుం గవివి గాదుగదా యలకొండపీటిలో'- మొదలైనవి దీనికి సాక్ష్యములు.

కావ్యము నీకు సుగమముగా నర్థము కావలయు నని వ్రాయఁబడునదికాదు. కవి తనశిల్పచాతుర్యముచేత నీవు దానిని గ్రహింపఁగలిగినచో, నీమనస్సు నుదాత్త మార్గములయందు నలొకేకమైన నిష్ఠయందు

బ్రహ్మభావన బ్రహ్మచారి యైన రసవీధియందు నీ చిత్తమును లయింపజేయు ప్రయత్నము. అది సామాన్యసకు సుగమమైనది కాదు. శిల్పవేత్తను రసవీధియందు రమింపజేసెడివి. అది యొక మహాప్రయత్నము. ఆ భాష వేటు.

కవులందఱొక్క విధమువారు కారు. ఎవనివిధము వానిది. మనుజులందఱొక్కవిధము కాదు. ఎవనివిధము వానిది. ఒకడు కుప్పడమంచు, ధోవతి కట్టడు. జరీయు త్తరీయమును వేయడు. పట్టుచొక్కా తొడుగడు. కాని యతడు ధరించు నుడుపులయం దొక పెద్దమనిషి తరహా భాసించును. ఆ భాసించుట యతనిమూర్తి విశేషమునందు వాని శీలమునందు వానిమాట పొందికయందు జితకూడి యుండును. ఆ రీతిగా గొండలు కవులు సులభముగా వ్రాసినట్లు కనిపించుచు సర్వశిల్పమును సంధానపటతురు. అది యొక నేర్పు. ఈ మానవప్రకృతిలో నున్న భేదములు చూపుట కీ కావ్యనాయకులలో ధీరోదాత్తుడు ధీరోద్ధతుడు ధీరలలితుడు ధీరశాంతుడు నను నాల్గువిధముల నాయకులు చూపింపబడిరి. ఒక్క శృంగారరసములో భిన్ననాయకులు, భిన్ననాయికలు, తొమ్మిది రసములు, నాయకసహచరులు, దూతీభేదము, వందలకొలది నాయికాభేదములు-ఇంతమందికీ బ్రయోగించు భాషయొకటే విధమా? పిడుగునకు బియ్యమున కొకటే మంత్రమా? వేలవిధములైన యీ భావభేదములను నిరూపించుటకు మహాకవి తనభాషను సన్ని వేలవిధములుగా నుపయోగించును. ఇది వాడుకభాష కాదు.

కాని వాడుకభాషలో నున్న సర్వశబ్దములు గాఢికభాషలో నుండును. మఱియుఁ గొన్ని నిఘంటుగతశబ్దము లుండును. శబ్దములు భాష కాదు. వాక్యరూపమున వచ్చునప్పటికి భాష యొక్కొక్కపుడొక్క శబ్దమే వాక్యార్థబోధకమై వాక్యముగా భాసించును. అప్పుడా శబ్దము భాషయే. కాని దానియందలి వాక్యత్వము పూర్వావరణన్ని వేశరమణీయతాజనకమై యుండును.

శబ్దములు వాక్యదశకు వచ్చినప్పటికి వాక్యగత బహుశబ్దములు భిన్నభిన్నస్థానములు పొందిభిన్నభిన్నార్థములు భాసింపజేయునప్పటికే గావ్యభావ ప్రారంభించుచున్నది. వాడు నిన్నప్రాద్దున నెందుకు వచ్చి నాడు - నిన్నప్రాద్దున వాడెందుకు వచ్చినాడు-ఎందుకు వచ్చినాడు వాడు నిన్నప్రాద్దున - ఈ మూడు వాక్యములలో నున్న శబ్దము లొక్కటే భిన్నస్థానములందుండుటచేత భిన్నార్థకము లగుచున్నవి. ఈ యర్థములభేదము సూక్ష్మమైనది. ముద్రారాక్షసమున ప్రస్తావనాంతమున చాణక్యడు పటాక్షపముతోఁ బ్రవేశించి తనకోపమును బ్రదర్శించి శిష్యుని 'శార్ఙ్గరవ శార్ఙ్గరవ' యని కోపముతోఁ బిలుచును. ఆ శిష్యుడు ప్రవేశించి యుపాధ్యాయ యుపాధ్యాయ యనును. ముద్రారాక్షసము నాంధ్రీకరించిన వారందఱు నుపాధ్యాయ ! ఏమిసెలవు అని తెలిగించిరి. అచ్చట వీపుయైన యుపాధ్యాయ శబ్దముయొక్క తాత్పర్యము వేఱు. కోపి యైన యధికారి సేవకునిబిలిచినపుడు వాడు అయ్య! అయ్య! యని సమీపించునేకాని యేమి పనండీ యని యడుగఁడు. ఆ ద్వీరుక్తోపాధ్యాయశబ్దములో చాణక్యునికోపియైన యజమానితనము, శార్ఙ్గరవుని గురువునందలి మహాభయముతోడి వినయము, భాసించుచున్నవి. ఇది లోకము. లోకములోని సూక్ష్మవిషయము. దానిని గవి యట్లుపయోగించినాడు. శిల్ప మనఁగా మతేమియు లేదు. ఆలోచనతోఁ గూడిన మహార్థస్ఫురణ. తత్స్ఫురణానుకూలమైన శబ్దప్రయోగము.

“శాంత విద మాశ్రమపదం. స్ఫురతిచబాహు; కుతః ఫలమిహాన్య,
అథవా భవితవ్యానాం ద్వారాణి భవంతి నర్వత్ర”

ఇది చిన్నిశ్లోకము. ఆర్య. ఇందులో రెండు సగములు. మొదటిసగములో మూడువాక్యములు, రెండవ సగమంతయు నొకటియేవాక్యము. పూర్వార్థ మంతయు నిసంభవమైనది సంభవ మెట్లగు నన్న భావ

విచారణ మూలక మై మూఁడు వాక్యము లైనది. కుతః ఫల మిహాస్య యనుటలో 'నెట్లు, ఫలము, ఇక్కడ దీనికి' అన్న వరుసలో నిబిడ మైన యాలోచనాశక్తి స్ఫురించుచున్నది. ఆ వరుస చెడినచో నా నిబిడత తగ్గిపోవును. ఇది పరమసూక్ష్మ మైన విషయము. కొందఱు పున వచ్చును. అన్న వాఁడు బలవంతుడై ప్రతివాది బలహీనుడైనచో నా యుష్మనకుఁ బ్రతివాది యెగిరిపోవచ్చునుగాని విషయమునందలి శౌర వము మాత్రము తేలిపోవునది కాదు.

“పతు ల్విజృంభితశ్రీవిలసిల్లుకామినులు చేష్టడి డిట్లపతిత్వ దీనతః” ఇది వాడుక భాషకాదు. వాడుకభాషలో విజృంభితశ్రీ విలసిల్లు కామి నులు నని యెవ్వఁడు ననఁడు. ఆ కూర్పులో భీమునిరౌద్రావేశ మున్నది. తనమహారుద్రకోపసాఫల్య మున్నది. ‘నయవికమోచిత విచారక్లేశములే సంజయా’! తమనీతికై బ్రాహ్మమునకు సుచితమయిన యాలోచనలు చేయవలసినకష్టములు వారి కెందుకు అని. ఈ భావము లోకములోఁగూడ తతతత్ర యుండవచ్చును. ఉన్నప్పు డది వాడుక భాష కాదు. ఒక యుద్వేగముతో నొకయావేశముతో నొక కోపముతో నొక యాలోచనతోఁ బరిపాకబుద్ధి యైనవాఁడు మాటాడునపుడు వాడెడు స్వభాషయు వాడుకభాష కాదు. అప్పుడు వాఁడు తన యుద్వేగాదులచేత మనస్సు నిశితము కాఁగా నొక ప్రత్యేక మయిన భాషను వాడును ఆ భాష లోకములో లేనిది కాదు. లోకములో నున్నదియే. ఆ కోపావేశముచేత నా శబ్దము లన్నియు సద్ధాంతరము పొంది యరముయొక్క ప్రత్యేకతోబృగము లై విచిత్రముగా భాసించును. కావ్యార్థములు లోకాతీతములుకావు. కావ్యము లోకము లోనిది. లోకమే యొక్కొక్కప్పుడు లోకాతీతముగాఁ బ్రవర్తించును. అందుచేతఁ గావ్యమునకు లోకమునందు విశిష్టస్థానము కలదు. లేదా విశిష్టస్థానము పొందిన లోకము కావ్యము.

ఇది కావ్యభాష. కనుక గావ్యభాషకు వాడుకభాషకుఁ బ్రత్యేకము లైన హద్దులున్నవి. లోకమునందుఁగూడ మానవులు ప్రత్యేక పరిస్థితులయందు విశిష్టముగాఁ బ్రవర్తించుదురు. విశిష్టముగా భాషింతురు. కావ్యగతపురుషులుగూడ నొక్కొక్కప్పుడు లోకసామాన్యముగాఁ బ్రవర్తించుదురు. లోకసామాన్యముగ భాషింతురు. పద్యరచన యొక్కఁడు వీనిరెంటిమధ్యఁ బెట్టినగోడ.

ఈ విభేదము తొలుత స్థూలముగా నైన భాషించినతరువాత శబ్దస్వరూపనిర్ణయము, శబ్దార్థనిర్ణయము.

మనము పదిమంది కూర్చుండి మాటాడుచున్నాము. ఒకఁడను ర్యాదగా మాటాడినాడు. వానిని మనము నలుగురము నీ కిది తగదన్నాము. అతఁడమర్యాదగా మాటాడినాఁడనఁగా నేమి? అది రెండు విధములు. ఒకటి యతఁడు వెలుపఱచినభావము సభాయోగ్యము కాకపోవుట. రెండవది యతఁడు పయోగించినశబ్దములు మర్యాదాపేతము లైనవగుట. కనుక శబ్దములందుఁగూడ మర్యాదాపేతత్వమున్నది. కొన్ని శబ్దములు మర్యాదారహితములు. అవి కావ్యమాలందుపయోగించరాదు. ఆ శబ్దములు వాడుకభాషలో నున్నవి. అనఁగా లోకమునందు వాని కుచిత మైన సన్నివేశసమయమునందు వానిని వాడవచ్చును. వాడుదురు. ఆబ - ఇనియొకమాట. న్యర్థమైన బహుకాంతాదిగతాభిలాషకు నీనిని లోకములో వాడుదురు. దగ్గటిన్నేహితులతో సరదాగా మాటాడికొన్నప్పుడు వాడదగినమాట. పదిమందిలో మాటాడరానిది. ఇట్టివి కావ్యమునందెల్లు వాడుట. కావ్యము నందుమాత్ర మేల వాడఁగూడ దన్నచో నెప్పుడు వాడినను బ్రయోజనాపేక్షయూ వాడుదుము. మనము లోకమునందు శబ్దము వాడుట కంటె గావ్యమునందుఁ బ్రయోజనాధిక్యాపేక్షచేత వాడుదుము. అందులోనితొలుతటిప్రయోజనము పాఠకునిమనస్సు నుచాత్తరీధుల

యందు సంచరింపఁజేసి వాని కొక యుత్కృష్ట మైన మహార్థము భాసించుటకో, రిసవిధులయందు సంచరింపఁజేయుటకో చేయుదుము. ఇది కావ్యప్రయోజనము. ఇట్టి యల్పార్థకములు దుష్టార్థకములు నైన శబ్దములు ప్రయోగించినచోఁ దత్ప్రయోజనభంగ మేర్పడును. అందు చేత నిట్టివి కావ్యముచందుఁ బరిహరణీయములు.

మఱియు సప్రభంశ'దులు కావ్యములందుఁ బరిహరణీయములు. 'వస్తున్నాఁడు' 'మాశాను' 'రాముఁడు' అనుటకు, రాండు ఇట్టిబహుశబ్దములు కావ్యచిత్రితభంగము కలిగించును. ఈ భంగము కలిగించుట స్వభావస్థితమే. ఏలయన నిందాకఁ జెప్పితిమి. ఒకఁ డసభ్యముగా మాటాడినాఁ డని పదిమంది మాటాడునపు డసభ్య మని యెట్లనిపించెనో కావ్యమునం దది యనుచిత మని యట్లే యనిపించును. ఇది సద్గోష్ఠిభావన. మఱియు నిందొక్క విశేషమున్నది. మన స్థలవాటును బడి ప్రవర్తించును. పితృతండ్రీకూతులను కొన్ని మతములవారు పెండ్లాడుదురు. దక్షిణాపథమున మేనమామకూతును పెండ్లాడుదురు. మనకు మొదటిది తప్పు. శౌత్రరాహుల కివి రెండును దప్పు. ధర్మశాస్త్ర విషయ మట్లుంచి యిది దోష మనుబుద్ధి యలవాటుచేతఁ బ్రాప్తించుచున్నది. ఒకయింటిలో ముక్కలు లేకుండుట పులునుకాచుట యెట్లు అని పెద్ద తగాదా. ఆపూటకు ముక్కలు లేవు. తీసికొనివచ్చుటకు నిస్సడు వీలులేదు. పులును లేకున్నచో ముద్ద దిగదు. ముక్కలులేకుండ పులునుపెట్టుటకు వీలు లేదను బుద్ధి వట్టి యలవాటుమీఁద నాధారపడి యున్నది. అట్లే యీ యప్రభంశశబ్దములు కావ్యమునందుఁ బ్రయోగింపఁబడినచో నలవాటు లేక నవి వెగటనిపించవచ్చును. మఱికపులు ప్రయోగింప నారంభించినచోఁ గాలము పట్టును.

మఱియు ముక్కలు లేని పులును నిజముగా దానికి రాదగిన రుచి రానిది. కావ్యములో నట్టి కక్కుఱితి యెందులకు ? దీని కేమి

తొందట వచ్చినది. అపభ్రాంశములయం దుదాత్తత యుండదు. ఉదాత్తతాగుణ మపభ్రంశశబ్దములకు వెలిపాలము. శబ్దము నర్థము నర్థగౌరవ లాఘవములు నిత్యమనోనిష్ఠములు. ఆ మనస్సు తద్వ్యాసంగిది. తద్వ్యాసంగవిరహితమనోభావము లచ్చట ప్రధానములు కావు. మఱియు నీ కాలమున నేతాదృగ్విషయవిచారణీయతరమయిన కావ్యమీ మాంసావిషయము ప్రాశాస్త్యగ్రంథవిమర్శ మార్గసంఘటనా హేతువై పలుపోకిళ్లు పోవుచున్నది. ప్రాశాస్త్యకావ్యవిమర్శన బయలుదేరి విజృంభించిన పద్ధతి వేఱు. భారతీయ కావ్యవిమర్శనమార్గము వృద్ధిపొందిన పద్ధతి వేఱు. ప్రాశాస్త్యవిమర్శనాపద్ధతి గాలిలో నెగురును. ఆకాశమునకు నుమములు మొలిపించును. ఎక్కువ భాగ మట్లుండును. వారివిమర్శలో కొంతభాగము సామంజస్యములే దని చెప్పటకు వీలులేదు. కాని యా విమర్శమార్గ మపరిణతబుద్ధులకు సూత్రీవిబద్ధము కాకపోవుటచేత యథేచ్ఛామార్గమున విహించుటకు వీలుకలిగించుచున్నది. ఆధునికపరిశోధనలో సగానికి సగ మిట్టిది. ఒక రాజవంశమునఁ బదిమంది రాజులున్నారు. ఒక్కొక్కఁ డిరువదియేండ్లు రాజ్యము చేసె ననుకొందము. వారు రెండు నందలయేండ్లు రాజ్యముచేసియుందు రని నిర్ణయము చేయుదురు. పూర్వకాలమున మన దేశములో నూటయిరువదియేండ్లకు దక్కువ జీవించినవారు లే రని ప్రాశాస్త్య చరిత్రకారులు వ్రాసిన విషయమే. మఱి పదిమందిరాజులు కనీస మాఱువందలయేండ్లయినఁ బరిపాలించవచ్చును. ఏదియైన నూహయే. ఆధారము లేదు. కాని మన సాహిత్యగ్రంథములు శబ్దార్థవినిర్ణయము ప్రయోజననిర్ణయము చేసి గావ్యవిమర్శసూత్రీములను గట్టినవి. మనము భూమిమీఁద నున్నాము. నీ కాకాశముమీఁద నుండవలయు నన్నచోఁ జేతనై నంత యెత్తుగా మేడగట్టి యా పైన నాకాశమునం దాయెత్తున నివసింపుము. ఆ రీతిగాఁ గావ్యము శబ్దము నాశ్రయించియున్నది. శబ్దము నాశ్రయించి యర్థ

మున్నది. తక్కిన గుణములు వీనినిబట్టి సంక్రమించును. తత్కావ్యప్రయోజనబుద్ధ్యా యీ క్రింది నిర్మాణ మంతయు జేయవలయును. ఇది సంపాదాయపునడక. దీనిని వదలి నేను గాలిలో నెగురుచున్నా ననగా నెగురవచ్చును. వానిని నిజముగా గాలిలో నున్నా డనెడువారును గలరు. గంతకుఁ దగిన బొంత యుండనే యుండును.

ఇం కొక్క మనవి చేసి యుపసంహరింఁబడు. ఈ తెనుఁగుదేశమున భాషావిషయికము లైన పరిషత్తులు, సంసత్తులు, సమితులు, సభలు, సమాజములు వందలకొలది నున్నవి. వీని నన్నింటి నొకకూటమిగాఁ దీసికొనివచ్చు ప్రయత్నము జరుగుటచేదు. ఫిల్లీలో నున్న వారికిచటివఁస్థితులు తెలియవు. మనభాష వాఁకిఁ దెలియదు. వాఁకిఁ బెద్ద యుద్యోగములు చేసినవారే ప్రమాణము. ఇచట సాహిత్యనేత్రలో ననేకత్వము. సాహిత్యలక్ష్యము రాజకీయవిషయములబట్టి నూలుచున్నది. ఇది ప్రచారసాధకముగా వాడబడుచున్నది. దానిలక్ష్యమే దయినను గావ్యము శిల్పముతోఁ గూడినది. శిల్పశక్తి తగని యే కావ్యమైనను బరిగ్రహ్యమే యగును. పాశ్చాత్యమహాకావ్యములు శిల్పభూములగుటచేతనే యచ్చటిమతసంప్రదానరూపివిషయము మనవి కాకపోయినను వానిని బరిగ్రహించుచున్నాము. రచయితల కా శిల్పబుద్ధి తగనిచోఁ గావ్యము కావ్య మగును. శిల్ప మక్షరమునొద్దనుండి కావ్యమహార్థాంతి మనుస్యూత మైన విషయము. ప్రపంచ మంత యనంత మైనదో, యంత వివిధ మైనదో, కవితావిద్య యంత యనంత మైనది. యంత వివిధ మైనది.

న న్ని యాధ్యక్షమునందు వరించిన మీకుఁ మఱలఁ గృతజ్ఞతా భివందనములు.

చారిత్రక మహాసభ-అధ్యక్షోపన్యాసము

శ్రీ రాళ్ళబండి సుబ్బారావు. ఎం. ఏ. ఎల్.టి. ఎం. ఇ. యస్.

కాకినాడ సాహిత్యపరిషత్ కార్యదర్శులు న న్ని మహాసభకు ధ్యక్షత వహించవలసినదిగాఁ గోరినందులకుఁ గృతజ్ఞుఁడను.

ఈ పరిషత్తునకును, మా పరిశోధకమండలికిని, కొంత సంబంధమున్నది. రెండును నాంధ్రదేశములోని వాఙ్మయేతిహాసములకు సంబంధించిన విషయములనుగుఱించి చాల కాలముగ నాంధ్రదేశమునకు నేవచేయుచున్న విషయ మందఱకును దెలిసిన దే. సాహిత్యపరిషత్తు 45 సంవత్సరములకుఁ బైఁగా, మా యితిహాసకపరిశోధకమండలి 35 సంవత్సరములును నేవచేసివ. ఇంకను జేయునున్నవి.

చరిత్ర నెంత పరిశోధించి నిర్ణయించినను, ఆ నిర్ణయమే చుది నిర్ణయము కాఁజాలదు. పరిశోధనలు చేసినకొలది నెప్పటికప్పుడు క్రొత్త విషయములు బైటపడుచునే యుండును. ఈ విషయములను మనము గ్రహించవలెను. అనేక శాస్త్రములలో నుత్తీర్ణులైన పండితోత్తములు చరిత్ర విషయములలో జాల వెనుకఁబడియున్నారు. చారిత్రక పరిశోధకులు భాషావాఙ్మయములలో జాల వెనుకఁబడియున్నారు. సాహితీపరులు, చారిత్రక వేత్తలు నుభయులుఁ గలిసి సాహిత్యమును, చరిత్రను సమన్వయముచేసి, ఆంధ్రదేశ వాఙ్మయ చరిత్రను, ఆంధ్రదేశ చరిత్రను వ్రాసినయెడల దేశమునకు నెంతో యుపకారముచేసినచాగు కాఁగలరు. అందువలన మనకుఁ గల యీలోటును బూర్తి చేయుట కాంధ్ర సాహితీపరులు, చారిత్రక వేత్తలు పూనుకొనవలసియున్నది. మన దేశములోని యున్నతపాఠశాలలలోను, కళాశాలలలోను, సర్వకళాశాలలలోను మన దేశచరిత్ర, వాఙ్మయము తగినట్లు గ్రహించుటకుఁ దగిన యవకాశములు లే నందువలనఁ జరిత్ర, వాఙ్మయము, భాష, యుచితరీతిని నేర్చుకొనుటకు విద్యార్థులకుఁ దగిన యవకాశములు లే కుండుట యందఱకును దెలిసిన

విషయమే. మన దేశములో దొరకుచున్న పురావస్తుశిథిలములవల్లనేమి, శిలా, తామ్ర, శాసనములవల్ల నేమి, నాణెములవల్ల నేమి, తాళపత్ర గ్రంథములవల్ల నేమి, ఇంక నితర చారిత్రక విషయములవల్లనేమి, (నర్వ కళలు) మనము మన దేశచరిత్రను నెక్కువ బాగుగ నేర్చుకొనఁగలము. ఈ విషయములను సంగ్రహించి పరిశోధన చేయించుటకుఁ బ్రభుత్వము పూనుకొనవలెను. మన యాంధ్ర దేశములోను, తెలంగాణాలోను, పల్లె పల్లెలలోను వేలకొలది తాళపత్ర గ్రంథములు కలవు. వీనిని నన్నిటిని సేకరించి యుపయోగించుకొను స్థితిలో మన దేశములో నే సంస్థయు నున్నట్లు కనబడదు. అందువల్లఁ బ్రభుత్వమే తాము స్వయముగఁ గాఁగి, యున్న సంస్థలే ధనసహాయ మొనరించిగాని, వానిని సేకరించి యందలి విషయములను బ్రచురించిన యెడల సనేక ముత్తము గ్రంథములు వెలువడఁగలవు. ఇట్టి పని కొంతవఱకుఁ జెన్న రాజధానియందు జరుగుచు న్నది. మన యాంధ్ర దేశమునఁగూడ నిట్టి పని కొనసాగించినచో మన జీవితపరిస్థితులేగాక జాతిపరిస్థితులేగాక, నర్వప్రపంచమునకును నభివృద్ధి కలుగఁగలదు.

తేనెవంటి తెలుగుభాష ద్రావిడ భాషలలో కెల్ల ప్రాచీనతను బట్టి రెండవది. మొదటిది మరవము. ప్రాచీన కాలమునుండియుఁ దెలుగు, కన్నడ భాషలు కవలపిల్లలవలె వృద్ధిజెందినవి. శ్రీనాథుడు (1375—1455) ఆ తరువాత కృష్ణ దేవరాయలు (1509—1530) దేశభాష యందుఁ దెలుగు లెన్న యని చెప్పిరి. రసోల్లాసమునందు మధురవచన మునందుఁ దెలుగువంటి భాష లేదని యప్పయ్యదీక్షితులు మొదలగువారు చెప్పిరి. దీనికి ముఖ్యకారణ మాంధ్రులకు సంస్కృత భాషయందుఁ బరి పూర్ణజ్ఞాన ముండుటయే. ఆంధ్రు లార్యులేగదా ? ఆర్యభాష వారిసామ్రాజ్యమతీ సాంప్రదాయములను వీరు ప్రథమమునుండియు ననుసరించి నటు లాంధ్రుల శాసనములు ధృఢపఱచుచున్నవి. ఐత రేయ బ్రాహ్మ

ఁమున నాఁద్రులు విశ్వామిత్ర) సంతతి వారని తెలుపఁబడినది. వీరు కాలక్రమమున దక్షిణాపథమున వ్యాపింపఁగా వారిరాజులు సామ్రాజ్యమేలిరి. క్రీస్తుకు ననేకఁడలసంవత్సరములకుఁ బూర్వమే వీరు తరమున మాల్య మొదలు దక్షిణమున మైసూరుఁజుకును, తూర్పుతీరము మొదలు, పశ్చిమతీరమువఱకును గల ప్రదేశమును పరిపాలించి రని వారి శాసనములేమి, నాణెములేమి, పురాణములేమి, చెప్పచున్నవి.

వీరు పైశాచి (గుణాధ్యుని బృహ్మతథ) ప్రాకృతము (హాలుని గాథానస్తతతి, అదే కాలమునాటి లీలాపతి) సంస్కృతము, దేశి భాషలను బ్రోత్సహించి, యా భాషలను నభ్యసించిరి. రాజభాష యాంధ్ర శాతవాహనులకాలమునాడు ప్రాకృతమే. ఈ భాషయందే యనేక శాసనము లప్పటిరాజకీయ, సాంఘిక, విషయములను దెలుపునవి దేశమునందంతటను దొరకినవి. కొద్దిపాటి సంస్కృత శాసనములును గలవు. ఆ కాలమున బౌద్ధగ్రంథములు పాలిభాషయందు రచింపఁబడి, దేశీయులగు దేలుఁగువారికిఁ దెలియుచుండెను. హాలుని గాథానస్తతతి, బేతాళుని పంచవింశతి తెలుఁగుకవులు రచించిన ప్రాకృత కావ్యములే. గాథానస్తతతియందుఁ గొన్ని తెలుఁగు పదములు గలవు. బుద్ధఘోషుని యాంధ్రఅట్రకథ (క్రీస్తుపూర్వము నాటిది.) తెలుఁగు, ప్రాకృతపదములు గలదే. సంస్కృతము నేర్చిన తెలుఁగువారికా కాలమున దేశికవిత్వము నందుసంస్కృతమును వాడుచుండుట యలవాటయ్యెను. శాసనములందు గల ప్రశస్తతచంపు, కావ్యముక్రింద మాటె యిదియే క్రమముగ మార్గకవిత యయ్యెను. దేశివాఙ్మయ మంతయుఁ బ్రాచీన తెలుఁగునందే రచింపఁబడెను. ప్రాచీన అరవ, కన్నడ భాషలకు నిది సఁధి మార్గము చూపెను.

ఇఁకఁ బ్రాచీనాంధ్రరాజులకాలమునాటి సాంఘిక, మత విషయములును, రాజకీయ విషయములును, పశిష్టపుత్ర, పులోమాని

నాశిక్ గుహలయందు దొరకిన ప్రాకృత గాసీసము బట్టి తెలియును. మూఁడు సముద్రములమధ్య నున్న దేశమును నేలినవాఁడును, వింధ్య పర్వత దక్షిణ ప్రదేశము సంతకు జయించి సామంతరాజులచే నేవింపఁ బడుచు, పౌరజనులలో సమసుఖదుఃఖములు కలవాఁడును, క్షత్రియుల గర్వ మణఁచి, శక, యవన, పల్లవులను నాశనముచేసి ధర్మమార్గమున బున్నులను గైకొనుచు ద్విజుల కటుంబములను వృద్ధిచేయుచు, శాతవాహన వంశకీర్తి ప్రతిష్ఠించి, చాతుర్వర్ణ్యసంకరమును నివారించి యనేక యుద్ధములలో శత్రు సంఘములను జయించి, ఆగమములకు నిలయమై నత్సురుషులకు నాశ్రయమై, సత్ప్రవర్తన గలిగి ఏకాంకుశ, 'ఏకధనర్ధర, 'ఏకశూర', ఏకబ్రాహ్మణ, మొదలగు బిరుదములుగలవాఁడును, రాజరాజును, గౌతమీపుత్రుఁడును నగు శ్రీ శాతకర్ణి గుణవిశేషములు వర్ణింపఁ బడినవి.

ఆంధ్ర శాతవాహనులతరువాత మనదేశము చిన్న చిన్న రాజ్యములుగఁజేలిపోయి యనేక వంశములవారఁచే బరిపాలింపఁబడెను. వర్ణాశ్రమధర్మములు మఱింత స్థిరపడెను. రాజులు బ్రాహ్మణమతమును బోషించుచు, సంస్కృత, ప్రాకృత భాషలకు, విద్యలకు, సహాయ మొనర్చుచుండెడివారు. రాణులు (ఆంధ్ర శాతవాహన రాజ్యకాలములోవలెనే) బౌద్ధధర్మమునకు, మతమునకును సహాయ మొనర్చుచు, బౌద్ధ సంఘా రామములు, చైత్యములు కట్టించుచుండెడివారు. ఆంధ్ర శిల్పికళ వృద్ధి చెందెను. ఆంధ్రదేశ మాతగువాత శాలంకాయన విష్ణుకుండిన రాజుల వశ మయ్యెను. మొదట శాలంకాయన రాజులశాసనములు (క్రీస్తు 3వ శతాబ్దము) ప్రాకృతభాషలోఁ జెక్కింపఁబడినను, ఆ తరువాత రాజుల శాసనములు సంస్కృతభాషయందే వ్రాయఁబడెను. వాని నన్నిటియందును, దేవాలయములకును వేదాధ్యయనసంపన్నులగు బ్రాహ్మణులకుఁ దదితరులకుఁ జేసిన తామ్రశాసనములందు, దానముచేయఁబడిన భూములు,

అగ్రహారములు, వానికి సరిహద్దులు, తెలుగుభాషయందే వ్రాయబడెను. అగ్రహారములు పొందిన బౌద్ధాగ్రహారములు ఘటికాశ్రమములు స్థాపించి వారివారి యగ్రహారములందే సంస్కృతమున, సకలవిద్యలను, సర్వకళలను బోధించుచుండెడివారు. తటస్థాంధ దేశమునేలిన యీరాజ వంశములకాలమున (200—600 A. D) బౌద్ధమతము క్రమముగా క్షీణించెను. బౌద్ధాగ్రహారము తల యెత్తి స్థిరపడెను. విష్ణుకుండిన వంశకర్త మహేంద్రవర్మ వాజిపేయ, బహునువర్ణ, పాండరీకాది శతసహస్ర కృతువులు చేసె ననియు, రాజసూయ, పురుషమేధ, ఏకాదశాశ్వమేధ యజ్ఞములను జేసినట్లు శాసనములు ప్రకటించుచున్నవి. సూర్యశివ, విష్ణు, మతము లభివృద్ధిచెందెను. వేదభాష, వేదమతము దేశమున వ్యాపించెను, తెలుగు సంస్కృతభాషలను, బ్రజలును, రాజులును, పండితులు వాడుచుండిరి శాసనములందలి లిపి తెలుగు, కన్నడ లిపి, జనాశ్రయిని ఛంగోలిశ్చతి యను గ్రంథమునుబట్టి శీర్షిక, ద్విపద త్రిపద, మొదలగు గణ, యతి ప్రాసలు వాడబడెను. ఆకాలపు శిలా శాసనములందును (పశ్చతాబ్దము) తెలుగు వాడబడెను. (ముఖ్యముగా దానకామముల సరిహద్దులను దొంగు సందర్భమున).

క్రీస్తు 600 మొదలు 1200 వరకు నాంధ్రదేశముతూర్పు చాళుక్యులచే బహుళింపబడెను. వీరు దేశము జయించి పాలించిరి. వీరికాలము జైనమతముగూడ దేశమున నాగరింపబడుచుండెను. రాజులును, రాణులును జైన మతములకు దాసము లిచ్చుచుండెడివారు. సన్నయ - రాజరాజనంద్రుల కాలమునుండి వైదికమతమే రాజులచేతను బ్రజలచేతను నాదరణ పొందసాగెను అప్పటినుండి తెలుగు భాషకు, వాఙ్మయమునకు బ్రశస్తి కల్గెను. ఆంధ్రదేశమునఁ దెలుగు వాఙ్మయము చాళుక్యరాజుల వల్లనే పుట్టి పెరిగెనని. ప్రసిద్ధమమునఁ బద్యరచన మార్గశైలిని, ఆ తర్వాత దేశశైలిని (చాళుక్యులు ప్రాతాపించిన రీతిని) రచింపబడెను.

9వ శతాబ్దప్రారంభమునఁ దెలుఁగు పద్యరచన (గుణగణ విజయాదిత్యుని శాసనములందునలె) ఆంధ్ర దేశమునఁగనఁబడెను. రెండువందలసం॥లవఱకు దెలుఁగు కావ్యమే లేకుండెను. శాసనములందుమాత్రము పద్యరచన గద్యతోపాటు విరివిగాఁ గనఁబడును. దీనికిఁ గారణము తెలుఁగుకవులు కన్నడ భాషయందే (కన్నడ రాజులను మెప్పించి బహుగుతులు పొందుటకు) కవిత్వము చెప్పెను, గీతములు నాగించుచుండుట. ఇట్లు నాగే పొన్న, పంప, నాగ అను కమ్మనాటి (గుంటూరు) కవులు. పొన్న రచించిన శాంతి పురాణము జినేంద్రుని కంకితము చేయఁబడెను. పంప విక్రమాంగుని విజయము, ఆదిపురాణము రచించెను. నాగ చంద్రోబుధి, కావంబరి యను కన్నడ కావ్యములను రచించెను. ఇర్లగురు జై నమశ్ స్తులు ఈ పంప జైన భారతమునకుఁ బోటీగానే నన్నయభట్టు తన యాంధ్ర భారతమును రాజాజ్ఞ చేరచించెను.

శ్రీహర్షుడు - శ్రీనాథుడు

రచయిత :: “కవిమూర్ధన్య” శ్రీ కాకరపర్తి కృష్ణశాస్త్రి.

శ్రీ హర్షుడు “కవిరాజరాజమకుటాలంకార శ్రీసీరకుమార
గుడు - జితేంద్రియుడు - చింతామణిమంత్రసిద్ధుడు - ఖండన
ఖాద్యాదిప్రాధగ్రంథరచనాప్రసిద్ధుడు - కాశ్మీరమహారాజాస్థానీ
కమల వసహేళి - మట్కర్ణునిరైకచక్రవర్తి”.

శ్రీనాథుడును “బ్రాహ్మీనత్తవరపరిసారుడు - ఉరుప్రజ్ఞా
విశేషోదయాజిహ్వాస్వాంతుడు - ఈశ్వరార్చనకళాశీలుడు - అభ్యుత్త
బ్రహ్మాండాది మహాపరాగచయతాత్పర్యార్థనిర్ధారిత బ్రహ్మజ్ఞాన
విభానిధాన” మగు మహాకవిసార్వభౌముడు

ఆమరభాషలో సమీప్రేథగతి హర్షపండితుః చే నాగకేశ
పాకమున రచింపబడిన నైషధకావ్యమునకు మొలుగును నెట్టి
సూంధ్రీకరించిన యఖండపాండితీశౌండిర్యుడు - గొడడిండిమభట్టారక
కాంస్యకాకావిపాలనచణుడు శ్రీనాథుడు.

శ్రీహర్షుని మూలశ్లోకమును శ్రీనాథుడు డెల్టాంధ్రీకరించెనో
మాడుడు.

శ్లో॥ “పాణయే బలం పో రథ భేమీ

శీతకోమలకరగ్రహ మర్హమ్

భేషజం చిరచితాశనివాస

వ్యాపదా ముపదిదేశ రతీశః”

(నైషధి సర్గ రగి శ్లోకము)

“రతీశుడు (మన్మథుడు) చిరకాలము వజ్రాయుధమును బట్టు
కొనుటచే గలిగిన విదాహము శమించుటకై బలదమనఁ డగు నిందుని
హస్తమునకు దమయంతియొక్క చల్లని మెత్తని కరమును గ్రహిం
చుట యన యుక్త మగు వైద్యము నపదేశించెను” అని దీనియర్థము.

మ॥ “పరిసంగంబునఁ దాప మందిన శచీప్రాసేషుకెంగేలికిఁ
జివురుంగై దువుజోదు నైద్య ముపదేశించెన్ రహస్యుంబుగా
సవనీహారపయోమిశస్మలయఃన్నాన్ధ పర్వత మై
యివతాళించు విదర్భరాజతనయాహృద్యస్త సద్వంద్యము”.

ఇది శ్రీనాథుని ఆంధ్రీకరణము - ఇత మూలానువాదములందలి
విభేదములను విశేషముల సంచుక పక్షినింపవలసి యున్నది.

1. మూలమున - భేషజ ముపదేశించినవాడు “రతీశుడు” డగు
మన్మథుడు.

అనువాదమున—వైద్యుడై “చివురుంగై దువుజో” గగు
మన్మథుడు

2. మూలమున - “బలిపునిపాణికి” చికిత్స
అనువాదమున—“శచీప్రాసేషుని కెంగేలికి” చికిత్స.

3. మూలమున—“బలిపుని పాణి” వజ్రాయుధధారణనై రగశర్మము నీ
విదాహస్థితి నందినది.

ఆంధ్రీకరణమున—“శచీప్రాసేషుని కెంగేలి పరిసంగంబు న దాప”
మందినది.

4. మూలమున రతీశుడు “యుక్తి మగు భేషజ” ముపదేశించినాడు.
ఆంధ్రీకృతిలో - చివురుంగై దువుజోదు “వైద్యమును రహస్య
బుగా” నుపదేశించినాడు.

5. మూలమున భేషజము “భీమతనూవాశీతకోమలకరగవాణము”.
ఆంధ్రీకరణమున వైద్యము “క్రోమ్మంచునీటఁ గలిపిన చందసమునే
జల్లఁదన మందిన వైదర్భిహృద్యస్తసద్వంద్యము”.

మూలానువాదములలో శ్రీహర్షశ్రీనాథకవీంద్రుల కిరువురకు ను
గొన్ని సాళిప్రాయవిశేషములలో డక్క సర్వత్ర సాదృశ్య మున్నగు
కాని భేషజకల్పనమునమాత్ర మమిత మగు విభేదము గన్పట్టుచున్నది.

—: శ్రీహర్షుని స్తోత్రమందలి భావనిశేషములు :—

“ఓంః” శబ్దప్రయోగముచే బలనామకదనుజసంహర్త యగు నింద్రుఁడనుటయేకాకి బలశాలు రగుశాత్రీపులు గలవార డనికూడ ధ్వనించుచున్నది. తన్మూలమున బలసంతోః జయించుటచే నమరనాయకుఁడమిశబలశాలి యని భావము. మిగుల బలశాలుర సంహరించుట సులభముగఁ ద్వరితగతి సంతి మగు కృత్యము గాదు కావుననే “చిరచితాశనివాసవ్యాపత్” సదప్రయోగ మొనరించి చిరకాలవజ్రాయుధగ్రహణకారణము బాహింపఁబడినది. చిరవజ్రధారణముచే నింద్రుని పాణికి విదాహము సంభవించినది. విదాహమును శమింపఁ జేయునని శైత్యమే కావున నైంద్రవిదాహపీడితకరమునకు దమయంతీశీతకరస్పర్శ మవశ్యంసేవ్య మగుటచే నట్టి చికిత్సానిశేషము రతీశునిచే నింద్రునకుపదేశింపఁబడినది.

ఇంద్రుఁ డాయుర్వేదము నాశ్వినేయులవలన నుపదేశ మందినవాఁడు. దాని నత్రీపుత్రాదుల కుపదేశించినవాఁడు “బ్రహ్మ స్మృత్యాయుసో వేదం ప్రజాపతి మజిగ్రహత్ - సోఽశ్వినౌ తౌ సహస్రాక్షం సోఽత్రీపుత్రాదికాః మునీన్ || అని యష్టాంగహృదయమునఁ జెప్పఁబడియున్నది.

ఇంద్రుఁ డాధివ్యాధిహర మగుశృంగారభేషజము నిపుడు శృంగారరసాధి దేవత యగుమదనునిచే నదుపదేశ మందినాఁడు.

చక్రము కఠినతమపదార్థము. అట్టి కఠినతమాయుధగ్రహణముచేఁ స్లోశము సందుహస్తమునకుఁ గాతిన్యనిరోధి యగుకోమలపదార్థమును గ్రహించుటయుఁగూడ ముఖ్య కర్తవ్యమే. కావున దాహకాతిన్యాపనోదార్థము బైమిశీతకోమలకరసంపర్క ముపదేశింపఁబడినది. మన్నాభుండు దమయంతీపాణిగ్రహణార్థ మింద్రుని బ్రేరేచె నను భావమును ప్రాథకవి యగు శ్రీహర్ష భట్టారకుఁడు గంభీరప్రాథమ కవిత్వలో గమగమింప నీ వావిఁ జనుత్కరించియున్నాఁడు.

ఇక శ్రీనాథుని యాంధ్రీకరణవిశేషవైదగ్యము నరయుదము. “శచీప్రాణేశ్వరునికెంకేలు పవినంపర్కమునఁ దాప మందినది. ప్రస్తుత విషయము వీరము గాక శృంగారమే కావున శ్రీనాథకవి మూలమందలి “బలరిపు” “చిరచిత” శబ్దయుగళమును బరివారించి “పవినంగంబునఁ దాప మందిన శచీప్రాణేశ్వరకెంకే”లని మృగుగతిఁ దెలిగించినాడు. కెంకేలు శుభలక్షణము - చక్రవర్తిచిహ్న మని సాముద్రిక శాస్త్రాంకి. అదియునుగాక పవినంగంబునఁ దాప మంది యరుణత భజించినది. “శచీప్రాణేశ్వ” “పిదర్పరాజతనయాహృత్య న్ననద్వంశ్య” శబ్దములు శృంగారరసమునకే కథాభాగము ననుసరించి ప్రాధాన్య మొనఁగుచున్నవి.

ఇందుఁడు త్రిభువనీపాలకుఁడు. ఆతనియానతి నొదలఁ దాల్చు నాశాపాలు రున్నారు. సంఖ్యాతీత మగుసైన్యమును సమర్థ సేనానులును నున్నారు. ప్రభువున కెప్పుడోకాని యాయుధగ్రహణానవరము సంభవింపదు. ఇందుఁడు సచాయుధోపజీవి యగుసామాన్యసైనికుఁడు గాఁడు. సమర్థులగునిజయోధవీరుల కసాధ్య మగుపని గల్గినపుడే తాను తాత్కాలికముగ వజ్రగ్రహణ మొనరించి పని తీరినవెనుక దానిని విసర్జించును. అందువలన “చిరచితాశనివాస” మను పదము శ్రీనాథునకు రుచింపమిఁ గేవలము “పవినంగంబునఁ దాప మందిన” యని తేలికగఁ బలికి విడిచినాడు. “శచీప్రాణేశ్వ” “శబ్దము ప్రయోగించి సతీమణియు, సౌందర్యరాశియు నగు పౌలోమిచే నంత గాటముగఁ బ్రేమింపఁబడుచుండియు నిందుఁడు బైమికుచగ్రహణాభిలాష గాంచె ననుటచే వైదర్భీసౌందర్యాతిశయిత్వము సువ్యక్త మొనరించి యున్నాఁడు. మఱియు “కెంకేలికి” “జివురుంగైచువుజోడు వైద్యముపడేశించె” నని నొడువుటలోఁ గెంకేలికిని జివురునకును సాదృశ్యము ధ్వనించుచున్నది. “చివురు” “వైద్యము”నను శబ్దములచే నోపధివైద్యముగూడ సూక్ష్మముగ ధ్వనింపకపోదు. పవిత్రహణము సంగ్రామార్థము. పవిత్రహణముచే సురపతికిఁ గరతాపము గలిగినది.

తన్ని వృత్తికై తగిన వైద్య ముపదేశించువాడు నాఁగ్రామిక వైద్యుడు (Military Doctor) మన్మథుడు. అతఁడు చివునుండుచుచుజో దగు టయేకాక వైద్యుడుగూడను. అందుచే నాతఁడే సరిహస్యముగ వైద్య ముపదేశించినాఁడు. భేషజము, మంత్రము, నాత్మశాస్త్రము మొదలగు సవి యర్హు లగువారికి రహస్యముగ నుపదేశింపవలసిన మహావిద్యలు. అదియునుంగాక పశ్చిమత మింద్రునకు మదనుఁ డుపదేశించిన భేషజము వైదర్భివత్తోజగ్రహణముకావున నత్యంత రహస్యోపదేశమున కర్హ మైనది. మూలమందలి “శీతకోమలకరగ్రహ”ములోని శీతశబ్దము “కాల్పేతులు చల్లఁబడుట” యను సూక్ష్మాశ్లేలత మనసునకు రివంత తాకుటచే గాబోలును శ్రీనాథుడు మూలోక్త మగుచికిత్సాపద్ధతిని బరిపూర్తిగఁ బరిత్యజించి యస్య వైద్యయోగము నుపదేశించినాఁడు. కరగ్రహణము కుచగ్రహణముగ మాఱినది. ఉరోజములకు శైత్యము నదాసహజమా యను శంక యంకురించుట యసహజము కానేరదు - ఏ మనఁ గూపోదకిము, వటవృక్షము, సముద్రము. తరుణీకుచమును శీతలవేళ నుష్ణముగను, వేసవిలో శీతలముగ నుండు ననుట సుప్రసిద్ధము. కావుననే వైదర్భివత్తోజములందు శైత్యకల్పనము గావింపవలసివచ్చినది. చందనపంకసంకలితమై గుబాళించు నవీనతుషారసీరన్నానముచేఁ జల్లందసము కల్పించి మన్మథదేవునిచే విదర్భరాజతనయాహృద యంగమకుచయుగళి నింద్రునకు ధాతాదత్త మొనరింప నమకట్టినాఁడు శ్రీనాథుడు. ఇంద్రునకు శచీప్రాణములకంటె వైదర్భిస్తనద్వంద్వమే హృద్య మయ్యె సని భావము—

కొంద జాథునికులు వాఁకొనుతెఱంగున సంస్కృతపదములకు డు, ము, వు, లు తగిలించిన కవి గానేరఁడు శ్రీనాథకవీంద్రుఁడు. కొన్ని తావుల నీతఁడు మడమలఁ ద్రొక్కుచు మూలానుసారి యై శ్లోకము లనుపదించినాఁడు. మఱికొన్ని తావుల నిరాఘాటలీల స్వేచ్ఛానువాద

మొనరించి పోషితము బాహుబిందినాడు. నై యధమందలి మణి
యొక స్లోకిమును, దదాంధ్రీకరణచాతురియుఁ బోకింపము.

స్లో! లిపి స్థైర్యముగా భవీతి
తుభ్యం మయి క్రేషితివాచికస్య
ఇంద్రస్య దూత్యాం రచయ పాసాదం
విజ్ఞాపయంత్యా మవధానదానమ్

(నె ప ౬ సర ౮౮ స్లోకము)

ఈ స్లోకమునకు శ్రీనాథుని యనువాదము.

ఉ॥ చంచలశ్రో! దివ్యలిపివంతతి భూనమున పరిప లే
రంచును మానెఁగాని నఖరాగ్రమునఁ లిఖించి నీకుఁ బు
ష్టైంమఁజూచి నుహేంద్రుఁడు మనీయకరంగున దేవతానా
కాంచన కేతకీకుసుమగర్భదళింబునఁ గార్యపద్యతులీ.

మొదట మూలస్లోక భావమును ఒరిగీలింతము.

“దేవతల లిపి భూలోకమునఁ బరిప నలని గా దని యెంచి
యింద్రుఁడు తన దూతిక నగునాచే వాహుకపందేశమునఁ ఒందిగాఁడు.
దానిని విన్నవించుకొనఁబోవు నాయం దనుగ్రహ ముంచి శ్రవణ
దానమునఁ గట్టాక్షింపుము” అని మైంద్రదూతిక దయంతీనన్ని
ధానమున విన్నవించుకొనినది.

ఆంధ్రీకృతిపద్యభావము సరయుడము.

“ఒ చంచలాక్షి ! దేవతాలిపిజాలమును భూలోకమందలి
మానవులు పరిపఁజాల రను కారిణముచే లేఖాప్రేషణకృతి విరమించి
నాఁడు. కాని నో మామహేంద్రుఁడు నీకు సందనవనిజనిత మగుస్వర
కేతకీకుసుమమందలి (తెల్ల మొగలిపట్టకాదు) యంతర్దళమందఁ దన
కొనగోటఁ గార్యక్రమమును లిఖించి నాచే బందిరేయుండునుమమా”.

అని శ్రీనాథుడు స్వచ్ఛాగతి దెలిగించి మూలమునకు వన్నె
నెట్టినాడు. ఇపుడు మూలానువాదము లంకలివిశేషముల చారిత్రమ్య
ముల నించుక పరిశీలింతము.

“దైవలిపి భూజనులు పరింపజాల”రని కవిండు లిరువుగును
లికినాడు.

శ్రీహర్షుని యొంద్రదూతిక “మర్త్యులు నివ్యలిపి పరింపలే రని
యెంచి యొంద్రుడు తన దూతిక నగు నన్ను వాచికహావకవార్త నీకు
నివేదించుటకై సుత్రైంచియున్నాఁడు. నీవు దయయుంచి (నాపై -
ఇంగునుపై) శివభిక్షువెట్టు” మని కార్యసాఫల్యాభిలాషిణి యై
వినయ మినుమడింపఁ జేసెననిశ్చయచసరచపలఁ బోహాణించినది.

శ్రీనాథునిదూతిక యొంద్రదూతిక గాదు - మహేంద్రదూతిక
మిగుల ప్రోడ. తాన మహేంద్రదూతిక నని విచిత్రగతి నిశూఢముగఁ
దెలియఁజేసినది. నివ్యలిపి భూజనులు పరింపలే రనినది. “చంచలశత్రు!”
యని దమయంతిని సంబోధించుటలో “దేవత లనిమిషులు (తెప్ప
చాలు లేనివారు) నీవు చంచలశత్రువు. అనిమిషులచేమాత్రమే పరింప
సాధ్య మగు లిపి చంచలశత్రులు పరింపలేదు. ఈ విషయము త్రిభువన
భవుఁ డగు మామహేంద్రుఁ డెఱింగియే నికుఁ బ్రేమలేఖ లిఖించి
సుత్రైంచఁ జాయెను” అని దైవతాధ్యక్షమును బాహాటించినది.
“మానఁగాని నఖరాగ్రమునఁ లిఖించి నీకుఁ బుత్రైంచుఁజూమి
మహేంద్రుడు మదీయకరింబున “యను దూతీప్రసంగములో మహేంద్ర
శ్లోమునఁ దన పృథ్వియశాస్త్రమును న్యస్తీకరించుటయే కాక
“మనీయకరింబున” యని పలికి మహేంద్రునకుఁ దనయందుమాత్రమే
కల విశ్వాసమునుగూడఁ దెల్పినది. తా నతని యొక్క కప్రియదూతిక
ననియు, తా నెట్టి లేఖను గైకొనిరా లేని కారణముఁ బ్రాథగతి సూచించి
యుంటచేతనే తాను మాఖకసందేశహానిని నను భావమును జెప్పకయే
చెల్ల మొనరించినది.

శ్రీహర్షునిదూతిక “నేను ఇంద్రదూతికను - ఆతఁడు నా ముఖ
మునఁ గొన్ని వార్త లంపియున్నాఁడు - అని నేను మనవిచేసుకొనె
దను. దయయుంచి యవధరింపుము” అని పేలవముగఁ తేటతెల్ల

ముగఁ గార్యానుకూల్యమునకై త్రిలోకీనాయకుఁ సాధవ మణుఁగూత్ర మైనను మాటలలో బాహిరింపక, పలుకులలో భావగాంభీర్యము, విషయనిగరణము. చమత్కృతియు విరచించి నై దర్శిపౌఢహృదయము నాకర్షింపవేరక యొక్కమాటుగ దైవతలోకమునుండి తలక్రిందుగ జాటి - భూలోకమునకుఁగూడ నొక మెట్టు క్రిందుగ దిగి సవినయ సంప్రదానము నవదరించినది.

శ్రీనాథుని మహేంద్రదూతిక తాను శేఖాహరిణి గాక వార్తా హరిణి నను భావము చమత్కరించి ప్రౌఢగంభీరశృంగారరసము మేళ వించి తనలోకముయొక్కయు, లోకవాధుని యొక్కయు, దన యొక్కయు నాద్ధత్యము భంగింపఁబడని విధమునఁ బ్రసంగించినది మఱియు - “కాంచనకేతకీకుసుమ” యని పల్కుటలో దమయంతీ తనూరుచి కాంచనకేతకీరుచిర మనియు “గర్భదళ”పదప్రయోగముచే స్వర్ణ సచ్చాయమగుమేనఁ దన మహేంద్రుఁడు “నఖరాగ్రమున లిఖింపఁచు”ననియుఁ ఒలికి నఖక్షతము లొనరింప నభిలషించుచున్న వాఁడను నిలింపవతిగాఢశృంగార కాంఛితమునుగూడ నాథముగ ధృవంపజేసినది.

ఆంధ్రదేశమున నన్ని ప్రాంతములతోడ విశేషపరిచితిగల కొంఠెశ్రీనాథకవి “కార్య” మన పునస్సంధాన మను సామాన్యజన ప్రయోగమును మనసున నిడుకొనియే “కార్యపద్ధతుఁ” అని చను త్కారముగఁ బ్రయోగించెనేమో ! ఏ మన నాతని కది పరిపాటి యనుట కొక తావున “వేల్పులెల్లఱు నిన్ను విషయింపనచ్చి” అనినాఁడు. విషయించుట యనఁగాఁ జూచుట యనియే యర్థముగదా! ఆ పదము “వీక్షింపచ్చి”రని సంస్కరింపఁబడినది.

శ్రీనాథుఁడు డుముపులకవియో - స్వతంత్రుఁడో - అనా చిత్యంబు పరిహరించి - యాచిత్యంబు పోషించి” యని యాతఁడు ప్రోఢగంభీరగతి గావించిన ప్రతిజ్ఞ యవంధ్యమో - నిర్భయో రసిక పండితవిమర్శకలోక మే నిర్ధరింపఁగలదు.

ఒం శాంతి శాంతి శాంతి;

ఆంధ్రభారత విమర్శనము

రచయిత : శ్రీ కేతవరపు వేంకటరామకౌటి శాస్త్రి B. A. ఆనర్కు.

ఒక గ్రంథమును విమర్శించుట కుపకృమించుటకుముం దది యే జాతికిఁ జెందినదో నిర్ణయించుట ముఖ్యము. ఒక్కొక్క జాతి కొక్కొక్క వైలక్షణ్య ముండును. అది యా జాతిగ్రంథసముదాయముయొక్క జీవలక్షణము. దాని నెఱుఁగుట యా జాతి నెఱుఁగుట. తద్వైలక్షణ లక్షితమైన యాగ్రంథమునుగూర్చిన యుచితానుచితవిషయ యా గ్రంథ విమర్శన మగును. సంస్కృతవాఙ్మయమున వేదములు, (వానికిసంబంధించిన) సంహితలు, బ్రాహ్మణములు, ఆరణ్యకములు, ఉపనిషత్తులు-వేదాంగములు-ఇతిహాసములు-పురాణములు - కావ్యములు-ఖండకావ్యములు-నాటకములు-ఇత్యాదు లైన వివిధజాతులగ్రంథము లున్నవి. వీనియన్నింటియందును గల జీవలక్షణ మొకటి గాదు. ఇందుఁ గర్మపరములు కొన్ని, జ్ఞానపరములు కొన్ని, సద్యఃపరనిర్వృత్తిపరములు కొన్ని యున్నవి. ఈ విషయములను బరామర్శించి గ్రంథస్థవిషయమునుబట్టి దానిజాతిని నిర్ణయింపవలయును. సద్యఃపరనిర్వృత్తిపర మైన గ్రంథసముదాయమును స్థూలముగా వాఙ్మయ మని యనవచ్చును. మిగిలిన పైవి వైదిక వాఙ్మయములోఁ జేరినవి. స్పష్టతకొఱకుఁ జేయఁబడిన విభజన మిది. సద్యఃపరనిర్వృత్తిపరమైన దంతయు వాఙ్మయ మనినను-అం దవాంతరము లైన భేదము లున్నవి. ఇతిహాసములు-పురాణములు-కావ్యములు-పు బంధములు-ఖండకావ్యములు-నాటకములు-ఇత్యాదు లన్నియుఁ బరస్పరము భిన్నములు. సూక్ష్మపరిశీలనమున నీ విషయము లవగతము లగును. పరిస్థితియు నా యుపన్యాసవిషయ మాంధ్రభారతవిమర్శనము. అనఁగా నాంధ్రభారత మే జాతికిఁ జెందిన గ్రంథమో నిర్ణయించి దానివిమర్శనాపద్ధతిని సూచించుట. ఆంధ్రభారతమును విమర్శించుట

నేను మొదటివాడను గాను. నాకంటెముందు కొందఱా పని చేసిరి. వారెట్లు చేసిరో స్పృశించి యెట్లు చేయవలయునో చెప్పట నాయుద్దేశము.

వ్యాసమునిప్రణీత మైన భారతము సంస్కృతమున నున్నది. కవిత్రయమువారి యాంధ్రభారతమందలి యితీవృత్తము సంస్కృత భారతమునందలిదే. ఆ విషయమును గవిత్రయమువారు స్పష్టముగా వ్రాసియే యున్నారు. అందువలన సంస్కృతభారతమును గవిత్రయమువారి రాంధ్రీకరించినా రను సభిప్రాయము వ్యాప్తిలోనికి వచ్చినది. ఈ యభిప్రాయమును మననుచు బెట్టుకొని సంస్కృతాంధ్రభారతములను బోల్చిచూడఁగాఁ గొంత వ్యత్యాస ముండుటవలన నా సరిపోల్చి చూచిన పండితవిమర్శకులు కవిత్రయమువారిది స్వతంత్రానువాద మనిరి. మూటను మార్చి కొందఱు స్వేచ్ఛానువాద మనిరి. ఇట్లనుచునే సంస్కృతాంధ్రభారతములను బోల్చుచు నిచట కవిత్రయమువారు వ్యాసుని మూలమునకు మెఱుఁగులు పెట్టినారనియు, నిచట మూలమున నున్న రసవత్తరములైన శ్లోకములను గవిత్రయమువారు తెనిగించుట మాని నారనియు, నిచటఁ బూర్తిగాఁ జెడఁగొట్టినారనియు, వ్రాయుట సామాన్య మైపోయినది. ఇట్టివారిలో ముఖ్యులు (కీ. శే.) కందుకూరి వీరేశలింగముపంతులు (ఆంధ్రీకరణచరిత్ర) శ్రీ చాగంటి శేషయ్య (ఆంధ్రీకవితరంగిణి) శ్రీ గుఱ్ఱము వేంకటసుబ్బరామయ్య (కవిత్రయ కవితావిమర్శనము) శ్రీ కాశీభట్ల బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారు-ఇంకను గొందఱు గలరు. వీరందఱును స్వతంత్రానువాద మని, ఆంధ్రీకరణము యధేచ్ఛగా సాగిన దని, భాషాంతరీకరణ మను తలంపుతో దీనిని విమర్శింపఁబూనుట యుక్తము గా దని వెనువెంటనే తిక్కనాదులపత్రికా విశేషము కవితాచాతుర్యము తెలిసికొనవలె నన్నచో మూలగ్రంథముతో నన్నిహితముగఁ బోల్చి చూడవలసిన యావశ్యకత కలుగు

చున్న దనియు, సంస్కృతమూలమునకుఁ గేవలానువాదమాత్రము గాదు, చాలవఱకు స్వతంత్రకావ్యము, ప్రధానముగా వ్యాసమహర్షిది పౌరాణికనైతికదృష్టి, కవిత్రయమువారిది కావ్యకళాదృష్టి యనియు వ్రాయుచు మూలము నుద్ధరించుచునే యాంధ్రభారతమును గొంత కొంత విమర్శించిరి. నాకుఁ దెలిసినంతవఱకు సంస్కృతభారతముతో నిమిత్తము లేకుండ తెనుఁగుభారతమును దమ కవకాశమున్నంతలో విమర్శించుటకుఁ బూరినది శ్రీ భూపతి లక్ష్మీనారాయణరావు, (భారతము-తిక్కనరచన) శ్రీ షివనాథ సత్యనారాయణ (సన్నయగారి ప్రసన్నకథాకలితార్థయుక్తి) శ్రీమాన్ సంఘారి రామకృష్ణమాచార్య (కవిత్రయము) శ్రీ కాళూరి వ్యాసమూర్తి (తిక్కనకళాసామ్రాజ్యము) గారలుమాత్రమే. తా మెందుకు సంస్కృతభారతముతోఁ బోల్చి తెనుఁగుభారతమును విమర్శించుట లేదో వీరిలో నెవ్వరును స్పష్టముగాఁ జెప్పినట్లు లేదు. ఏది యెట్లున్నను దెనుఁగుభారతవిమర్శకులలో రెండు వర్గము లున్నట్లు స్పష్టము. సంస్కృతభారతముతోఁ బోల్చి విమర్శించు వర్గ మొకటి. తెనుఁగుభారతమును దన్నిరపేక్షముగా విమర్శించు వర్గ మొకటి. ఈ రెండు వర్గములవారివి రెండు మార్గములు. ఇం దేది యనుసరణీయ మన్నది ప్రశ్న. కవిత్రయమువారు తా మేమి యెట్లు వ్రాసినారో స్పష్టపఱచియున్నారు. మునుముం దా విషయమును విశదీకరించి-యపుడు తెనుఁగుభారత మే జాతిగ్రంథమో నిర్ణయించి, సంస్కృతభారతగ్రంథ విషయమును జరిపించి దానిజాతినిగూడ నిర్ణయించి పై రెండు మార్గములలో నేది యనుసరణీయమో యప్పుడు చెప్పవలయును.

కవిత్రయములో మొదటివాఁడు సన్నయ. రాజరాజు సన్నయతో సనిన మాటలు “నాకు సనవరతంబును శ్రీ మహాభారతంబునందలి యభిప్రాయంబు విన నభిలాష పెద్ద యై యుండు” కావున

“జననత కృష్ణద్వైపా

యనమునివృషభాభిహితమహాభారతట

ద్ధనిరూపి తార్థమేర్పడఁ

దెనుఁగున రచియింపు మధికధీయ క్తిమెయిన్”

సంస్కృతభాషలో నున్న భారతమును దెనుఁగుభాషలో వ్రాయుమని రాజరా జడుగలేదు. సంస్కృతమున భారతము వ్రాసిన వ్యాయనియభిప్రాయ మేమి ? అం దాశఁడు సహించిన పరమార్థ మేది ? ఆ పరమార్థమును గ్రహించి దెనుఁగున రచింపుము- అని రాజరా జడిగినాడు. అడుగుట సులభమే. చేయుట కష్టము. నన్నయ యనినాడు. “బుద్ధిబాహువికృమమున దుర్గమార్థజలగౌరవభారతభారతీయము ద్రముఁ దటియంగ నీదను విధాతృన కైనను నేరబోలునే ? అయినను దేవా నీ యనుమతంబున విద్యజ్ఞులయనుగ్రహంబునంజేసి నా నేర్పు విధంబున” అట్లే కావించెన ననెను. కష్టసాధ్య మైనదానిని జేయుట లోనే గొప్పయున్నది. నన్నయయు సంగీకరించినాడు. అనఁగా సంస్కృతభారతమునఁ గల పరమార్థమును వ్యాసుఁడు దేనిని నిరూపించుట కా గ్రంథము వ్రాసినాఁడో దానిని దెనుఁగున వ్రాయుట కంగీకరించి యుపకృమించినాడు. తరువాత తిక్కన వచ్చినాడు. భారతరచన కుపకృమించు నన్నయను స్మరించినాడు. “ఆదరణీయసారవివిధార్థగతి స్ఫురణంబు గల్గి, యష్టాదశపర్వనిర్వహణసంభృత మై పెనుపొంది యుండు నం దాదిదొడంగి మూఁడుకృతు లాంధ్రీకశీర్షవిశారదుండు విద్యాదయ తుం డొనర్చె మహితాత్ముఁడు నన్నయభట్టు దక్షతఁ” అష్టాదశపర్వ నిర్వహణసంభృత మైన సంస్కృతభారతము “వివిధార్థగతిస్ఫురణ” కలిగినదట. అందు మూఁడు కృతులు (పర్వములు) నన్నయభట్టు దక్షతతో నొనర్చెనట. అనఁగా నన్నయ సంస్కృతభారత బద్ధనిరూపితార్థమునే వ్రాసె నని తిక్కన చెప్పినాఁ డన్నమాట. నన్నయభారత

మును జూడక చెప్పినమాట కా దది. చూచి పరిశీలించి చెప్పినమాట. ఈ మాట చెప్పి తాను విరాటపర్వముమొదటఁ దుదివఱకు వ్రాయుదు ననినాఁడు. అనఁగా నన్నయవలెనే యర్థగతిని ముఖ్యముగా నిరూపించుచు నని యర్థము. నన్నయలో నీ యర్థగతినిరూపణము లేకపోయినచోఁ దిక్కన మొదటి మూఁడు పర్వములను దిగుగ వ్రాసియుండెడివాఁడు. నన్నయ తెనుఁగుభారతమున నే మార్గ మవలంబించెనో తిక్కనయు నదే మార్గ మవలంబించెను. నన్నయవలెనే తిక్కన “భారత గౌరవ మూహించి తెనుఁగున రచియింపఁబూని నా నేర్పినభంగి చెప్పి వరణీయుడ నయ్యెడ”నినినాఁడు. ఇట్లు భారతరచన కుపక్రమించి ముగించి ఫలశ్రుతి పలుకుచు, తా నూహించిన భారతగౌరవము-అనఁగా వివిధార్థగతిస్ఫురణము-తన తెనుఁగు భారతమున సమగ్రముగా వచ్చినదను నాత్మవిశ్వాసముతో

“వ్యాసమునిండ్రసార కరుణాతిశయంబున భారతార్థము
దాభిసిత మైచయట్టి నుతభాగ్యునకుఁ సకలాగమార్థసం
వాసన మానహిల్లు జనపంక్తులు కీర్తననేయ శశ్వదు
ల్లాససుఖానుభూతి నచలస్థితి నొప్పు నతం డుదాత్తుడై”

అని వ్రాసినాఁడు. భారతార్థముదాభిసితము కావలయును. అట్టివానిని జనపంక్తులు కీర్తననేయును. తిక్కన తన కాస్థితి కల దను నమ్మకము కలవాఁడు. ఋషులుమాత్రమే యట్టి విశ్వాసము కలిగియుండురు. తిక్కనకూడ సంస్కృతభారతమును దెనుఁగున వ్రాయులేదు. తిక్కన మనస్సు సంస్కృతభారతముమీఁద లేదు. వ్యాసునిమీఁద నున్నది. సాత్త్వికతేమనంస్కృతి శ్రీ విభవాస్పద మైన చిత్తముతోఁ దెనుఁగు భారతము వ్రాసినాఁడు తిక్కన.

వ్యాసమునిప్రణీతభారతమునుగాక తదర్థమును వ్రాయుచున్నానని నన్నయ చెప్పెను. వ్రాసినాఁడని తిక్కన చెప్పెను. తానును

భారతార్థమునే వ్రాసినా నని తిక్కన చెప్పెను. వా రిరువురును జెప్పినదియు వ్రాసినదియు నొకటియే యని యెఱుఁగిన “వ్యాసమునిప్రణీత పరమార్థము తెల్లగఁ జేసినట్టి యజ్ఞాననకల్పు”లని నన్నయతిక్కనలను గుఱించి నృసింహపురాణమునఁ జెప్పెను. తానుగూడ భారతమును వ్రాసెనుగదా ! మరి తన విషయము ? నన్నయతిక్కన లంతవిపులముగాఁ జెప్పట కాయన కవకాశము లేదు. కనుక భారతారణ్యపర్వ శేషమును బూర్తిచేసి నన్నయభట్టనుహాకవీందుని సరససారస్వతాంశ ప్రశస్తి తన్నఁ జెందుటయు.....తత్కవితారీతియుఁ గొంత దోహదదగ్గరనయకా” వ్రాసినా నని చెప్పిరాదు. ఎఱుఁగయు నన్నయతిక్కనలనలెనే వ్యాసమునిప్రణీతపరమార్థమునే వ్రాసెను. కవిత్రయమువారు కేవలము కవులు గాదు. విమర్శకులుగూడ. విమర్శకుఁడు నిజముగాఁ గవియైనచో మహాకవి యగును. కవిత్రయమువారు మహాకవులు. వారేమి వ్రాసినారో యిప్పటికి న్నష్టపడియుండును. ఇంక దాని నెట్లు వ్రాసిరో క ప్రముగాఁ జెప్పెదను.

నానారుచిరార్థసూక్తిసిద్ధి యైన నన్నయభట్టు లోకజ్ఞుఁడు. అనఁగా లోకమును దెలిసినవాఁ డని యర్థము. లోకమును దెలియుట యనఁగా లోకలను దెలియుట. స్థూలముగా లోకలలో నిరు తెఱఁగులున్నవి. పండితులు. తదితరులు, తదితరు లందఱును బామరు లని యర్థము గాదు. పండితులు కానివారనియే భావము. ఈ యిరు తెఱఁగులవారికిని ధన గ్రంథ ముపాదేయము కావలయును. కావలయు నన్నచోఁ దా నట్లుగా వ్రాయవలయును. అప్పుడు జగద్ధితముగా వ్రాసిన ట్లగును. నన్నయ యట్లే వ్రాసెను. ఏ మార్గము ననుసరించి యట్లు వ్రాసెను ? ఒక మార్గము గాదు. రెండు మార్గములు. ప్రసన్న కథావితార్థయుక్తి యొకటి. అక్షరరమ్యత మరొకటి. ఈ రెండును రెండువర్గములవారి కుపాదేయములు. మొదటిది సారమతు లైన

కవీంద్రులకు. కవి యన్న శబ్దమును బండితుఁ డన్న యర్థమున నన్నయ వాడెను. కవిశబ్దమున కర్థములు చాల యున్నవి. వారు లో నారసి చూచినచోఁ బ్రసన్నకథాకలితార్థ యుక్తి స్పష్టపడును. సుష్టు పరిశీలన మన్నది పండితుఁ డైనవాఁడు చేయఁగలఁడు. అట్లు చేయఁ గలుగుటయే యాతఁడు పండితుఁ డగుటకు హేతువు. దేశమునఁ బండి తుల సంఖ్య తగ్గుకొలఁది నన్నయభారత మర్థ మగుటను దగ్గించు కొన్నది. పాశ్చాత్యసంపర్కము దీనికిఁ గొంత తోడుపడినది. పాశ్చా త్యులు హిందూమతమునకు బ్రాహ్మణమత మను పేరు ప్రచారము నకుఁ దెచ్చిరి. హిందూమతమునకు మూలభూతములు వేదము లగుట వలన దానికి వైదికమత మను పేరును బ్రబలిసది. ఈ వైదిక బ్రాహ్మణశబ్దములు సుష్టువిచారణము లేని పండితేతరులలోఁ గొంత యలజడిని - అభిప్రాయభేదములను గలిగించినవి. బ్రాహ్మణవర్గము వారు తమలోఁ గల యంతశ్శాఖలనుబట్టి కవిత్రియమువారికిని వీలై సంతవఱకు వాని సంఘట్య నన్నయవైదికి యనియు, వానిది వైదిక మతధర్మరక్షణదృష్టి యనియు - ఆయనభారతము నట్లే వ్రాసె ననియు, తిక్కనది రసమయ మగు కావ్యకాదృష్టి యనియు, ఎఱ్ఱన తిక్కన ననుసరించె ననియు వ్రాసిరి. ఈ యభిప్రాయములు ప్రచారమునకు వచ్చుటతో భారతము మరింత యర్థమగుట మానుకొనినది. నన్నయభారతము సరిగా నర్థము కావలయు నన్నచో నాయన వాడిన శబ్దములయందలి యర్థమును లో నారయుచు యోజన చేయవల యును. ఆ యోజనచేయుటవలనఁ గథ ప్రసన్న మగును. అం దొక యెడతెగనితనముతోఁ గూడిన రామణీయక మైన గాంభీర్య మవగత మగును. దాని నవగతము చేసికొనినవాఁడుగాని నన్నయ భారత విమర్శనమునకు యోగ్యుఁడు గాఁడు. నన్నయభారతరచనాశిల్పము లోని జీవలక్షణ మెఱుంగక విమర్శింపరాదు. ప్రతికవి విషయ మంతే.

ఇక్కడ దిక్కన. నిర్వచనోత్తరరామాయణమున నవతారికలోఁ దెనుఁగుకవిత్వమునుగూర్చి కొంత వ్రాసి తననుగూర్చి “అమలోదాత్త మనీష నే నుభయకావ్యప్రాధీ బాటించుశిల్పమునం బారగుఁడం గళా విమఁడ”నని చెప్పికొనినాఁడు. ఉభయకావ్యప్రాధి యని వాడుటలోఁ దిక్కనహృదయ మే మై యుండునో మును ముందు తెలిసికొనవల యును. ఈయన కుభయకవిమిత్రుఁ డను బిరుద మున్నది. రామా యణ రచనాకాలముగూటి కది లేదు. ఈ యుభయకవిమిత్రనామము నకుఁ గేతన యుపపత్తిని జూపినాఁడు. దశకుమారచరిత్రలో—

“అభినుతుఁడు మనుమభూవిభు

సభఁ దెనుఁగున సంస్కృతమునఁ జతురుండై తా”

నుభయకవిమిత్రనామము

ప్రిభువనముల నెగడ మంత్రి తిక్కఁడు చాల్చె”.

సంస్కృతాంధ్రములలోఁజతురుండై తిక్కన యుభయకవులకుమిత్రుఁ డై నాఁడట. ఉభయకవు లనగా సంస్కృతాంధ్రకవులు. సంస్కృతాంధ్ర ములలోఁ జతురుఁ డనగా నారెంటిలోను గవిత్వము చెప్పటయం దలి యర్థము. ఉభయకవిమిత్రుఁ డనగాఁ గేవలసంస్కృతకవులకుఁ గేవలాంధ్ర కవులకుఁగూడ మిత్రుఁ డని యనగా దగ్గఱవాఁ డైనాఁ డని భావము. గంగాదేవి యనునామె (1343-79)తనభర్త దిగ్విజయములను వర్ణించుచు వ్రాసిన “మధురావిజయము” (వీరకంపరాయచరితము) నఁ దిక్కనను సంస్కృతకవిగా స్తుతించినది. సంస్కృతమునను దిక్కనకవిత్వము వ్రాసె డివాఁ డన్న కేతనవాక్యమును గంగాదేవి సమర్థించుచుచున్నది. ఇందు వలనఁ దిక్కన సంస్కృతాంధ్రములందుఁగవి యను సభిప్రాయమురూఢ మైనది. ఉభయకవిమిత్రమువలనే యుభయకావ్యప్రాధి యున్నది. పైదాని ననుసరించి కొంతయు సంస్కృతాంధ్రకావ్యములప్రాధిమను బాటించినా నని చెప్పకొనినాఁ డనియుఁ గొందఱు మార్గదేశకావ్య

ప్రాధిమ్యమును మనసునఁ బెట్టుకొని యామాట వ్రాసినఁ జెప్పుచున్నాడు. ఉభయకావ్యప్రాధి బాటించుశిల్పమునఁ బొరగఁడ ననఁగా రెండుకావ్యములందును ప్రాధి నెరపుటకుగా నాదరించవలసిన శిల్పరహస్యము నెఱిగినవాడ నని యర్థము. కావ్యశక్తిమును మొదట వాడినది భరతుఁడు. ఆయన దశరూపాత్మకముగా నా శబ్దమును వాడెను. ధ్వనిసిద్ధాంతస్థాపనాచార్యుఁడైన యానందవర్ధనుఁడే (850 A. D.) మొదటిసారిగా నీ రూపకరససిద్ధాంతమును శ్రీవ్యకావ్యమునకు సమన్వయించినది. ధ్వన్యాలోకమునందలి కారికలకర్తృత్వవిషయ మటుంచి ధ్వనిసిద్ధాంతస్థాపకుఁ డానందవర్ధనుఁ డని చెప్పుచున్నాను. తరువాత వచ్చిన యభినవగుప్తులవారు (1000 A. D.) దానికి లోచనము రచించి యా సిద్ధాంతమును బ్రచారము చేసిరి. అప్పటినుండి కావ్యములు రెండువిధములై నవి. రూపకము లనియు, దృశ్యకావ్యము లనియు, మిగిలినవి శ్రీవ్యకావ్యము లనియు. దృశ్యశ్రీవ్యకావ్యముల కాత్మ యొకటియే యైవను రచనాశిల్పమున భేద మున్నది. కావ్యములలో సంభాషణపద్ధతి యుపాదేయము. అది యనివార్యము. శ్రీవ్యకావ్యములలో నాఖ్యానపద్ధతి యుపాదేయము. ఈ రెండు పద్ధతులను మిశ్ర మొనరించి శ్రీవ్యకావ్యము చేయవచ్చునుగాని దృశ్యకావ్యము చేయరాదు. చేయఁబడదు. తిక్కనకాలమునకు (1220 - 1300) దృశ్యశ్రీవ్యకావ్యము లన్న యీ భేదము విరివి యైవది. దృశ్యశ్రీవ్యకావ్యమర్యాదల నుచితరీతిని సమ్మేళము చేసి వ్రాసినకావ్యశోభ యినుమడించు నన్న తలంపు రామాయణరచనాకాలమునాటి కాయన కేర్పడియుండును. అట్లు రామాయణమును వ్రాసినందునఁగాఁచోలును దానిని మహాకావ్య మని పేర్కొనినాడు. దృశ్యశ్రీవ్యకావ్యములను ప్రాథములుగా ననఁగా నుదాత్తములుగా రచించుటకుఁ గావలసిన శిల్పమునఁ దనకుఁ బొరగఁగత్వము కల దని చెప్పఁబట్లుగా మన సూ

రామాయణమునందలి 'అమలోదాత్రనునీష నే నుభయకావ్యప్రాశ్నిః
బాటించు శిల్పమునం బారగుడ' నన్న వాక్యము నర్పించుకొన
వచ్చును. ఈ యుభయకావ్యములమర్యాదలను రామాయణముననే
ప్రవేశపెట్టినాడు. అసలది శ్రేష్ఠకావ్యము. అందు దృశ్యకావ్య
శిల్పమును బ్రవేశపెట్టి యద్వితీయముగా నిర్వహించిన ఘట్టములలో
సప్తమాశ్వాసము 109 పద్యమునుండి సప్తమాశ్వాసము 49 పద్యము
వఱకుఁ గల సీతాపరిత్యాగవిషయఘట్టము.

కావ్యశిల్ప మనుచది తిక్కనయే వాడెను. కవిత్యముతోపాటు
శిల్పమునుగూడ నాయన గ్రహించెను. కథావిదుడ ననిగూడ
నాయన చెప్పెను. అనఁగాఁ గావ్యకళ, శిల్పకళ రెండును నాయన
కవగతములే. వ్యస్తశిల్పమునకును గావ్యశిల్పమునకు భేద మున్నది.
వ్యస్తశిల్పమున నొక పదార్థముయొక్క యొకనిముసపుటచంచలస్థితి నే
శిల్పి చిత్రింపఁగలడు. కావ్యశిల్పమున ఊహావిచారల్యమానవిభి
దశావిశేషములను శబ్దచరిత్రసహాయమునఁ జిత్రించవచ్చును. శిల్పకళ
కంటఁ గావ్యకళ యీవిషయమున గొప్పది. దేనివలనఁ గావ్యమునకు
గౌరవము హెచ్చునో తిక్కన యందుఁ బారగుడు. నిర్వచనోత్తర
రామాయణరచనాకాలమునాటికే కావ్యశిల్పకళావిషయవిదుడై -
పారగుడైనవాడు భారతరచనాకాలమునాటికిఁ బరిపక్వస్థితికిఁ బచ్చి
యుండు ననుటలో సందేహ ముండరాదు. కొందఱు నిర్వచనోత్తర
రామాయణమునకే యది పట్టుచుగాని భారతమునకుఁ బట్టదనవచ్చును.
అది యర్థము లేని మాట. కనుక భారతము నా దృష్టితోఁ బరిశీలించి
విమర్శింపవలయును. తిక్కనవిషయమునఁ బండితు లంతగా బొరఁబడి
నట్లు కానరాదు. తిక్కనభారతమున నాటకరీతు లున్న వని సామా
న్యముగా నందఱును జెప్పుచున్నారు.

ఇంక మిగిలిన నాఁ డెట్లుచు. వీనిగుఱించి యీ నా యపన్యాసమున వివిధాఁ జెప్పట కవకాశము లేదు. “నన్నయభట్టు తిక్కకవి నాథులు చూపిన శ్రోత పావన” మనుకొనినాఁ డాయన. నన్నయ తిక్కన లక్ష్యమై రో నాలనంగు క్షౌర్య మన కర్థమగును. ప్రబంధ పరమేశ్వరునిగా నాయనను విడిగా నర్థము చేసికొనవలయును. ఆయన శక్తిహృదయే త్యయలు. నే నా విషయములను విస్తరింపను.

కవిత, మునుచా నే విషయము నెట్లు వ్రాసినారో పూలముగాఁ జెప్పినాను. ఇంక పురుగుభారత మే జాతిగ్రంథమో చూడవలయును. నన్నయ భారతమును బురాణ మని, చరిత్ర యని, సంహిత యని, సిద్ధ యని ధర్మశాస్త్ర మని, వేదాంత మని, నీతిశాస్త్ర మని, మహాకావ్య మని, లక్ష్యసంగ్రహ మని, ఇతిహాస మని పేర్కొనినాఁడు. తిక్కన, ఇతిహాస మని, మహానీయేతిహాస మని, మహాకథ యని, విను తేతిహాస మని, సంచనునేర మని, సంహిత యని, మహితేతిహాస మని, ఇతిహాసరత్న మని, అపనవ్యకథ యని, నిర్మలేతిహాస మని పేర్కొనినాఁడు. ఇ వన్ని యుపసంస్కృతభారతమున కన్వయించునవియే. ప్రాకృత్సమపదజితములను సంస్కృతభారతమును నితిహాసముగాఁ జేర్కొనుచున్నాఁడు. ఇతిహాస మన్నది యొక జాతిగ్రంథము. ఈ జాతిగ్రంథములలో నెందు పూలమైన భేదము లున్నవి. నిర్మలేతిహాసములు కొన్ని. కావ్యేతిహాసములు కొన్ని. ఇతిహాసవిషయమును సంస్కృతాలంకారికు లంతగాఁ జూపించినట్లు గానరాదు. కావ్యము - కావ్యశరీరము - కావ్యాశ్మ - రసము తెన్నిష్ఠము - రసము తెన్ని - ఇత్యాదులనే యాలంకారికులు విచివిగాఁ జర్చించిరి. కావ్యభేదములను, జాతులను, గూర్చిన చర్చ బహుస్వల్పము. భోజుఁడు సరస్వతీ సింహాధరణమునఁ గావ్యభేదములను - కావ్యము, శాస్త్రము, ఇతిహాసము, కావ్యశాస్త్రము - కావ్యేతిహాసము, శాస్త్రేతిహాసము -

వాటింటిని జేర్కొనెను. ఆనందవర్ధనుడు “మహాభారతేఽపి శాస్త్ర కావ్యరూపచ్ఛాయాన్వయిన” అని ధ్వన్యాలోకమున వ్రాసెను. శాస్త్ర కావ్యమునకు డ్లే మేండుడు చతుర్వర్గప్రాయ మై నర్వోపదేశక మవి యర్థము చెప్పెను. ఇతిహాస మనగాఁ బూర్వరాజులకథలు జెప్పన దను నభిప్రాయ మొకటి గూఢ మై ప్రచారమున నున్నది. శాస్త్రము నందునలె బురుషార్థ నిరూపణమును, కావ్యమునందనలె గననిరూపణ మును గల గ్రంథము శాస్త్రకావ్య మని శిరోముఖము చెప్పు చున్నారు. ఇతిహాసస్వరూపస్వభావాదులచర్చాపిర్ణయము - మన కంతగా లే నందునఁ బ్రచంచములోని యితరభాషేతిహాసములవిషయము కొంత పరిశీలించి మన కన్వయించుచుంజేవటకు గ్రహించుటలో దోషము లేదు.

సాశ్వాత్యులదృష్టిని నితిహాసములు స్థూలముగా రెండు రకములు. Authentic and Literary ఈ రెండింటిని మనసునఁ బెట్టు కొనియే యింతకుఁబూర్వము నిర్మలేతిహాసములు-కావ్యేతిహాసము లని చెప్పినది. ఈ రెండింటికని నాంగ్లమున వానిలోని యొక్కొక్క గుణమున కొక పేరు చొప్పున నాలుగైదు పేర్లున్నవి. ఈ పేర్ల కేమిగాని యారెండింటికీవలయును భేద మున్నది. అథంటిక్కెసిక్కు వినుట కుద్దేశింపఁబడినది. లిటరరీఎసిక్కు చదువుకొనుట కుద్దేశింపఁబడినది. మొదటిదాని కెదుగుదన మొక గుణము. వాగ్మయబడక ప్రచారము నకు వచ్చుట యందలివిశేషము. సంస్కృతభారత మా మొదటిరకము నకుఁ జెందినది. అనఁగా నథంటిక్కెసిక్కు. నిర్మలేతిహాస మని నేను వాడుదును. వ్యాసుఁడు తాను (జయను) భారతమును దన శిష్యులకుఁ జెప్పి దేవ, పితృలోకములందును, గరుడగంధర్వయక్షరాక్షసలోకములను, నాగలోక, భూలోకములందును వినిపింపఁజేసెను. వారిద, దేవల, శుక, నుమంత, వైశంపాయనుల వా వని కాయన నియోగించెను

వ్యాసుడు భారతమును వ్రాయలేదు. జనమేజయునకు వైశంపాయనుడు భారతమును జెప్పెను. మధ్యమధ్య జనమేజయునకుఁ గొన్ని సందేహములు వచ్చినవి, వానికి సమాధానములను వైశంపాయనుడు చెప్పెను. ఈయన చెప్పిన నా యా విషయమువలన వ్యాసునిభారతము పెరిగినది. జనమేజయునకు వైశంపాయనుడు భారతమును జెప్పుచుండగా సుగ్రీవసహుడు విరివాడు. తదనంతరము వైమిశారణ్యమున శౌనకాదిమహామునుల కాయన భారతమును దాను వినినదానిఁ జెప్పినాడు. శౌనకాదిమహామునులకుఁ గలిగిన సందేహముల నతఁడు తీర్చుచుఁ జెప్పినాడు. ఆ చెప్పుటలో విస్తరించి చెప్పుట యన్నదున్నది. వైశంపాయనుడును వ్యాసుడు చెప్పినకానిని విస్తరించియే చెప్పెను. ఆంధ్ర భారత మాదిపర్వమున వ్యాసభారతప్రచారవిషయ ముగ్రశ్రవసుడు చెప్పినట్లుగా నన్నయ వ్రాసిన [ప్రథమాశ్వాసము] (66) పదనమున వివిధలోకములకు నారదాదులను వక్కాణింపఁ బంపినట్లుగా నున్నది. పన్నయ యొనుసాల్చును 'వక్కాణింప' ననియే వాడినాడు. వక్కాణించు శబ్దమునకు స్పష్టముగా వ్యాఖ్యానించుట యని యర్థము. మల్లినాథునివలె "సామూలం లిఖ్యతే కించి న్నానపేక్షిత మిచ్ఛతే" అని యెంత ప్రోత్సహించినను, అవాంతరవిషయవివరణములు వ్యాఖ్యానమున ననివార్యములు. అందులో నారదాదులు విన్నదానిని వ్యాఖ్యానించవలసినవాఁడైరి. అపు డధికముగా వారు వివరించవలసినయవసరమేర్పడును. వారి వివరణ మంతయు భారతముగా రూపుగట్టుకొనినది. భారతకథ వినిన శౌనకాదిమహామునులు హరివంశము చెప్పవలసినదిగాఁ గోరుచు సుగ్రీవసనునితో "వ్యాసప్రోక్తము భారతాగమము నీ వత్యంతహృద్యోక్తివిన్యాసం బాప్సవఁగ విస్తరింపఁగఁ గడుగ హర్షింశ ఏనర" అని 'ఆ యదుక్షౌరమగావ్యయోత్తములజన్మచరిత్ర వ్రపంచంబు నమిస్తంబును విస్తరప్రకస్తంబుగా నుపన్యసించవలయు' నని

వాని గోరిన పైజున వ్రాసినాడు. భారతము విస్తరింపబడినట్లు విన్నవారికే తెలిసినది. కనుక సంస్కృతభారతము వ్యాస వైశంపాయ నోగ్రశ్రవణపోత వివిధవిషయసంకలిత మన్న మాట. నారదుడు మొదలుకొని యుగ్రశ్రవణునినఱుకయగల వ్యాసశిష్యుగణము చేసిన పనినిబట్టి సంస్కృతభారతము వినుట కుద్దేశింపబడిన దన్న విషయము స్పష్టము. ఆంధ్రభారతి ముఖ్యభాషాకావ్యరచనాభిశోభితులై, మహాకవిత్వోద్యమముగల గొరిన వారచేత, గానారసి యాంధ్రాచారి మోదముల గొరిసి మేలమనట్లుగా వ్రాయబడినది. అనఁగా నిశితముగాఁ బరిశీలించుచుఁ బఠించినఁగాని తెనుఁగుభారతమునందలి రామణీయక మనగతము గాదనుట. నన్నయ రాజరాజునకును, దిక్కన హరిహరనాథునకును వినిపించుచున్నట్లు స్థూలదృష్టికిఁ గనిపించినను-అరించి యానందింపవలసిన యవసరము మున్నట్లును - అందుకే గాని సుద్దేశించినట్లును - చారియవతాళికలు - గ్రంథములు స్పష్టము చేయుచున్నవి.

నిర్మలేతిహాసమునకును - కావ్యేతిహాసమునకును ముఖ్య మైన భేదము చానిరచనావిధానమునఁ గల ప్రత్యేక మైన పద్ధతులలో నున్నది. విషయవిపులీకరణముతోఁ గూడిన యాశుకవనము బద్ధతి మొదటిదానిలో నుండును. నిబిడ మైన రచనావిధానము రెండవదానిలో నుండును. శ్రోతలకన్నఁ బాఠకులు నిశిత మైన దృష్టి గలవారు. శ్రోతలకు వక్త చెప్పు వర్తమానవిషయముమీఁదనే దృష్టి యుండుచుగాని చెప్పి విడచినదానిమీఁద నుండదు. ఉండఁగాదు. అట్లున్నచోఁ జెప్పుచున్నది యాతఁడు వినుటపడదు. శ్రోతలు తమ కెచట క్లిష్టముగా నుండి యవగతము గాదో వెంటనే వివరణము కోరుదురు. వక్త చెప్పును. అప్పుడు శాఖాచంక్రమణము జరుగును. తరువాత ననలువిషయమునకు వచ్చును. పాఠకునివిషయము వేరు. ఎంత వ్రాయబడియున్నదో యంతే గల దతనికి. వెనుకముందు లాలో

చించుకొనుచు సతఁడు చదువుకొనును. పూర్వాపరములకుఁ గల సంబంధములను - ఉచితముచిత్తములను. విచారించుకొనుచుఁ జదువుకొనును. కావ్యేతిహాస మట్లుచదువుకొనుటకై వ్రాయఁబడినది. అట్లు వ్రాయఁబడినదిగనుక నే నివిడ మైన బంధము గల దైనది. నిర్మలేతిహాసమునఁ బ్రధానేతివృత్తము మధ్యలో నాఁచి యవాంతరవిషయవివరణమును జరుపుట గలదు. ఇట్టివానిలో నుదాహరణములగురాభివర్ణనము, దుస్సలాజనము, దుర్గావ్రాతము, సనత్కుశాతీయము, భగవద్గీతలు ముఖ్యములు. ఇవి ప్రధానకథ కెంతవఱకు సంబంధించిన వన్న ప్రశ్న శ్రోతలకు రాదు. ఎక్కడి కక్కడ మెచ్చుకొనుటయే - ఆనందించుటయే శ్రోతలు చేయఁగలరు. పాఠకు లట్లు గాదు. ఈ పర్వ స మంత దీర్ఘముగాఁ జేయుట ప్రధానకథ కవసరమా? ఈ ధర్మపన్నము లిచట యుచిత్తములా? అని ప్రశ్నించుకొని తా మొక నిర్ణయమునకు వత్తురు. కనుక కావ్యేతిహాసమునందలి రచనావిధానమునకును, నిర్మలేతిహాసమునందలి రచనావిధానమునకును బాల భేద ముండును. రెండురకములయితిహాసములును మన కుపాదేయములే. కేవలము కథాకథనదక్షత నిర్మలేతిహాసమునకుఁ జాలును. శిల్పముతో నిమిత్తము లేదు. శబ్దములను దూఁచి వాడుట యన్నది కావ్యేతిహాసమున నుండును. తాను జెప్పఁదలఁచుకొనినది స్పష్టముగాఁ జెప్పటయే నిర్మలేతిహాసకర్తపని. చెప్పఁదగినదానిని జూచి చెప్పట కావ్యేతిహాస కర్త పని. దేశీయ మైన మతముతోఁగాని, రాజకీయ, నైతికపరిస్థితులతోఁగాని సంబంధము లేకుండ యితిహాసము లుండవు. ఆ యా విషయములు నిర్మలేతిహాసమున విరివిగాఁ జెంచఁబడును. కావ్యేతిహాసమునఁ బ్రధానకథ దా సంతట నది యాఁగినపు డా యా మత, రాజకీయ, నైతికధర్మము లుచితరీతిని జెప్పఁబడును. అనేకవిషయములనేకమందిచేత భారతమునఁ జేర్పఁబడినవి. అది నిర్మలేతిహాసము గనుక

నన్ని చేరినను దానికి సేగిలేదు. కావ్యేతిహాసము కర్తచేత నెంత వ్రాయబడునో యంతే. ఎవరును, ఏమియుఁ జేర్చుటకు వీలు లేదు. ఇతివృత్తగ్రంథమునను, నన్ని వేశకల్పనమునను, రచనావిధానమునను, నిర్మలకావ్యేతిహాసములకు భేద మున్నది. ఇన్నివిధముల భేదించు గ్రంథములను బోల్చి చూచి విమర్శించుట రెండు గ్రంథముల పట్లను చేయఁగూడని యపరాధము చేయుటయే. సంస్కృతాంధ్రభారతములు రెండును రెండు రకముల గ్రంథములు. వాని జీవలక్షణమున భేద మున్నది. కొంత సూచించితిని. అస లితిహాసస్వరూపస్వభావాదులను గూర్చి వేఱుగా వ్రాయవలయు నని యున్నది. ఎప్పుడో వ్రాసెదను.

ఈ జాతిభేదము నటంచినను సంస్కృతాంధ్రభారతములను బోల్చి చూచి విమర్శించుట కవకాశము కనిపించదు. ఫలానా సంస్కృతభారతప్రతి పరిశుద్ధ మగు మూలపాఠములతోఁ గూడిన దన్న నిష్కర్ష లేదు. ఉండుటకు వీలు లేదు. కవిత్రయమువా రే యే ప్రతులను జూచినారో నిశ్చయించుట కవకాశము లేదు. లభించిన సంస్కృత ప్రతులలో నుత్తరదక్షిణదేశములవానికిఁ బాఠభేదము లున్నవి. అన్ని దక్షిణదేశప్రతులును, అన్ని యుత్తరదేశప్రతులును నొక విధముగా లేవు. భారతముమీఁద నున్న వ్యాఖ్యానము లీ విషయమును స్పష్టము చేయును. సర్వజ్ఞనారాయణుడుగాని, అర్జునమిత్రుడుగాని విరాట పర్వమునందలి దుర్గాస్త్ర వసును వ్యాఖ్యానించలేదు. వాచికాలమునకు భారతమున నాస్త్రవము చేరలేదు. లేక నాస్త్రవము లేనివ్రతులే వా రిరువురుఁ జూచియుండవలయును. విరాటపర్వమునఁ గీచకుండు మునుముందు బ్రాపదితో మాటాడిన ట్లున్న శ్లోకములకు వ్యాఖ్యాన మర్జునమిత్రుడు, నీలకంఠుడు వ్రాసిరిగాని సర్వజ్ఞ నారాయణుడు వ్రాయలేదు. అతఁడు 14 వ శతాబ్దమువాఁడు. అటుకరువాత నని

భారతమునఁ జేరియుండును. ఇట్టి ~~విశేషములను~~ భారతమునఁ జాల గలవు తిక్కనభారతరచన యైనతిరువాతకాలమునఁగూడఁ గొంత సంస్కృతభారతములకుఁ జేరిన దని కొందఱు పండితు లభిప్రాయ పడుచున్నారు. దేశములోని సంస్కృత భారతప్రతుల నన్నిటిని సేకరించి యుచితపాఠములను నిర్ణయించి యొక భారతమును దయారు చేయవలయు నని భండార్కగుప్తాచార్యపరిశోధనాలయము కృషిచేయుచున్నది. విరాటోద్యోగములువచ్చిన ట్లున్నవి. ఆ పాఠములనిర్ణయమున నెన్ని చిక్కులు గలవో కీ. శే. Dr. V. S. సుక్రాంకరుగారి యుపోద్ఘాతము స్పష్టము చేసినది. ఇంత శ్రమచేసి చేసినను సంస్కృత భారతమునుగూర్చి The History and Culture of The Indian People vol. 2 "The Conclusion drawn from the huge Conglomeration of matter of the mīss diverse type, viz. that the text of the Present epic has unity of authorship or of time, is further strengthened by Considerations of style, language and metre. All these show a curious mixture of earlier and later characteristics." Page. 251 అని వ్రాసినది. సంస్కృతభారతమును గూర్చులు చేర్చులును నధికము. ఆందు వ్యాసునివ్యక్తిత్వ మెంత యున్నదో వైశంపాయనోగ్రశ్రవసులవ్యక్తిత్వము లెంత యున్నదో తెలియదు. ఆంధ్రభారతమును గవిశ్రయమువారు కావలయు నని తీర్చి దిద్దిరి. వ్యాసమునిప్రణీతపరమార్థమును దమ వైన కావ్యశిల్పమార్గముల ననుసరించి దెనుఁగునఁ గవిశ్రయమువారు వ్రాసియుండుటచేతను, సరియైన సంస్కృతభారతప్రతి లేకపోవుటను, దొరకిన సంస్కృతప్రతిని గ్రహించి దానితో నాంధ్రభారతమును బోల్చి విమర్శింపరాదు. దాని వలనఁ బ్రయోజనము లేదు. ఆదిపర్వమున జనమేజయుని సర్పయాగ మొనఁగించుటకుఁ బోత్సహించుసందర్భమున నేను చూచినసంస్కృత ప్రతిలో, ఆంధ్రభారతమునఁ గల "ఏకవిప్రసంగసంధానచేపి" "అనేక భాసురాపాదితసర్పయాగము" మొదలైనవి లేవు. జనమేజయునివద్ద

కస్తీకుడు వేదవేదాంగపారగు లయిన బ్రాహ్మణులతోఁ గూడి పోయిన ట్లాంధ్రభారతమున నున్నది. సంస్కృతమున లేదు. ఇట్లు కొన్ని లక్షలు చెప్పవచ్చును. ప్రయోజన మే మున్నది? దీనివలనఁ గవిత్రయమువారి గ్రంథగత విశేషము స్పష్టపడుచున్నదా? లేక సంస్కృతభారతగౌరవ కుట్టిపడుచున్నదా? ఏమియు లేదు. ఇం కొక యడుగు ముందుకు వేసి కవిత్రయమువారు మూలాతిక్రమణము చేసినారు. చేసి స్వతంత్రించినారు—అని చెప్పినను విమర్శనము కాదు. అట్లాంతకాలము చెప్పుకొనుట ప్రచారమున నుండునో తెనుఁగుభారత మంతకాల మట్లే యర్థము గాక యుండును. సంస్కృతభారతముతోఁ బోల్చుకుండ కవిత్రయమువారిభారతముచుగూర్చి ప్రసంగించినచో, దమకు సంస్కృతము రా నని యెనుటినా రెక్కడను గొనిపోదురో యను భయము చాలమందికి నున్నది. అట్లుచుకొనుటయు, ననుటయుఁ జాలమంది నేటి సంస్కృతపండితుల మరుకొనువారిలో నున్నది. అనుకొనుటమాత్రమే మిగిలి నిజ మైన పాండిత్యము క్షీణించిపోవు కాలమిది. ఎవ రే మరుకొనినను సంస్కృతభారతముతోఁ బోలిక తీసికొని రాకుండఁ దెనుఁగుభారతమును విమర్శించినపుడే దానివిశ్వరూపము లోచనగోచర మగును.

వ్యాసమునిప్రణీతపరమార్థమును దెనుఁగుభారతమున దర్శింపఁ దలంచినవారు మునుముందు సంస్కృతభారతము నంతయుఁ జదివె యం దున్న పరమార్థమును దాము దర్శించి తెనుఁగుభారతమును దెనుఁగుభారతముగాఁ జేరించి దీనిపరమార్థమును దర్శించి యపు డా రెంటికిని గల తారతమ్యమును జెప్పటకు యత్నింపవలయునుగాని యెక్కడి కిక్కడ సంస్కృతాంధ్రభారతములను బోల్చుచు చదువుట వలన రెండును సమగ్రముగా నర్థముగావు. దానివలన సాధించు ప్రయోజనమును స్వల్పము. సంస్కృతాంధ్రభారతములు రెండును

రెండుజాతులగ్రంథము లగుటవలన నా రెండింటిని విడివిడిగాఁ జదివి నపుడే వానియధార్థస్థితి బోధపడును. సిర్మలేతిహాసమున కేది యుచి తమో సంస్కృతభారతమున నది యున్నది. ఏ యే గుణములకలిమిని గావ్యేతిహాస ముచ్చాపిత మగునో తెలుగుభారతమున నా యా గుణము లున్నవి. ఈ రెండు గ్రంథములందలి జీవలక్షణమును నొకటి గాదు. ఆ యా జీవలక్షణములనుబట్టి ఆ యా గ్రంథములు విమర్శింపఁ బడవలయును. సంస్కృతభారతనిరచిక్షముగా నాంధ్రభారతమును విమర్శించుట యుచిత మనియు-అవసర మనియు మనవి.

ఆంధ్రభారతవిమర్శనమున కవశరణ మాశ్రముగా నా చెప్పిన యీ విషయములు పండితుల కవధాతార్థము లైనచో ధన్యుడను. సదస్యులకు నమోచాకములు—

=====

కావ్య పరమార్థము

రచయిత:- శ్రీ ధూళిపాళ శ్రీరామమూర్తి

=====

మన మండఱమును సాహిత్యనేనకులము. సాహిత్యనేనకుల
ననగా సాహిత్యమును బ్రచారము నేయువాడు. సాహిత్యమును
గుఱించి ప్రచారమును జేయవలయు నన్న దానినిగుఱించి కొంత
తెలియవలయునుగదా! కాబట్టి మనము సాహిత్యవేత్తలము కనీస
మట్లుకుకొనుచున్నాము. కొండఱిచేత ననుకొనఁబడుచున్నాము. కాని
నిజముగా మనలో సాహిత్య మన్న హృదయప్రమాణముగ నెంత
మందికిఁ దెలియును? మన కెంతవఱకుఁ దెలియు నని హృదయముపైఁ
జేయివైచుకొని యాలోచించినవా రెంతమంది మనలో నున్నారు?

మఱియును నీ సాహిత్యమునుగుఱించి మనలో నొక్కొక్కరికి
నొక్కొక్క యభిప్రాయ మున్నది. ఒక యభిప్రాయమునకును మఱి
యొక యభిప్రాయమునకును బొంతన లేదు. ఒకరియభిప్రాయములో
మెత్తనిపదములకూర్పు కవిత్వము. ఒకరియభిప్రాయములో ధారాశుద్ధి
కవిత్వము. ఒకరియభిప్రాయములో సమానబంధురతి, వ్యాకరణపాండితీ
ప్రకర్ష కవిత్వము. ఒకరియభిప్రాయములోఁ గవిత్వ మండఱకుఁదెలియ
వలయును. ఒకరియభిప్రాయములోఁ బద్యములు వ్రాసినఁ గవిత్వమే
కాదు. వచనపద్యము లని క్రొత్తగా వచ్చినవి. అవి వ్రాయవలయును.
కొండఱికి గ్రాంథికభాష వ్రాసిన గొప్ప కవిత్వము. కొండఱికి వ్యాస
హరిక భాషలోనే వ్రాయవలయును. ఇది యంతయుఁ గవితాభాషను
గుఱించిన భేదము. ఇట్లే వస్తువునుగుఱించికూడ ననంత మైన భేద
మున్నది. కొండఱకుఁ బురాణకథ లన్నఁ గట్టవు. క్రొత్తకథలను
సృష్టించవలయును. ఆ కథలుగూడ నేదేనొక రాజకీయాభిప్రాయమును
సంఘసంస్కరణాభిప్రాయమును వ్యక్తము నేయుచుండవలయును. ఈ

కథానిర్మాణమునందుఁగూడఁ జాల యభిప్రాయభేదము లున్నవి. కథకుఁ దీసికొనవలసిన నాయకునిగుఱించి పాత్రపోషణమునుగుఱించి సంభాషణమునుగుఱించి యశాదిత్యమునుగుఱించి యనంతముగా విమర్శలు జరుగుచునేయున్నవి. ఇట్లు సాహిత్యముయొక్క బహిరాకారము నందలి యెడేనొక గుణమును బట్టికొని యది యున్నచో సాహిత్యమైనట్లు, తక్కిన దంతయుఁ గానట్లు పరస్పరనిందాసహిత మైన స్వాభిప్రాయ ప్రచారమును గావించుచు నిది యంతయు సాహిత్యసేవక్రింద జమకట్టుకొనుచున్నవారు మనలో నెంతమంది లేరు ? ఇదియంతయు నచ్చ మైన సాహిత్యసేవ యగునా యని మనము ప్రశ్నించుకొనవలసి యున్నది.

ఈ పై యభిప్రాయములలో దేనినిగాని నేను గా దనుటలేదు. నేను జెప్పఁదలఁచుకొన్నది సాహితీవేత్తకుఁగాని కవికిఁగాని యుండవలసిన యాంతరపరిణతినిగుఱించి యట్టి పరిణాతికిసంబంధించిన మహాకవి సంప్రదాయమునుగుఱించి. సాహిత్యమునం దన్నిటికంటె మిక్కిలి ముఖ్యమైన వీ రెండు విషయములు.

ఈ యాంతరపరిణతియొక్కస్వరూప మేమి ? ఇది కావ్యమార్గమున నెట్లు సాధిత మగును ? సాధారణముగాఁ బ్రతిజీవికిని సుఖసంపాదనమునందు, దుఃఖనిరాసమునందు సహజేచ్ఛ యున్నది. ప్రతీజీవియఁదా నేదో బంధింపఁబడి యుంటి ననియు నీ బంధములనుండి ముక్తి పొందవలయు ననియు సహజముగాఁ గోరుచుండును. ఈ సహజేచ్ఛయే యార్తి. ఈ యార్తి యొకనిలో నుత్కటముగా నురడును. ఒకనిలో మందముగా నుండును. మొత్త ముమీఁదఁ బ్రతిపాదికిని నిది సహజముగా నున్నది. ఈ సుఖముయొక్క స్వరూప మేమి ? ఈ ముక్తియొక్క స్వరూప మేమి ? ఇది శాంతి. ఇదియే కవియొక్కయాంతరపరిణతి. ఇది కవి తనలో నుత్కటముగా నున్న యార్తివలనఁ బొందగల్గు

చున్నాడు. ఈ యార్తియే పరిణత మై శాంతియందుఁ బర్యవసించు చున్నదిగావున నది కవి కండవలసిన గుణములలో మిక్కిలి ముఖ్యమైనది. ఈ యార్తి యిప్పుడు రెండు విధములు. మొదటిది యాకూతి. రెండవది యనుభూతి. కవి యనుసరించు మార్గముయొక్క భేదమును ఒట్టి యీ యార్తియొక్క భేదముగూడ నుండును. కావున దీనిని రసాకూతి, రసానుభూతి యని వ్యవహరింతము. అనగా గవి కుండు నార్తి రసవిషయక మైనది. రసముగాఁ బరిణమించునది యన్నమాట.

ఇట్లు రెండువిధములైన యార్తియొక్క స్వరూపమును వివరించుటకు ముందు దిది యే కావ్యమునందుఁ బ్రధాన మని నిరూపింపవలయును. ఇది రెండు విధములు చేయవచ్చును. ఒకటి యా యా శబ్దములయొక్క యర్థమును విచారించుటవలన. రెండు ప్రామాణికులైన వారి సాక్ష్యమువలన. మొదటఁ గవిశబ్దమును దీసికొని విచారంతము. కవయతే వర్ణయతీతి కవిః-అనగా వర్ణించువాఁడు కవి. వర్ణన మను క్రియ నకర్మకము- ఇచ్చట నా కర్మ చెప్పబడలేదు. ఎచ్చటఁ గర్మ చెప్పబడలేదో యచట నాచిత్యమువలన దానిని సంపాదించుకొనవలయును. ఇచ్చట నాచిత్యమువలన ననుభూతి యనునది కర్మగా స్వీకరింపవలయును. జాచిత్య మే మనఁగా- మొదటగాఁ గర్మస్థానమున నొకదానిని బ్రత్యేకముగాఁ జెప్పలేదుగాన దేనినైనను వర్ణించువాఁడు కవి యని చెప్పట న్యాయము. ఎదేనొకదానిని గవి యేల వర్ణించవలయును ? అందఱు చూచిన వస్తువునే కవియుఁ జూచుచున్నాడు. దానిని బదిమందికి వేటుగా వర్ణించి చెప్పనేల ? అట్లు చెప్పుచున్నాడు గాన నీ పదిమందికంటె నతఁడు వేటుగా దానిని జూచె నన్న మాట. ఈ పదిమంది చూచుట లౌకికానుభూతి. దీనికంటె నతనిచూపు వేత్తైనదిగావున నది యలౌకికానుభూతి. కావున నిట్టి యలౌకికానుభూతి వర్ణనము కవిత్వ మనుట యుచితము. లౌకిక మనఁగా స్వపరసంబంధ

సహిత మైనది. అలోకిక మనఁగా నిట్టి సంబంధములు విగళిత మైనది. స్వపరసంబంధశూన్యముగా లోకమును జూడఁగల శక్తి కవి కున్నది. ఇట్లు చూచుటయే సాధారణీకృతి యని యలంకార గ్రంథములందుఁ బేర్కొనఁబడ్డది. ఈ శక్తి కవి కెట్లబ్బినది? పైనఁ జెప్పిన రసాకూతి రూప మైన యార్తివలన. కావున నిదియే ప్రధానమని తేలుచున్నది. రెండవది సాహిత్యశబ్దము. సాహిత్య మనఁగాఁ గలయింక, ఇచటఁగూడఁ గర్మ చెప్పఁబడలేదు. కావున నాచిత్యమువలన శబ్దార్థములకలయిక యని చెప్పకొనవలయును. జౌచిత్యము శబ్దరూప మైనదానినే మనము సాహిత్య మని పిలుచుట. శబ్దార్థముల కీ సాహిత్యము దేనివలన సంపాదిత మగును? పూర్వము చెప్పిన యతాకికానుభూతివలన. ఎట్లనఁగా మనము సాహిత్య మన్నప్పుడే దాని నొక ప్రత్యేక మైన శబ్దజాలముచు గుఱించి వాడుచున్నాము. ఆ ప్రత్యేక మైన శబ్దజాలము కావ్యము. సాహిత్య మనఁగా శబ్దార్థములకలయిక కావున నట్టి కలయిక యొక్క కావ్యభాషయందే సంభవ మగుచున్నది. తక్కిన భాషయందీ సాహిత్యము లేదు. కారణము తక్కిన భాష తాకికానుభూతిని జెప్పుచున్నది. గానకావ్యభాష యొక విశిష్ట మైన యనుభూతిని జెప్పిననేకాని తాకికభాషకంటె వేఱు గాదు. ఆ విశిష్టానుభూతియే రసము. కావున రసమయ మయినదియే సాహిత్య మని తేలుచున్నది. కవియొక్క పరిణత మైన యార్తియే యీ రసము. ఇట్లు కవిశబ్దసాహిత్యశబ్దములను దీసికొని విచారించగాఁ గావ్యమునందు రసాకూతి రసానుభూతిరూప మైన యార్తి ప్రధానమని మనకుఁ దెలియుచున్నది.

ఈ విషయమున వాల్మీకిప్రభుతులవాక్యములుగూడ మనకు నిట్టి యర్థమునే బోధించుచున్నవి. వాల్మీకి “పాదబద్ధః అక్షరసమః తంత్రలయనమన్వితః శోకార్తస్య ప్రవృత్తో మే శ్లోకో భవతు నాన్యథా” యనియును, కాళిదాసు “త చ్చేతసా స్మరతి నూన మబోధపూర్వం

భావస్థిరాః జననాంతరసౌహృదాని” యనియును చెల్వయున్నారు. నన్నయభట్టారకుడుగూడ “సాధ్యో హి రసో యథాతథం కవిభిః” యని చెప్పెను. క్రొంచద్వంద్వవియోగమును జూచి వాల్మీకి శోకమును బొందెను. ఈ శోక మెవరిది? ఇది క్రొంచములది గాదు. వాల్మీకిది గాదు. క్రొంచములు కారణముగా వాల్మీకి పొందినదియుఁ గాదు. క్రొంచములశోక మన్నచో నది వాల్మీకి యెట్లు పొందును? కావునఁ గ్రొంచములశోకము గాదు. మఱి వాల్మీకిశోక మన వాల్మీకి ముని గావున నాయనకు శోక ముండఁజాలదు, అతఁడు మునిగావుననే లేని శోకమునకుఁ గ్రొంచములు కారణ మెట్లగును? కావున నీ శోక మెవరిదియుఁ గాదు. సాధారణశోకము. సంబంధరహితమైన శోక మని చెప్పవలయును. దీనిచేత వాల్మీకి యూర్ధ్వఁ డైనాఁడు. ఇక్కడ నార్తి శబ్దమునకు రసరూపముగాఁ బరిణమించిన యార్తి యని చెప్పికొనవలయును. ఎందుచేత ననఁగా రసరూపియైన మైన యార్తి సహజమే కాబట్టి. ఇచ్చట నార్తి శోకముచేతఁ గలిగినది గాబట్టి. ఈ శోకము సాధారణరూపము గాబట్టి. ఇదే విషయమును గాళిదాసు “తచ్చేతసా న్మరతీ” త్యాదిరూపమున వివరించెను. ఈ లక్షణముపై వాల్మీకి యను భూతికి సరిపోవునో లేదో విచారించుము. వాల్మీకి క్రొంచద్వంద్వమును జూచెను. చూచి శోకముపొందెనుగాదా! ఈశోకము వాల్మీకిచిత్తమునందున్నయొకానొక సంస్కారము-దానినిబూర్వాపరసంబంధశూన్యముగా వాల్మీకి చిత్తమునందు స్మరించిరాఁడు. ఈ స్మరణమే వాల్మీకి పొందిన యార్తి. ఇచ్చట స్మరణమునకుఁ జిత్తము తన్నయ మగుట యని యర్థము. అనఁగాఁ జిత్త మానందమయ మగుట యన్నమాట. ఎందుచేత ననఁగా స్మరణ మెప్పుడును బూర్వానుభవము నవేక్షించును. ఇచ్చటిస్మరణముపూర్వానుభవ నవేక్షణము. “అబోధపూర్వం” అన్నాఁడు గాన. అందుచేత నీస్మరణశబ్దమునకుఁ జిత్తవృత్త్యనుభవ మని చెప్పు

కొనవలయును. చిత్తవృత్త్యనుభవ మనఁగాఁ జిత్తవృత్తు లాత్మరూపము నందుట. లేక యాత్మప్రకాశముచేఁ బ్రకాశితములగుట యని యర్థము. వాల్మీకి “శోకార్తస్య” యన్నమాట కర్థ మిదియే. వాల్మీకి పొందిన శోక మాత్మ ప్రకాశముచేఁ బ్రకాశిత మైనదిగావుననే యది శ్లోకముగ వ్యక్త మయ్యెను. “నిపాదవిధాండజదర్శనోత్థః శ్లోకత్వ మాపద్యత యస్య శోకః” అని కాళిదాసు చెప్పెను. “సాధ్యో హి రసో యథా తథం కవిభిః” అన్న సన్నయగారిమాటనుగూడ నిచే దృష్టితో నర్థము చేసికొనవలెను. జ్ఞానులకువలెనే కవులకుఁగూడ రసము సాధ్యముగదా అని దీనియర్థము. హి శబ్దమువలన నీ విషయమున వివాదము లేదనియు యథాతథం అనుటవలన శాంతరసమే ప్రధాన మనియుఁ దాత్పర్యము. పై వాల్మీక్యాదిమహాకవుల సాక్ష్యమువలనఁగూడఁ గావ్యము నందుఁ బ్రధాన మైనది యార్తిస్వరూప మగు రస మనియే విశదమైనది.

ఈ యార్తి యచ్చ మైన కవిలో నిరంతరము జ్వలించుచుండును. ఈ జ్వాలలయందుఁ గ్రాచఁబడి కవిమనస్సు మాలిన్యరహిత మై తళితళలాడుచుండును. కావునఁ గవిత్వ మొక తపస్సు. ఒకయోగము. రసా కూటిరూప మైన యార్తి యీ యోగమార్గమున నాత్మ రూపతః బొందుటయే కావ్యమై వెలయుచున్నది. ఈ యర్థమునే కాళిదాసు “కృత్వా తాసా మశీగమ మపాం సౌమ్యసారస్వతీనాం అంతశ్శుద్ధ స్త్వ మసి భవితౌ వర్ణమాత్రేణ కృష్ణః” అనుటలో ధ్వనించెను. సారస్వతసేవ వలన సంతశ్శుద్ధి కల్గును. “అనవరతకావ్యానుశీలనాభ్యాసవశాత్ విశదీ భూతే మనోముకురే వర్ణనీయ తస్మయీ భవనయోగ్యతా యేషాం తే సహృదయాః” అని గుప్తపాదుని సహృదయ లక్షణము. ఈ లక్షణము “అంతశ్శుద్ధ స్త్వ మసి భవితౌ” యన్నదానితోఁ జక్కఁగా సన్న్వయించుచున్నది. అనవరత కావ్యానుశీలనమువలన మనము స్వచ్ఛమగును. అట్టి స్వచ్ఛ మైన మనసునందే వర్ణనీయము విషయముగా గల

తస్మయీభవనము గలుగును. ఇచట యనుశీలనము, తస్మయీభవనమును
 మాటలను జాగ్రత్తగా విచారించుకొనవలయును. అనుశీలన మనఁగా
 ననుసరించి సమాధిపొందుట. 'శీల సమాధౌ' అని ధాత్యర్థము. కవి యే
 మార్గమువెంటఁ జిత్తసమాధి సంపాదించెనో యామార్గము కావ్యము.
 ఆ మార్గము ననుసరించి సహృదయుఁడుగూడఁ జిత్తసమాధి సంపాదిం
 చవలయును. ఇట్లు నిరంతరసమాధిమగ్న మగు చిత్తము నిరంతరాత్మ
 సాన్నిధ్యమువలనఁ బరిశుద్ధ మగును. చిత్తము సమాధి పొందినపు
 డాత్మకు నావరకముగా నున్న యజ్ఞానము ధ్వంస మయి యాత్మప్రకా
 శము చిత్తమునందు వెల్లివిరియును. ఆ చిత్తమునందు వర్ణనీయ ముద్బుద్ధ
 మైనది. ఇచట వర్ణనీయ మనఁగాఁ బూర్వము చెప్పిన చిత్తసంస్కార
 ము, రత్యాదిరూపము. ఈ రత్యాదిచిత్తసంస్కార మాత్మప్రకాశ
 ప్రకాశిత మై యాత్మరూపత సందుచున్నది. ఇట్లాత్మరూపత నందు
 రత్యాదిసంస్కారమే రసము. కావునఁ దస్మయీభవన మను మాటకు
 భావ మాత్మతాదాత్మ్యము నందుట యని యర్థము. సహృదయుఁ
 డనఁగాఁ గావ్యమార్గమువెంట నిట్టి యాత్మతాదాత్మ్యమునందువాఁడు.
 ఇందుచేతనే గుప్తపాదుఁడు 'సరస్వత్యా స్తత్త్వం కవినహృదయాఖ్యం
 విజయతే' అన్నాఁడు. కవికిని సహృదయునకును నే యనుభూతి యైనను
 నింత హృదయప్రమాణముగ నింత యాత్మరూపముగ నుండును. అం
 దుచేత నిద్దఱును వేఱు గాదు. "ఈ పున రసయో ర్భేదాయ త్కవి
 ర్భావయతి భావక శ్చ కవి" అని రాజశేఖరునిమాట కావున సచ్చ
 మైన కవికి రసాకూతిరూపమున నున్న మూర్తి రసానుభూతిరూపమునఁ
 బరిణమించును. సహృదయునకుఁ గూడ సట్టి పరిణామమే కల్గును. కావున
 నిద్దఱుకును భేదము లేదు. కేవలము కుకవులనుండి సత్కవులను వేఱుచే
 యుటకు 'సరస్వత్యా స్తత్త్వం కవినహృదయాఖ్యం' అని యభినవగుఁడు
 డన్నాఁడు. కవి సహృదయుఁ డనఁగా మహాకవి యున్నమాట

చిత్తగతసంస్కార మాత్మరూపత పొంది వాల్చీకి యీ మహా కవిసంప్రదదాయనిర్మాణము గావించెను. అదియే 'పాదబద్ధ అక్షరసమ' ఇత్యాదిశ్లోకము కావున సంప్రదాయము పుట్టినది. యాత్మానుభవము నుండి. ఇది యోగిని వాఁ డెవ్వఁడును సంప్రదాయమును దిరస్కరింపఁ జూచుదు

ఇట్టి చిత్తవృత్తియైనను నాత్మరూపత నందుటలోఁ గవి భాగ వతధర్మము నాశ్రయించినవాఁ డగుచున్నాఁడు అంతరపరిణతి యనఁగా నే నుద్దేశించినది యీ భాగవతధర్మమే. అత్మ తేజముతో నిండిన చిత్తము గలవానికి లోక మంతయు నానందమయముగఁ గన్పించును. అట్టివాఁడు శోకము పొందినది శోకము గాక కరుణ మగును. అనఁగా నాతని కే భావ మైనను నాత్మానందరూప మైన శాంతమునందుఁ బర్య వసించును. ఈ శాంతమే పరిణతాద్రి. ఇట్టివానికి లోకమునందుఁ దగుల ముండదు అందుచేతనే "శుచి ర్విప్రః శుచిః కవిః" అని శ్రుతి చెప్పు చున్నది. భాగవతధర్మము నాశ్రయించి జీవించుటయే పరమార్థజీవనము. అట్టివాఁ డే పనిచేసినను భగవత్కైంకర్యము పొందును. తిక్కన్నగారు "ఇదియు నొక యారాధనావిశేషంబుగ" ననుటలో సర్థ మిదియే.

అత్మాత్మం గిరిజామతిః పరిజనాః పాగ్నా శ్వరీరం గృహం
పూజా తే విషయోపగోగంచనా నిద్రా సమాధిస్థితిః
సంచారః పదయోః ప్రదక్షిణవిధి స్తోత్రాణి సర్వా గిరః
య ద్యత్కర్మ కరోమి తత్త దఖిలం శంభో తవారాధనమ్॥

•••••

శైలి (Style)

రచయిత : శ్రీ బొడ్డుపల్లి పురుషోత్తమం, యమ్. ఎ.

•••••

౧

‘శైలి’యను పద మీ నాడు విక్కిలి ప్రచురముగాఁ బ్రయోగింపఁబడుచున్నది. దీనియర్థ మేమియో గ్రహింపవలయు నని శ్లఠాకరము, ఆంధ్రవాచస్పత్యము అను నిఘంటువులకు వెదకితిని. అందీ శబ్దము లేదు. ఇది యర్వాచీనశబ్దము. విస్తృతార్థమున నిది ప్రసిద్ధిపడసినది. ఇందుఁ బదగతియు, భావగతియుఁ బరిగొన్నవి. ఆలంకారికలు పేర్కొనిన రీతి, వృత్తులేకాక యమకాదిశబ్దాలంకారములు, ఉపమాద్యర్థాలంకారములుకూడ నీ పదమునం దిమిడియున్నవి. అందుచే నొక కవితరచనలోని ప్రయోగవైచిత్ర్యభావ మంతయు నీ పదమునకు వర్తించును.

కవియూత్ప్రయతనై శైలి యాధారపడియుండును. గతానుగతిక మగు రచన సేయువారిని, అనుకరణప్రియులైనవారిని విసర్జించి పరికించినచో, ఒకకవిశైలి, పటియొకకవిశైలితో నరితూగదు. వ్యక్తిగత మగు విశిష్టత యేదోయొకచోట న్యోతకము కాకతప్పదు లోకమున నిద్దఱు మనుష్యులొకేరీతిని భావించుట దుర్లభము. అది ప్రకృతికి విరుద్ధము, ఒకేజాతికి, ఒకేకాలమునకుఁ, జెందిన కవు లొకే యితి వృత్తమును గైకొని కవిత నల్లిన, నవి యొకేరూపమున భాసిలక, ద్వివిధములుగాఁ జదువరుల నానందింపఁజేయు ననుటలో వివ్రతిపత్తి లేదు. వారివారిభావనావైచిత్ర్యము, వైవిధ్యము, వైశిష్ట్యము, వారి శైలులలోఁ బ్రతిబింబించితీరును. మానవునిభావములకుఁ బదములు కేవలము సంకేతములుమాత్రమే. భావనలోని భేదము, విశిష్టత, పద రచనమునందును గానపించును. దీనినిబట్టి ‘వ్యక్తివిశిష్ట మగు రచనా విధానమును శైలి’యని పేర్కొననగును.

9

మనపూర్వకపులు కొందఱు తమ కెట్టి కవితాశైలియం దభి
మానమో స్పష్టీకరించిరి. మఱికొందఱు అస్పష్టముగను, వ్యంగ్యముగను
బేర్కొనిరి. నన్నపార్థుడు తన 'అక్షరమృత'నితకు లాదరించినట్లు
చెప్పకొన్నాడు. తాను 'నానారుచిరార్థసూక్తినిధి'ననికూడ నాయన
వాక్రుచ్చెను. ఈ 'అక్షరమృత'మగు శైలి, ఈ 'నానారుచిరార్థసూక్తి'
యుక్తమగు కవిత్వ మెట్టిచో స్పష్టముచేయుట కష్టము. సంస్కృతమున
'గాడి' 'వైదర్భి'యను కవితారీతులు ప్రసిద్ధములు. పరుషాక్షరయుక్త
మగు పదములును, దీర్ఘసమాసములును గల రచనారీతి 'గాడి'
యనియు; సమాసవిరహితమై, మృదుపదఘటిత మగు రీతి 'వైదర్భి'
యనియు నాలంకారికులు నిర్వచించిరి. ఈ రెంటికి మధ్య వర్తించునది
'పాంచాలి'. రీతులు వృత్తుల నాశ్రయించియుండును. వృత్తు లర్థము
నాశ్రయించియుండును. నన్నయకవితా శైలి యీ మూఁడు రీతులు
కన్న విశిష్ట మైనది. దీనిని 'చాళుక్య శైలి'యన్న సమంజసముగా
నుండును. ఎంతటిదీర్ఘసమాసమునందును గాఢస్యము గానుపింప కుండు
టయే యీ చాళుక్యశైలీవిశేషము. ఇందులకు నన్నయపద్యము
లన్నియు నుదాహరణములే. ఇట్టివి నూత్నకవితాశైలిని సమీక్షించియే,
కాలాంతరమున 'జగన్నాథపండితరాయలు' 'రమణీయార్థప్రతిపాదక
శబ్దకావ్య మ్మ'ని నిర్వచించె నని కొందఱు హించుచున్నారు.

'కవిరాజశిఖామణి' యగు నన్నిచోడుడు తనకవితాశైలిని
గూర్చి సుస్పష్టముగ వివరించినాడు.

చఁ సరళము గాఁగ భావములు జానుఁదెనుంగున నింపుపెంపుతోఁ
బిరిగొన వర నల్ ఫణితి పేర్కొన నర్థము లొత్తగిల్ల, బం
ధురముగఁ బ్రాణముల్ మధుమృదుత్వరసంబునఁ గందళింపన
క్షరములు సూక్తు లార్చులకుఁ గర్ణరసాయనలీలఁ గ్రాలఁగఁ

జానుఁ దెనుఁగన్న నేమియో యీయన నిర్వచింపలేదు. ఇంకను నీయన తన కవిత 'మదనాగము'వలె నడయాడనలయు నని మత్తేభవృత్తము లో నిట్లు పేర్కొనెను:—

మ॥ పదబంధంబుల నగ్గలించి, బుధశ్చైభ్రాజియై, సద్గుణా

స్పదమై, దుష్కవిహృత్సరోజవనముల్ భంజించుచున్, భూరిన

మృగలీలన్ విలసిల్లి, సత్కవిశగ్నాస్యప్రభావంబునన్

మదనాగంబునుబోలె గ్రాలవలదా మా శ్రెందు లే కుద్ధతిన్॥

ప్రబంధకవిశోచిత మగు నుక్తిచమత్కారము నీతఁడు విశేషముగ సంభావించినాఁడు. ఆంధ్రవాఙ్మయమున నిది యాదిప్రబంధమే యయ్యును, కాలమునుబట్టి, దేశమునుబట్టియు దీని కట్టి సమాదరణము సమకూడలేదు. ఇది విషయాంతరము. కవీశ్వరుఁ డింకను దనకావ్యము నెట్లు తీర్చి దిద్దవలయునో పేర్కొని యట్టి లక్ష్యమును దనకావ్యమున సాధించినాఁడు :—

సీ॥ మృదురీతి సూక్తు లింపాదవింప మే లిట్లు

భావంబు నెలమిఁగ్రీడావహముగ

మెఱుఁగులఁ గన్నలు మిఱుమిట్లువోవంగఁ

గాంతి సుధానూతికాంతిఁ దనర

వర్ణన లెల్లచో వర్ణన కైక్కంగ

రసములు దభుకొత్తి రాలువాఱ

దేశి, మార్గంబుల, దేశీయమునుగా న

లంకారములఁ దా నలంకరింప

గీ॥ నాదరించి విని నదృఢాతిశయముల

బుధులు నెమ్మనమున నిధులునిలువ

వలవడే రదింప వరకవీశ్వరునకు

నూత్నరుచిరకావ్యరత్నపీఠి॥

పాల్కురికి సోమనాథుడు కూడ జానుఁదెనుఁగు కవితాశైలినే ప్రస్తుతించెను.

“ఉరుతర గద్యపద్యోక్తుల కంటె
సరస మై పరగిన జానుఁదెనుఁగు
చర్చింపఁగా సర్వసామాన్య మౌటఁ
గూర్చెద ద్విపదలు కోర్కె దైవాట”

అని ప్రతినపట్టి, భక్తిపారవశ్యమున నాతఁ డాప్రతిష్ఠా సంతగాఁ బాటించ లేకపోయెను. కాని తన లక్ష్యమునుమాత్ర మచంచలముగఁ బ్రతి కావ్య మందును బ్రకటించెను. ‘బసవపురాణము’నఁ జేర్కొన్న పై పంక్తులనే పదభేదముతో ‘పండితారాధ్య చరిత్రమున’

“అరూఢ గద్యపద్యాది ప్రబంధ
పూరిత సంస్కృత భూయిష్ఠరచన
మానుగా సర్వసామాన్యంబుగాను
జానుఁదెనుఁగు విశేషము ప్రసన్నతకు”

అని మఱియొకమాటు ప్రస్తుతించెను. ఈజానుఁదెనుఁగు స్వరూపస్వభావము లెట్టివో యీతఁడు వివరింపలేదు. అట్లని మిన్నకున్నను బాగుం డెడిది. తన ‘వృషాధిప శతకము’లోఁ బరమేశ్వరుని జానుఁదెనుఁగున నిట్లు కొనియాడి మనకుఁ గ్లిప్తత కల్పించెను.

“బలుపొడతోలు, నీరమును, బాపనకుల్, గిటుపారు కన్ను, వె
న్నెలతల, సేదుకుత్తుకయు,నిండినవేఁపుటెలు పుల్గుపూ
సలు గల తేనిలెంక వని జాను దెనుఁగున విన్నవించెదన్”

వలపు మడిం దలిర్ప బసవా! బసవా!! బసవా!!! వృషాధిపవా!”
ఇదియే జానుఁదెనుఁగై నచో నది యచ్చతెనుఁగునకుఁ బర్యాయపద మై యుండవలయును. అయినను గాకున్నను సోమనాథుడు జానుఁదెనుఁగు కవితాశైలిని డా నాశించినంతగా నాచరింపలేకపోయె ననుట సత్యము.

ఈతఁ డవలంబింతు నని బాసటఁ గావించిన మఱియొక కవితానిబంధ నము “అల్పాక్షరముల నసల్పార్థరచన”. ఇందును నాతఁ డంతంత మాత్రముగనే కృతకృత్యుఁ డైనాఁడు. మతావేశపూరితఁ డగు నీ కవి శైలిలో నట్టి నియమము సార్థక మాట యసాధ్యము. పదకవిత్యము నకు సన్నిహిత మైన ‘ద్విపద’ ఛందస్సు నెన్నుకొనుట; దేశీయము లగు నితివృత్తములను గావ్యవస్తువులఁ గావించుకొనుటచే నీతఁడు ‘దేశికవితా చార్యుఁ’ డనకతప్పదు. కాని యట్టి దేశితన మతని కవితాశైలిలో సర్వత్ర గోచరింపదు. అందుల కాతఁడు మహావిద్వాంసుఁ డౌటయే హేతువు.

పాల్కురికి సోమనాథుఁడు భాషావిషయమునఁ దెచ్చిన యీ మహావిప్లవమును సమగ్రముగా నమీక్షించినాఁడు తిక్కన. భవికవుల మార్గమును గూలఁద్రోయుటకుఁ బాల్కురి సోమనాథుఁ డవలంబించిన స్వేచ్ఛావిధాన మాతనికి నచ్చలేదు. అందుచే నుత్తమ మగు కొన్ని సాహిత్యనియమముల నీ మహాకవి తన ‘నిర్వచనోత్తర రామాయణ మున’ నవతారికలోఁ జేర్కొన్నాఁడు. అట్టి నియమముల నక్షరములఁ బాటించి తన కవితాశైలి నేర్పఱచుకొనుటయే కాక, భావికవులకుఁ గూడ మహోపకారము గావించినాఁడు. కావున వాని నిట సవిస్తార ముగఁ జేర్కొను టుచితము.

1. గంధవహుఁడు దళమునందలి సౌరభము సులువుగా గ్రహిం చుచందమున, పద్మమునందలి రసమును గవీశ్వరుఁడు ‘ఇంపారెడు పల్కుల’ సరిగ్రుచ్చి రసజ్ఞున కొసంగవలయును.

ఉ॥ భూరివివేకచిత్తులకుఁ బోలు ననం దలఁపన్ దళంబులకొ

సౌరభ మిచ్చు గంధవహుచందమునం బ్రకటంబు చేసి, యిం

పారెడు పల్కులం దడయ నప్పలుకుల్ సరిగ్రుచ్చునట్లుగాఁ

జేరుప నేరగావలయు.....”

(2) పలుకులపొందు గల్గియుండవలయును. ప్రాచీనవడ్డమాటలు (Obsoletti words) ప్రయోగింపరాదు. ఇది తిక్కన పాటించిన గొప్ప నియమము. ఇతరు లంతంతమాత్రముగఁ బాటించలేనిది. ఇందులకు జన వ్యవహారమున నున్న చైతన్యపూరితి మైన వాణిని నిర్ణిమేషదృష్టితో నిశితపరిశీలనము గావింపఁగల సామర్థ్య ముండవలయును. అట్టి సామర్థ్యము తిక్కనార్యునకే చెల్లినది.

(3) ఛందోవ్యాకరణనియమోల్లంఘనము చేయఁగూడదు, భావానుకూల మగు ఛందస్సు వాడవలయును;—

క॥ తెలుఁగుకవిత్వము చెప్పం

దలఁచిన కవి యర్థమునకుఁ దగియుండెడి మా

టలు గొని నభులం బ్రాసం

బులు నిలుపక యొగిసి బలిమి పుచ్చుట చదురే?

(4) లింగవచనములు భేదింపకుండ, సంస్కృతశబ్దము, తెలుఁగుఁ బడి విశేషణము తేటపడునట్లు పలుకవలయును.

(5) అనుకరణవిహీనముగా సంస్కృతవాక్యముగాని, తెలుఁగు ప్రత్యయములు చేరకున్న సంస్కృతపదముతోఁ దెనుఁగుపదము ననుసించుటకాని పనికిరాదు. అనఁగా ‘మణిప్రవాళ’ తై లి తెలుఁగుభాషకుఁ గూడదు. అది పరిహరింపవలయు నని హెచ్చరించినాఁడుతిక్కన. ‘జాత్యము గామి నొ ప్పయిన సంస్కృత మెయ్యెడఁ జొన్న’ ననుట కర్థ మిది.

(6) శాంతప్రాసాదులు వాడరాదు. అది శ్రుతిహితవు కాదు. ద్విత్వమునకు, సంయుక్తమునకుఁ బ్రాస తగదు. ‘చార్లత్వము దోఁపఁ బ్రాసము ప్రకారము వేఱగు నక్షరంబులన్, శ్రుత్యనురూప మంచు నిడ.’

(7) ఇతివృత్తమునందలి పూర్వాపరకథాసందర్భములు ‘లలిత పదహృద్యపద్యంబుల’చే ‘అలఁతియలంతి తునియలుగ, హలసంధించిన విధంబు సమరఁగవలయున్’.

ఇట్టి నియమానుసారముగఁ దిక్కు 'సుధయగావ్యప్రాణఁ బాటించు శిల్పమునం బొంగుఁడు, కిలాపరుఁడు' నై 'సర్వచనోత్తర రామాయణమును' రచించి 'సరస శైల కవులచెవులకు నెక్కి' మహాకవియైనాఁడు. విష్ణుటఁ గానైదుప్పముల మహాభారతాంధ్రీకిరణముతో నీతని 'కవితాశైలి'యఁ బ్రార్థించును, సుతఃపరము నై యలరారినది. ఇట్టి కవితాశైలిలోఁ దిక్కునోనుయాజి భవికవిమార్గము నుద్ధరించుటయేకాక, శిశువుల పోషించు 'దేశీయత'ను మార్గకవితా మార్గముననే పరిపూరించుట యాశించిపాఠనము. 'అల్పాక్షరముల ననల్పార్థరచన' కావించు ఓ పోషకుఁడఁ దిక్కునకవితాశైలియందే సార్థక మైనది. * నీతిని 'ఉపదేశమున' కవితాశైలి ఆంధ్రవాఙ్మయ 'మహానీయస్థికి మూలమై 'అప'నన. అన్నపాద్యునిశైలి 'వాఙ్మయ శైలి'యైచో, నీశుని 'కావీయశైలి'. ఆంధ్రవాఙ్మయము నీ రెండెరెండు శైలులు. * ఆంధ్రనాహుత్యము, ముఖ్యముకల యమునాస్రవంతి.

సన్నయతిక్కనలకివిల్పశైలుల రహస్యమును బరిపూర్ణముగ గ్రహించిన మహాకవి, ప్రబంధపరమేశ్వరుఁడౌజ్ఞాన్లు. ఈతఁడు తన 'హరినంశము'లో నా యిరువురు కవిప్రహ్లాద్యుల కంజలించిన విధాన మనుబట్టియు వారసల్ల రాశికి గల గౌరవవిశేషము విశద మగుచు న్నది. అన్నపాద్యుని శైలి 'సప్రసాదో యశోచితంబునగు భద్ర గజనిమితో సన్నిహితంబునఁ జేసె'.—

ఉ॥ ఉన్నతిగోశ్రవంభవము, నూజ్జితనత్వము, భద్రజాతినం

అన్నము, నుద్ధతార్యపరిభావిమదోత్కటము, న్నరేంద్రపూజోన్నయశోచితంబు, నయి యొప్పెడు సన్నయభట్లకుంజర, బన్న సిరింకుశోక్తిగతి సుమచు గ్రాలుట ప్రస్తుతించెదన్.

భద్రగజము మాడటిని యంకుశమును నూచి నహింపదు. గాని గమనము, దానిదీవి, దానిపదములగుంపు, హుందాతనము మఱియొక జంతువునకు లేదు. నన్నియకవితాతైలియు నట్టిది. అది నిరంకుశమైనది. సంద్రపూజోన్నయవోచితమైనది. ఇది దీనిని పిల్లనాగ్యుని శ్రంసిందిన యీ పద్య మనదృశ్యమైనది.

మ॥ శను గావించిన పుష్ప శక్తి గుఱుచేతం గాగు నా, నే ముఖం
 ఒక దాం ఒల్కిన పల్కు గాగు ముఖం పొల్పిందు నా, వాణి భ
 ర్తను నీతం వొకగుండు నాం ఒక వాహిత్యం చిత్ గనిబ్రహ్మ నా
 వినుతింతుం గనితిక్కి యన్నం శక్తి దేవ తాభ్యర్చితం॥

తిక్కయజ్ఞువలె గివితాపుష్ప శ్రీమదాంబా నాంబాని లేదు. అతడు పల్కిన పల్కులు వేదములు. అతడు అంబాపరస్పతియే కాని యన్యము కాదని! ఇది యన్యత్వమైనది. న స్తుతి. తొలిపాగడ్డకును దీనికిని నాంబాపరస్పతి కలదు. తిక్కయజ్ఞతైలి యనుకరణ సాధ్యము గాని దలి యీ పద్యము సాంప్రద్య మొనర్చుచున్నది. దాని కదియే సాటి. కతిపయదేశ్యములన, అట్టి కత్తిజాలమును గంతస్థ మొనర్చినంతమాత్రమున నిర్ధించుచు కాదు. స్వీయప్రతిగ్రహణతో గవీశ్వరుడు తనకు దా క్షిణిచుకొనిచున్నది. నీ మార్గము. దానికి నేకధారణ యోగ వృష్టి (Absolute Vision) కానియును, అది జీవిత తపస్సాధ్యము. నన్నయకవితాతైలి సంద్రపూజా యోగదృష్టిచే (Relative Vision) సాధ్యమగును. ఎట్టి ప్రగ్గఱ యీ రెండు దృష్టులను సాధింపగలంక్షించినాడు.

ఉ॥ మించిన వేడ్క వీరులకు మిక్కిట మై వాసువృష్టి గొమ్మరా
 యంచలు కూయఁ గ్రౌంచమును నావలఁ గూయఁగడంగుభంగిఁత్రా
 ఛాంచితశబ్దసారలు మహాపు లాద్యులు కావ్యశయ్య గీ
 లించిన కీర్తి సంగసుఖలలకు నేనును గాంక్షచేరితి॥

ఇట్లీయిరువురు కవుల సువాసించియీతనికవితాసరస్వతి గంగాయమునా సంగమమున సంతప్రసృతస్విని యైనది. ఒకానొక సందర్భమున Dryden మహాశయుడు చెప్పిన యీ మాట లెఱ్ఱప్రెగ్గడపట్ల సర్వధా మానః—

“The force of Nature could no further go

To make a third, she joined the two.”

ప్రబంధోచిత మగు కవితాపైలికి శ్రీకారము చుట్టినవాడు నాచన సోమన, ఈతఁడు తిక్కనసోమయాజికి బరోక్షశిష్యుడు. తిక్కన వలెనే యీతఁడును సలఁతయలఁత తునియలఁత జతురవాక్యసంధాన చణత్వము గల దిట్ట. తిక్కనవలె నుచితకారములను సందర్శించితముగ నుపయోగించిన ప్రజ్ఞాశాలి. తిక్కనవలె హరిహరబ్రహ్మ— సువాసించిన భక్తుడు. ఈతఁడు తన గద్యలయందు తిక్కన సోమయాజి ప్రణేతం బైన ‘శ్రీమహాభారతకథాసంతరమున’ అని సోమయాజియందలి తన భక్తి ప్రపత్తులఁ బ్రకటించుకొన్నాడు కాని తన గురువర్మనలె మానవప్రకృతి నామూలమాడముగఁ బరిశీలించినవాడు కాఁడీతఁడు. ఋషి జనోచిత మగు లోకాంతరవసునందర్శన మా ‘కఙ్కబ్రహ్మ’ కున్నట్లే నవీనగుణనాథునకు లేదు. హరిహరబ్రహ్మోపాసనమునందును, సోమయాజి కున్నంత స్థితప్రజ్ఞత్వము సోమన్నకు లేదు. వీ రిరువురి యాత్మీయతలో (Personality) గల యీ తారతమ్యము వీరికవితాపైలిలందును స్పష్టపడును. కాఁగా సోమన్నకైలి ‘పరోక్షజీవనము’ ప్రధానముగాఁ గలదై నది.

సోమనాథుడు శ్రీకారము చుట్టిన ప్రబంధోచిత కవితాపైలికిఁ బుట్టిని జేకూర్చినాడు. ‘కవిసార్వభౌముడు శ్రీనాథుడు’ తనకవితాపైలి యెట్టి నడలతో నెఱ్ఱించునో యీ విశ్వరూప్ ముద్దు ముద్దుగాఁ జెప్పుకొని యెట్లు ముఁగికొన్నాఁడో !

“వదియింతు వేములవాడ భీమనభంగి
 నుద్దండలీల నొక్కొక్కమాటు;
 భాషింతు సన్నయభట్టు మార్గంబున
 నుభయవాక్పాల్గి నొక్కొక్కమాటు;
 వాక్కుత్తురి దిక్కయ్యైవకారము దిగా
 భ్యుచితబంధముగ నొక్కొక్కమాటు”

ఈ రీతిని బూర్వకపులశైలులలోఁ గల యుత్తమలక్షణములను బాణిని
 పుచ్చుకొనటచేఁ బరితృప్తిఁ జెందక

“పంపావిరూపాక్ష బహుజటాజూటికా
 రగ్వధప్రసవసారభ్యములకు
 తుంగభద్రాసముత్తుంగవీధీఘోష
 గంభీరఘోషుమూరంభములకు
 గళసాపురపాఞ్తకదళీచనాంతర
 ద్రాక్షాలతాఫలస్తంభములకు
 కణ్ణాటకామినీకర్ణహటకరిత్న
 తాటంకయుగధాశధళ్యములకు.

నిర్ణిబంధనిబంధ మై నెనయు కవితా” శైలిని ఒలేకించినవాఁడీ కవిరాజు.

“నూనాస్త్రప్రమదామదస్ఫుతనక్షత్రజాతకాన్యము” ।

బూగ్ జాలు వచోవిలాసములతోఁ”

గూడిన దీతనికవితాశైలి. ఇట్టి ప్రాళకవితాశైలి “సంస్కృతశౌరసేనీ
 ముఖ్యభాషాపరిజ్ఞానపాటవంబు”వలనను, “పన్నగపతిసార్వభౌమభాషిత
 మహాభావ్యవిద్యాసమభ్యాసబలము”వలనను, “అక్షపాదకణాదపక్షిలో
 దీరిత న్యాయకళాకేశలాతిశయము”చేతను, “శ్రుతిపురాణాగమస్మృతి
 సాంఖ్యసిద్ధాంతకబళనవృత్పత్తి గౌరవంబు”వలనను “పూర్వకవిముఖ్య
 విరచితాపూర్వకావ్యభావరససూధాచర్వణము”చేతను చేకూరినది. కేవల

మిట్టి పాండితీపటుత్వము మాత్రముచేతనేకాక, లోకస్వనహరిదిద్దుట దక్షత్వముచేతను నీ కవిసార్వముభామునిశైలి సంపూర్ణత్వమును నవనరించుకొన్నది. ఇట్లు పలుపోకడలఁ బోవు నీతనిశైలియందలి భావము జూచి పండితులు వితర్కించుట విని శ్రీనాథుఁడు

“ప్రాణి పరికింప సంస్కృతభాష యందు

పల్కునుడికారమునఁ దెన్గుగొన యందు

ఎవ్వ రే మనుకొన్న నా కేమి భయము

నా కవిత్వమ్ము నిజము కర్ణాటభాష”యనినమాధానించి వత్స మాణ విపశ్చిద్వద్యులకుఁ దలపల్లు పట్టించినాఁడు పోతనామాత్యుని కవితాశైలి ‘అందఱును మెప్పించు’నతాకికమహాత్వపటుత్వము గలయని.

పెద్దనార్యుని మధురహస్తమునఁ ప్రబంధకవితాశైలి ‘శిరీష కుసుమ శీతలసుధామయోక్తులతో నిండి పరాకాష్ఠ మందినది. ముక్కు తిమ్మనార్యునిముద్దు లొత్పెడి కవితాశైలి ‘జనముద్దు’గాఁ బెరిగినది. సంకుసాలనృసింహునిశైలి యతని విటునిగను, విటుని యతిగను జేయఁ గల సామర్థ్యముకలది. ధూర్జటిశైలి “సుకుమారవారవచితాజనతాఘన తాపహరి, సంతతమధురాధరోదితసుధారస హారలు”గ్రోలుటచేఁ గై పెక్కినది. శ్రీకృష్ణ దేవరాయలశైలి సంస్కృతపాండిత్యజటిల మైనది. “ఉత్పేక్షోపమలజాతి పెంపెక్కినది; “భానన్దనివ్యంగ్యసేవధి”యైనది. “సరసార్థ బోధఘటనా హేలాపరిష్కారశారద”లవతారమెత్తిన తెనాలి రామకృష్ణుని కవితాశైలి పద్యమున కొక తీరుగా నుండును.

పింగళసూరనార్యుఁడు శైలినిగూర్చి కథాగతచాత్రలముఖమున విపుల మగు విచారము నల్పినాఁడు. తన కాత్మీయ మగు శైలి నిట్లు ప్రశంసించుకొనియే తెన్నుకవియుఁ బోనిపోకడ పోయినాఁ డీ ప్రాధకవి. మణికంధరునిదండకమును గలభాషిణి తన నిసర్గమలకోమల మధుర వాక్యవిన్యాసముతో నెట్లు ప్రస్తుతించెనో పరికించుట ముచ్చటాను:-

పానఁగ ము తైపునరు లోహాళించినలీలఁ

దమలోన దొరయు శబ్దములఁ గూర్చి

అర్థంబు వాచ్యలక్ష్యవ్యంగ్యభేదంబు

తెఱిగి నిర్దోషత నెనఁగఁజేసి

రసభావములకు స్వంబుగ వైదర్భి

మొదలైన రీతు లిమ్ముగ సమర్పి

రీతుల కుచితంబులై తనరారెడు

ప్రాణంబు లింపుగాఁ బాదుకొల్పి

యమర నుపమాదులును యమకాదులు నగు

సెట్టి యర్థశబ్దాలఁగియలు ఘటించి

కవితఁ జెప్పంగ నేర్చు సత్కవివరునకు

వాంఛితార్థంబు లొనఁగనివారు గలరె?"

కళాపూర్ణోదయానంతర మీకవి 'ప్రభావతీప్రచుమ్మ'మను ప్రబంధరాజమును సృజించెను. కవివైలిలో నెన్నఁదగిన పరిణతి యేర్పడినది. అందుచే నింద్రునిచే 'శుచిముఖ' నురుచిరవాగ్రోచిన్ముల నిట్లు గొని యాడఁజేసెను: —

“శబ్దసంస్కార మెచ్చటను జాఱఁగనక

పదమైత్రి యర్థసంపదలఁ బొదలఁ

దలఁపెల్ల సక్తిప్రతను బ్రదీపితముగాఁ

బునరుక్తిదోషంబుపొంతఁ బోక

యాకాంక్షితస్ఫూర్తి యాచరించుచును శా

ఖాచంక్రమక్రియఁ గడవఁజనక

ప్రకృతార్థభావంబు పాదుకో నదుకుచు

నుపపత్తి యెందు సత్సూరితముగ

నొకటఁ బూర్వోత్తరవిరోధ మొందకుండఁ
దత్తదనయవవాక్యతాత్పర్యభేద
ములు మహావాక్యతాత్పర్యమునకు నొసరఁ
బలుక నేర్చుట బహుతపఃఫలము కాదె ?”

“ఈ రెండుపద్యములం బొల్పి చూచితీమేని, ఈ రెండవకృతి రచించు
లోపలఁ గని కొంతమట్టునకు వైలింగూర్చిన యభిప్రాయము
మార్చినాఁ డనియుఁ జెప్పుట కవకాశ మయ్యెడి” నను రామలింగారెడ్డి
గారి పరిశీలన ముచిత మైనది. తొలిపద్యమునఁ గవిశబ్దాలంకారములను
గూడ మన్నించి, యీ యా సందర్భములఁ గళాపూర్ణోదయమునఁ
బ్రదర్శించెను. కాని ‘ప్రాయోగ యమకే చిత్రే రసపుష్టి ర్నవిద్యతే’
యను నాదేశమును శిరసా వహించి, కాలమున కెదు రీది, యీ మహా
కవి తన స్వతంత్రతాగరిమను గాపాడుకొనుట యదృష్టము. వైలిని
గూర్చి యిట్టి రసవత్తర మగు చర్చ గావించి, సూరస తన సవ్యత
సన్నిపేషయములందువలెనే యిందును జాటుకొనెను.

ప్రబంధకవితావృక్షమునఁ గాసిన యమృతఫలము ‘పరుచరిత్ర’
తత్కర్త యగు రామరాజభూషణునికవితావైలి యాచితమధురము,
నాలోచనామృతము నైనది. అందులకుఁ గారణ మాతఁడు ‘సాహిత్య
కళానిష్ఠాతుఁడే’కాక ‘సంగీతకళారహస్యనిధి’కూడ. తరువాత నెన్నఁద
గిన చేమకూర వేంకటకవివైలి చేమకూరరుచులతో నొప్పునది.

ఆధునికకవులలో “నన్నయాయ్యరమ్యప్రసన్నఫణి”ని, “సోమ
యాజి యద్ధోన్ముక్తమునిశితోక్తి”ని దమతమయభిమానముకొలఁది
“పొదివి పోషించి సర్వతోముఖవికాసభాసురం జైన కావ్యసాభాగ్య
ము”ను జేకూర్చినవారనేక లున్నారు.

3

ఇంతేదనుక ఆంధ్రమహాకవులవైలివిభేదములను, వానివాని
విశిష్టతలను స్థావరపులాకముగ వివరింపఁబడెను. ఇంక ఆంగ్లసారస్వతే
యులు ‘వైలి’ అను పదమున కిచ్చిన నిర్వచనములను బరికింతము.

“పచ్చెలిమి మైన భావసంపద, విశిష్ట మగు విజ్ఞానము, నునిశిత జీవితానుభవము, హేతువాదపటుత్వము గల రచయితరచనలో “శైలి” యున్నదని పేర్కొనవచ్చును. శైలి యనగాఁ బదములను శిల్పదృష్టితో సమర్పణ (Style is the artistic arrangement of words) పరితలమకోభావములను బ్రేరేచునట్లు రచయిత తన విశిష్టస్వక్రిత్వానుకూలముగ భాష నుపయోగించుటయే శైలి. అందుచే నాత్మీయతా గుణము శైలి కతిప్రధానము.” అని యాంగ్ల విజ్ఞాన సర్వస్వము తెల్పుచున్నది.

“మానప్రచిన్దనలె, రచయితను శైలి వెన్నంటియుండు”నని న్యూమన్ పండితుని వాక్యము. ‘శైలియే రచయిత’ (Style is the man) ‘విలక్షణ మగు నాత్మగుణముల కనుకూలముగ, విలక్షణ మగు పదములను, విలక్షణ మగు వాక్యములయందు సవదరించి, విలక్షణ మగు విషయబోధనము చేయుటయే శైలి’యని మఱియొక సారస్వతేయుని నిర్వచనము.

“రచయితమానసికప్రతిబింబమే శైలి. చక్కనిశైలి సంస్కృతి విలసిత మగు మనసు గల రచయితనుండియే యాశింపవచ్చును. ఉదాత్త మగు ప్రవర్తన యున్న నేకాని యుదాత్త మగు శైలి యలవడదు” అని గెటేపండితుఁడు. “రచయితయాత్మీయతనుండి వేరుచేయరాని విశిష్టతాగుణమే శైలి”యని విపుల.

చక్కనిశైలి నలవలయుననివలయు నన్న బైబిల్ గ్రంథమును బడేపడే చదువలసివదిగా కార్రిడ్జినహృదయునిసలహా. ‘భావుకత, భావావేశ మున్నచో శైలికై మన మెవ్వరిని ననుకరింపఁ బనిలేదు. ఒకేవిధానమునకుఁ గట్టువడియుండ నక్కఱలేదు. పర్వతాగ్రము నుండి పరువట్లుత్రొక్కు ప్రవాహమును సముద్రముఖమునకు సహజముగా గమించురీతిని, ఉద్యోగము గల భావములు, సహృదయహృదయముల నానందింపఁజేయఁగలవు’ అని హెన్రీ థర్నింగు హితోపదేశము.

పై పరిశీలనమునుబట్టి నిర్ణయింపఁదగిన యంశము శైలి యను నది వ్యక్తివిశిష్ట మగు రచన యనియె. రచయిత యాత్మీయతాపటుత్వముకొలది నిది వర్ధిల్లుచు సహృదయుల కానందసంసిద్ధిని గూర్చును. సృష్టిలో గభీరసుందరము లగు సముద్రము లున్నవి. అవ్యక్తమనోహారానములఁ గావించుచు సర్తించు సెలయేటికి నెై లున్నవి. తీర్చిదిద్దుకొనిన పెద్ద ముఠైదువలనుబోలిన నదు లున్నవి. ప్రళాంతమనోహరము లగు కాసారము లున్నవి. ఇ నన్నియు విశిష్టరీతులలో మానవున కానందమును ప్రసాదించుచున్నవి. అట్లే సన్నయ తిక్కనలు, ఎఱ్ఱన సోమనలు, కేతన మారనలు, శ్రీనాథపాఠశాల, పెద్దన తిమ్మనలు, సూరన బట్టమూర్తులు, రాయప్రోలువిశ్వనాథాచార్యులు మన వాఙ్మయమునఁ జమతమశైలీవిశిష్టతలతో నానందోపలబ్ధికే గారణభూతు లగుచున్నారు. ఇట్లే షేక్స్పియర్ షెల్లీలు; మిల్టన్ వర్డుస్ వర్తులు, ఆంగ్ల వాఙ్మయమునందున్నారు. వాట్సేకు, హూసోలు, శమశైలిప్రభావముచేఁచుచు దేశమును విప్లవోన్ముఖము గావించి, తన్మాతలమున నై రోపాఖండవర్జితకే నూతనాధ్యాయమును గల్పించి. గెటేయందుఁగల తత్త్వచింత, గభీరత షెల్లరునందు లేవు. గెటేశైలి జర్మను దేశమునకు నూతన మగు జవజీవములఁ బ్రసాదించినది.

“వస్తువర్తు, కీట్సు, షేల్లీలు ‘కోయిల’ పురఁ గవిత్వ మట్టిది. కాన యొకరి ‘కోయిల’ మఱియొకఁ ‘కోయిల’ ను బోలినది కాదు. ఇదియే కవి సృష్టికిని, భగవంతునిసృష్టికిని గల విభేదము. వస్తువర్తు ‘కోయిల’ భావంధుర మైనది. విహికాముష్మికములకు సమన్వయ వాక్యముల నాలాపించినది. షేల్లీకోయిల యశ్వంతగమన వేగము కలది. ఉద్వేగయుత మైనది. పరమహంసవలె విహాయనపథమున స్వేచ్ఛగా విహరించునది. కీట్సు ‘కోయిల’ అధివ్యాకులిత మైనది. దాని కీ ప్రపంచమున సౌఖ్యము శూన్యము. అక్షయ మగు కవితాపక్షిములతో నానందార్ణవంధలముల

కెగురలేక యెగురలేక యెగురు నుంకించును. ఇట్టి పిభేదము వారివారి యాత్మీయతలచుట్టి యేర్పడినది. “కవిశైలిని నిర్దుష్ట మొనర్చునది కవి యంతరంగముకాని, యెన్నఁడో వల్లించిన యమరకోశము కాదు.”

(సాహిత్యతత్త్వవిమర్శనము : శ్రీ జా. సత్యనారాయణమూర్తి)

౪

మనప్రాచీనాలంకారికు లుపయోగించిన ‘రీతి’ యను పదమును సంగ్రహముగఁ బరమర్థంతము. “రీతి రాత్నా కావ్యస్య”-కావ్యము నకు రీతి యాత్మ యని వామనునిమతము. రీతి యన విశిష్ట మగు పదరచన. ఇది వైదర్భి, గౌడి, పాంచాలిభేదములచేఁ ద్రివిధములు. ఇందు, సమగ్రగుణశోభితి మ్మాటచ ‘వైదర్భి’ అత్యుత్తమ మని వామనుఁడు. వామనుమతము మానందవర్ధనునిచేఁ 2 రాస్తము చేయఁ డీనది. కావ్యమునకు ‘ధ్వని’ యాత్మ యనియు, రీతులు రసవ్యంజ కము లనియు సిద్ధాంతీకరింపఁబడెను.

వామనుఁడు రీతిని ౧౦దాశ్రయముగనే నిర్వచించినను, భావ వ్యోతకము లగు పదముల నేఱుకొనుట యని వ్యాఖ్యానము చేయ నగును. దీనినే ‘శయ్య’ ‘పాకము’ ‘ధారాశుద్ధి’యను నితరపదముల చేతను వ్యవహరించుచున్నాము. భావానుకూల మగు పదముల నెఱు కొనుట కవియాత్మీయతపై నాధారపడి యున్నది. కావున శైలి - రీతి యను పదములు పరస్పరసన్నిహితము లనకతప్పదు. శబ్దపాక మన్నను నించుమించుగా నీ యర్థమునే సూచించుచున్నది. పరివృత్త్యసహిష్టువు లగు పదములను వివేకి యగు కవి విన్నానముతో నేర్చికూర్చును. పాకములలో ద్రాక్షాపాక మత్యుత్తమము. అర్థ గాంభీర్యాలంకార యుత మగు కాళిదాసాదికవులకవిత్వ మిట్టి పాకమునఁ బడినది. మహా కవి యలంకారములను రసోపస్కారముగనే యుపయోగించునుగాని కవితాకన్యకు భారము లగు నాభరణములను గానీయఁడు. వెనుకఁ

బేరొన్న యాంధ్రకవు లందఱు చక్కని చిక్కని భారాసద్ధి గల సిద్ధహస్తలు.

ఈ వ్యాసమున నాత్మీయత (Personality) అను పద మనేక పర్యాయములు ప్రియుక్త మైనది. ఆత్మీయత యన నేమి? వ్యక్తిగత మగు మహిమయే యాత్మీయత. (Personality is what is unique in man) కుసుమమునందు సౌరభమువలె మానవునియందును నొకానొక విశిష్టగుణసముదాయసౌరభ ముండును. దానిచే నాతఁడు తనవైజ్ఞానిక యాత్మీయతను సాగించి, పలువురిప్రశంసలఁ బడయును. ఇట్టి యాత్మీయత రచయితకైలి యను నావకుఁ జుక్కనిపట్టు.

"Style is the effluence of character and not merely external decoration." అని న్యూటన్ పండితుఁడు. కైలి రచయిత శీలము ననుసరించి యున్నారన మాను. కొందఱు స్వభావముచే మంజు మిత భాషలు. మఱి కొందఱు వాచాబుగు కొందఱు మృదుమధుర భాషలు మఱి కొందఱు దారుణాశిండలశ్రుత్యముల మాట్లాడుదురు. ఈ స్వభావములే వారివారికైలులయందును బ్రీతిబించును.

నన్నయకవితాకైలి యక్షరమ్య మైనది. నాదశ్రీమంజుపద విన్యాసమే యా కైలి. నిరంతర నేనాధ్యయనశీలము కలవారి హృదయ నాతనివాక్కున కట్టి కైలి యలవడినది. ఇందు సంగీతమునకుఁ గల యాపాతమాధుర్యము, సాహిత్యమునకుఁగల యాలోచనామృతము సమముగా మేళవించి యుండును. ఇందలిపదములు, సమాసములు, తమ రామణీయకమహిమచే ఒత్తను గై వసము గావించుకొనును. ఇట్టి కైలి, యొక మహాభావమందలి వివిధావస్థలను గ్రోడ్డికరించి, గంభీరతాముద్రతో నేర్పొన్నభిముగ వెలువడును. పఠిత తనబుద్ధివైశారద్యమును ప్రకటించి, ప్రతిప్రభావమున్న దిర్గపితృములతో గుర్తింపఁజాలఁడు. ఇందు భావశైలి స్వముకన్న, భావోద్రేక మధికము. దీనినే Emotional style అందురు.

అల్పాక్షరముల ససల్పార్థ రచన కల్పించు శైలి దీనికి విరుద్ధమైనది. ఇది బుద్ధికి, కురు వెట్టును. ఇది యొక మహాభావనుండలి వివిధావస్థలను వేరుపరిచి, (Analyse) శాశ్వతభావముగ్రను వేయను. ఇందు మన సత్త్వపరిశీలనము, క్రమపరిణామపద్ధతి, యధికముగ నుండును, మితభాషులకు, తీవ్రయోచనాపరులకు, బుద్ధివైశిష్ట్యము గలవారి కిట్టి శైలి యలవడు నని యూహింపవచ్చును. తిక్కనాగ్నిధి శిష్యులు శైలి కాచార్యశీతము. సూరన్న నీ కోవలోనివానినిగా నెన్నవచ్చును. దీనినే Intellectual Style అనవచ్చును. ఈ గ్రంథములగు శైలిభేదము లన్ని భావలయందును బొడగట్టును. ఈ రెండు మార్గము లనేక మొనర్పగల శైలి సంభవనూ ? యని సశయము వేధించుచుండును.

కుంతలుడు తన 'వక్రోక్తిశీతము' లో గవితామార్గములను (Style) త్రివిధములుగా విభజించెను.

(i) సుకుమారమార్గము:—ఇది శుద్ధమైనది. సహజశోభా విలసితము. శక్తి లేక ప్రతిభాజనితము. కాళిదాసభవభూత్యాది సంస్కృతకవులు, నన్నయ తిక్కనాగ్నిధికవులు నీ మార్గమునకుఁ బెరిసినారు.

(ii) విచిత్రమార్గము:—ఇం ద్రాహ్మ్యశోభ యధికము. ఇది కృషి నాధ్యము. బాణహర్షాది సంస్కృతకవులు, నాచనసోమన, శ్రీనాథాది యాంధ్రకవులు దాహారములు.

(iii) మధ్యమార్గము:—భారవి, మాధూరి సంస్కృతకవులు, పెద్దన, తిమ్మన, ధూర్జటి, సూరనాగిప్రబంధకవులీ మర్గమునకుఁ జేరుదురు.

ఇట్లు పూలవిభజనముగావించినను, కవిస్వభావభేదమునబట్టి యని యనంతములుగా నుండు నని యాయాలంకారికఁడే యిట్లన్నాడు. "యద్యపి కవి స్వభావభేదనిబంధసత్వాత్, అనంతభేదభిన్నత్వ మనివార్యమ్."

అక్షరములు, శబ్దము లుండియు, ఏది లేనిచో శోభింపదో య దే యుత్తమ మగు మార్గము (నై లి) యని నీలకంఠదీలక్ష్మి తు లద్వితీయా ముగ నిర్వచించిరి. పరులచే నేర్పఱుపఁబడిన మార్గమున నడచుకవు లంధ్రప్రాయు లని యా మహాసీయుఁడే హెచ్చరించెను. అట్టివారి నే కు కవు లని తిక్కనామాత్యుఁడు తన సిర్వచనోత్తర రామాయణమున నిట్లు నిందించెను.

పలుకులపొందులేక, రసభంగము నేయుచుఁ బ్రాంతవడ్డ మా టలఁ దమనేర్పుఁ జూపి, యొకటన్ హృదయం బొరింపలేక, యే పొలమునుగాని యట్టిక్రమమున దమ మెచ్చుగ లోక మెల్ల న వృథలఁ బొరయం జరించుకకవుల్, ధర దుర్విటులట్లు చూడఁగన్.

కాన నిట్టి నిందకుఁ బట్టాకుండ నుండవలయునన్న కవులు తమ తమ స్వభావానుకూల మగు నై లి నేర్పిఱుచుకొనవలయును. అది తత్తమచితముగ సహృదయుల కానంద నిర్వృతి నొసంగును.

“జయన్తి తే సుకృతినోరససిద్ధాః కవీశ్వరాః”.

శ్రీమద్రామాయణములోని వ్యాస ఘట్టములు

కీర్తి భమిడి సత్యనారాయణశర్మ

లోకమునందు మనవారి కే వేని క్లిష్టసమస్యలు తోచినప్పుడయ్యా! నేడు మా కొక వ్యాసఘట్టము సంప్రప్తించిన దని యనుట వాడుక. వ్యాసఘట్టము లనగా మహాభారతరచనకుఁ గడంగిన శ్రీవ్యాస భట్టారకుఁడు తాను శ్లోకములను జెప్పటకును, గణపతి రచించుటకును నిర్ణయించుకొనిరట ! అత్రుచి గణపతి “నేను రచించునంతలో నీవు శ్లోకమును జెప్పనియెడ గంటము నటఁ బాటవైచి వెడలిపోవుదు”నని యనఁగ వ్యాసాచార్యులుగూడఁ దాను జెప్పెడి ప్రతిశ్లోకమును గణపతి యస్వయము చేసికొనుకుండ వ్రాయఁగూడ దని శఙ్కము సేసెనట ! అట్లిరువురిరచనలు నాగుచుండ మహాశేఖరు డగు గణపతి సమస్త విద్యాధిపుఁడుగూడ నగుటచేఁ దుగ్ధిలో వ్యాసశ్లోకములను స్వయముఁ జేసికొనుచు సతిత్వరతముగ వ్రాయుచుండ వ్యాసాచార్యులు నారాయణాంశనఁ భూతుం డయ్యును గొంత యుక్కిరిబిక్కిరిచెంచనయప్పుడు కొన్ని శ్లోకములు ప్రతినూఱున కొక్కక్కటిచొప్పున దూరాస్వయాది కఠిన్యము గలవానిని జెప్పె సనియు, సయ్యచి వ్యాసఘట్టము లని లోకమునందు బ్రసిద్ధిజెందె సనియుఁ బెద్దలు చెప్పుదురు. ఆయా ఘట్టముల స్వయము చేసికొనుట కా గణపతికిఁ గొంతకాలము పట్టుచుండ నీవో వ్యాసుఁడు కొన్ని శ్లోకములు చెప్పుచుండెడివాఁ డని వాడుక. అట్టి ఘట్టములు లోకమునందు నానాట వ్యవహరదశయందుఁ బ్రతిచిక్కు సమస్యకు సనవర్తింపఁజేయుఁబడి మన కేదేని క్లిష్టము లగు విషయములు సంప్రప్తించినతఱి “మా కొక వ్యాసఘట్టము నేఁ డెదుర్కొన పలసివచ్చిన” దని మన ముందుము. ఆ రీతివిషమసమస్యలు చమత్కార యుక్తనన్ని వేళములు శ్రీమద్రామాయణమునందు మనల నెదుర్కొనుట మన పరిపక్వండలియందలి విద్వాంసులకు నేను గ్రాత్రగఁ జెప్ప

నక్కజిలేకు. కాని నేటివఱకు నాయూ నన్ని వేశములకుఁ దృష్టికరము లగు సమాధానములను శ్రీమద్రామాయణ వ్యాఖ్యాతలుగాని లోకము నందలిపండితులుగాని యిశమిత్థ మని నిరూపించియుండలేదని నామనవి. నేడు రామాయణమునుగుఱించి పెక్కు విమర్శనములు, పలువిధము లగు రచనలు, వే యేల? వివిధరూపము లగు భాషాంతరీకరణములు గూడ జరుగుచున్నవి. కావున నేఁ డా యాపండితపుంగవు లీ సభామండ పమునఁ గొండఱు సమావేశ మగుటచే నీ విద్యస్థుండలిమోల నాకుఁ దోచిన గొన్ని ముఖ్యవిషయములనుంచి యట్టివాఁకిఁ గాలక్రమమునఁ బ్రతికాముఖమునఁగాని లేక నిట్టి పునఃపునఃసమావేశములందుఁగాని సమాధానముల సభిలపించుచున్నాడను. (1) తొలుదొల్లఁ దమకు దశరథపుత్రప్రాప్తివిషయమున నొక యపూర్వసంఘటనమునుగూర్చి మనవిచేయుచున్నాను. దశరథుఁడు తనకుఁ బుత్రులు లేరని యటువది వేలేండ్లుగ “మను లాలస్యమాసస్య పుత్రార్థం నాస్తి వై సుఖి” మ్మని కడుంగడు విషాదమును జెందుచుండెను! అట్లునది వేలేండ్లునుండి పరి తపించుచుండిన దశరథమహారాజున కటు పురోహితుఁ డగు వశిష్ఠుఁడు గాని యిటు సమాత్యవర్యుఁ డగు సుమంత్రుఁడుగాని సనత్కుమారుఁ డెన్నఁదో దేవయుగమునందుఁ జెప్పియుండిన దశరథపుత్రప్రాప్తివృ త్తాంతము నెఱింగినవా రయ్యు నేల నావిషయ మా నృపాలున కెఱిం గించి యూరకుండఁజేయరైరి? తా నెఱింగిన యర్థము నొకవేళ కారణాంతరములచేఁ బురోహితుఁడు చెప్పక దాచినను బ్రతినెలకుఁ ప్రభు పువద్ద జీతబత్తెములను గ్రహించుచుండెడి సుమంత్రుఁ డేల నూర కుండెను? ఆతఁ డమాత్యుఁడుఁ కదా ! నిరంతరము రాజునన్నిధిమండి యాతని కన్ని విధములఁ దోడ్పడెడి యమాత్యునకుఁ దన ప్రభువునకుఁ గలిగిన యావేదనము తొలగించునట్టి బాధ్యత యెక్కుడుగ నుండవల సిన విధి కాదా? అట్టి యుదాసీనతవలన వశిష్ఠ, సుమంత్ర, దశరథ

పాత్రలయందలి యాచిత్యమును వాల్మీకిమహర్షి యేతీరునఁ దనకావ్యమునందు నిర్ధరించియున్నాఁడు ?

(2) దశరథునకు, నృన్ధులగు సంధదంపతులవలన శాపము కలిగెనని తెలియకుండ నుండలేదు. ఆ శాపవశమున నాతఁడు పుత్రనియోగము నొంది మరణింపవలసియున్నదికదా ! ఇఁక దశరథుఁడు తన మృతికిఁ గారణ మగు సంతానముకొఱకై యేల యంతకాలము పరితపించెను ? సర్వసాధారణముగ లోకమునందుఁ బ్రతిమానవుఁడును మృత్యువును దప్పించుకొనుటకై కడుంగడు జాగరూకతతో వర్తించుట సహజము. ఎట్టి మందబుద్ధియుఁ గూడ తన మృత్యుకారణమునకై వెదకికొనఁడు. దశరథుఁ డట్టి మూఁఘుఁడు కాఁడని మనకు వాల్మీకియే యీ తీరున బోధించుచున్నాఁడు.

శ్లో. పుర్యాం తస్యా మయోధ్యాయాం వేదవి త్సర్వసంగ్రహః

దీర్ఘదర్శి మహాతేజః పౌరజానపదపితృః॥

శ్లో. “ఇహ్మృతాణా మతిరథో యజ్ఞా భర్తృపరో వశీ

మహర్షికల్పో రాజ్ఞి స్త్రిషు లోకేషు విశుతః” 1-6-1, 2) అట్టి “దీర్ఘదర్శి” యగు రాజ్ఞి యాత్మమృత్యుహేతువులగు పుత్రులకై యేల యీ తీరునఁ బరితాపము నొందవలసివచ్చెను ? దీనివలన దశరథపాత్రీనుగుఱించి మన మేమి నిర్ణయింపఁగలము?

(3) నారథనుస్సంప్రాప్తి దేవరాతున కే తీరునఁ గలిగెనో జనకుఁడు తన యజ్ఞసందర్శనార్థ మరుదెంచిన రామలక్ష్మణ, విశ్వామిత్రుల యెదుట మహాపాపవృద్ధమున నీ తీరున వాక్చెప్పెను:—

శ్లో. దేవరాత ఇతి ఖ్యాతో నిమేష్వస్తో మహీపతిః

న్యాసోఽయం తస్య భగవత్ ! హస్తే దత్తో మహాత్మనాం॥

(1-63-8)

దక్షయజ్ఞవిధ్వంసాంతరము రుద్రుండు తనకు యజ్ఞభాగముల నివ్వ

నివో 'వరాంగాణి మహర్షాణి ధనుమా శాశయామివ' అని బెడలించగా, దేవతలు భీతులై యారుదుసినకు యజ్ఞభాగములను గల్పించి యాతని సంతసించజేసిగంట. అటుపిమ్మట నా మహాదేవుడు తనకు భక్తుడగు టచేగాఁబోలు నా పిల్లను దేవరాతునివద్ద న్యాసమునేసెనని దేవరాతునకుఁ బదునాటవపుకముఁ డగు జనకుఁ డా నృత్తాంతమును సాకల్యముగ వంశవరంపరాగతముగఁ దెలిసికొని చెప్పియుండును. అదియుంటుండ నా బాలకాండంతమునందలి పరశురామగర్వభంగఁగఁగట్టమునందు శివధనుర్వృత్తాంతమునుగూర్చి భాగవరాముఁడు పూర్వోక్తవృత్తాంతమునకుఁ గేవలవిభిన్న మగు మరియొక గాథ నీ తీరున వాఁకొనియుండెను!

శ్లో. ఓమే ద్వే ధనుషీ దివ్యే లోకాభివిశ్చుతే!

ఇత్యాదిగా రెండు ధనుస్సులు విశ్వకర్మ యొసరించి సమానసారములు గలవానినిగాఁ జేసి యం దొకదానిని త్రొంటుకున కిచ్చె ననియుండు డవది "తిదిదం వైష్ణవం రామ ! ధనుః పరమభాస్వర" మ్మని యొద్వితీయధనువును విష్ణున కిచ్చె ననియుఁ జెప్పెను. అంత దేవత లా యిరువురియం దివ్య రెక్కడు పరాక్రమవంతులొ తెలియంగోరి యా శివకేశవులకుఁ గయ్యము పెట్టి రనియు నా యుద్ధమునందు శివునిధనువు విష్ణుమాయచే జృంభిత మయ్యె ననియు నందుపై యా శివునకుఁ గోపము వచ్చి తన ధనువు నటఁ బాటవేయ నయ్యగి శివుఁడేహేనే తుదకు దేవరాతున కొసంగఁబడిన దనియు నీ రీతిని వక్కాణింపఁబడెను:-

శ్లో. జృంభితం తద్ధను ర్దృష్ట్వా తైవం విష్ణుపరాక్రమైః

అధికం మేనిరే విష్ణుం దేవా స్సర్విగణా స్తథా

"ధనూ రుద్రి స్తు సంకుద్ధో విదేహేషు మహాయశాః

దేవరాతస్య రాజ్నై ద్దదాహస్తే నసాయకం" (1-76-19,21)

ఈ తీరున నొకేకాండమునందుఁ బది సర్గలయంతర మొక విధముగను దత్పూర్వమున వేటొకవిధముగను నా హరధనుర్వృత్తాంతమును గవి రచించుటకుఁ గారణ మేమి ? అం దేది నిజము ?

(4) ఇక నాల్గవది. అరణ్యవాసమునకుఁ బయస మగుటకుఁబూర్వము సీతాదేవి శ్రీరామాజ్ఞచేత దన సమస్తభూషణములను బ్రాహ్మణులకు నాశ్రితులకును దానము చేసియుండెను. అంతియకాక యామె యొక తపస్వినివలె నరణ్యమునందుఁ గాలము గడుపవలె నని శ్రీరామ పండుగఁ దీ తీరున బోధించియుండెను:—

శ్లో. “కోధలోభా విమోక్షవ్యాకర్తవ్యా తపసే మతిః”

(2-28-24)

శ్లో. “భూషణాని మహాహ్వాన వరవస్త్రాణి యాని చ

రమణీయా శ్చ యే కేచి త్క్రిడాత్థా శ్చాప్యపస్కరాః॥

“శయనీయాని యానాని మమ హస్త్యాని యాని చ

దేహి స్వభ్రష్టవర్గస్య గౌహ్మకానా మసంశయమ్.

(2-30-44-45)

అటు లాజ్ఞపించఁబడిన సీతామతస్థి శన సర్వాభరణములను బ్రాహ్మణులకు నాశ్రితులకు సిచ్చివేసెను:—

శ్లో. “తతః పృవృష్టా ప్రతిపూర్ణమానసా

యశస్వినీ భర్తృరవేక్ష్య భాషితం

ధనాని రత్నాని చ దాతు మంగనా

ప్రచక్రమే ధర్మభృతాం మనస్వినీ”

(2-30-47)

ఆ రీతిగఁ దన సర్వాభరణపరిత్యాగ మొనరించిన యీ సీత, శ్వశుర గృహమునండి యరణ్యవాసమునకుఁ బోవునప్పుడు, మజల దశరథుఁడొసంగిన యపూర్వము లగు భూషణములను దివ్యవస్త్రములను ధరించి యలంకరించుకొని రథారోహణ మొనరించిన ట్లీ తీరున వాల్మీకి వర్ణించెను:-

శ్లో. సా సుజాతా సుజాతాని వైదేహీ ప్రిస్థితా వసం
 భూషయామాస గాత్రాణి తై ర్విచిత్రై ర్విభూషితైః
 “వ్యరాజయత వై దేహీ వేశ్మతత్సువిభూషితా
 ఉదితోఽంశుమతః కాలే ఖం ప్రభేవ వివస్వతః”

(2-39-17-13)

అట్టి విపరీత వేషభూషిత యగు సీతను జూచియే కాసాల్యామాత యీ
 తీరున నా యను నధిక్షేపించియుండెనుకదా !

శ్లో. “న కులం న కృతం, విద్యాం న దత్తం నాఽపి సంగ్రహం
 స్త్రీణాం గృహాతి హృదయం అనిత్యహృదయాహితాః॥
 “సత్వయానాఽవమంతవ్యః పుత్రః ప్రవాజితో మను
 తవ దైవత మస్త్యేష నిర్ధన స్సధనోఽపి వా॥”

(2-39-22, 25)

ఆ రీతి సీత యపూర్వప్రవర్తనకుఁ గత మేమి ? దానివలన సీతపాత్ర
 పోషణమునందు వాల్మీకి యే తీరున నిర్ధరించెను ? శ్రీరాముఁ డా
 యలంకారములను వల దని యేల నిరాకరింపలేదు ?

5. చిత్రీకూటమునుండి వెడలి, అతిమహర్షి యాశ్రమమునకు
 శ్రీరామఁ డేగినప్పుడు మహర్షి పత్ని యగు యనసూయ సీత నామె
 కళ్యాణ మే తీరున నిర్వర్తింపఁబడె నని ప్రిశ్నించెను. అప్పుడు సీత
 తన వివాహవిషయము నీ తీరున వర్ణించెను:—

శ్లో. “తతోఽహం తత్ర రామాయ పిత్రా సత్యాభిసంధినా
 నిశ్చితా దాతు ముద్యమ్య జలభాజన ముత్తమం”
 దీయమానాం న తు తదా ప్రతిజగ్రాహ రాఘవః
 అవిజ్ఞాయ పితు శ్చంద మయోధ్యాధిపతేః ప్రభోః॥

(2-118-50, 51)

దీనినిబట్టి ధనుర్భంగమయినవెంటనే జనకుఁడు శ్రీరామచంద్రునకు సీత నీయసిద్ధ మయి జలకలశమును గొనివచ్చె ననియు నట్టితటి రాముఁడు నిరాకరించి పితౌజ్ఞ యగువఱకుఁ దానుద్వాహము సంఘీకరింపననియుఁ జెప్పినటుల తేలుచున్నది. కాని సీతావివాహఘట్టమున హరధనుర్భంగము రాముఁడు కావించినవెంటనే జనకచక్రివర్తి దశరథునికొఱకు వర్తమానము సంపెనేగాని శ్రీరామునితో నెట్టి ప్రసంగము నేయుట కాని, జలకలశమును గొని సీత నిత్తును పరిగ్రహింపు మని యడిగినటుల గాని, వాల్మీకి రచించియుండలేదు. హరధనుర్భంగాంతరము జనకుఁ డీ కీతిగఁ జాళికునితోమాత్రమే ప్రసంగించినటుల కానవచ్చుచున్నది:-

శ్లో. “మమ సత్యాప్రతిజ్ఞా చ వీర్యశుశ్కేతి కాళిక !

సీతా పార్శ్వైర్భవమతా దేయా రామాయ మే సుతా”

“భవతోఽనుమతే బ్రహ్మక శీఘ్రం గచ్ఛంతు మంత్రణః

మమ కాళిక భద్రం తే అయోధ్యాం త్వరితా రహై॥”

“రాజానం ప్రశ్నితై ర్వాక్యై రానయంతు పురం మమ॥”

(1-67-23, 24, 25)

అచ్చటకు సీతను తెచ్చినటులగూడ నా ధనుర్భంగనందర్భమునఁ గాన రాదు! ఇక సనసూయతోఁ దనపాణిగ్రహణవృత్తాంతమునుగూర్చి సీత యా తీరునఁ బలుకుటకుఁ గారణము దురూహ్యముకదా !

(6) సుగ్రీవుఁ డాంజనేయుని శ్రీరామలక్ష్మణులయొద్దకుఁ బంపు నప్పుడు:-

శ్లో. మమైవాభిముఖం స్థిత్యా పృచ్ఛ త్వం హరిపుంగవ!

[ప్రయోజనం ప్రవేశస్య వసన్యాస్య ధనుర్ధరా॥” (4-2-26)

అనఁగా నీవు నా యాభిముఖ్యముచు, అనఁగా స్థానమును వహించి యా నూతనవిలక్షణపురుషులు ధనుర్ధరు లై యీ వసమునందుఁ బ్రవేశించుటకుఁ గారణమును బోయి యరయు మని చెప్పియుండెను. స్వభావముచే

సుగ్రీవుడు కొంత పిటికిదశము చూపినను జాల యాశ్చర్యగౌరవము నభిమానమును గల వానరప్రభు వగుట నిర్వివాదము. అదిగాక కొంత యాడంబరమునందు విలాసములందుఁగూడ కాంక్ష గలిగిన ప్రభు వని మనము గ్రహింపఁగలము. అట్టితఱి నాంజనేయు లా రామలక్ష్మణులను జూచి వారితో నుచితాలాపముల నొనరించి తన ప్రభునియొద్దను వారిని గొనివచ్చుటలో దన భుజములపై వారి నెక్కించుకొని మోచికొని వచ్చుటలో నౌచిత్య మేమి? మఱి యై యుండియు నా తీరున హనుమంతుఁడు ప్రవర్తించుట తనకుఁగాని తనప్రభువునకుఁగాని గౌరవాపాదక మగు నని తలంచుట యుక్తమా? అయ్యది రాజసీతీయా? అది యలులుండ, బుద్ధిమంతులలో వాఘ్మః డగు నాంజనేయులు భిక్షురూప ప్రతిచ్ఛన్నుడై యీ రామలక్ష్మణులయొద్దకుఁ బోయి వారివర్తనమును బ్రవృత్తమును బూర్తిగ వారు చెప్పుటకుఁబూర్వమే యాతఁడు తానొక భిక్షురూపప్రతిచ్ఛన్నుఁ డగు వానరుడని తన గుర్తును బయటపెట్టుకొనుటలో నగ్ర మేమి?

(7) స్వయంప్రభాస్పృతాంతము వలన రామాయణ కావ్యచరితార్థత కే విధమున సహకారము కలిగెను? ఆ వృత్తాంతమును జెప్పకుండినచోఁ గావ్యమునకుఁ గథానందరభమున లోపము వాటిల్లునా?

(8) మధువనభంగనందరభమునం దంగదుఁడు వానసులకు మధుభక్షణమునకై యాజ్ఞ యిచ్చి యుండెను. సుగ్రీవున కత్యంత హితుఁ డగు నాంజనేయు లట్టి కార్యమును నిజమునకు నివారించవలసినవాడు. ఏలయన మధువనము సుగ్రీవున కత్యంతప్రియ మగు ప్రమదావనము. ఆంజనేయుని ప్రభుభక్తి లోకప్రసిద్ధము. అట్టి నందరభమునఁ దా నంగదుఁతో వల దని చెప్పుటకు మాటగు వానరులను యథేచ్ఛముగ మధువును గ్రోలు డని హెచ్చరించుటయేకాక వారి నెవ్వరైన నడ్డగించినచో నట్టివారిని దాను నివారించు నని యాంజనేయు లీ తీరున దైర్య మొనంగెను:—

శ్లో. “తా నువాచ హాశ్రేష్ఠో హనుమాన్ వానరర్షభః |
అవ్యగ్రమససో యామం మధు సేవత నాసరాః ||”

“అహ మావారియిష్యామి యష్మాకం పరిపంథినః ||” (5-62-1)

వ్యామిధక్తియందుఁ బే రెన్నిక గన్న సయశాలి యగు నాంజనేయుఁ డా విధముగఁ దన ప్రభు వగు సుగ్రీవున కత్యంతప్రియ మగు వనమును భంగ మొనరింపఁ బ్రోత్సహింపవచ్చునా ?

(9) యుద్ధము ప్రవృత్త మగుటకుఁ బూర్వము శ్రీరామచంద్రుఁడు రావణునకు రాయబారిము నంపెను. ఆ రాయబారిము సంపుటలో నాంజనేయుని ఒంపక ముక్కుపచ్చ లాటసట్టియు, లంకాపట్టణ మాహా క్షేత్రము నెఱుంగఁజెట్టియు సంగదుని బంపుటలోని స్వారిస్య మేమి ? బంక సంతయుఁ బూర్తిగఁ జూచి రావణాంతఃపురమును, సభామండప మును, గూడఁ గలయుగనుగొన్న యాంజనేయుని వదిలి యంగదుని బంపుటలోని రాక్షసితి యేమి ?

(10) సీత తన తపస్వినీరూపమున శ్రీరాముని సందర్శించి యా మహామహుని దనతాపసరూపమున నాలింగనము చేసికొనుటకై కాంక్షించుచుండె నని యీ తీరున రామె నాంజనేయునితో ననియుండెను:--

శ్లో. “యథా తం పురుషవ్యాఘ్రం గాత్రైః శోకాభికన్ధితైః |

సంస్పృశేయం సకామాహం తథా కురు దయాం మయి ||”

(5-40-3)

ఇంక రావణసంహారాంతరము సీతవద్ద కాంజనేయుని శ్రీరామచంద్రుఁ డంపినప్పుడు సీత యీ తీరున రాముని దర్శించుటకుఁ గుతూహలపడు చున్నటుల చెప్పఁబడినది:—

శ్లో. “ఏవ ముక్తా హనుమతో వై దేహీ జనకాశ్శృజా |

ఆప్రపీ ద్ద్రిష్టు మిచ్ఛామి భర్తారం వాసరోత్తమః ||” (6-116-49)

ఆ విషయమునే యథాతథముగ నాంజనేయుఁడు శ్రీరామచంద్రునితో

“భర్తారం ద్రష్టు మిచ్ఛామి కృతార్థం సహలక్ష్మణ” మ్మని సీత యభీ
ప్రాయమును వాఙ్మయముడెను. కాని సీతామతల్లియభిప్రాయమునకుఁ
బూర్తిగ వ్యతిరేకముగ శ్రీరాముఁ డాలోచించి తుదకు విభీషణుని
బిలిచి:—

శ్లో. “దివ్యాంగరాగాం వై జేహీం దివ్యాభరణభూషితాం |

ఇహ సీతాం శిరస్నాతా ముపస్థాపయ మా చిరమ్ ||”

(6-117-7)

అని యాదేశించుటకుఁ గారణ మేమి? అటుతరువాత నా యబలను
దన కటు భాషణములచే నొప్పించుటకై యటుల రాముఁడు చేసెనం
దుమా? తన యాజ్ఞచే శృంగారింపఁబడిన సీతను “సహిత్యాం రావణో
దృష్ట్వా దివ్యరూపాం మనోరమాం | మర్షయేత చిరం సీతే స్వగృహే
పరివర్తిసిం ||” అని యనంతర మధిక్షేపించుట తగునా?

ఈ రీతిగ ననేకక్లిష్టనమస్యలు చిన్నవియు: బెద్దవియు నగు విష
యములు శ్రీమద్రామాయణమునందు లెక్కకు మిక్కిలిగ మనల నెదు
ర్కొనుచుండును. ఆ యా సంఘటనములకు సమాధానములు నాకు
సాధ్య మగునంతవఱకు యుక్తియుక్తముగను సహేతుకముగను నేను
రచించుచున్న “శ్రీమద్రామాయణము మానవత్వప్రతిష్ఠ” యను వ్యాసా
వళియందుఁ బొందుపరుప నుద్యమింతును. చాతకమహాశయ లాయా
విశేషములను డమ కుచితరీతిని విమర్శించి తమయుపదేశములచే నన్ను
గూడ ధన్యుని చేయఁబ్రార్థించుచున్నాఁడను.



సాహిత్యము - తాత్త్విక సింహావలోకనము

శ్రీ జొన్నలగడ్డ సత్యనారాయణమూర్తి ఎమ్.ఎ., బి. ఎల్.



ఈశ్వరసృష్టి సౌందర్యదీపిత మైనది. ఆనందభరిత మైనది. భాస్వదాశయసంశోభిత మైనది. కావున నీశ్వరసృష్టిలోనే సాహిత్యసృష్టి కలదని తెలుపఁ జెల్లును. దానిని గుర్తించు కన్నులును చోడ్చోడనే రసానుభూతి నందఁజాలు హృదయములును సృజింపఁ బడెను. అద్భుత మైన సృష్టివర్ణన జ్యోతిర్మయ మైన వైదికవాఙ్మయమునఁ గలదు. నీల తోయదమందలి విద్యుల్లతను వజ్రపుఁదున్నవలె దూర్పుదిక్కునఁ గాంతిలు శుక్రతారను, ప్రాగ్విశాఖాఽతిలమున శోభిలు రక్తాభను, ప్రభాత ప్రభాకరమునుండి వెడలు స్వర్ణమరీచిగుచ్చమును, వీక్షించి తొల్లింటికవులు రసభరితహృదయులై రి.శుభ్రజ్యోత్స్న సోకినపుడు ప్రప్లవములు లగు కైరవములను రవి గోచరించునపు డానందానుభూతి నందు పుండరీకములను బరిశీలించి వారు పులకితశరీరులైరి. మధురములైన శకంత గీతికలు శుక్రిగోచర మైనప్పుడు తన్మయత్వముతో వారు సృత్య మొనరించిరి. వారసూక్తులు స్వరయుక్తములై భావఽఽధురకవితాధారలైనవి.

వైదికవాఙ్మయము వనవీధులందుఁ బుట్టెను. సుప్రసిద్ధనస్కృత కావ్యము లరణ్యములం దుద్భవించెను. వనసందేశము (The message of the forest) అను గ్రంథములో రవీంద్రుఁ డీ విషయమును విపులముగ వివరించెను.

“మనసభ్యాననిధిభ్యాసనసమాధులందే మహాకావ్యము నుదయించును. ఏకాంతమునఁగాని యీ రీతి సాధన సాధ్యము కాదు. మతగ్రంథము లుల్లేఖించు సాధన యిట్టిదే. తత్త్వశాస్త్ర మతశాస్త్రములు తమసాహిత్యమన కుదాత్తభావశబలతను బ్రసాదించునగదా!

మరి జలమఃస్ఫులమీదను సంఘటితము మీదగు బ్రాచీన కాలములో మతప్రభావము బలవత్తర మై యుండెను. గాఢాన్వేషింపుమహత్తర మునది యంతద్వల్పము—యని, దివ్యశక్తి—యని మఱి మనీషులు గుర్తించిరి. మన మహాకవిలు మంత్రోద్యమ, అతీంద్రియదృష్టులు. ఆశ్మసాక్షాత్కారమునలన నీశ్వరసాక్షాత్కారమువలన (Mystic, Mystecious and Marvellous vision) వీరగభతశక్తుల నంది. వారుచ్చరించిన మహావాక్కులందు బ్రాహ్మంశము లున్నవి. నారస్వగోప్రపంచమున ననంతకాల మవి ప్రతిస్పందించుచునే యుండును.

ప్రాచీనకాలములో రాజులగును బ్రాహ్మణులగును సన్నిహిత సంబంధము లుండెను. ప్రజాజీవితసంస్కృతి సక్రమముగాఁ బ్రచారించుటకు వీరు సంయుక్తముగాఁ జేసి నట్లు మిండిరి.

ఈ యువకులు హిందూ జాత్యుత్పత్తి మతానుయాయు లై యుండిరి. సుశీల నైపుణ్యముల సహకారము లుండెడివి. గుప్తచక్రీ నైపు లార్పి మతే ముద్ధరణమునకై నడుముగట్టిరి. భారతసంస్కృతిలో 'స్వస్థియుగ' ముప్పుడు పరిశిల్లెను. హృదయము సవనవోక్తేష మైనవి మదారాశయములు విమర్శితాద్భుతమువలె విశాలమీద సదాశాసనయమునఁ దెల్పి తీరఁపూని, శాస్త్రయత్నమువలన నీహితశక్తిలు వ్యక్తి యనిరతభావభారయంబును, అనిరతనుసారయంబున శిశుజాలముచూడుచు వ్యక్త మగును. సృష్ట్యమందును, మంజుగానమందును, మనసు నలంచు చిత్రశ్రేణిసమగమను, ఈ భావములు వ్యక్త మగును. లలితశిశులయునుగు లీ భావములే. వివిధరీతులశిల్పమందు మహోజ్జ్వల మైన యాశియములు తేజిల్లును. గుప్తచక్రీనైపుణ కాలములో నన్నార్దు లెవ్వరును లేరు. భారతీయజీవితమున సుఖశాంతులు వెలసినవి. ప్రజాజీవితమహిమను నై సర్గికప్రతిభాసమన్వితము లై సునిశితసమీక్షిలో దక్షు లైన మహాశిల్పులు ప్రకటించురు. సముజ్జ్వల మైన యిట్టి ప్రకటన పూర్వోక్త

స్వర్ణముగమున విప్రంగించెను. సముద్రగుప్తుఁడై వీరాశెంతులను
మూలమున్నట్లా కాలమందిన నా మలమూలము తెల్పుచున్నది.
గొంబాయికిఁ గొంత దూరమున నున్న యెలి ఘంటాగుహలందలి త్రిమూ
ర్తివిగ్రహము, తదంత నిగ్రహములు గంభీరభావగర్భిత శిల్పమును
నేడును మర కన్నలముందు నిల్పుచున్నవి.

కొండల చంద్రగిర్మఁదే వికృతానుభవము. కాళిదా సేనని కాల
ములోని వాఁడని పుణ్యస్థలముల గ్రహించుచున్నాము. వికృతాను
భవము హుభంగుల వాగ్దేవి వారాధించెను. వికృతానుభవ
వికృతానుభవములను పురిచిన వాఁడే. వికృతానుభవములందే కాళిదా
సేనముని వి యుండుచున్నది. రసభావ మై యానందమునందు మైవ్యం
గభూము. మై యుదారాశయసంభవము మై సాంకర్ష్యసంభవభవము
మై వికృతమును, ఆ మహావి రచించెను. గాన మున్నగు వాగ్దానము
మహావిధులు కాళిదాసు హుభంగుల గీర్ణించిరి.

గుప్తురాజుల భవము హుభంగమున నానందములందు హుభంగ
వలుంతి నైవది. 575 సంవత్సరమున హుభంగులు (Huns) తక్షశిల
విశ్వకర్మాపరమేశ్వరుని ముఁగిలు చేరిరి. స్కందగుప్తు, కుమారుగుప్తుల
దుర్మతులవాడి వికృతములైపోయిరి. తోరమనాను మునాతి విప్రంభించిన
మహారాజులను యశోవర్మ కూల్చెను. కానుకలలో సాహితీసమంతిని
ముఖ్య కింకర సకల కరములను వెలసెను. భవభూతిప్రభృతులు వాగ్దానము
వికృతములై నేతలను సముచ్చిరి.

భవభూతి యాంధ్రుఁడు. గోదావరీతీరమునఁ బుట్టెను. మర
వాఙ్మయచరిత్ర సంతను ఈ వ్యాసమున వ్యక్తికరించుట సాధ్యముకాదు.
మహాత్మ్యము మైన సాహిత్యమును జగతిలో నెపుడెపుడు నెప్పుడు యగునో
జెలిపి సత్యసందేహిత సాహిత్య సూక్తిములకు సముచిత వ్యవస్థాంతములను
సంక్షేపముగఁ దెలుపుట నా ప్రస్తుతాశయము.

ఆర్యమతమువలెనే బౌద్ధ జైన మతములును బూర్వోక్తరీతిని బ్రజాజీవితమందును, పెక్కుతెలుగులశిల్పమందును వ్యక్తమాయెను. కథాగతమహావీరుల యద్భుతత్యాగము, నీతిసందీపితప్రబోధ మొకప్పుడు సభ్యజగతిదృష్టి నాకర్షించెను. పృథ్వీహృదయములో మహాత్తర మైన సంచలన ముద్భవించెను. ఈ సంచలనమున గురుతర మైన భారతీయ సంస్కృతి తలసూపెను. అజంతాయెల్లో రాగుహలును, బౌదామిగుహలును, భారత దేశమందే కాక, సుమిత్రా, జానా, బాలీ, కెంబోడియా, బర్మా, సింహళ, టిబెట్టు, జపాను, కొరియా మున్నగు గుహాలయములును, వివిధసారస్వత గ్రంథములు నా నాటి భారతీయ సాంస్కృతిక ప్రభావమును వ్యక్తీకరించుచున్నవి. అదే సమయములో జైనాలో కన్హ్యుగ్గియో, లాయోటిజో లను ప్రవక్తలును, గ్రీసులో వై థాగరు నను మహానీయుడును బుట్టుటచే బ్రాచీప్రతీచీఖండములందద్భుతములైన సంచలన ముదయించెను. యుగపురుషుల ననుసరించి తలలెత్తు మహోద్యమ మెట్టికైజ్జాలికసాంఘికసాంస్కృతిక ప్రభావమును జగతిపై సృష్టింపలేదు! పృథంచసారస్వతచరిత్రీయా వ్యాసములో నెట్లిముడును?

అశోక కనిష్క శ్రీహర్షులును, ఆంధ్రీవసుంధరలో శాలివాహన చక్రవర్తులుమున్నగువారును బౌద్ధమతమునకు విశేషప్రాత్సాహమును బ్రసాదించిరి. ఆర్యావర్తమందును, కర్ణాటక, తమిళ, కేరళ సీమలందును తెలుగువేలలో హనుమకొండ ప్రాంతమందును బౌద్ధ జైన మతములు విజృంభించినవి. ఆ యా తావులందు బౌద్ధ జైనసారస్వతములు సృష్టియాయెను. నాగార్జునుడు మహాయాన బౌద్ధశాఖను స్థాపించి సంస్కృతమునందును, పాళీభాషలలోను బహుళగ్రంథములును రచించెను. కనిష్కుని యాస్థానమందలి యశ్వశ్రేణుషు 'సాందరనంద' మను నొక మహాగ్రంథమును రచించెను.

జనసామాన్యమున భావసంచలనమును బుట్టించుట పూర్వోక్త మతములయుద్దేశము. కావున బాళీప్రాకృతభాషలందు మేలిసాహితీ

పుట్టెను. జైనమత మొక్క భాషలోఁ గాక వేఱువేఱు రాష్ట్రభాషలందు వ్యక్త మాయెను.

ఆంధ్రసీమలో జౌద్ధమత మైదునూలులయేండ్లు వెలసెను. ఆర్ష సంస్కృతి విస్తరించినపుడు సంస్కృతశబ్దముల తెలుఁగుభాషలోఁ జేరినట్లు జౌద్ధసంస్కృతి విజృంభించినపుడు పాళీప్రాకృతపదములు మన వాఙ్మయమునఁ బ్రవేశించినవి.

బుద్ధజీవితమందలి ప్రేమసందేశమును శ్రీ చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహముగారును, శ్రీ తిరుపతి వెంకటకవులును, శ్రీ పింగళి కాటూరి కవులును, శ్రీ ధూళిపాళి శ్రీరామమూర్తిగారును, పెద్దాపురమున నెలకొనిన జౌద్ధసాంస్కృతిక సమితిలోని మిత్రులును, ఆంధ్రవాఙ్మయమునఁ బ్రకటించుట ముదావహము.

పాళీవాఙ్మయమందలి 'యత్థకద'కుఁ దెలుఁగున వ్యాఖ్యానము వ్రాయఁబడె నని 'బుద్ధఘోష్' చెప్పినట్లు కలకత్తావిశ్వకళాపరిషత్తులో నాకుఁ బాళీప్రబోధకు లై యుండిన జౌద్ధభిక్షువులు తెలుపువారు. 'బుద్ధఘోష్' హాణశకమున నైదవశతాబ్దిలోనివాఁడు. 'యత్థకద'కుఁ దెలుఁగున వ్యాఖ్యాన మప్పటి కైదునూతేండ్లమున్ను వ్రాయఁబడినట్లు. తెలుఁగుసాహిత్యమును గుఱించిన ముఖ్యాంశ మిది యనట నిశ్చయము.

తెలుఁగు, తమిళము, కన్నడము, మళయాళము, దక్షిణాపథమందలి ప్రధానభాషలు. ఆంధ్రము ద్రావిడనఁప్రదాయమునఁ బుట్టినదో లేక సంస్కృతసముద్భవమో సమీక్షించుట కీచట తావు లేదు. ప్రపంచమందలి ప్రధానభాషలనుండి శబ్దసామగ్రిని జేర్చికొని నిత్యసౌష్ఠవమునఁ బెంపారుట యాంగ్లభాష కెట్టినహజశక్తి యైనదో తెలుఁగునకును నట్టిశక్తి కలదు-సంస్కృతముపైఁ దెలుఁగు తనప్రీతి చూపించినది. మన యూహలును, మన జీవితమును మన యాచారములును, వేదకాలమున

నండి సంస్కృత వాఙ్మయమున సంస్కృతమునఁ గ్రాహ్యములైన ముఖ్య గ్రంథములలోని సూత్రముల ననుసరించి నడుచుచుండును. దానిని మలనఁబరగు వారనలంబించునది యా మహామే. ద్రావిడభర్తము వేళు; ఆర్యభర్తము వేళు; అని నేను చెప్పనేము, సంస్కృతప్రభావసంస్కృత సంధిని తెలుగునఁ దత్సమశబ్దములు లుండుట సహజమే నన్నిహిత్య సంపర్కము తమిళకన్నడములలో నున భాషగఁ గలదు తమిళ పదములు తమిళ భాషపునలన నుండిన పదములును దొంగున గలవు. పాలీప్రాకృతపై శాస్త్రములును గలవు. మహావ్యక్తియ పాపాలము నలనఁ జెక్కినూలుల యుద్ధాచూటలు మన వాఙ్మయమునఁ గ్రవించిరి. అంగ్లప్రభావములును గుండిరి కాని చెప్పవలయు.

తొలినుండియు భాషాశక్తియంగున, శబ్దసౌష్ఠ్యమునను స్పష్టము లగు మాంధ్రమునఁ గల నది గా మాతమును. అది మునుపటి కావ్యము ప్రస్తుతావ్యము మూడవ శతాబ్ది బుద్ధి నుండును. ‘కరక’ ప్రస్తుతము మునుపటి శతాబ్దియందు “లిలవృత్తము”, “మణిమేల” మూడవ శతాబ్దియందు రచించబడిన స్థావరపద్యములు సగర్వముగఁ బుచ్చుచుండును. నామకర్త గాఢమున, ఆర్కాభులచరిత్రలు, అరచందరి ‘నాలామారా’ పరిభ్రమము, పాదసంకల్పములు. ద్రావిడసంస్కృతి సాధారణముల ప్రభావ మొక్కతులకఁ గారిణము. సమీపమున నన్నతమిళ మొరీగిగ వృద్ధి గలదునని నాంధ్రము గొడ్డునోయి యుండెగా? ఆంధ్రభూమిలోని క్రిమియద్యమ మాదరానురాగ మందాచుండునుగదా! ఆంధ్రులు శాతవాహనులు మొదలు చాళుక్యులు, చోళులు, పల్లవులు, నాయక రాజులు, విహళ శతాబ్దులు దక్షిణాపధములఁ జాలించుటచే దక్కిన భాషలకంటె నాంధ్రభాష ప్రశస్తి నందినది. అది రాజభాష నాయెను. సృజన సాహిత్య వాఙ్మయ మాయెను. తెలుగు నేర్పినఁగాని దక్షిణాపధమున

మహాయానము లున్నవి. నర్మదాయుద్ధములో నాటువందలయిరువది సంవత్సరమున సీతఁడు శ్రీహర్షుని నోడించెను. ఆర్షబౌద్ధధర్మములను సమానదృష్టితో వీక్షించి రత్నావలి, ప్రియదర్శిక, నాగానంద నైషధ కృతులను రచించిన రాజు శ్రీహర్షుఁడు. శ్రీహర్షునిసాహిత్యప్రీతి చాళుక్యులహృదయమును స్పృశించెను. కళ్యాణీ చాళుక్యులు బిల్హణకవిని బోషించిరి. ఈ కవి రచించిన 'విక్రమాంక' కృతి లోకప్రశస్తి నందినది. రెండవ ఫలకేసితమ్మఁడు విష్ణుకుంజవర్ధనుఁడు తూర్పుతీరమున జయపతాకమును నెలిపెను. క్రీస్తుశకము 613 లో వేంగీవిద్యావీరమును నెలకొలిపెను. భారవివేకదిక్షాచార్యు లీ వీరమునఁ బ్రధానబోధకులు. సంస్కృతపాఠసాహిత్యము లిందు వృద్ధి నందెను. సుప్రసిద్ధ చైనాయాత్రికుఁడు 'యువాన్ చాంగ్' ఇచ్చటఁ గొంతకాలము మంత్రేవాసి యై యుండెను. వేంగీనుండి రాజమహేంద్రవరమునకుఁ దూర్పుచాళుక్యులు తరలినయనంతర మార్వ సంస్కృతిని బహుభంగుల నుద్ధరించిరి. 1412, 13 శతాబ్దములనడుమ తూర్పుతీరమున బహుశబ్దేవమందిరములు నిర్మించఁబడినవి. తోడొడనే వాఙ్మయమందిరము సుస్థిర మైనది. రాజనరేంద్రభూపాలుని ప్రోత్సహము ననుసరించి, నన్నయ్యనుహాకవి భారతాంధ్రీకరణము నారంభించెను.

నన్నయ్య వెనుక వృద్ధియైన చాిత్రకప్రభావమును గుర్తించిన పుడే ఆర్షధర్మసముద్ధరణకాంక్షను గ్రహించినపుడే నన్నయ్యకవితలోని మహిమను హృదయంగమ మొనరించుకొందుము. వ్యక్తిశక్తి కాలవాతావరణమందలి నైతికవైజ్ఞానికప్రభావము తోడై నపుడే యుత్కృష్ట కృతు లుదయించును.

కాకతీయచక్రవర్తులు, మనుమనిద్ధివ్రభువు, రెడ్డిభూపాలు, విజయనగర, తంజావూరు, మధుర, పుదుక్కోట పాలకులు, ఆంధ్రభారతీని

బహుభంగుల సేవించిరి. తిక్కన, ఎఱ్ఱన, శ్రీనాథ, పెద్దన, సూరన రామ రాజభూషణ ప్రభృతు లుద్గ్రంథములను రచించిరి. ఏకశిలానగరపరిసరమునఁ బోతన, సోమనాథ, అష్టకవిప్రభృతులు తెలుఁగుతల్లికి మేలినుముములను సమర్పించిరి. చేమకూర వేంకటాచారి త్యాగరాజులు తంజావూరులో సాహిత్యసంగీతసామ్రాజ్యములందు సమాగ్రులు లై యుండిరి.

శైవ, వీరశైవ, వైష్ణవమతోద్యమములు విజృంభించినపుడు దక్షిణాపథముందును, ఆర్యావర్తముందును, అద్భుత మైన సాహిత్యము సృష్టియాయెను. కవిశ్వేశ్వరతోఁ దక్కిన లలితకళలును వృద్ధియగుచుండె నను విషయములు మనము విస్మరింపరాదు. శ్రీరామానందవల్లభాచార్యుని బాదిత్యులు దక్షిణాపథమునుండి పోయి యార్యావర్తముందును, ఘూర్జరనీరు రాజస్థానముందును వైష్ణవమతప్రబోధము చేసిరి. వీరిలో వల్లభనింబాదిత్యు లాఁచుచు. వీరి ననుసరించి మహాకవు లెందఱో హిందీ భాషలోఁ బెక్కుగ్రంథములను రచించిరి. వీరిలోఁ గొందఱాంధ్రు లుండిరి. సుప్రసిద్ధరామభక్తుఁడు తులసీదాసు రామాయణమును రచించెను. వంగ దేశములో గౌరాంగస్వామి భక్తితత్త్వమును, సంకీర్తనమహిమను బోధించెను. నూతనసాహిత్యము సృష్టియాయెను. జయదేవుఁ డోడ్రీసీమలో, జంగమనకృత్తివాసతీధరులు బంగాళమున మహాకవులైరి. కృత్తివాసులరామాయణము వంగ దేశమునఁ బ్రసిద్ధి నందినది.

వీరశైవమహతోద్యమము కర్ణాటకమునుండి తెలుఁగునేలలో న్యాపించినది. బసవేశ్వరమహిమ విస్తరించినది. పాల్కురికి సోమనాథుఁడు సునవరాణమును రచించెను. పండితారాధ్యచరిత్రము సుప్రసిద్ధగ్రంథమేదా !

ఆంధ్రవాఙ్మయసింహావలోకనమున గోచరించిన యుగము లివి. సన్నయకాలమునుండి తిక్కనాదులవఱకు వ్యాపించినది. ఆదియుగము. (క్రీ.శ 1050 నుండి 1450 వఱకు) విగ్రహదీపనది. ఆంధ్రమున భారతరామా

యథాభాగవతాది మహాగ్రంథము లపుడు సృష్టి యైవ. తిక్కన, సోమ నాథుడు, ఎఱ్ఱాచెగడ, నన్నిచోడుడు, మంత్రిభాస్కరుడు, నాచనసోముడు, శ్రీనాథుడు, పోతరాజు ప్రభృతు లప్పటి నాకు. క్రీ.శ. 1500నుండి 1750వఱకు వ్యాపించినది మధ్యయుగము. కృష్ణ దేవరాయలనాటినుండి అష్టకవివఱకు నిది విస్తరించితి. స్వతంత్ర రచన మహకు నాగెను. పెద్దన, తిక్కన, సూరినాదు లప్పటి మహాకవులు. క్రీ.శ. 1750తరువాత ఆంగ్ల విద్యవలన నాధునికయుగ మారంభ మైనది. ప్రాచీనసంప్రదాయమును సంరక్షించువారును, నాతనిరీతి రచనములను గావించువారు, భారత దేశమునవివిధరాష్ట్రములందు గోచరించిరి. లంకిమ్మచంద్ర ద్విజేంద్ర శరచ్చంద్రప్రభృతులువంగ దేశమున గ్రంథికవృత్తిరంగముకూర్చి చాలి చిలకమర్తి శ్రీహర మహాకవులు పలువురు మార్గరర్చకులైరి. సవ్య కవు లభ్యుదయకవులు విశేషాత్సాహముతో సాహితీసేవ చేయుచున్నారు.

కవులదృష్టిలో నుండవలయు అప్రమము విశ్లేషణమును గౌతీక శాస్త్రసూక్తిములను మార్పినియోగ మొనరించుచు యుద్ధనాయకులు విశ్వవాతావరణమును విహక్త మొనరించుచున్నారు. సామ్యవశిషమందును, ఆంగ్లోపాననముందును, సాంస్కృతికముందును, స్థానికము లగు మహాకవులు మరువ్యహాయమున సముచితమైనవృత్తి గలిగించు గద్య పద్యకృతులను రచించి లోకాపకార మొనరింతుగాక !

పెద్దన కవితాశిల్పము

శ్రీ చిలుకూరి వీరభద్రశాస్త్రి

నాడునేడు విజ్ఞులుమొదల జ్ఞులవఱకుఁ బండితులమొదలు స్త్రీలవఱకుఁ దెలుఁగులు వ్యవహారమునసైతము “కూకటుల్ కొలిచి చేసిన”పిండ్లి “అన్న పూర్ణ కుసుద్దియా సతనిగృహిణి” “కుటుంబ జంబాల పటలమగ్నమాదృశగృహమేధి” “ఎవ్వ తెప్పెవు” “ఇంతలుకన్నులుండ” “ఆనందోబ్రహ్మయటన్న” “సంసుడిమాయలు మగ వారికృత్యముల్” “క్షణక్షణముల్ జవరాండ్రొచ్చిత్తముల్” “కన్నులఁ గావె కూటముల్” మొదలగు మనుచరిత్ర పద్యముల నుదాహరింపకుండనుండ రసిన సతిశ యోక్తి కానేరదు.

ఇరువదియవశతాబ్దిలోఁ గొంత క్రొత్తకవిత్వము మొలచూపి క్రొత్తభూమికలతోఁ దన ప్రాభవము చూపి, లోకమును గొత్తదారుల తొక్కించినను బరభాషాయోషావ్యామోహమువలన మాతృసేవానై స్పృహ్యముచేఁ దెలుఁగులను దెలుఁగుదనము చాలవఱకు నన్నగిల్లినను, సవలాలోకము మెండై, పత్రికాప్రాభవమువలనఁ బద్యపరీమళా స్వాదపాటవము సర్వమంగళ మైనను, సహృదయలోకమున వారికి వీరికి రససిపాసువులకు నుపాస్యసాహితీ లక్ష్మిలో మేటితనమును గోల్పోవ నిది తెలుఁగుచరితలలో మనుచరిత్ర మొక్కటియే!

దీనివలన మిగిలిన తెలుఁగుబాసలో గ్రంథములకు విలువలే దని కాదు. ప్రాచీనసాహిత్యసృష్టులలోఁబ్రతికవి సాహిత్యాంబరమున ధ్రువ తారయై నెలుఁగొందుచునేయున్నాడు. అట్టివారిగ్రంథములే నేటికిని జక్కఁగ నున్నవి. వెనుకటి కవులలోఁజ్ఞాత్రైకైకమిన్న పద్మావతియొక్కన- ఎఱ్ఱాపెగడ-శ్రీనాథాదులను-భిన్న భిన్న భాగ్యోపాసకులుకొక్కరిని డమకవిగా నొనర్చుకొని వేర్వేరుగ నుపాసెంతరు. ౧. 197.

సర్వధా శృతికలిపి విశాలాంధ్రజనాఘోషముగా మధురసాహితీ గానము నొనర్చి తెలుగుల సర్వతోముఖాభిమానమును జూఱఁగొనినది మనుచరిత్ర మనుట తథ్యము. సవ్యకవితాయుగారంభమువఱకు మను చరిత్రమునకుఁ బ్రతిబింబము లగు ప్రబంధములే పరశ్శతములుగా వెలువడినవి యనునది సాహిత్యోపాసకులకు విదితతరము. సాహితీలక్ష్మి నైపథ్యాంతర్వర్తినియై శ్రీనాథునియొగమున నొకకేలు ప్రాచీనపురాణ ప్రబంధలమీఁద నొకకేలు అంగీకృతశృంగారోద్ధారయై ప్రబంధప్రబంధలమీఁద నైచి యేపక్షపలంబినియై యుండవలయునో తెలియక బేలయై యున్న స్థితిలోఁ బెద్దన పోడ్డయై యాబాలను ప్రబంధ ప్రబంధముల నైవే మరఁగించి పురాణదుచిని మొఱఁగించి ప్రబంధ ప్రబంధల యధీనము కావింప నొనర్చిన భగీరథ ప్రయత్నముతో నాంధ్రకవితాపితామహుఁడై పోయెను.

సంస్కృతప్రాచుర్యమే—కళాసృష్టి రసదృష్టి అసదు; అని నన్నయ్యను, పాత్రీచిత్రమే—సంస్కృతిదృష్టి వాక్యపట్టి. అందు నీతిమకొన్నది అని తిక్కయజ్ఞును, ప్రౌఢ సంస్కృతబంధుర పదబంధమే—ఉదాత్త భావ సమృద్ధి, శిల్పసౌకుమార్యము మృగ్యము, అని శ్రీనాథుని ఒక తరగతికిఁ జేర్చి యనుచాదసాహితీలో సరసశిల్పనైపుణి యెటులు సృష్ట మగు నను సాహసికలఁ బరికరబంధమునోను జడిముడిపాటునోను పెద్ద యెలుఁగున కా దనవలసి యుండును.

ఒక నాటకకళలో—గానము— సాహితీ— అభియము—వాద్యము— చిత్రకళ—మొదలగు కళ లన్నియు నిమిడి భావుకల ముగ్ధుల నొనర్చును. పెద్దన యెటులనే సర్వకవికవితాహృదయమధుర ధారలఁ దన మనుచరిత్రమునఁ జొనిపి సాహితీని జీవశ్చైవంతినిగాఁ జేసిన శిల్ప పోభువు.

“పూతమెఱుంగులు” “సంస్కృతంబు” అని కవితాలక్ష్యే సంపదను ముద్దు లొలుకునటులుగా లక్షణసమస్వతగాఁ బలికి పలికినవలుకు సరసముగ నిలఁ బెట్టికొనిన కవితల్లజఁడు.

కావ్యసిద్ధితికి మధురభావనాపాటవము, లోకానుభవము, రసజగన్నిర్మగ్నత, ముఖ్యములు. కళలన్నిటఁ బరిసృష్టితి యావశ్యకము. కవిత్వోశ్చము భావము సమప్రధానములై యుండుట సమగ్రసామగ్రి. ప్రపంచపరిశీలన మత్యవసరము. శాస్త్రకావ్యనాటకాదిపరిశీలన ముండవలె ననుట పిష్టపేషకల్పము. ఇన్ని సామగ్రు లొకచోటఁగూడిన నాతఁడు కవిమాత్రుడే కాఁడు. ఋషికంటఁ బురుషుఁడు. శిల్పిసమ్రాట్టు.

కవితాసృష్టి చిన్న ప్రపంచసృష్టి. అతని ప్రపంచము మధురాతిమధురము. అతని సృష్టిలో రసస్యంది గాని పదముభావమునకు స్థానము రాదు. నీరసముగ నేదియుండదు. అతఁ డేమన్నను యుగయుగములవఱకు ననురణనధ్వను లేరుచు మార్మోగించుచుండును. రిక్తైశపాదయుఁ గల్పసృక్షమై చెలఁగును. రిక్తైశపాదనే వేనోళ్ల గానము సహృదయులు చేయుదురు. జడచేతనములు రెండు సమప్రధాన్యము వహించి చరించును. సిద్ధహస్త సకుఁ దనకృతి కనుపాదేయము లేదు. మనుచరిత్రకారుఁడు పెద్ద శిల్పి. ఈతని కావ్యమున శబ్దము భావము—రెండు సహమహామికగాఁ బరుగులువాటిసవి. అన్నిటికంటె నితని కావ్యమునఁ బ్రాథమ్యము శిల్పమున కెక్కువ.

శిల్పి కుంచెల, రంగులపాదనముగ నొనర్చుకొని, మృద్ధారులోహదుల నవలంబముగాఁ గొని శిల్పచిత్రీకరణమునకుఁ గడంగును. తాను సృష్టించు శిల్పములఁ బ్రకృతియొక్క బాహ్యకారమును రూపొదంజేయును. అయ్యదియైన సమగ్రముగఁ జేయఁజాలఁడు. అంతరభావములను జిత్రించుట యే శిల్పివళియు కాదు. ఒకచో భావము నొక దానిని జిత్రింపఁగలిగినను రేఖామాత్రముగఁ జిత్రించునుగాని యనంతభావము

లను జిత్రింపలేదు. వలనుపడదు. ఆ శిల్పముననై నను లోపములే యుండును. కవిత యట్లుగాకచాలవఱకు నాంతరభావములను జిత్రింపఁగలదు. కవితల్లజాఁడు భావపరంపర నొక్క పద్యమున నొక్క వాక్యమునను జిత్రింపఁగలఁడు. ప్రకృతిని దన యిచ్చవచ్చినరీతిని జిత్రింపఁగలఁడు. బాహ్యంభ్యంతరములఁ జిత్రింపఁగలఁడు. కావున అందఱు శిల్పిలోఁ గవి గొప్ప శిల్పి.

ఇతరశిల్పులు బాహ్యప్రకృతిని సున్నదియున్నటుల రూపొందించిన శిల్పి యగును. కవి యంతమాత్రమేగాక యాంతరభావముల నెంతో చక్కఁగ రూపొందింపఁగలఁడు. కావుననే యతఁడు శిల్ప ప్రభు వగును.

ఆ మం దిడి యతఁ డరిగిన

భూమినురుఁ డరిగెఁ దుహినభూధరశృంగ

శ్యామలకోమలకానన

హేమాఢ్యదరీఝరీనిరీక్షాపేక్షఁ,

అను పద్యమునఁ బెద్దన హినుభూధర మెటు లున్నదో రేఖారూపమునఁ జిత్రించినాఁడు. దిడి-తఁడ-రుఁడ, శ్యామల- కోమల; దరీ-ఝరీ, నిరీక్షారీతి శబ్దములు తెలుఁగుఁడనమున కున్న పోస. కనఁప్రానబ్రాహ్మణుఁడుదా త్తపురుషుఁడు. కావుననే భూమినురుఁడు వెడలునది సురావాసము. అచ్చట భూసురునకు స్థాన ముండును. మున్నుండు ఘట్టమునకు సురాంగనాసందర్శనము ప్రాతిపదిక. కావున సురత్వము ప్రతిపాదితము. చేరునది యుదాత్తపురుషుఁడుదా త్తవర్వతమును. అదియు సురత్వము కంటె భూసురత్వము శ్రేష్ఠ మయినటులు పై భాగముకంటె నడుగు భాగముననే న్యూనము భరము కలది. పాఠు కలది. పోవంపోవ రువు-వ్యాసము-పోయి లఘువుగ నుండు ననునది భూ-ధ - ర - అను నక్షరములతోఁ బద మభివ్యక్తము చేయుచున్నది. తుహిన - మంచు కొండకుఁ బోవ దంతములంటికొనిపోవును. లోలో న - హ - పుట్టును.

గొంతుక పట్టును. హా కంఠస్థానము కలది. నాభినండివెడలి-దంత - మూర్ధములఁ బ్రాకునటులు పర్వత మున్నది. శృంగము శృంగాక్షురోచ్ఛారణము తోవట్రిముగాఁ బైకి తేలుచుండును. 'శ్వామల'తాలవ్యోచ్ఛారిణ కలిగి వ్యాసము కలదై గునగుసలాడు చీకటులు కలదిగ నుండును. కోమల-కాననము లెగుడుదిగుడు కలిగియున్నను మృదుమధురధ్వనులతో సరియుండును. అచ్చటి దృశ్యములు 'దరీ - ఝరీ'-లు మొదలు కొలఁది ప్రమాణ మున్నను, పోయినకొలఁది తూతినకొలఁది - రీ - వలె దీర్ఘదీర్ఘమై యున్నవి. భావికథలో సెలయేటికాలుపలవెంటఁ బూయు మల్లియ లల్లిబిల్లిగొనిన దరిలో నున్న గుహలోఁ బ్రవసుఁడు వాసనా ప్రేరితుఁడై ప్రవేశించును. అదియే మనుచరిత్ర మను వునాది. వీని నన్నిటిని నెదలో నిడికొని వానిని సూచింప నిచ్చు పెద్దనకు. పద్యము నీ రీతి సులలితముగఁ రేఖారూపముగ - వ్యంగ్యగర్భముగఁ జెప్పి - ప్రథమశ్వాసమును సమాప్తిచేసినాఁడు. కథ సంతను వ్యంగ్యరూపమునఁ జిత్రించినాఁడు సహృదయవేద్య మది హిమభూధరమునఁ జూడవలసిన దృశ్యములుకథానుబంధములఁ దెలిపినాఁడు. తుహినగిరి యెటు లున్నది చెప్పినాఁడు. ఎచ్చట నే యక్షర ముంచవలెనో యాయక్షరరమ్యత తెలిసి మెలఁగెను. ఈ పద్యమునకే భావ్యముగాఁ జేసినాఁడు ద్వితీయాశ్వాసము మొద లిడి.

“వృ=వర్ణ నే” అను ధాతువునుబట్టి వర్ణనమే కావ్యమునకు ముఖ్యము. కావ్యములు వర్ణనాత్మకముగనే యుండును. అయ్యది సహజ ప్రకృతిని వీడఁచో నయ్యది శిల్పమై వెలుఁగొందును.

చంచచ్చంద్రకరస్పర్శహర్షోన్మీలితతారకం

అహః రాగవతీ సంధ్యా జహతి స్వయ మంబరం - (వాల్మీకి రామాయణము.) చంద్రుఁ డుదితుఁ డయ్యెను అతనికిరణములు తీగ పొగుచున్నవి. నక్షత్రములు మొలతెంచుచున్నవి. సాంధ్య రాగ

మాకసమునుండి తొలగి క్రిందిక్రిందికి జాటిపోవుచున్నది ఇది ప్రకృతి ప్రకృతి.

కావ్యతాసిద్ధికి :— సాంధ్యస్త్రీ చంద్రుని (అహ్లాదకుని, రసికుని) కరస్పర్శ నొంది సంతోషముతో నల్లగుడ్డను ద్రిప్పికొనుచు మైకముతో రాగిణియై తనంతతానే కట్టినబట్టను విడిచివైచుచున్నది. ఏమయ్యా యిది! ప్రకృతికవిత యీ రీతి యేకమైనపుడు శిల్పికవి.

పెద్దనకూడఁ బ్రవరవరూఢియల ప్రప్రథమప్రవేశభుట్టమున నేమి, మతేడ నేమి, జాగరూకుడై చిత్రించినాడు.

“విద్యుల్ల తావిగ్రహా-శతప్రతేక్షణ-చంచరీకచికుర - చంద్రాస్యః జగత్ప్ర-క-సతనాభి-నవలా నొకానొకమరున్నారీశోరత్నము”
ఈ రీతిగ వర్ణించి వర్ణనాశిల్పముల నొకచోఁ బ్రోగువేసెను. ఇది వరూఢిని వైయక్తికశిల్పము. ప్రవరుని జూచిన వరూఢిని భావబంధుర మైన శిల్పమున కడు గిడిన.

అబ్బురపాటుతోడ నయనాంబుజముల్ వికసింపఁ, గాంతిపెల్లుబ్బి కనీకల్ వికసితోత్పలపంక్తులఁ గ్రుమ్మరింపఁగా గుబ్బమెఱుంగుజన్గవ గగుర్పొడువన్ మదిలోనఁ గోరికల్ గుబ్బటిలంగఁ జూచె నలకూబరసన్నిభు నద్ధరామరుణ చూచి యుళంఝుళంఝుటకనూచితవేగపదారవింద యై లేచి కుంచంబులుం దుఱుము లేనడు మల్లలనాడ నయ్యోడన్ బూచిన యొక్క పోకనునుబోదియఁ జేరి విలోకనప్రభా వీచికలం దదీయపదవీలశాంబుధి వెల్లిగొల్పుచున్.

అని దివ్యకవితాస్పష్టి నొనర్చినాడు. అబ్బురపాటునఁ గాంతిపెల్లుబ్బునఁ; వికసితోత్పలపంక్తులఁ గ్రుమ్మరించునయనాంబుజములఁ జిత్రించుట శిల్పసాధ్యము కా దేమొ! పద్మములను గలువలను శిల్పమునిండ నింపి యిదియే యీపద్యభావశిల్ప మనవలసినదే. ఆమెమదిలోన గుబ్బటిలిన

కోరికలఁజిత్తింతుట వలనుపడునది కాదు. యుశంయుశత్కటకవత్సాదశిల్ప మే శిల్పికి సంభవము! కవియే వరూధిసీత్వము నంది వ్రాయవలసినదే యీ ఘట్టము. పైపద్యములలో మధుఃమ- వర్ణనాపైదగ్ధ్యము-భావోజ్వల్యము - పదవిన్యాసము - శిల్పచిత్రణము - అన్నియుఁ బరాంకోటింపాస్తము లెటు లలవడఁ జెద్దన కని ప్రశ్నంచిన :-

బాలాకటాక్షసూత్రిత మనతీనేత్రీతిభాగకృతభావ్యం
కవిమాణవకా దూతీ వ్యాఖ్యాత మధీయతే భావం॥ అనియు
ఆస్వాదితదయితాధరనుధారసప్తైవ సూక్తయో మధురాః
అకలిశరసాలముకుణాన కోకిలఃకల ముదంచయతి॥

అనియు గోవర్ధనోక్తులు

శృంగారీ చే త్కవిః కావ్యే సర్వం రసమయం జగత్
సవవ వీశరాగ శ్చేన్నీరసం పరివర్తతే॥ అను ఆనందవర్ధనుని
యక్తియుఁ మాఘాత్మ్యము.

కవి శృంగారి కానిచో నింతనునిశితముగ భావించలేడు. సాందర్యోపాస్తి లేనినాడు చూపులయాపు, వానిమాఘశ్లోగ్ధారము - వ్యక్తులకుఁ జూచుకుండనము - హఠాయలు మనస్సున హత్తువు. హత్తి నఁగాని యద్భుతస్మృతి వెలువడదు. వెలువడినను శ్రోతలకుఁ బశితలకుఁ దాదాశ్శ్యము రాదు. రసోత్పత్తి కాదు ప్రాథమికపరస్పర సందర్శనమునఁ బ్రీతివరవరూధినులపాత్రీస్మృతి యద్భుత మై నిలిచినది. రసాభాసఘట్టము కావున వరూధినిఁ బ్రాధాన్యము సాచ్చి భావవంపరులు కురిసినది. ప్రవహుఁడు తనవిడుమరకై యడ్డంబునిల్చిన యయ్యచ్చరతో

“ఎవ్వతె వీవు భీతహరిగెక్షణ!” అని యనును.

“రసాభాస మీ పైది” అనునది “అడ్డంబునిల్చిన” అను పదముతో సూచించినై చెను. ఆయాభాస మెంత యుచ్చకోటికిఁ జేర్పవలయు నని యిటుపైని ప్రార్థించెను.

అని తనకథ నెఱింగించినఁ

దనకనుగవ మెఱుంగు లుబ్ధుఁ దాటంకములున్

జనుగవయు నడుము వణకఁగ

ననిత సెలవివాట నవ్వీ వానికి ననియెన్.

ఈపద్యము పెద్దనశిల్పమునకు నికషము. ఈవరూధినియవస్థ చిత్రశిల్పము నకు లొంగనియెత్తుది కనుగవమెఱుంగులయుబ్ధు - తాటంక - స్తన - మధ్యము-లవణంకునే శిల్పి చూపఁగలఁడు. సెలవివాటనవ్వులనవ్వించిన వరూధిని పెద్దన యెక్కడఁ జూచెనో! యెటుల భావించెనో!

ప్రేమరుని “కథ” తెలిసికొనినడఁట వరూధిని. ఈకథావాస్తవమా? కల్పితమా? అనునది తరువాత మనకుఁ దెలియును. వరూధినికిఁ బ్రేమరుఁడు చెప్పిన అప్పటికథ అవాస్తవ మనియే నాఁడు వరూధిని వీణాగానమాధునిలో మునిగి సోలి సౌందర్యాధిదేవత యై యుండి ఒంటిపాటున దివ్యసుందరవిగ్రహుఁడైన ప్రేమరుని జూచినది. చూచినవెంటనే యెందును జూడనియతనిసౌందర్యమునకు ముగ్ధ యై తనను మఱచి, సిగ్గువిడచి, యడ్డంబునిల్చిన చా లేమ. ఇంతటిసౌందర్య భిని తుహినభూధరాగ్రమునకు వచ్చి యేకాంతములో నున్న యామె యొద్దకుఁ జేరి దారి తెలియకయుంటి నని దెల్పి, దారిచూప మనిన నాతఁడు దారి తెలియని భాండసుఁ డని యెటల దమ్మును ఆ కథ ఆమె కెట్లును నతుకలేదు నమ్మలేదు పురుషు లీ రీతి స్త్రీలసంభాషణకు దింతు రనియె యెంచి తనచేఁజిక్కినటులఁ బ్రేమరుని నెంచి శృంగారరసాలంబ రాగ నిర్భర యై యుప్పొంగు వరూధినియాంతరభావములఁ గ్రేళ్లురి పింపవలసినముహూర్త మయ్యది ఆ స్థితిని పెద్దన చిన్నికందములో చాణవశక్తి నిమిడ్చినటులఁ జిత్రించెను. నిలిపినను నిలువక యుద్రిక్త యయిన వరూధిని - తాటంక - స్తన - మధ్యము లల్లాడినవి. వణకుటలో వణకించుటలో నామెసౌందర్యపరభాగగ యని తెలియు

చున్నది. భవనమధ్యమున నిమిచ్చి గోడలు ద్వారములు కట్టవలసిన
 “నాగి”యైన ఏ వణంకు నుండదు. నడుమువణంకు తీవ్రబోణికిమాత్రమే
 యుండును. తాటంకచలనము లేదీదీగగాలికి జవ్వాడురీతిని నొడలంతయు
 దీగసాగినరీతిగ నున్నపుడే యుండును. సెలవివాట నవ్వుట రసోద్ధర
 రసాధిదేవత యైనపుడే. లేనిచో కహకహాట్టానమే. ఈ రీతి శిల్పచిత్ర
 ణము చేసి యామెయాంతరభావము రాగోద్రిక్తతను జక్కగఁ జిత్రిం
 చెను. దాని జిత్రించుశిల్పి యుండఁడు. వణంకు నే శిల్పమునఁ జిత్రింపఁ
 గలఁడు శిల్పి. శబ్దములదే సామ్రాజ్యము; కవిదే యా సామ్రాజ్యము. ఈ పద్య
 ములో వరూధిని నాట్యముచేయుచున్నట్లు సూచించుచున్నవి పదములు
 “చనుఁగవయు - నడుము - వడఁకఁగ వనిత - సెలవి - వాటనవ్వి
 వానికి ననియె” అని రసాభాసఘట్టమున కంకురార్పణ మీ పద్యమంది

వాడినమోముఁదమ్మి తెలివాలికకన్నులు విన్నఁబోవఁ బో

నాడక నెన్నొనల్ కరమునం దిడి తీరనిషణ్ణయై జలం

బాడఁగఁ బిల్చువారి నొక హస్తపుఁమొక్కున నాడుఁడంచుఁ దాఁ

జాడకచూచుచూడ్కి నలజోటి దెనల్ పరికింప నొక్కచోట.

ఏ ఘట్టమునందైనను సిద్ధహస్తనిశిల్పము వంపు లేనిదై వెలువడును.
 ప్రవరునివలచినవరూధిని దోపువడి లజ్జాపరవశ యై, చర్చచేసి నిరాశ
 యై, ప్రవరుఁడు పోవ మణిభవనము చేరికొనినది. ప్రవరుఁడు కేళీవన
 ములోఁ గన్నట్టవచ్చు నని చెలికత్తె లానగొల్పి వనమునకుఁ దీసికొని
 వచ్చిరి. తాము జలక్రీడ సేయుచు వరూధినినిగూడ రమ్మని పిలచిన
 సమయమున నిరాశానుందర మయిన వరూధిని శిల్ప మిది.

వాడినమోముతో - వాలికసోగకన్నులతో - నొక చేతిఁ
 గై శిశుమును బూని - యొడ్డున గూర్చుండి - ఒకహస్తపుఁమొక్కుతో
 వారలకు సమాధాన మిచ్చి చూడనిమూఁగచూపులతో దిక్కులను
 బరికించుచున్నదట వరూధిని. ఈపద్యసృష్టి యామె యుత్సాహినిగా
 నున్న శిల్పములకంటెఁ గూడ నుజ్జ్వలమేమో ?

ఇట్టిశిల్పమును సృష్టించుటలోఁ జెద్దనగారిపెద్దభావనానై శిత్యము నహృదయరంజకము. ఆ స్థితిలో వహాధిని యటులఁ గూర్పుండుటఁ జూట్టును జేతిలో నుంచుకొనుట, అద్భుతశిల్పమునరికదా! ఒకచేతితో మొక్కును జిత్రించినశిల్పి యనమానలోకానుభవమున నప్రతిమాన రసోపాసనకుఁ దానాదర్శముూర్తి. చూడనిచూడులచిత్రణమెక్కడి దయ్యాయీ ఊహ! ఈ చూపుతీ రొకమాటు పరికింతము :

ఆ కమలాక్షి యింపున దృంగచల మించుక మూసి హర్ష బా
హ్నుకులకోణశోణరుచు లగ్రమునం జనఁ జూచుచూపు తీ
రై కనుపట్టెఁ దమ్మరన మంటుకొనన్ వెడనింటివాఁడు త్రో
ధై కధురీణతం గఱచి యేసిన సింగిణికోలయో యనన్.

దిక్కులఁ బరికించు వహాధినికిఁ బ్రవరనందర్శన మబ్బినది. కాంచినంతనే వహాధిని ప్రవరునినిరాకృతి, తనకుఁ గలిగిన స్థితిం దలంచినది. రాగ - నిరాశలు-రెండు పెనఁగొనినవి. కలకర్షణత్కనక కాంచికయై యెదు రేగినది. వయస్యల విడిచివైచి ప్రవరుని దరిఁ జేసినది. ఆతనిని జూచినది. ఆచూపు మన్మథుఁడు వేసిన బాణమువలె నున్నదట. పెద్దన పెద్దశృంగారి. మఱచియైనను భోగముల మఱవఁడు. తములము నమలుకొనుచు మన్మథుఁడు యవజనహృదయముల గాడనేయుచు లొంగనిమనుజుల లొంగఁదీసికొనుటకు నోటఁగఱచి బాణమును గసితో వేసికొట్టును. ప్రవరుఁడు లొంగక పాటివోవునేమో! యందులకై వహాధినిచూపు మన్మథబాణము. ఈమాటు చూపుతోనే లొంగదీయవలె నని చూచినది. కవి సిద్ధవాస్తుఁడై చూపులమీఁద నెక్కువ శిల్పము చూపించినాఁడు.

పెద్దన యిరీతివర్ణనకుఁ దగినభావము, భావమునకుఁ జాష్టిక మగు నలంకారములను గళాసామ్రాజ్యోద్ధారభావ్యము లగు శిల్పములను, అన్నిటికంటె మూర్ధస్య మైన వ్యంగ్యరీతిని నాశ్రయించి చెప్పఁగలిగిన శిల్పి. ఒక్కచూపులలో కొన్నిరీతుల ననుకొంటిమి. ఇట్టి శిల్పములు మొదటినుండితదివఱకు—

వరణాద్వీపవతీ - తొండము ల్సాచి - కులిశధారాహతి - నికట
మహీధరాగ్రతట - తతనితంబాభోగ - ఉరుదరీకుహర - ఏ విహంగము
గన్న - మొదలగు ప్రకృతిచిత్రములు, పసిడితోరముతోడ - తతనితం
బాభోగ - మొదలగు వైయక్తికశిల్పములు - మానుముక్ బుట్టెడు -
పాటున కింతు లోర్తు రైమొదలగు నవస్థాశిల్పములు - భావశిల్పములు -
వ్యంగ్యశిల్పములు - మిలమిలలాడుచునేయున్నవి.

1. చిలుకలకొల్కి కల్కి యొకచేడియ నాటకశాలమేడపై

నిలుపున నాడుచుండి ధరణీపతిఁ జూడఁదలంచి యంచునఁ

నిలిచి రహిం గనుంగొనుచు నెయ్యమునం దనువల్లి యుబ్బి కం
చెల తెగిపడ్డఁ గేతనము చీరచెఱంగున మూసెఁ జిన్నులఁ.

2. అలికులవేణి యొక్కతె రతాంశమునం దనయంగవల్లి కం

బులకలు చొక్కులేఁజెమరు పుట్టఁగ నేఁగి నరేంద్రుఁ జూడ నా

పులకలు చొక్కులేఁజెమరుఁ బోవక యల్లుల నుండె నట్టిదాఁ

జెలువగువానిఁ గన్గొనినఁ జెల్వకుఁ జూపులఁగావె కూటముల్

ఇట్టి యవస్థాశిల్పములు పదికిఁ బై బడియున్నవి. ఇవియన్నియుఁ జూపుల
రూపులు—

మొత్తముమీఁదఁ బెద్దన మనుచరితమునంతను నొక మధురరసధు
నిగా నొనర్చినాడు. ఈపద్యములకుఁ గాలిదాసుని రఘువంశమునందలి
యీ క్రింది శ్లోకములు మార్గదర్శకములు కాకపోవు.

శ్లో. జాలాంతరప్రేషితదృష్టి రన్య ప్రస్థానభిన్నాం న బబంధ నీవీం

నాభిప్రవిష్టాభరణప్రభేణ హస్తేన తస్థా వవలంబ్య వాసః.

అర్థాచితా సత్వర ముత్థితాయాః పదేపదే దుర్నిమితే గలంతీ

కన్యాశ్చి దాసీ ద్రశనా తదాసీ మంగుష్ఠమూలాద్భితసూత్రశేషా॥

అయినను గవి తా నవలంబించినరీతిలో నొక ప్రొత్తఁడనము కల్పనాపాట
వము - కళాచిత్రీణనై శితి యున్న నత్యున్నతస్థాయి సందుకొనును.

పెద్దనమనుచరిత్రము రసాభాసఘట్టముననే మెఱుగులు కలదియై చెలఁగిన దని యందఱు నొప్పికొనినదియే. ఈరసాభాసఘట్టమునకు బింబ భూతములు తిక్కయజ్ఞు రంభారావణరసాభాసము - కీచకద్రాపదీరసా భాసము - ప్రబంధపరమేశ్వరుని సైంధవద్రావదుల రసాభాసము కాక పోవు.

పెద్దనకృతికిఁ బ్రతిపదవిన్యాసమునకు రససిద్ధికిఁ బ్రబంధనిర్మాణ మునకుఁ దత్కాపి రసాభాసమునకు మార్గోపదేశకము హృదయసంస్కారకమునైన శ్రీనాథకవిత, దానను హరవిలాసములోని యూర్వశ్యర్జునరసా భాసఘట్టము ప్రతిపదము పెద్దనకృతిలోఁ బద్యములై జాలువాటినవి.

పైరసాభాసఘట్టము లున్ననుఁ బెద్దనకృతి కీ విలువ హెచ్చుటకుఁ గారణము వాచ్యముగా నెచ్చట భావములు వెలిపుచ్చవలెనో, వ్యంగ్యముగా నెచటఁ జిత్రింపవలెనో తెలిసి మెలఁగుటయే. వెనుకటి కవులంతగా వ్యంగ్యమర్పాదను బాటింపలే దనియే యనిన సాహసము కాదేమో? కట్టి తొడి వూసి కై సేసి కొతుకమున, కొనలిగానీలిపుట్టంబు మునుఁగువెట్టి, గాజువగఁద్రోసి చప్పుడుకాకయుండ వచ్చె నూర్వశి యర్జునావాసమునకు” అను నూర్వశిపాత్ర ప్రవేశించి తనయాంతర మెట్టిదో పఠితలకై న నటఁగింపకయేక్రియాపరమైయరుగును. ఆమెభావము నటఁగి యర్జునుఁడు

“పురూరవుండు...మా తాతగా రత్తోయాకరమేఖిలాపతికి నిల్లాలె
తిగాఁ గావునన్, ముత్తో నీ విది లెన్న మన్మనివయిన్ మోహంబు
వాటింపఁగన్”

అని మోహశబ్దమును వాత్సల్యపరముగాఁ జేసివైచి యామెపాదమునకు పందన మొనరించి రసమును భావముగా మార్చివైచెను.

పై తనమనస్సు నాఁపుకొనలేని యూర్వశి

“నిను నంగజనన్నిభుఁ జూచి పుష్పబాణాసను పుష్పబాణ
నివహములకుం గుట్టెయైతి నిట్టి నా యాన నిరాకరింపఁదగవా
మగవాడవు కావ యర్జునా !

వేసాలఁ బోక రమ్మీ

పూసెజ్జకుఁ, బొద్దువోయెఁ బులియుట చాలుక

వాసవనందన ! కుసుమశ

రాసన కేళిక భావిహారంబులకుక”

అనియాఁగక.....లేమొలకనవ్వులపాంగంబులం దొంగలింపఁ గంకణ
ర్పుణర్పుణత్కారంబు తోరంబుగ కంకేళికేళికమలంబునఁబురందరనంద
నునివ్రేసె“నర్జునుఁ డే పాకంబునకు రాక” అనియీ ఘట్టము ముగిసెను.
ఈఘట్టమునుజూచినసహృదయునకునూర్వశీవరూఢియైఁబ్రాథమ్యేవరో
వ్యంగ్యమర్యాదకుఁ గట్టుబడి కొంతవఱకైన నిగ్రహము కలది యెవ
తెయో తెలియును. ననరేగి యూర్వశి యర్థరాత్రీమునఁ దానై ప్రవే
శించి మూఁగయై పాదములొత్తి యతని గారవమును దెలిసియుపన్యాస
మిచ్చి, సృష్టముగఁ జెప్పి తనసహృదయమును, ప్రాకృతప్రకాశికయైనది.

మనుచరితమున వరూఢిని స్త్రీస్వభావ మగు వ్యంగ్యమర్యాదను
గొంతగానైన నవలంబించి “ఇంతలు కన్నులుండ” అను సర్వగర్భముగా
మాటాడి సృత్తరత్నాకర మైనది. లేతన వ్యాసనసీమ దోచునట్లు
యాటాడినది. యుక్తిగ మాటాడినది. ఏడుపులోనైన సౌకుమార్యము
తనప్రోడదనమును వీడలేదు. విడిచివైచిన స్థితిలోఁగూడ కఱకుఁదనము
నవలంబింపలేదు.

వైనుకటిరసాభాసఘట్టము తెన్ని యున్నను గవి శిల్పి గావుననే
కవితలోఁ బెద్దన పెద్ద యనిపించుకొనెను.

రసాభాసమునకై నను వ్యంగ్యఫణితియే మాధుర్యమును సమకూర్చును. కావుననే “రస - భావ - తదాభాస - తత్ప్రీత్యాంత్యాదిరక్రమః” అని ధ్వనికారుఁడు అసంలక్ష్యకృమవ్యంగ్యధ్వనిగా సంగీకరించెను.

అనువాదము, అనుకరణము లేక ఏ శిల్పము సాగదు. ఏ కళసాధతము కాదు. స్వప్రతిభ లేక యనుకరణమే ముఖ్య మయినదానికిఁ బ్రాధాన్యము రాదు. తనకుఁ బూర్వకపులందఱు నువాదకులైనను స్వప్రతిభమిగులు మగుటచేతనే భిన్న భిన్నమార్గములలోఁ బ్రసిద్ధిచెందిరి. శ్రీనాథుఁడు నైషధమును తు—చ—లు తప్పకుండ ననువదించినను ప్రతిభావంతుఁడు కావుననే నైషధము ననువదించినది మొదలు కవినార్వభాముఁడుగనే నెగడువడసెను.

శ్రీనాథునికవిత యంతయు ననువాదమే యనినఁ గా దనుటకు దారికానరాదు. శ్రీదాభిరామముమాట యటుండనిండు అన్నిటికిఁమూలముండియే యున్నది. అయినను నాతనికవినార్వభౌమతకుఁ గారణమాతఁడు సృష్టించినకవితాసృష్టి, నూత్నశిల్పము, ఎంత తాను బూర్వకవిపదసుషమోపాసకుఁడై—“వచియింతు వేములవాడ” “భాషింతు నన్నయభట్టమార్గంబున” “వాక్రుత్తుఁదిక్కయజ్ఞ” “పరిభవెంతుఁ బ్రబంధపరమేశ్వరునిలేవ” అని ప్రతినవట్టినను భిన్నకవితాప్రాతస్త్వనియే వెలువడినది. అప్రస్తుతమైనను నొకపద్య ముదహరించి ప్రకృతమును ముగించెదను.

ఆమిత్రావరుణాంశశంభవుని వింధ్యాటోపవిధ్వంసి లో
పాముద్రాసహితం గనుంగొనిరి యుత్పన్నప్రమోదంబునకై
వ్యామగ్రాహ్యపయోధరల్ కుటిలనీలాగ్రాలకల్ తథ్యమి
ధ్యామధ్యస్థితమధ్య లాటవిక సీనాధీశసీమంతునిల్ .

శ్రీనాథునికవితలో నిట్టి వ్యామగ్రాహ్యపయోధరసీరంధ్రమధురవాక్యముగనిగిలినట్లే వెయ్యార్వముగ సాగుచునేయుండును.

పెద్దనకూడఁ గథాకథనమున కనువాద్యముగ మార్కండేయ
పురాణము నాధారముగఁ జేసికొనెను. కథాకథనమునకు వైలికిఁ బాత్ర
చిత్రణమునకు సూక్తివైచిత్రీకి నన్నయతిక్కనప్రబంధపరమేశ్వరులను
శ్రీనాథుని పదశః - వాక్యశః - భావశః - ఆలంబయష్టిగా నవలంబిం
చినను, పాత్రచిత్రణములలో, భావభావనలో - ప్రకృతినిరూపణలో -
పలికెడిపలుకులో - నుడికారపుసాంపులలో - సంభోధనరామణీయకము
లలో-వ్యంగ్యార్థపరిపాటిని బాటించుటలో నఁగ్రోత్తయై మెలఁగెను.

ఏ పద మెంతమెత్తగను - ఎంత నిశితముగ నుండవలెనో, ఏ
వాక్య మెంత గభీరముగ నాఁగవలెనో, ఏ భావ మెంత యుదాత్త
ముగ రూపొందవలెనో, ఏ పాత్ర మెంతహూయలుగ నుండవలెనో,
యెఱిగిమెలఁగెను. కావుననే పెద్దన కవితాశిల్పవ్రభు వయ్యెను. మధుని
శిల్పముతో నాఁగుదము. మాయావ్రపరుఁడు వహుధనీనన్నిధని
స్వస్వమును స్థగిత మొనర్చి మాటాడుస్థితి—

కొనసాఁగి కామినీగోష్ఠిఁ జొరఁగము లైన

యదుటుచూపుల తెప్పతుదల నాచి

సంతసంబున ముఖాబ్జమునందుఁ జిటునవ్వు

కందళింపకయుండ డిందుపఱచి

పొంగారుమై దోచు శృంగారచేష్టలఁ

దమిఁ దెచ్చుకోలు మాగ్ధ్యమున జాచి

పొడమురసావేశమున వచ్చునర్జున్

లొదవి నాలుకకు రాకుండఁగ్రుక్కి

మస్తకము వాంచి, యసురని మౌనముద్ర

నేల బొటవ్రేల వ్రాయుచు నిలిచి కొంత

నేపు వెడవెడ చింతించి శిర సాకింత

యెత్తి సన్నంపుటలుఁగుతో నిట్టులనియె.

ఇయ్యది రసశిల్పము. రసికహృదయవినిర్గతరసధుని. ఈశిల్పము సంతోష పెట్టని హృదయమవశబ్దము. ఈ ఘట్టమున గోవర్ధనునిమాటయనుకొనిన నమాప్తి.

“అకిలితశబ్దాబంకృతి రనుకూలాస్థలితపదనివేశాపి
అభిసారికేవ రమయతి సూక్తిః సోత్కర్ష శృంగారా”
నీరసో హి నిబంధో యః సోఽపశబ్దంమహాకవేః
న తేనాకవిరేవ స్యాత్” అని ఆనందవర్ధనుడన్న రసభూయిష్ట
శిల్పచిత్రణము పెద్దనదేసామృతం.
పెద్దనామాత్యకృతిః విజయతేతరామ్.

అంబరీషునివలెను నానాభావములను నేర్పరచుకొని

నాగార్జునుఁడు - మాధ్యమికకారికలు

రచయిత:— శ్రీ కొల్లూరి సోమశేఖరశాస్త్రి

అంబరీషునివలెను నానాభావములను నేర్పరచుకొని

భారతవర్షమునఁ జరకాలమునుండి యనేకులు రగు తత్త్వజిజ్ఞాసువులు దుష్టవించి నేటిపఱకు న్యస్వప్రతిభానుసారముగఁ దత్త్వమును బరీక్షింపుచుఁ దత్ఫలితముగ ననేకదశశాసముల నిర్మించి రనునది సర్వవిదితము. అందుఁ గొన్ని యాస్తికదశశాసములు. మఱికొన్ని నాస్తికదశశాసములు. వేదమును ప్రమాణ మనువా రాస్తికులు. వారలదశశాసము లాస్తికదశశాసములు. వేదము బ్రహ్మణముగా దనువారు నాస్తికులు. వారలదశశాసములు నాస్తికదశశాసములు. న్యాయ, వైశేషిక, నాంఖ్య, యోగ, పూర్వోత్తరమీమాంసాదశశాసము లాస్తికములు. చార్వాక, బౌద్ధాహతదశశాసములు, నాస్తికదశశాసములు. ఈ దశశాసముల లన్నిటిని మఱియొక తీరునను విభజింపవచ్చును. ద్వైతదశశాసము లనియు సద్వైతదశశాసము లనియు దశశాసము లన్నియు రెండుదెఱుగు లగుచున్నవి. ఆస్తికదశశాసములం దౌపనిషద (వేదాంత) దశశాస మద్వైతదశశాసము. ఈ విషయము వ్యాసతాత్పర్యనిర్ణయమను గ్రంథమునఁ జక్కగ నిరూపింపఁబడినది. నాస్తికదశశాసములందు బౌద్ధదశశాస మద్వైతదశశాస మగుచున్నది. అమరకోశమున బుద్ధుని పేరులందు “అద్వయవాదీ” అని బుద్ధుని యద్వైతిగఁ జెప్పియున్నాఁడు. బౌపనిషదదశశాస మద్వైతదశశాస మను విషయము, బ్రహ్మసూత్రశాంకరభాష్యములందు సుస్పష్ట మగుచున్నది. మఱియు సద్వైతవాదులగు శాంకరమతానుయాయులకుఁ బ్రచ్ఛన్నబౌద్ధు లను వ్యవహార మొందు గలదు. కాన శాంకరదశశాసమునకును, బౌద్ధదశశాసమునకును గల సామ్యభేదములఁ జర్చింపవలసియున్నది. బుద్ధభగవానుఁడు తన దశశాసమును శిష్యులకు సంగ్రహముగ నాలుగుసూత్రములందు నిరూపించెను. అందు శిష్యుల తారతమ్యమునుబట్టి, హీనయానసిద్ధాంత మనియు, మహాయానసిద్ధాంత మనియు, రెండురకములసిద్ధాంతములు వెలువడినవి హీనయానసిద్ధాంతమున, బౌద్ధ మనియు, ఆభ్యంతర మనియు

ద్వివిధ మగు పదార్థ మంగీకరింపబడినది. మహాయానసిద్ధాంతమున విజ్ఞానముకన్న వేరగు పదార్థము లేదు. అదియు నశించును. శూన్యమే పరమార్థ మని యంగీకరింతురు. ఇందు హీనయానముకన్న మహాయాన ముత్కృష్టము. అందును శూన్యవాదసిద్ధాంత ముత్కృష్టము. దీనినే మాధ్యమికసిద్ధాంత మందురు. ఈ మాధ్యమికసిద్ధాంతమును జాల ప్రచారమునకుఁ దెచ్చిన మహాసీయుఁడు నాగాజు నాచార్యుఁడు. ఈ నాగాజునుఁడు బౌద్ధభిక్షుఁ డనియు, ఆచార్యుఁ డనియు, బాణభట్టుఁడు దన హస్త చరితమునఁ జెప్పియున్నాడు. ఈతఁ డాంధ్రదేశమున బౌద్ధమతాచార్యుఁడై యుండెను. ఈతని పేరున నిప్పటికిని గుంటూరుమండలమున నాగాజునకొండ యనుపేర నొక పర్వతము గలదు. అం దిప్పటికిని శిథిలములగు బౌద్ధవిహారములయొక్కయు, స్థూపములయొక్కయు చిన్నములు గలవు. ఈ నాగాజునాచార్యుఁ డాంధ్రదేశమున బౌద్ధమతప్రచార మొనర్చుచు నాలుగువందలకుఁ బైగ నున్న కారికలచే నిరువదియేడు ప్రకరణములుగల ‘మాధ్యమికకారికలు’ అను నొక గ్రంథరాజమును రచించెను. ఈ గ్రంథము వెలువడిన పిమ్మట ధర్మకీర్తినిర్మితము లగు “లంకావతారసూత్రములు” వెనుకఁ బడినవి. ఈ మాధ్యమికకారికలకు” అకుతోభయవృత్తి’ అను పేరున నాగాజునుఁడె యొక సంగ్రహ మగు టీకను రచించెను. కాని యా టీక యిప్పుడు దుర్లభము. చీనభాషయందుఁ గల దానియనువాదమునుబట్టి యా టీక యొకప్పు డుండె నని తెలియుచున్నది. చంద్రకీర్తి మహాశయునిచే నీకారికలకు “ప్రసన్నపద”యను పేరుగల టీక వ్రాయఁ బడినది. కాని యది లేఖకప్రమాదమువలనను, ముద్రణస్థానిత్యము వలనను దప్పులకుప్పయై దుర్భేధ మగుచున్నది. ఇది శాంకరదశానమునకుఁ బ్రత్యాసన్న మగుటంజేసి దీనికి సుబోధిని యను పేర నొక చిన్న టీకను వ్రాయుచున్నాను.

విశిష్టాద్వైత లద్వైతములను బ్రచ్ఛన్నబౌద్ధ లక్షణముల మూలమేమి. ఇది యెంతవఱకు సత్య మనునది విచారితము. శ్రీ శంకరాచార్యులపరమగురువు లగు గౌడపాదాచార్యులచే రచింపబడిన

మోండల్యక్యకారికలకును, నాగార్జునాచార్యవీరచిత్తము లగు మాధ్యమికకారికలకును గల సామ్యమునుబట్టి యీ ప్రవాద మేర్పడినది. చూడుడు.

గౌడపాదకారికలు.

మాధ్యమిక కారికలు.

1. జ్ఞానేనాకాశకల్పేన - తంవందే ద్విపదాం వరమ్. 4-1

1. యఃప్రతీత్యసమత్పాదం- దేశ యామాస సంబుద్ధతంవందేద్వి పదాంవరమ్. 1-1

2. స్వతో వా పరతో వాపి న కించి ద్వస్తు జాయతే । సద సత్సదసద్వాపి న కించి ద్వస్తు జాయతే 4-22

2. న స్వతో నాపి పరతః న ద్వాభ్యాం నాప్యహేతుకః, ఉత్పన్నా జాతు విద్యంతే భావాః క్వచన కేచన. 1-1
న స్వతో జాయతే భావః పరతో నైవజాయతే । న స్వతః పరతః శ్చైవ జాయతే, జాయతే కుతః. 21-13

3. న నిరోధో న చోత్పత్తిః న బద్ధో నచ సాధకః న ముముక్షు ర్నవై ముక్తః ఇత్యేషా పరమార్థతా. 2-32

3. నోత్పద్యమానం నోత్పన్నం నానుత్పన్నం కథంచన । ఉత్పద్యతే యథా భావ స్తథా భ్యాతం గతాగతైః. 7-14
యతశ్చ నాస్తి సంసారః నిర్వాణం చాప్యంసంభవి, ఏవం వస్త్రత్ర సంసారో నిర్వాణం కిం వికల్ప్యతే. 16-11

4. సర్వే ధర్మాః మృషా స్సప్నే కాయస్యాంతర్నిదశ్శాన్, సంవృతేస్థితప్రదేశేవై భూతా నాం దశానం కుతః 4-33.

4. సర్వే చ మోషధర్మాణః సంస్కారాస్తేనతేమృషా, సూత్రోక్తం తస్మైషా, మోషధర్మం యదపి సంస్కృతమ్ 12-1.

5. నాత్మభావేననానేదం సస్వీనా
సి కథంచన । నవృథజ్ఞాపృథ
క్కించ దితి తత్త్వవిదో విదుః॥
2-34.
6. ఆదా వంతే చ య న్నాస్తి
వర్తమానేఽపితత్తదా, వితదై
స్సదృశా స్సంతోఽవితథాశ్చవ
లక్ష్మితాః॥ 2-31
7. అస్తి నాస్యస్తి నాస్తితి నాస్తి
నాస్తితివాచుః, కోట్యశ్చతస్త్రి
ఏతాస్త్రహై ర్యాసాం సమా
వృతః॥ 4-83-84.
5. తస్యైవ నాస్యభా భావఃనాస్య
స్యస్య యుజ్యతే, యువా న జీ
ర్యతేయస్మాద్య స్మాజ్జీర్ణోన
జాయతే 13-5.
6. నేతాః కర్మాణి దేహశ్చ కర్తా
రశ్చ ఫలానిచ, గంధర్వసగరా
కారాః మరీచిస్వప్నసన్నిభాః॥
17-33.
7. స వక్తవ్యం శూన్య మి త్య
శూన్య మితి వా భవేత్, ఉభ
యం నోభయం చేతి ప్రజ్ఞప్త్య
ర్థంతు కథ్యతే॥ 22-11.
శాశ్వతాఽశాశ్వతా ద్యత్ర
కుతః శాంతేచతుష్టయం, అసం
తాదిషు చాప్యత్ర కుతః శాంతే
చతుష్టయమ్॥ 22-13.
8. సతో హి మాయయా జన్మ
యుజ్యతే స తు తత్త్వతః, అస
తో మాయయా జన్మ తత్త్వ
తో నైవ యుజ్యతే॥ 2-87
8. సతశ్చ తావ దుత్పత్తి రసత
శ్చ స యుజ్యతే, అతో మా
యామయా హ్యేతేగంధర్వస
గరోపమాః॥ 7-20.

పైనఁ జూపినట్లే మాధ్యమిలకు సద్వైతులకును సామ్యము గన్పట్టుచు
న్నది. మఱియు వీ రిద్దఱు సద్వైతవాదులు. అద్వైతులు దృష్టిస్పృష్టి
వాదము నంగీకరించిరి. దృష్టిస్పృష్టివాద మన జ్ఞానమే జ్ఞేయరూపమున
భాసించుచున్నది. కాని జ్ఞానముకన్న వే అగు వస్తువు లే దని వారియ
భిప్రాయము. బౌద్ధులును జ్ఞానముకన్న వే అగు వస్తువు లే దందురు.
కావుననే బౌద్ధులకు విజ్ఞానవాదు లని వ్యవహారము. అద్వైతులు
మాయావాదమును, స్వప్నగంధర్వసగరమరీచ్యుదక దృష్టాంతములచే
నిరూపించిరి. బౌద్ధులు నీ దృష్టాంతములచేతనే జగచ్ఛూన్యతను నిరూపిం

చియున్నారు. మఱియు బౌద్ధు లీ ప్రపంచమును, చిత్తవికార మని నిరూపించియున్నారు. అద్వైతులును దృష్టిసమకాలమునందే సృష్టి యని నిరూపించియున్నారు. ఈ సామ్యమునుబట్టి యద్వైతులకుఁ బ్రచ్ఛన్న బౌద్ధులను నాక్షేపమును గొందఱు చేయుచున్నారు. ఇఁక నీ రెండు మతములకుఁ గల భేదమును విచారితము.

1. అద్వైతులు వేదము బ్రమాణమందురు.

2. బ్రహ్మ సత్య మనియు, బ్రహ్మకన్న సితరము మిథ్య యనియు వేదాంతు లనుచున్నారు.

3. విజ్ఞానము నిత్య మని యద్వైతమతము.

4. అనిర్వచనీయ భ్యాతివాదులు వేదాంతులు. అనఁగా భ్రమలో ననిర్వచనీయ మగునది (వ్యావహారిక పారమార్థిక విలక్షణ మగునది) విషయ మనివేదాంతు లనుచున్నారు.

5. ఆత్మసుఖరూపుఁడు నానందరూపుఁడునని వేదాంతులమతము.

6. ఆనందావాప్తిమోక్ష మనియు యద్వైతమతము.

7. వేదవిహితము లగు యజ్ఞాదికర్మ లవశ్యానుష్ఠేయము లనియు, నానివలనఁ జిత్తశుద్ధి

1. బౌద్ధులు వేదము బ్రమాణముగా దందురు.

2. ప్రపంచ మంతయు శూన్యమని బౌద్ధమతము.

3. సర్వము క్షణికము స్వలక్షణము నని బౌద్ధసిద్ధాంతము.

4. ఆత్మభ్యాతివాదులు బౌద్ధులు. అనఁగా నాత్మధర్మమై యాంతర మగునది బాహ్యమువలె భాసించుచున్నది. కాని బాహ్యమగునది లేదని బౌద్ధు లనుచున్నారు.

5. సర్వము దుఃఖమయము. సుఖరూప మగున దేదియు లేదని బౌద్ధమతము.

6. ఆత్మయు దుఃఖరూపుఁడగుటచే నాత్మనాశమై మోక్ష మని శూన్యవాదిమతము.

7. వేద మప్రమాణ మగుటచే తను, యజ్ఞాదికర్మలు పశుహింసాసంబంధముకల వగుట

దురితక్షయము, మున్నగు ఫల చేతను, వాని నాచరింపవల దని
ములు సిద్ధించుచున్న వని బాధులవాదము.
వేదాంతు లనుచున్నారు.

ఇట్టిన్ని రకములభేదము లద్వైతులకను, బాధులకును గన్పట్టుచుండ,
వేదమునందును, వేదవాదులచే నాచరింపఁబడు యజ్ఞాదికర్మలందు
సాదరము నూని, పౌరుషేయము లగు ప్రబంధముల నా వేదస్థాన
మున నిలిపి, దత్త్వమును మఱుఁగుపఱచిన, గొందఱు ద్వైతులను
బ్రచ్చన్నబాధు లని యపహసించుట యెంతవఱకు సమంజసముగ నున్న
దను విషయమును మధ్యస్థు లగు సత్పురుషులు నిర్ణయింపవలయును.
బాధాగమ మద్వైతాగమమునకు సన్నిహితముగ నున్న దను మాట
సంగీకరింపవచ్చును.

బాధులవిజ్ఞానవాదము, విజ్ఞానాత్మక మగు బ్రహ్మకన్న వేఱగు
బరమార్థప స్తువు లే దను వేదాంతుల కనుకూలము. మఱియు సర్వము
క్షణికము, దుఃఖము, అను బాధోపదేశము, అద్వైతుల కభిమత మగు
సాధనములం దొకటి యగు వైహికాముష్మికఫలములందు దృఢ
వైరాగ్యమును గలిగించునుగాన నదియు సద్వైతుల కనుకూలము.
స్వప్నగంధర్వనగరమరుమరీచికాదిదృష్టాంతములచే బ్రపంచమును
నిరాకరించెడి బాధులు ద్వైతము మాయామయ మను సద్వైతవాద
మున కనుకూలు రగుచున్నారు. మఱియు గార్యకారణభావ ముప
పన్నము గా దను బాధవాదము, అద్వైతులయనిర్వచనీయవాదము
నకుఁ దోడ్పడుచున్నది. మఱియు సవిశుద్ధవిజ్ఞానసంతతిరూపుఁ డగు
జీవుఁడు, నిర్వాణదశలయ దు విశుద్ధవిజ్ఞానరూపుఁడు (ఈశ్వరరూపుడు)
అగుచున్నాఁ డను బాధవాదము, జీవేశ్వరుల కభేదము సంగీకరించిన
యద్వైతుల కెంతేని దోడ్పడుచున్నది. అనఁగా సంసారదశయందు
జీవరూప మగు విజ్ఞానసంతానము, గర్మసంస్కారరూపము లగు వాన
నలచే సవిశుద్ధుఁ డగుచున్నాడు. ఈ విజ్ఞానము నిర్వాణదశయం దీ
సంస్కారవాసనలు లేక స్వచ్ఛజ్ఞానసంతానరూపముగనుండు నని బాధ
మతము. అద్వైతమతమందును, సవిద్యావశమునఁ దనకు లేని సంసార

దుఃఖమును దనయం దిడికొని సుఖదుఃఖముల ననుభవించుచున్న జీవుఁడు మోక్షావస్థయం దజ్ఞానము నశించియందు నవిశుద్ధవిజ్ఞానరూపుఁ డగు బ్రహ్మభావము నందు ననుచున్నారు. కావుననే వీరి నిరువుర నద్వైతవాదు లనుచున్నారు. మఱియు నీ ప్రపంచ మంతయు భ్రాంతి కల్పిత మని బౌద్ధులు, వేదాంతులు ననుచున్నారు. కాని వారికిని వీరికిని నటిభేద మున్నది. బౌద్ధులు కేశోండ్రకభ్రమ నుదాహరణముగ గైకొని నిరధిష్టానము (నిరాశ్రమము) నగు ప్రపంచ భ్రమ సంగీకరించుదురు. అద్వైతులు బ్రహ్మ నాశ్రయముగ గొనిసాధిష్టానభ్రమ సంగీకరించుచు నిరధిష్టానముగు భ్రమ లేదందురు. కేశోండ్రక మన దలవెండ్రుకలచిక్కు. ఒకప్పు డాకసమునందు దలవెండ్రుకల చిక్కువలె మన కగ పడును. ఆ భ్రమకు శూన్యమగు నాకసమే యాశ్రయము. కాన నిరధిష్టానభ్రమయు నుండవచ్చునని వారందురు. ఆకసమున సౌరాలోకము (వెలుతురు) స్పృహ యీ భ్రమ కలుగుచున్నది. కాఁగా నిదియు సౌరాలోకము నాశ్రయించుటవలన నిరధిష్టానమగు భ్రమలేదని యద్వైతుల వాదము. మఱియు వేదాంతులకు నందఱుదాశానికులతోడను సామ్యము గలదు. చూడుఁడు. సాంఖ్యులు పరిణామవాదము సంగీకరింతురు. అది వివర్తవాదమునకు సాధనముగ నద్వైతులచే సంగీకరింపబడినది. సాంఖ్యమతమునం దాత్మ నిస్సంగము, చిద్రూపము. వేదాంతుల మతమునందు నట్లే ఇట్లే పరమాణుకారణవాది యగు కణాదుఁడు, నిరవయవము నిత్యము నగు పరమాణువులసంయోగమువలనఁ బ్రపంచ మేర్పడుచున్నదనుచున్నాఁడు. నిరవయవము, నిత్యమునగు పరమాణువులకు సంయోగదు దర్శనముగాన నీవాదము అనిర్వచనీయవాదమును బలపఱచుచున్నది. ఇట్లే స్ఫోటవాదము నద్వైతవాదము ననుకరించున్నది. స్ఫోట మన నిరవయవ మగు శబ్దము. వారి మతమున నిది నిత్యము. స్వప్రకాశము. జగత్కారణము. వేదాంతులు చెప్పిన బ్రహ్మలక్షణము లన్నియు నీ స్ఫోటమునకుఁ గలవు. కాన వారితోడను వీరికి సామ్యము గలదు. వీరు వారు నననేల, అద్వైతవాదుల కందఱు దాశానికులతోడను సామ్యమున్నది. ఎట్లన నద్వైతుల కందఱు దాశానికులతోడ నైక్యముగలదు. వీరి కెవఁతోడను భేదములేదు. ఎవఁతోడ భేద మున్నను అద్వైతము

నకు భంగము వాటిల్లునుగదా! కాగా నద్వైతుల కన్ని వాదములతో డను సంప్రతిపత్తియై కాని విప్రతిపత్తి పనికిరాదు. ఈ విషయము గాఢకారికలందు స్పష్టము. వీరి మతము నద్వైతము మాయామాతృమనియు, నద్వైతమే పరమార్థ మనియు స్థిరపఱుపఁబడినది.

ఇట్లు సర్వదాశాంతిసంప్రతిపన్ను లగు నద్వైతులను బ్రచ్చన్న జాడ్డు లనుట సరికాదు. మఱియుదాశాంతికులకు ముఖ్యవిషయములందు భేదమున్నను గొన్ని విషయములందు సామ్యముండుట తప్పదు. ఏదాశాంతికుఁడైనను ఘటమును ఘటము కా దనుట పొసఁగదుగదా. ఇతఁదాని తత్త్వ మే మనునెడ మతభేద ముండవచ్చును. కాన సామ్య వైషమ్యములు సర్వదాశాంతిసాధారణములు. ఇంతమాత్రమున కొకరినొకరు దూలనాడుట యుక్తము గాదు. మఱియు దశాంతము లన్నియుఁ దత్త్వమును నిరూపించుటకొఱ కాంభింపఁబడినవి. తత్త్వ మెన్నఁడు నొకటిగనె యుండునగాని మనబుద్ధులనుబట్టి మాఱునదికాదు. కాగా నీ దశాంతముల కన్నిటికిఁ దగురీతిని సమన్వయమొనరించుట యుక్తము. అట్టి సమన్వయ మద్వైతదశాంతమున సుకరము. వీరి మతమున వ్యావహారిక మనియు, భారమార్థిక మనియు విభాగము గలదు. వ్యవహారమునం దీ ప్రపంచ మంతయుఁ గలదు. కాన సర్వ వ్యవహారములు సరిపడును. పరమార్థమును నిర్ణయించుటకు మనబుద్ధులు చాలవు. కానఁ బరమును నిరూపించుటకై యేర్పడిన వేదమునుబట్టియే పరమార్థమును నిరూపింపవలయును. వేదమునందు ద్వైతము మిథ్య యనియు, నద్వైతము పరమార్థ మనియు స్పష్టముగ నిరూపింపఁబడినది. అట్టి యద్వైతి వాదమున కత్యంత సన్నిహిత మగు నీ మాధ్యమిక సిద్ధాంతమును నిరూపించెడి గ్రంథములలో నీ నాగాజ్ఞానప్రణీతము లగు “మాధ్యమికకారికలు” చాల ముఖ్య మయిన వనునది నిర్వివాదాంశము. ఇట్టి మహా గ్రంథమును సుబోధ మొనరించి లోకమున కందిచ్చుటకై యీనా ప్రయత్నము. ఇందు నేనెంతవఱకుఁ గృతార్థుడ నయినది సహృదయులు నిర్ణయింపవలసి యున్నది. కాన నిష్పక్షపాతదృష్టితో విమర్శించి నన్ను గృతార్థు నొనరింప వేడికొనుచుంటిని.

కాశీఖండములో భీమమండలము

చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రి.

కాశీఖండ మను స్కాండపురాణ ఖండమును తెలుగు ప్రబంధముగా సంతరించి, యాంధ్రులచేతి కందిచ్చినవాడు శ్రీనాథకవిసార్వభౌముడు. ఆతడు ప్రౌఢనిర్భరవయఃపరిపాకమున భీమనాథుని మహిమఁ గొనియాడి, తద్భక్తి రసావేశపూరితుఁడై ప్రాయ మింతకు మిగులఁ గై వ్రాలకుండఁ గాశికాఖండమును దెనుఁగుచేసి, రాజమహేంద్రీవరము రాజధానిగా నాంధ్రావసీభాగమును బాలించిన వీరభద్రాచార్యుఁడ కంకిత మొనర్చి, యాతని యాస్థానకవి యైనాడు కాశీఖండమునఁ బ్రధానముగఁ గొనియాడవలసినది, గంగానదీతీరము, తద్వాసి వారణాశి, తదధిష్ఠాతలయిన విశ్వేశ్వరాది దేవతల మహత్త్వమును. అట్లయినను దా నానాటికి గోదావరీపుణ్యకూలంక షాజలస్ఫూరిత శ్రీరుద్రీపాదయుగళియగు రాజమహేంద్రీవరమున వసించుచుండెను. మార్కండేయ శశి మాళి తన యేలికయయిన వీరభద్రాచార్యుఁడ కిలవేల్పుయి, గౌతమీతీరముననే యుండెను. ఆ కవిరాజు దృష్టిలో గౌతమీగంగ వార్ధు లేడింటికి వలపువనితయయిన మంగళోత్సంగ. కావున నెట్టులో ప్రసక్తిఁ గల్పించుకొని, గోదావరీనదీ పవిత్రీతీరమును, దానికి డాపల నుండు భీమమండలమును, తదంతర్గతారామాది దివ్యక్షేత్రములను నీ కాశీఖండములో సైత మొక్క యొడుపున వర్ణించి వదలినాడు.

శ్రీనాథుఁ డాంధ్రదేశాభిమానము గల యాంధ్రీకవి. తన కృతులలో నేపాటి యదను వచ్చినను వదలక, 'నే నాంధ్రుఁడ'నను సభిమానము వెల్లి విరియునట్లును, తననాటి యాంధ్రీదేశ చరిత్రము సంస్కృతి నాగరికత మున్నగు విషయములు తరువాతివారు తెలిసికొనుటకు వలయు బీజముల నాటియే వదలినాడు. కావుననే పదునాల్గవ శతాబ్ది యుత్తరార్ధమునకు, పదునేనవ శతాబ్ది పూర్వార్ధమునకు సంబంధించిన యాం

ధృదేశచరిత్రమును జిత్రింపఁగలఁచిన చరిత్రపరిశోధకుల కెవ్వరికయినను శ్రీనాథుని కృతుల స్మరింపఁకతీరదు. ఆకవి వతంసుఁడు తాను రచించిన నైషధాది కృతులలో సంతటి చారిత్రక సామగ్రిని నిక్షేపించియున్నాఁడు. ఇదియే యా కవికిఁ గల యాంధ్రదేశాభిమానమునకు నికఞ్ఞ పలమయిన విషయము.

భీమేశ్వరపురాణ రచనము ఆంధ్రదేశమునకు హృదయప్రాయమైన భీమమండలి కొక భాగోళిక రేఖాచిత్రణము. అందు కొఱవడిన విషయముల సీ కాశీఖండము పూరించినది. కావుననే సంస్కృత కాశీఖండము నందలి యొక్క శ్లోకార్థము నుపశ్రుతిగఁ గైకొని యిరువది మూఁడు గద్యపద్యములలో భీమమండలి సంతయుఁ బనిఁబట్టి చిత్రించి వదలినాఁడు. అగస్త్యమహర్షి దేవతల రక్షించుటకై వింధ్యపర్వతాటోపమును వదలించుటకై కాశి వగలీ దక్షిణాశినుబట్టి వచ్చి, యా పని ముగించి, గోదావరీతీరమునకుఁ జేరెను. అప్పటి యాతని స్థితిని సంస్కృత కాశీఖండమున వ్యాసుఁ డిట్లు వర్ణించినాఁడు.

శ్లో. గోదావరీ తటం రమ్యం విచరన్మపి నైమునిః

సతతాజచ తం తాపం కాశీవిరహజం ముహుః.

అగస్త్యమాని మనోహరమయిన గోదావరీ తీరమునఁ జరించుచున్నను కాశీ విరహజనితమైన తాపమును వీడలేకపోయె నని యీ శ్లోకమున కర్థము. ఇందలి పూర్వార్థము నాధారముగఁ గొనియే శ్రీనాథుఁడగస్త్యునిచే భీమమండలియాత్రను జేయించినాఁడు.

“ఇవిధంబున భువనోపద్రవంబుం బ్రశాంతిం బొందించి, దక్షిణ కాశీ సందర్శనంబునంగాని కాశీ వియోగ వేదనాభారంబు డిందుపడదని, డెందంబున నిశ్చయించి, మంద మంద ప్రయాణంబులం గెందలిరాకు బోడిం గనుగందకుండ ముందఁ బిఱుంద నడిపించుచు నెడనెడఁ బుణ్య వాహినీ తీర్థంబులఁ గ్రుంకులువెట్టి యష్టమూర్తి సభ్యర్పించుచుం గొన్ని

హాసరంబులకుఁ గుంభసంభవుండు గోదావరి నొరసికొనుచు నాంధ్ర) దేశంబున నెరుగునప్పుడు”

అనియుపకృమము గావించిపరమమాహేశ్వరుడైన యగస్త్యుని ప్రసాదమునకుఁ గొనివచ్చి, యచటి మందమారుతాహతిచే ముందునకు నడిపించినాడు.

ఇక నీ ప్రయాణమున భీమమండలము నందలి పట్టణము మొదలుగ బ్రహ్మనందేద్యము వఱకుఁ (బ్రహ్మనందేద్య మనఁగా గౌతమీ నాగరనంద్యము) గల ప్రధానతీర్థములలో గ్రుంకులు వెట్టించి, గోదావరి శాఖాతీరము లందలి శశిశేఖరుల దర్శింపఁజేయుచు నామునిదంపతులను ముందునకు సాగించినాడు. కాశీవియోగవేదనాదూయమాన హృదయులగు నామునిదంపతులకు దక్షిణకాశీదర్శనమునఁగాని శాంతి చేకుటచేటదని దక్షారామ భీమేశ్వరదర్శనము చేయించినాడు. ఆంధ్రభూమికిఁ గంతమాల యయిన గౌతమీగంగను రాజనందయగు లోపాముద్ర) కగపఱచి, తన్మూలముగ పట్టణక్షేత్ర ప్రశస్తిని పాఠకుల కందిచ్చుట కీ యుపక్రమము చేసినట్లులు గన్పట్టును. భీమేశ్వరపురాణములో శ్రీనాథుడు భీమమండలినంతయుఁ దనివీటి వర్ణించినను వీరభద్ర శిఖరిపై దృష్టి సంతగఁ బ్రసరింపఁజేయలేదు. ఆకొఱత దీర్చుటకై యిచట నగస్త్యుని గోదావరీతీరయాత్రను పట్టణమున శ్రీ వీరభద్రేశ్వర దర్శనముతో నారంభింపఁజేసి, భీమమండలీ దర్శనానంతరమున మరలఁ బట్టణతీర్థక్షేత్రదర్శనముతో ముగింపఁజేసినాడు. ఆ యాత్రాక్రమ మిట్లున్నది.

. పట్టణ శ్రీవీరభద్రేశు సేవించి

తలసోమనాథునంఘ్రులకు నెరఁగి

పురశాసను ననంతభోగేశ్వరస్వామి

హిమశైలకన్యకాధీశుఁ గొలిచి

పద్మాద్రిపై రుద్రపాదంబు లర్పించి
 చేరి మార్కండేయ శివు భజించి
 కోటిపల్లి తీర్థ కుండలముఖముల
 సద్ధేందుధరు విరూపాక్షుఁ గొలిచి
 పల్వల స్థానమున భూతభర్త నిలిపి
 కణకఁ గాంతేయమున వృద్ధగంగఁ గ్రుంకి
 దక్ష వాటిక సప్త గోదావరమున
 మునిగి భీమేశ్వరుని గాంచె మునివరుండు.

ఈ పద్యమునం దగ స్త్యునిచే పట్టినమున వీరభద్రేశుని, తిలసోమరాఘని, అనంతభోగేశ్వరస్వామిని, వ్రష్కరగిరిమీఁది రుద్రపాదములను, సమీపమున మార్కండేయస్వామిని, కోటిపల్లి సోమేశ్వరుని, కుండలేశ్వరుని, పలివెలకొప్పు లింగేశ్వరస్వామిని దర్శింపఁజేసినాఁడు. కాంతేయమున వృద్ధగౌతమిని, సప్తగోదావరమునఁ గ్రుంకులువెట్టించి, దక్షారామ భీమేశ్వరుని దర్శింపఁజేసినాఁడు. భీమేశ్వరపురాణమునందును అగ స్త్యుఁడు భీమమండలిలోఁ బ్రధానముగ దర్శనీయములని తెలిపిన తీర్థక్షేత్రములు కూడ నివియే. కనుఁడు:—

సీ. అదె పట్టినస్థాన మందుండు వీరభ
 ద్రేశ్వరస్వామి యధేందుమాళి
 యదె పుండరీకాద్రి యచట మార్కండేయు
 నిలువేల్పు ముక్కంటి వెలసె తొల్లి
 యదె కుమారారామ మాహర్ష్యరేఖయ
 చాళుక్యభీమేశు సదనవాటి
 యదె కుక్కుటేశ్వరం బయ్యుపాంతముమేడ
 హుంకారిణి దేవియోలగంబు

వాఁడె మాయించి వేల్పు పల్వలపురమున
కొప్పలింగంబు ఘణిరాజకుండలుండు
సప్తమునిసింధుసంగమేశ్వరుఁడు వాఁడె
కుండలాముఖ మదేహానికులవరేశ్వర!

ఈ రెండుపద్యములందుఁ బేర్కొనిన ప్రదేశములు పరికింతము.

పట్టినము:— పట్టిన మను శబ్దమునకు - ఆయుధవిశేషము, అడ్డకత్తి, యనియర్థము. దక్షారామమున జరిగిన దక్షాధ్వరమునుధ్వంసము చేయుటకై యవతరించిన వీరభద్రదేశ్వరుఁడు, యజ్ఞమునఁ బాల్గొనిన దేవతల తలలు నలుకుచు, పాతిపోవువారిని వెంటాడి తరుముచు దక్షారామమునుండియు వీరవిహారముచేయుచు వచ్చి, ఈ పట్టినక్షేత్రమున గోదావరీ మధ్యమునందుండిన పర్వతము వెన్నుఁదన్ని గౌతమీ ప్రవాహములో, దేవతలను తఱిగిన పట్టినమును గడిగినాఁడు. కావున నిచటిప్రదేశమునకుఁ బట్టినము అని పేరేర్పడినది. ఈ పర్వతముపై వీరభద్రదేశ్వరుఁడు భద్రకాళితోఁగూడి వశించియుండుటచే నిచటి పర్వతమునకు వీరభద్రగిరి యను పేరేర్పడినది. ఈ విషయములను శ్రీనాథుఁడు కాశీఖండమునం దిట్లు చిత్రించియున్నాఁడు.

గీ. దక్షిణానంద వివిన మధ్యంబునందుఁ
గృతువిధిధ్వంసవేళ దేవతల నఱికి
వీరభద్రేశ్వరు డీయద్ర వెన్నుఁదన్ని
గౌతమీవారిఁ దరవారిఁ గడిగినాఁడు.

తరవారి యనఁగా యుద్ధసాధన మైన కత్తి.

ఈ ప్రస్తావముననే దక్షాధ్వరధ్వంసము నిట్లు వివరించినాఁడు.

సీ. ఎవ్వఁడు డాచేతి క్రొవ్వాడి నఖమునఁ

జదిమె భాషాదేవి చిగురు ముక్కుఁ

గనకమేఖల గుచ్చికట్టె నెవ్వఁడు లీలఁ

జెఱఁగువైఁ బూమార్కు మెఱుఁగుబండ్లు

కొడుక కెవ్వఁడు పదాంగుష్ఠభాగంబున
 నుదురాజుపొట్ట గుఱ్ఱుక నూదే
 దటిగె నెవ్వఁడు ఖడ్గధారాంచలంబున
 సగ్నినాలుక లేడు సంటఁబట్టి
 మోదె నెవ్వఁడు ముప్పదిమూఁడుకోట్ల
 వేలుపులఁ బారఁ బార వెన్నెంటఁ దగిలి
 యట్టి శ్రీవీరభద్రుఁడీ యద్రమిఁద
 భద్రకాళియుఁ దానుండుఁ బద్మనయన.

పట్టినము, వీరభద్రదేశుఁడు నెలకొనిన యీ శిఖరియు, రాజమహేంద్ర
 వరమున కుత్తరముగ నాటుక్రోసులమేరలో గోదావరీతీరమధ్యము
 లందున్నవి. ఈ వీరభద్రశిఖరి కెదురుగా రెండుక్రోసులమేర నుత్తర
 ముగ నంది యాకారముగల పర్వతముపై మహానందీశ్వరుఁడు నెలకొని
 యున్నాఁడు. అచటనే యిప్పుడు Ramapadasagara project కట్టుటకు
 యత్నములు జరుగుచున్నవి. అచటికి పదిక్రోసులమేర యుత్తరమున
 ప్రసవణశైలము. చాపిడికొండ. ఈనాఁ డది చాపిడికొండగా వ్యవహరింపఁ
 బడుచున్నది. మహానందీశ్వరుఁడు వీరభద్రదేశుఁడును గోదావరీమధ్యమున
 శిఖరులపై నెదురెదురుగ నిలిచియున్నారు. వీరిరువుర నచటివారు అన్న
 డమ్ములని వాకొందురు.

కాశీఖండమున 'పట్టిన శ్రీ వీరభద్రదేశు సేవించి' యనిమాత్రమే
 యనినాఁడుగాని, భీమేశ్వరపురాణములో పట్టినస్థానమున అర్ధరేండు
 మాళియయిన వీరభద్రేశ్వరస్వామిగలఁడని యనినాఁడు. శ్రీనాథుఁ
 డేదేనియొక విశేషణము ప్రయోగించిన నది సార్థక మగును. ఈ
 నడుమ నేను పట్టినస్థానమున కేగి యచటి వీరభద్రేశ్వరుని దర్శించి
 తిని. వీరభద్రదేశుఁడు చిన్నకొండమీఁది పెద్దదేవళములో వెలసి
 యున్నాఁడు. లింగము వీరముమీఁద రెండడుగులయెత్తు, మూఁడడు

గుల చుట్టుకై వారము గలిగి యున్నది. లింగమున కడుగుపెట్తున తాతిపై నొక పొరవలె నున్నది. ఆ పొర సచటివా రగమ్యుడు కాగిలిండు కొనగా నేర్పడిన గుర్తని యందురు. లలాటభాగమున ఇరుపార్శ్వము లందు నొక్కులవలె నున్నవి. వానిని సూర్యచంద్ర నేత్రములందురు. శిరమున నొక తాతిబుగ్గ గలదు. అది జటాజూట మని పూజరి తెలిపి యున్నాడు. అదియే శ్రీనాథుడు పేర్కొనిన యధేందుమాళి యగును. కాని యా తాతిబుగ్గమీద వెండికిరీటమొకటి యిపుడును నేర్పడి యున్నది. నాగాభరణమునకు నడుమ నా రజతకిరీటముదాల్చిన యా యీశుడు నిజముగ నధేందుమాళిగ నే గన్నట్టును.

శ్రీనాథుఁ డాచుద్రమీద భద్రకాళియు వీరభద్రేశ్వరుని మాత్రమే నెలకొనినట్టులు వర్ణించినాడు. కాని పోయి పరికింపగా మఱి కొన్ని విగ్రహములు ప్రాకారములోపలఁ దిరుచుట్టుమాలలోఁగానవచ్చి నవి. భద్రకాళికి ప్రక్కను రుద్రకాళి విగ్రహమున్నది. వేటొకవైపున మహిషాసురమర్దని దుగ్గల విగ్రహములున్నవి. చుట్టును నందీశ్వరుడు, భాస్కరుడు, లక్ష్మీగణపతి, సప్తమాతృకలు, వీరభద్రుడు, కుమార స్వామి, శక్తి, విష్ణువు. చండీశ్వరుడు, కాలజైరవుడు, సుబ్రహ్మణ్యేశ్వరుడు, బాణాసురుడు, భృంగి, మహాకాలాది ప్రమథగణములు - అను నీ విగ్రహములు నెలకొని యున్నవి. ఈ ప్రాకారము, దాని నంటి యన్న విగ్రహములుకూడ సర్వాచీనములని తోచును. బెండపూడి అన్నమాత్యుడు రాజమహేంద్రవర్గమున శ్రీ వీరభద్రునినకుఁగావించిన ప్రాకారశేఖ యిదియే యేమొ ?

వీరభద్రాలయము సింహద్వారమునందలి శిల్పము కడుమనోహరము. ద్వారమున కిరుపార్శ్వములందును క్రింద గజముఖ సింహములు గలవు. కుడివైపున పొట్టేలితల ధరించిన దక్షుడు. ఎడమవైపున దక్ష పత్నియఁ గలరు. ద్వారమునకు మీద గజలక్ష్మి యమరియున్నది

ఆలయములో గర్భమంటప స్తంభములందు శరభవిగ్రహము, తాండవ వీరభద్ర విగ్రహము, శక్తి విగ్రహమును చెక్కబడియున్నవి. ఇట్లు లచటి శిల్పమంతయుఁ గడుమనోహరముగ నున్నది. దక్షిణద్వారము నకు ముందు స్తంభములమీఁద శా. శ. ౧౧౭౫, ౧౧౭౬ నాటి శాసనములు గలవు. గుడిలో నీశ్వరిలింగమునకు సమీపమునందలి గోడ మీఁదఁ గూడ నొక శాసనముగలదు. ఈ తీరుగ నిప్పటికి నా యాలయము ప్రాచీన చరిత్రయు నెంతయో తెలుపఁజాలి యున్నది.

ఈ పర్వతముమీఁద శ్రేత్రీసాలకుడైన విష్ణువు భావనారాయణ స్వామి. ఈ స్వామి యాలయము వీరభద్రుని యాలయమునకు నైర్వృతి దిశయందున్నది. ఈ భావనారాయణుడు కూడ బ్రాహ్మణుడే. ఈ రెండాలయములకు నడుమ సీతారాములకు, ఆంజనేయస్వామికిని రెండు చిన్న దేవళము లమరింపఁబడినవి. ఈనడిమి యాలయములు అర్వాచీనముగా మన్నెము మహాలక్ష్మి జమిందారిణిచే నిర్మింపఁబడినట్లులు జాతిపై శాసనము వ్రాయఁబడినది. ఈ యాలయములు రెండు నిచట వెలయుటకుఁ గారణమేమని చూచినప్పుడే సంశయము గలిగి పర్యవేక్షింప మొదలుపెట్టఁగా గొంత గొంత యుపపత్తి గన్పట్టవచ్చినది. 'ధంసా' యను చిరుదనామముగల 'యిబ్రహీముఖాను' అను మహమ్మదీయుఁడు భద్రాచల రామాలయమును గొల్లఁగొట్టఁగా, ముందుగ నావార్త తెలిసి యచటివారు పూనికతో సీతారాముల విగ్రహములను బడప మీఁదఁ బెట్టి పోలవరమునకుఁ గొనితెచ్చినట్లును, ఆ విగ్రహములు పోలవరములోఁ గొంతకాలము, వీరభద్రగిరిమీఁదఁ గొంతకాలము నుండినట్లును చల్లా పేరయ్య యను కవి రచించిన 'భద్రగిరి శతకము' అను సభిక్షేప కావ్యమునందుఁ గానవచ్చుచున్నది. ఆ పద్యము లివి:—

సీ॥ కలముపై నెక్కిమీవంటి ఘనులు తొలఁగి

పోవఁగా నొనె వలసగాఁ బోలవరము.

భద్రగిరి. 15 ప.

సీ॥ పట్టినపతికిఁ జెప్పఁ దలంచి పోతిహో

వలసవేరిడికొని వసుధలోన

భద్ర 9

సీ॥ గీ॥ భద్రగిరినుండి శ్రీవీరభద్రగిరికి

వలసఁబోవుట యిదియేమి వాంఛయయ్య

భద్ర 10

సీ॥ గీ॥ భద్రకడనుండి శ్రీవీరభద్రకడకు

వలస వేంచేయవలసిన వార్త వినియు

భద్ర 19

ఈ పద్యములం దుదాహరించిన తీరునుబట్టి భద్రాచలమునుండి శ్రీరాముడు సీతతోఁగూడి పోలవరమునకు వలసవచ్చె ననియు, వీరభద్రగిరి మీఁదఁగూడఁ గొంతకాలముండినట్లును స్పష్టముగఁ దెలియుచున్నది. పోలవరమున కుత్తరముగ రెండు మైళ్లదూరములో మహాసందీశ్వరము, దక్షిణముగ రెండు మైళ్లదూరములో పట్టినమును గలవు. పోలవరము నందు మాత్రము నాఁటికి నేటి కీశ్వరాలయము లేనేలేదు. పోలవరము నం దీవిగ్రహము లెచట నుండినది యీక్రింది పద్యమునందు నిరూపింపఁ బడినది.

సీ॥ అరయంగ మీకు భద్రాచలం బయ్యెనే

పాలుపు మీఁద గ రాజుపోలవరము

కోవెల ప్రాకార గోపురాలయ్యెనే

తలుపులు లేని కడ దడికయిండ్లు

కల్యాణమంటపాగారంబు లయ్యెనే

సంత మామిళ్లలోఁ జప్పరములు

భువి నెన్నఁగా రఘోత్సవమయ్యెనే మీకు

వ్వానర రహిత ప్రవర్తనంబు

గీ॥ మేలు రాజ్యంబు తురకల పాలుజేసి

హర వృషభ మధ్యమున నుండు టర్వాచుగునె ?

భద్ర 43

ఈ పద్యమున వర్ణించిన తీరును బట్టి పోలవరమునందలి సంతమామిళ్లలో

గుడారములు వైచి సీతారాముల విగ్రహముల నచట తడకదల్ల మధ్య
యందుంచినట్లు తెలియుచున్నది. పోలవర వాసులయిన పెద్దలుకూడ,
భద్రాచలమునుండి వలసవచ్చిన సీతారాములు, సంతమామిళ్లలో
నయిదుమానము లుండినట్లు చెప్పకొను పరిపాటి నేటికినికూడ గలదు.
ఈ పద్యమునందే 'హరవృషభ మధ్యమున నుండుట' యనినాడు. హర
వృషభ మనఁగా మహానందీశ్వరము కానోవును. తనృధ్యమునఁగూడ
నుండెనా? యను సంశయము. లేక మహానందీశ్వరమునకుఁ బట్టినము
నకుఁ నడుమ నుండిన పోలవరమునే హరవృషభ మధ్యమని పేర్కొని
యుండనోవు.

భద్రాచలమునుండి సీతారాములు వలసవచ్చి పోలవరమునఁ
దత్తవీరాపమున నుండినది అయిదు సంవత్సరము లనియు, ఆ వెనుక
మరల నా విగ్రహములు భద్రాద్రికిఁ గొంపోబడినట్టులును నీ క్రింది
పద్యములు తెలుపుచున్నవి.

సీ॥ సర్వధారను పేరి శంపత్సరంబున

ధంసాకు వెఱచి యిద్దరికి వచ్చి

పోలవరంబునోఁ బాలుపొంద నై దేండ్లు

వనవాన మొనరించి వరుసతోడ

శాక్తేయ మతయుతు సంహార మొనరించి

మంత్రాంగ శక్తి యిమ్మహిని నిలిపి

తగ పూనపాటి విజయరామరాజ సీ

తారామ రాజులతో రయమున

విజయ సంవత్సరంబున విజయముగను

భద్రాగిరికేఁగి తొనయ్య భద్రముగను

భద్ర 101

సీ॥ శబరివిందయ్యే సరభనంబున మీకు

భావింప రామలదేవు భక్తి

హనుమంతుఁ డయ్యేనే యతిసాహసుండగు

జోగి పంతుల యుక్తిచూడ మీకు

నుగ్రీవుఁ డయ్యెనే సారిది గోరుందొర
కప్తాను ఘనుఁడు మీ కార్యమునకు
ఘనఋశ్యమూక మయ్యెనే రాజమాహేంద్ర
వర మెన్న మీ మనోవాంఛ దీర
కాక యుండిన నిచ్చటి రాక కేమి

కారణం బెన్న మీవంటి ఘనున కరయ 40

సీ॥ జోగి పంతులకు మెచ్చలు గూర్చు బోతివో

యింగిరీజులప్రాపు నిచ్చగించి 41

ఈ పద్యములలోఁ బేర్కొనిన రామలడేవు, గోరుందొర పూసపాటి విజయరామరాజు సీతారామరాజులు బొబ్బిలి యుద్ధమునకు సంబంధించిన వారు గావున, చారి కాలచిర్లయమును బట్టి, అప్పటి సర్వధారి విజయనామ సంవత్సరములు లెక్కించి, యీ భద్రగిరి శతకము 1770, 76 సంవత్సరములలో రచింపఁబడి యుండునని శ్రీ మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మగారు 'చారిత్రక శతకములు - భద్రగిరి శతకము' అను వ్యాసమునఁ జెప్పించియున్నారు¹. శ్రీ శర్మగారు రావ్యాసమున జోగిపంతులును గూర్చి చెప్పింపలేదు. ఇంగ్లీషువా ప్రాపకము సంపాదించిన జోగిపంతులు - అనఁగా ఈస్టిండియా కంపెనీవారితోఁ బరిచయము నార్జించి, నిజామునండి కోస్తాజిల్లాలను కాలుగా కంపెనీవారికి నిప్పించిన కాండేగుల జోగిపంతులుగారు. వీరు 1772 లో గతించినట్టులును శ్రీ రాళ్లబండి సుబ్బారావుగారు Company and the Kandregula family అను వ్యాసములోఁ దెలిపియున్నారు². ఈ వ్యాసములలో కాండేగుల జోగి పంతులుకునై జామునకు ఈస్టిండియాకంపెనీవారికిజరిగిన యుత్తర ప్రత్యుత్తరములతోఁ గూడిన చరిత్రమంతయు స్పష్టముగ నిరూపింపఁబడియు

1. చా. భారతి. సం. 29. సంచిక 10. పుట 370.

2. J. A. H. R. S. Vol 8. Page 213.

న్నది. కావున శ్రీ శర్మగారు నిర్ణయించిన కాలమున కించుమించు సమయమునందే, యీ ధంసా భద్రాచలాలయమును ధ్వంసముచేయుట, రాజమహేంద్రవర వాసియైన జోగిపంతులు సాయమున సీతారాముల విగ్రహములు పోలవరము సమీపమున రక్షితమైయుండుటయును సరిపడియే యున్నది. ఈ విగ్రహములు పోలవరమునం దయిదు మాసములుండిన తరువాత కొడువ సమయమున పట్టిన శ్రీ వీరభద్రగిరిపైనుండి, తరువాత భద్రాచలమునకుఁ గొనిపోవడఁగా, ఆ విగ్రహములకుఁ బ్రతినిధిగ సీతారాముల విగ్రహములు నెలకొల్పి యాలయము నిర్మించుట జరిగినది. తత్ఫలిత వాస్తులైన పెద్ద లీ విషయముననిట్టి యైతిహ్యము గలదని వాకొనుచున్నారు.

మఱియు శ్రీనాథుఁ డానాటి పట్టినమునుగూర్చి యిట్లు వర్ణించినాడు.

సీ॥ అంతఃప్రవాహయై యావిర్భవించె నే
 ధరణీధరము పొంతఁ దల్లి బావి
 పాతె నేతైలంబు పాదమూలంబునఁ
 గల్లేటితో వృద్ధగంగవారి
 యుదయించె నేకొండ యుత్తరాశ్వారసా
 తలకుక్షి నప్తగోదావరంబు
 జనియించె నేశిలోచ్చయము దక్షిణమునఁ
 గణ్వవాహిని యుష్పకడలికొమ్మ
 పద్మగిరి తోడఁబుట్టువే పర్వతంబు
 బలసి యుండు నే యద్రికిఁ బంచలింగి
 యట్టి వీరభద్రాఖ్య మహాచలమున
 కరుగుదెంచెను వింధ్యమదాపహారి.

వీరభద్రగిరికి దక్షిణోత్తరకోణములలో రెండు జలకుండములు గలవు. అందు దక్షిణకుండమును భద్రతీర్థ మనియు, ఉత్తరకుండమును చక్ర

తీర్థమునియు నేడు వాకొందురు. ఈనాడు గోదావరి మేటవేసియుండుటచే రెండును గానవచ్చుట లేదు. చక్రతీర్థమునకు మీఁదభావనారాయణస్వామి యాలయము. అప్రదేశమున కొండకొన పెద్దబావి యాకృతి గలిగియున్నది. శ్రీనాథుఁ డీ పద్యమునఁ దల్లిబావి యనినదియే యేమో? లేక భద్రకుండ మన భద్రకాళి యా కుండము నుండి యావిర్భవించెనని యచటినారు వాకొనురీతియే యథార్థమైనచో నదియేని తల్లి బావి కానోపును. గోదావరీ ప్రవాహమున నామేట కరగిన నాతీర్థములు రెండును వేర్పాటుగఁ గానవచ్చునని యచటినారు చెప్పిరి.

ఈ పర్వతపాదము నొరసి కల్లేటితోఁగూడ వృద్ధగంగవారి ప్రవహించె ననినాడు. ఈపర్వతపాదముమీఁదికి ప్రవాహపువాలుగల ఏటి కాలువ యొకటి గలదు. ఆవాలు నీనాడు ఏటియొడ్డు అడ్డినది. దాని నిప్పుడు 'కడమ్మకాలువ'యని యందురు. 'కల్లేరు' అనునదియే కానోపును. గోదావరి మహానందీశ్వరమునుండి కొంత విపులహస్తయీ పర్వతముదగ్గరనుండియే గోదావరి నప్తశాఖా విజృంభణమున కనువైన వైశాల్యము నొందినది. ఈ కొండ కు త్తరదిక్కు నందలి పాతాళతలమునుండి నప్తగోదావర ముదయించినదనినాడు. భీమేశ్వర ప్రతిష్ఠానమయమునకు గౌతమిని గొనిపోవచ్చిన నప్తయు గౌతమీ ప్రవాహమును ముక్తకంఠముతోఁ గొనియాడి యంతఃప్రవాహముగాఁ గొనిపోయిన దీ పర్వతమున కు త్తరముగ నుండిన మహానందీశ్వరముకడనుండియే యేమో? ఈ శిఖరికి దక్షిణముగ పండ్రెండుక్రోసుల మేరలో కపిలేశ్వరపురమునొద్ద కణ్వనది యుద్భవించి, అంగర టేకి గంగవరము మున్నగు గ్రామముల మీఁదుగాఁ బ్రవహించి, కోటిపల్లికి రెండుక్రోసులకింద ఆత్రేయినది పుట్టిన 'రామఘట్టము'లనుచోట మరల గౌతమిలోఁ గలసినది. ఈ వీరభద్రగిరిని పద్మగిరికి రాజమ హేంద్ర

వరమునందలి పుష్కరగిరికిఁ దోఁబుట్టువునుజేసినాఁడు. గోదావరి
రైల్వేస్టేషను క్రిందిచేపులోఁ నిలుచుండి చూచిన వీరభద్రగిరియు, వీర
భద్ర గిరిమీఁద నిలుచుండిచూచిన పద్మగిరియుఁ గానవచ్చుచుండును.
పద్మగిరిపై మార్కండేయస్వామి నిలిచియుండుటయును నీ రెండుపర్వత
ములను తోడఁబుట్టువుగ నుచ్చాయించును.

ఈ రెండు పర్వతశిఖరములను గలిపి శ్రీనాథుఁడొక మధుర
దృశ్యమును జిత్రించి మనయెదుటఁబెట్టినాఁడు.

గీ॥ పంకజక్షౌఢరము వీరభద్రగిరియు
సంధ్రభూమికి వక్షోరుహద్వయంబు
భువనచక్కుఁకంభమంభోరుహాక్షి
గౌతమీగంగ ముత్యాల కంఠమాల.

పుష్కరగిరి, వీరభద్రశిఖరియు నాంధ్రభూమి యను వనితకుఁ జతఁగూడిన
వక్షోరుహముల జంట. ఈ రెండుగురుల నొరసికొనుచు ప్రేమహించు
గౌతమీప్రవాహ మాజంట కొదవిన ముత్యాల కంఠమాల.

శిఖరయుతమయిన వక్షోరుహద్వయము చూచెడివారి కన్నులకొక
భాద్యము. అందును ముత్యాలమాలచే నలంకరింపఁబడిన యాజంట
దధిసక్తు సమ్మేళనమువలె మధురతరభాద్య మునుట.

వీరభద్రగిరిని జుట్టుకొని పంచలింగములు గలవనినాఁడు. పోయి
చూడగా, నాపర్వతముమీఁద వీరభద్రదేవ్వరలింగము, ప్రాకారపుఁ
దిరుచుట్టుమాలలో విశ్వేశ్వరలింగమునుదక్క మతేలింగములు గాన
రాలేదు. ఒకప్పు డీ పంచలింగములు నీపర్వతమును జేరియుండెననఁగా,
మీఁదనుండిన మహాసంధీశ్వరుఁడు, అచటికి మూఁడుకోసులమేరలో,
వేగీశ్వరపురమునఁ గల తిలసోమనాథుఁడును, అచటికి రెండుకోసుల
క్రింద అనంతభోగేశ్వరుఁడు (ఈనాఁడీతఁడు గౌతమీతీరమునువదలి
కుమార దేవమును గ్రామమునకుఁ గొనిపోవబడినాఁడు)ను, రాజ

మహేంద్రవరమునందలి మార్కండేయస్వామి, పట్టినమునకుఁ దూర్పుగ నావలియొడ్డునందున్న రామలింగేశ్వరుఁడును గలిసి పంచలింగములై యుండు నేమో ?

రుద్రపాదములు :— బద్ధాద్రిపై రుద్రపాదము లనుటచే పుష్కరిగిరిపై రుద్రపాదము లుండవలయును. నేఁ డవి యెచ్చటను గానరావు. ఈ పద్మగిరి కెదురుగానుండిన కొవ్వూరును గోపాదక్షేత్ర మందురు. దీనికి రెండుక్రోసుల క్రిందనుండిన భవశిరిని రామపాదము లందురు. ఈ రుద్రపాదముల నర్చించినవెనుక నగ స్త్రుఁడు చేరువనున్న మార్కండేయ శివుని భజించె ననుటచే, రుద్రపాదములు మార్కండేయ శివుఁడు నొండొరులు సమీపమందుండె ననుట స్పష్టము. భీమేశ్వర పురాణమున రాజమహేంద్రవరమును వర్ణించునపుడుగూడ శ్రీనాథుఁ డీ క్రిందిపద్యమున మార్కండేయస్వామి రుద్రపాదములు సమీపమున నుండినట్లు వర్ణించినాఁడు.

నీ॥ కమలాచలాగ్ర మార్కండేయ శివశిర

శ్శశిచంద్రికాధాతసాధవీధి

గోదావరీ పుణ్యకూలంకషాజల

స్ఫారితశ్రీరుద్రపాదయుగళి

సాంద్రవిభవంబు రాజమహేంద్రవరము.

కమలాచలము:— అనగా పుష్కరిగిరికి పద్మాద్రి పుండరీ కాద్రి-యనునవి పర్యాయపదములు. ఈ పర్వత మిపుడు గోదావరి రైల్వేస్టేషను పరిసరమునఁ గల మెట్ట. దీవికొక కొన నున్నాఁడు మార్కండేయస్వామి. ఈమార్కండేయస్వామి పూర్వ మిచట నుండెడి వాఁడుకాఁడు. ఇప్పుడున్నచోటికి నుత్తరముగ పుష్కరిగిరి లేవునకుమీఁద నుండెడి ప్రదేశమున నుండెడివాడట. ఈ నడుమ ఆ ప్రదేశమున (Water works buildings) నీటినపై భవనములు నిర్మించుటకై

యచటి మెట్టను తీవ్రంగా ఆలయశిథిలములు గానవచ్చినవి. అవి పృస్తుతము మదరాసు పురాతన వస్తుపరిశోధనాలయము వారి యధీనమునందున్నవి. అదియునుగాక మార్కండేయ శివలింగముకూడ నిప్పుడుండెడి లింగముకంటె నెత్తుగ నుండవలెనేమో! యని యొక యూహ. కారణమేమన భీమేశ్వరుని మహాత్వమునుగూర్చి తెలుపుచు భీమేశ్వరపురాణములో శ్రీనాథుడే.

మ॥ సరిసామంతుఁడు శ్రీకుమారవనికాచాభ్యుక్త భీమేశ్వరే

శ్వర దేవుండు పకంఠ బాంధవుఁడు శ్రీసంవేద్యరాజైభరవుం

డిరువుం బూర్వును బల్వలేశుఁడు మృకండేశుండుగా నేలెని

ద్ధరణీమండలి భీమనాథుఁడు నిరాతంకప్రతాపోన్నతిఁ.

అని తెలిపియున్నాడు. ఈ పద్యములోఁ బేర్కొనిన చాభ్యుక్త భీమేశ్వరుఁడు (సామర్ల కోట భీమవరములోని భీమేశ్వరుఁడు) దక్షారామ భీమేశ్వర లింగమునకు సరియైన యెత్తుగలది. దక్షారామమున కుపకంఠమునందున్న బైరవేశ్వరలింగముకూడ నుమారు రెండున్నర అడుగుల ఎత్తుగలది. ఇరుగుననున్న పల్వలేశ్వరలింగము (కొప్పులింగేశ్వరలింగము) బైరవేశ్వరునితో సమానమైన యెత్తుగలదిగ నున్నది. కావునఁ బూర్వు గుననున్న మార్కండేయస్వామి లింగముకూడ అంతయెత్తు గలిగి, పలి వెల దేవాలయముతో సమానమయిన యాలయము గలిగి యీ పద్మగిరి శిఖరముమీఁద శ్రీనాథునినాటి కుండి, తరువాత భగ్నమై యుండ వచ్చును.

ఈ పద్మగిరి శిఖరముపై నానాఁడు మార్కండేయస్వామి యుండెననుట నిశ్చితము. ఈ పర్వతమం దుండెడి రుద్రుఁడు మార్కండేయస్వామియైనపుడు ఆతని పాదములు రుద్రపాదములు కావలయును. కాని యట్టి రుద్రుని పాదచిహ్నము లెచటను గానరావు. ఇది యెట్లా? యని చిరకాలమునుండి చింతించుచు, పాదశబ్దమునకు సంస్కృతమున

“పాద్యావ్రత్యంత పర్వతాః” అను అమరికొకమును బట్టి పర్వతపాద మర్థమగును గాన, రుద్రీపాదము లనఁగా మార్కండేయ రుద్రుఁడు నెలకొనిన పద్మాద్రి పాదము లగునేమో? యను నొక యూహపొడమి నది. అదియునుగాక శ్రీనాథుని వర్ణనములో గోదావరీ నదియొక్క పవిత్రమైన ఒడ్డుల నొరసెడి జలముచేఁ బెంపొందింపఁబడిన రుద్రీపాదముల జంట యనుటచే, గోదావరీ ప్రవాహవేగముచే రాపిడిగొను పాదముల జంట పర్వతపాదము లనుటలో సందియము గానరాలేదు. కాని ఒక పర్వతపాదము ప్రస్తుతము మునిసిపల్ హైస్కూలు ప్రాకారము క్రింద గోదావరిలోనికిఁ జొచ్చుకొని యున్న రాతిగుట్ట స్పష్టముగఁ గానవచ్చుచున్నది. రెండవ పాద మెక్కడ నుండునా? యనుకొని, దానికి 150 గజము లుత్తరముగనుండిన యెత్తయిన రాతిగుట్ట యగునేమో? యను నూహతోఁ బరికించితిని. ప్రస్తుత మారాతిగుట్టమీఁద ప్రభుత్వమువారి బాంకు (State Bank) కార్యాలయ మున్నది. ఆ గుట్టను వెనుక తట్టు నకుఁబోయి చూడఁగా నదియు గౌతమిలోనికిఁ జొచ్చుకొని యున్న పర్వతపాదమే యని స్పష్టమయినది. కావున రుద్రీపాదము లనఁగా నీ పర్వతపాదములే యని నిశ్చయించుకొంటిని. జంటగా నున్న తాతిగుట్ట లీ రెండే కాని వేటొకటి రాజమహేంద్రవరమునఁ గానరావు. అదియు నుగాక, పుష్కరపుణ్య సమయములో గౌతమిలో స్నానము చేయఁ గోరువా రీరుద్రీపాదముల నడిమిత్థము పవిత్రీతరమని భావించి యచటనే స్నానముచేయు పరిచాటి చిరకాలముగ వచ్చుచుండుటయు నివియే రుద్రీపాదము లనుటకుఁ దార్కాణము.

అగస్త్యుఁ డీటులు పద్మాద్రిమీఁది రుద్రీపాదము లర్పించి, తత్సమీపమునందుండిన మార్కండేయ శివుని సేవచేసి, గౌతమీతీరమున ముందునకు పాఁగినాఁడు. రాజహేంద్రవరమునకు పది క్రోసులమేరలో కోటిపల్లీతీర్థము. అచటికి మఱి యెనిమిది క్రోసులమేరలో కుండలాముఖ

తీర్థము. కోటిపల్లిలో గౌతమిని మాతృగమనాఘహరిణి యని యందురు. అచట గజవత్సల వాలనములో నాలయప్రాకారాది నిర్మాణము జరిగినది. ఆలయమున సోమేశ్వరుడు కోటిశ్వరుడు ప్రధానదైవతములు. కుండలాముఖతీర్థము వృద్ధగౌతమీతీరమున. ఆతీరమున కుండలేశ్వరుడు. ఈశ్వరుని ముఖము కుండలాకారము గలిగియుండుటచే కుండలేశ్వరుడనినాడు. గౌతమీతీరమునందలి తీర్థములలో క్షేత్రములలో నీ రెండును పవిత్రములును దివ్యములును. పల్వలస్థానము - పలివెల. అచట సగన్త్యుడు భూతభర్తను (పరమేశ్వరుని) తన పేర నిలిపినాడు. అచటి యీశ్వరుడు అగస్త్య ప్రతిష్ఠితుడు. తొలుత అగస్త్యేశ్వరుడు. తరువాత పూజి భక్తివిశేష ప్రదర్శనమున కొప్పు చాల్చి యీనాడు కొప్పు లింగేశ్వరుడైనాడు. శ్రీనాథుడు భీమేశ్వర పురాణమున—

వాడె మాయంటివేల్పు పల్వలపురమునఁ

గొప్పులింగంబు ఘోరాజకుండలుండు.

అనినాడు. నాగాభరణము మూలకారణముగ అగస్త్యేశ్వరుడు కొప్పు లింగేశ్వరుడైనాడు. ఈ యితీవృత్తము నేను రచించిన కునుమకుంతల మను కావ్యమున వివరించియుంటిని. ఈ పలివెల సమీపమునఁ బ్రవహించునది 'కొంతేయి' దీని నీనాడు 'కాళికి' యని యందురు. వృద్ధ గంగ యనగా వృద్ధగౌతమి. దీని ప్రారంభ మెచ్చటనో సరిగాఁ దెలియవచ్చుటలేదు. తొత్తరమూడి శానపిల్లంక తాణేలంక క్రొత్తలంక కుండలేశ్వరము మీఁదుగా బ్రహ్మసంపేద్యమున (కొత్తపల్లి లైట్ హౌస్ దగ్గర) సేనది సముద్రగిగామి యగుచున్నది. ఈ రెండు నదులలోనున్నానముచేసి సప్తగోదావరమునకుఁ జేరినాడు. సప్తగోదావర మనగా దక్షారామమున భీమేశ్వరస్వామి యాలయమునకు తూర్పుగ నుండిన యీనాటి చెరువు.

వీటికడఁ గోళ్లఁ గూడి మున్నీటిఁగవయు

మొగులు బడి వాహినుల కెట్లు మురియ వచ్చు

సప్తమునిరాట్పూతాప సప్తప్రాప్తమైన

సప్తగోదావరంబుతో సారమహిమ.

అని శ్రీనాథుఁడు సగర్వముగ వర్ణించిన దివ్యతీర్థ మిది. భీమేశ్వరుని దక్షా
రామమునఁ బ్రతిష్ఠనేయునపుడు సప్తమహర్షులు గౌతమిని ప్రార్థించి
యంతఃప్రవాహనుగాఁ గొనితెచ్చి నిలిపిన తీర్థ మిది.

అట్టి పరమపవిత్రమైన తీర్థము గావున శ్రీనాథుఁ డచట లోపా
ముద్రచే న్నానము చేయించి భీమేశ్వరుని దర్శింపఁజేసినాఁడు.

ప్రాతఃకాలమునందుఁ దీప్రభానుఁ డుదయింప న్నప్తగోదావర

ప్రాతఃపూరమున న్మృనింగి యభవుఁ సోమార్థచూడామణిఁ

జ్యోతిర్లింగమయస్వరూపుఁ గొలిచెన్ శుద్ధాంతరంగంబునన్

బాతివ్రత్య మహాప్రభావనిధి లోపాముద్ర భీమేశ్వరుఁ.

లోపాముద్ర పాతివ్రత్యము నుగ్గడించుట కీ పద్యము నుపక్రమించిన
శ్రీనాథుఁడు భక్తి ప్రవాహములోఁ దాను మునింగి లోపాముద్రను
సప్తగోదావర ప్రాతఃపూరమున మునిగించినాఁడు. లేకున్న సరోవర
హాపమయిన సప్తగోదావరమునకు ప్రాతఃపూర మెక్కడిది ?

ఇక నచట శ్రీనాథునినాఁడు భీమేశ్వరునకు జరుగు శనివారో
త్సవము, గంధర్వాప్సరో నృత్యములు వాఁకిఁ గాన్పింపఁ జేసినాఁడు.

మునిచూడామణి యెల్ల సత్కీశలకుఁ మూర్ధాభిషిక్తుండు గా

వునఁ జారీకరణాంగహారముల తావుల్ మెచ్చి కీర్తించుచున్

శనివారోత్సవవేళఁ గన్గొనియె నాస్థానంబునన్ రాజ నం

దనయుం దానును దేశి మార్గముల గంధర్వాప్సరో నృత్యముల్.

అగస్త్యుఁడు మునిశిఖామమణి. కళా సార్వభౌముఁడు. కావున నాతఁడు
భీమేశ్వరున కుత్సవసమయమున దక్షారామమున జరుగు గంధర్వాప్సరో

భామినీ దేశి మార్గ సృత్యముల తారతమ్యములు లెక్కించుచు మెచ్చి కీర్తించినాడు. తనవెంట వచ్చిన లోపాముద్రయు రాజనందన కావున కళాప్రియ. ఆమె కూడ నాసృత్య సందర్శనమునఁ బాల్గొని వినోదిం చినదట. ఈ ప్రదర్శనము శ్రీనాథునినాడు దక్షారామమున దేశిమార్గ సృత్యములు సాగుట, ప్రభువులు వానిని ప్రదర్శించి మెచ్చుకొనుటయు నిందు ధ్వనింపఁజేయుచున్నది.

దక్షారామ భీమేశ్వరాలయమున ప్రాకారములోపల శనివార మంటపము సోమవార మంటపము అని రెండు పెద్ద మంటపములు గలవు. ఆనాడచట స్వామికి నాయాశాసరములం దుత్సవములు జరుపుట, వేశ్యలు నాట్యభంగిమలచే స్వామి నారాధించుట, పరమేశ్వర భక్తులూ ప్రదర్శనములఁ బాల్గొనుటయు నిట వివరింపఁబడినది. మఱియు నానాటి రెడ్డి ప్రభువులు కళాపోషకులు. వారు పరమేశ్వరు నారాధించు సమయ మున నాట్యోపయుక్తమయిన వాద్యములు మ్రోయుచుండ నాట్యకత్తెలు నాట్యములు చేయుచుండుట పరిపాటి యైనట్లు లీ పద్యము తెలుపు చున్నది.

ఉ॥ వల్లకి చక్కి కావళము వంశము డక్కహుడుక్క ఝర్ఝరుల్
ఝల్లకి యాదిగాఁగలుగు శబ్దపరంపర తాళశబ్దమై
యుల్లసిలం బ్రబంధముల కొప్పుగ నాడుదు రగ్రవేదిపైఁ
ఙల్లవపాణు లీశ్వరునిఁ బంటమహేశులు పూజనేయఁగన్.

కాశీ. ౧. ౫౬.

అట్టి యుత్సవవేశలలో నాటి ప్రభువులు నాట్యభంగిమలందలి మ్యానా ధికభావములను మెచ్చుకొనుచుండుటను మన కెఱిగించుటకై శ్రీనాథుడు మునిచూడామణి నెల్ల సత్కళకు మూర్ధాభిషిక్తుని జేసి, రాజనందనను వెంటఁబెట్టుకొని యాస్థానమున నాతఁడు దేశిమార్గముల గంధర్వాపురో సృత్యముల దర్శించినట్లులు చిత్రించినాడు. ఈ పద్యమున కాశీఖండ

కృతిభర్తయై కళాప్రియుఁడు పోషకుఁడైన వీరభద్రారెడ్డి, అతని దేవేరి కళాప్రియ కాటయ నేమారెడ్డి కూతురగు అనితల్లియు దక్షారామ భీమేశ్వరారాధకులై యాస్వామిని గొలిచిన తీరుకూడ ధ్వనించుచున్నది. ఇంతకును శ్రీనాథునకు దక్షారామభీమేశ్వరుఁ డనినను, గంధర్వాప్సరో నృత్యము లనినను మిక్కిలి మక్కువ. సహజముగఁ గళాప్రియుఁడు తన కుండెడి కళాప్రియత్వము మునిచూడఁమణికి నేర్పరించి, యచటి నాట్య భంగిమల నాతని గన్గొనఁ జేసినాఁడు. అంతలో శరద్యేళ యేతెంచినది. శరద్యేళ భీమమండలి నేవుగొన్న పంటలసారు నెంతయు హృద్యముగ వర్ణించి, దక్షారామభీమేశ్వరున కావేళ జరుగు నుత్సవములలో జ్వాలా తోరణ మహోత్సవమున నా దంపతులు పాల్గొనునట్లులు చేసినాఁడు.

కార్తిక వేళ భీమశంకరుని నగర

వింధ్యసంస్తంభయితో దూతె విమల బుద్ధి

దొయ్యలియుఁ దాను చిచ్చుట తోరణంబు

కలుష సంహతి సంహార కారణంబు

ఈ జ్వాలాతోరణమున దూతుట పాపహర మను విషయమును భీమ ఖండమునం దిట్లులు తెలిసి నాడగన్త్రుడే వ్యాసునకు—

కార్తిక వేళ భీమశంకరుని నగరఁ

దూతు నెవ్వఁడు చిచ్చుట తోరణంబు

అతఁడు దూతుఁడు ప్రాణ నిర్వాణవేళ

ఘోరయమపట్టణద్వారతోరణంబు.

భీమ. 3. ౨౫.

దక్షారామమున తరుణేందుశేఖరుఁ డయిన భీమనాథుని వీక్షించినది మొదలుగ మహర్షికి కాశీక్షేత్రమును జూచినట్లు లభిపించినది. అందు లకుఁ గారణము దక్షారామము దక్షిణ కాశి యగుటయే. తీర్థక్షేత్ర ప్రశస్తిలో దక్షారామము కాశికి సర్వధా సమమైనదని అగన్త్రుడే వ్యాసున కిట్లు తెలిపియున్నాఁడు.

సీ॥ భీమేశ్వరేశ్వర శ్రీ మహాదేవుండు
 హిమధామ మాలి విశ్వేశ్వరుండు
 నప్తగోదావర సలిల ప్రవాహంబు
 సాక్షాత్కరించిన జహ్ను కన్య
 తిరుచుట్టు మాలెలోఁ దిరమైన గణపతి
 యేకాంతడుంతి విఘ్నేశ్వరుండు
 దక్షిణంబున నున్న దండపాణీకుఁ డూ
 హింపంగ దండపాణీశ్వరుండు

బైరవస్వామి శ్రీ కాలభైరవుండు
 నంది నందీశ్వరుం డేమి నందియంబు
 దక్షవాటంబు కాళికాస్థలముగాదె
 తీవ్రకర తేజ సత్యవతీతనూఁ.

భీమ. 3-38.

క॥ దక్షిణ వారాణసి యగు
 దక్షారామంబు సొచ్చి తరుణేందుధరుఁ
 వీక్షించిన గోలెను గా
 శీక్షేత్రాలోక సుఖము చేకుతె ఋషికిఁ.

క॥ క్లేశంబును సౌఖ్యంబును
 నాశువునను గుంభజన్ముఁ డభిమర్శించెఁ
 గాశీవిరహము దక్షిణ
 కాశీసంగమము వరుసఁ గలిగిన కతనక.

దక్షిణ కాశీ దర్శనమునఁ గొంత సుఖము కలిగినను, వెన్నెంటనే కాశీ
 వైభవము జ్ఞప్తికివచ్చి, తద్విరహ దుఃఖము మనమున నుబికినది. తన్నూ
 లమున భావశబలత యేర్పడినది.

ఇవిధంబున భోగమోక్ష నివాసంబైన దక్షారామంబునఁ
 గొన్ని దినంబులుండి కొల్లాపురంబున శ్రీమహాలక్ష్మి దస్యంపంబోఁ దలఁ
 చిన యగస్త్యుని శ్రీనాథుండు పట్టినము మీఁదుగాఁ బయనింపఁజేసి
 యచటి విశేషములను లోపాద్రీ కుగ్గడింపఁజేయచు నిట్లనినాడుఁ

బ్రహ్మసంవేద్య మాదిగాఁ బట్టి సాంత

మతివ గోదావరీ నదీహారమునకు

నడుమ నాయకరత్నమై నలుపు మిగులుఁ

బంచలింగాశ్రయము వీరభద్రశిఖరి.

గౌతమీశాఖ సరాసరిగఁ బ్రవహించుచుఁ బోయి బ్రహ్మసంవేద్య మనుచోట నముద్రమునఁ గలియును. అది మొదలు పట్టినమువఱకు నుండిన గోదావరీ నది నొక హారముగఁ జేసి, ఆ హారమునకు నడుమ నాయక రత్నముగాఁ జేసినాడు గోదావరీ మధ్యమునందుండిన వీరభద్రశిఖరిని. కేవల మా పర్వతమునుగాదు. పంచలింగాశ్రయమైన శిఖరిని. గోదావరీ నది నాశికాత్ర్యంబకము మొదలుగఁ బట్టినమువఱకు నేకశాఖగాఁ బ్రవహించి, యీ పర్వత పాంతమునుండియే రెండు పాయలుగ విడుటకుఁ దగిన విస్తృతి నందినది. రాజహేంద్రవరము దాటిన తరువాత గౌతమి వసిష్ఠ యను రెండు ప్రధానశాఖలుగఁ జేలినది. గౌతమి శాఖ బ్రహ్మసంవేద్యము దగ్గఱను, వసిష్ఠ అంతర్వేదియొద్దను నముద్రమునఁ జేరినవి. ఈ రెండు శాఖలును గోదావరీ నదీ హారమునకు రెండు పేటలవలెనే యొప్పురును. ఆ పేటలకు నడుమ, నీ వీరభద్ర శిఖరి బాగుగ భావపఛేసిన నిశ్చయముగ నొక నాయకమణివలెనే యుండును. ఇది శ్రీనాథుని భావన, దీనిలో నాతని నిశితమైన పర్యవేక్షణతోఁ గూడిన శిల్పచాతురి చునకు గోచరించును.

లోపాముద్రకు వీరభద్రశిఖరి మాహాత్మ్యము నెఱిగించి యగస్త్యుఁ డితరా రామములందలి చంద్రశేఖరుల నారాధించి ముందు నకుఁ గదలెనట. దాని నిట్లు వాఁగొనినాడు.

ప. అని చెప్పి యచ్చోటు గదలి ప్రతిదివస ప్రయాణంబుల—

క॥ క్షీ రారామంబునఁ బ్రా

చ్యారామంబున నాదిమారామమునం

దారాధిపచూడామణి

నారాధించెను మునీంధ్రుఁ డతివయుఁ దానక. కాశీ 3-3గి
ఈ పద్యమునఁ బేర్కొనిన క్షీ రారామ మనఁగా పాలకొలను. ఈనాటి

పాలకొల్లు. ప్రాచ్యారామము ఆదిమారామము అనఁగా నేమో విచారణములుగ నే యున్నవి. ఆదిమారామము దాక్షారామ మనుకొనిన ప్రాచ్యారామము కుమారారామము (సామర్లకోట భీమవరము) కావలయును. కాన శ్రీనాథుఁడు భీమేశ్వర పురాణమునందు పంచారామముల యుద్భవమును గూర్చి తెల్పుటలో ఆదిమారామమును అమరారామమునఁగాఁ దెలిపినాఁడు. దాక్షారామమునండి బయలుదేరి పట్టినమునకు వచ్చిన అగస్త్యుఁడు మరల వెనుకకుఁ బోయెనని చెప్పుట కంటె ముందునకు సాగెననుటయే సమంజసము. ఆకల్పమున ఆదిమారామము అనఁగా అమరావతి యనుకొనిన నచటనుండి కొల్హాపురము, ఆ వెనుక శ్రీశైలము పయనించెననుట క్రమబద్ధమగును. ఈకల్పమున క్షీరారామము తరువాత దర్శించిన యారామము సోమారామము (గుణపూడి భీమవరము) కావలయును. అది ప్రాచ్యారామము (తూర్పుదిక్కునందుండిన యారామము) మాత్రము కానేరదు. కావున ప్రాచ్యారామము అనుచోట 'దచ్యారామము' అను పాఠముండి యుండేనేమో? శాసనములలోఁ గొన్నిట సోమారామమునకు దచ్యారామము అను పేరున్నట్లుగా నవచ్చుచున్నది.

సీ॥ భీమాపురము డాకశీమి చాల్కొలను ద

చ్యారామపురి శ్రీమ దమరడాలు

యనను నంద్ర ధరణి పంచారామముల మహా

దేవరలకు.....

శాసన పద్యమంజరి. ప్రథమ భాగము. పుట. ౨౯.

ఇందలి దచ్యారామపురి అనఁగా గుణపూడిభీమవర మని యీవఱకే నేను దెలిపియుంటిని.

ఈ తీరుగ శ్రీనాథుఁడు కాశీఖండమునందును భీమమండలి నైభవమును వర్ణించెదలఁచి, సంస్కృత మూలమునందు లేని విషయమునకు బ్రసక్తి కల్పించి, లోపముద్రాగస్త్యులను భీమమండలి సంతటను ద్రిప్పి తనకుఁగల యాంధ్ర దే శాభిమానమును వ్యక్తముచేసియున్నాఁడు.

బిందువు

శ్రీ రాంభట్ల లక్ష్మీనారాయణ

అనుస్వారమునకు బిందు వని చింతామణి నామకరణ మొనరించెను. 'బిందు రనుస్వారః' అని చింతామణిసూత్రము. దీని చరితము నరయుట ప్రకృత కర్తవ్యము.

“అను స్వర్యతే, పశ్చాచ్ఛే స్వరవ దుచ్చార్యతే ఇత్యనుస్వారః” అని యజుర్భాషణమున ననుస్వారస్వరూపము నిరూపితము. వెనుకను స్వరమువలె నుచ్చరింపఁబడునది యనుస్వార మని దీనిభావము. ఉచ్చారణసాంప్రదాయమునుబట్టి స్వరానంతరమున స్వరమువలె నుచ్చరింపఁబడుచుండుటంటేసి యిట్లు వ్యుత్పత్త్యర్థము కల్పింపఁబడియుండనోవు. ఈ లక్షణ ముచ్చారణప్రధానముగఁ గల్పింపఁబడినది. పాణినివర్ణ సమామ్నాయమున నీ యనుస్వార ముచ్చరింపఁబడక నను దత్పాణినికృత సూత్రములందుమాత్ర మి నామ ముద్ఘాతంపఁబడినది. “మోరుస్వారః” అని పాణినిసూత్రము. “నాసికానుస్వారస్య” అని సిద్ధాంతకాముదీవాక్యము. వీనియందేగాక, ప్రాతిశ్ఛాఖ్యయందును, శిక్షయందును ననుస్వారపదమే నిబద్ధము. సంస్కృత వ్యాకరణములం దెచ్చటను ననుస్వారమునకు బిందుపదము పర్యాయపదముగ వాడినట్లు కానరాదు.

ఆంధ్రకర్ణాటకాదివ్యాకరణములందు బిందుపదము చూపఁబడినది.

చింతామణి ప్రవర్ధనమున నీ సంజ్ఞను నివతించెను. కేతనకృత మగు నాంధ్రభాషాభాషణమున “నిమవులమీఁదిబిందు లరబిందు లగున్” అనియు, “కుఱుచలపై యరబిందులు నెఱయఁగ నూరినను జెల్లు” అనియును బిందుపదప్రశంస గలదు. కారికావళికర్త యగు సభర్వణాచార్యుడు “శ్లేషే సఖండనిర్భిందోర్ద్వైరణం కుత్యచి న్నతం” అనియు, “తృతీయే ప్రథమే వర్ణే పరవస హి దృశ్యతే, బిందు ర్నైకృత మధ్యే తు నాస్యవర్ణే పరే తు నః” అనియు బిందుపదము నుపయోగించెను.

చెను. తరువాతివ్యాకర్త లగు నప్పకవ్యాదులు బిందుపదమును విరివిగ నుపయోగించిరి.

కర్ణాటకభాషాభూషణమున బిందుపదప్రశంస గలదు. “నిస్తుల్లో దా త్రముక్తాఫలానుకారీ బిందుః అనుస్వారసంజ్ఞో భవతి. కేవలస్వాస్య బిందోః ప్రయోగాభావాత్ అకార స్సన్నిధీయతే-అం ఇతి” అని కేశి రాజకృతశబ్దమణిదర్పణమున “కెలవు నిజబిందుగల్, వికల్పార్థబిందు గల్” అని బిందుపదమే యుపయోగింపబడెను.

కర్ణాటకభాషాభూషణమందలి బిందులక్షణమును బరిశీలించిన నయ్యది తద్రూపమాతృప్రధాన మై యున్నది. సాటిలేని యాణిముత్య మువంటిది బిందు వని యతనిభావము. అనఁగా గుండ్రముగ ముత్యము వలె నుండునది. దీని నాధారముగఁ గొనియే గాఁబోలు ద్వితీయాచార్యుడును “పూర్ణేందు నదృశః పూర్ణః” అని పూర్ణచంద్రసామ్యమును బిందువునకుఁ బ్రసాదించినాడు.

దీనికి రంగ మని మఱియొక నామము గలదు. ఉచ్చరితస్వర స్వ భావము ననుసరించి యీ నామ ముత్పన్న మయినట్లు రూపించును. పాణినీయశిక్షయందును, తైత్తిరీయప్రాతిశాఖ్యయందును నీ రంగస్వరూపమునుగూర్చి యీ క్రింది విధమున వ్రాయఁబడినది.

“రంగే ముఖే వ్యాఘ్రదుతోపమం స్వాత్
మాత్రాద్వయం హృజ్జనితం త్వనాస్యం,
నాసిక్యరంధ్రద్వయనిస్సృతోఽంత్యే
స్వా దేకమాత్రః స తు కాకలీ స్వాత్,
సారాష్ట్రీకాగోపవధూసుకంఠ
స్వరేణ తక్రాగతి భాషతే యథా
తథా సముచ్చార్య వదేత్ స్వకాలాత్
రంగ శృకంపః ఖలు వర్ధతే సః,

యథేంద్రానీలప్రభయాభిభూతః

ముక్తామణి ర్యాతి హి నీలభావం,

తదైవ నాసిక్యగుణేన యుక్తః

స్వరోపి రంగత్వ ముపైతి కృత్స్నః.” ఇతి.

హృజ్జనితమై యనాస్య మగు స్వరధ్వని నాసికారంధ్రద్వయనిర్గత మై కాకలీధ్వనిగా మాటి సారాప్తికగోపకాంతాముఖోచ్ఛారిత తక్రవద స్వరమువలె వినబడుటంజేసి రంగత్వమును బొందుచున్నది. ముక్తామణి యింద్రనీలమణి సంపర్కమున నైల్యమును గాంచునట్లు హృజ్జనితస్వరము నాసిక్యగుణముచే రక్త మయి రంగ మయినది. మాత్రాద్వయకాలిక మగు నా స్వర మేకమాత్రాకాలిక మయినది. ముఖ మనెడి రంగస్థలమున నీ స్వరము భూమికాంతరమును వహించుటంజేసి దీనికి రంగ మను పేరు సార్థక మయినది.

ఇట్లుచ్చారణమునుబట్టి సంస్కృతవ్యాకర్త లనుస్వార మనియు రంగము ననియు పిలువఁబ్రాచీనాంధ్రవ్యాకర్తలును, కర్ణాటకవైయాక రణులును రూపమునుబట్టి బిందు వని పిలువఁదొడంగిరి. తరువాతివా రందఱు సుభయసాధారణముగఁ బదద్వయము నుపయోగించుకొనిరి.

దీనిస్వరూపస్వభావాదులను బరికింతము. అనుస్వారవిస్మరములు స్వరధర్మములా లేక వ్యంజనధర్మములా యనునది యొక సమస్య. ఋగ్వేదప్రాతిశాఖ్యయందు చానినిగూర్చిన ప్రశంస గలదు. “అనుస్వారో వ్యంజనం వా స్వరోవా, స కాంశ్చి త్స్వరధర్మాన్ గృహ్లాతి. కాంశ్చిన వ్యంజనధర్మాన్. తద్యథా, హ్రస్వత్వం దీర్ఘత్వం ప్లుతత్వం, ఉదాత్తత్వం, అనుదాత్తత్వం, స్వరితత్వ మితి. తథా అర్థమాత్రీకాలతా స్వరవశేన ఉదాత్తానుదాత్త స్వరితత్వం సంయోగ శ్చేతి వ్యంజనధర్మాః, తత్రీఉభ యధర్మయోగాత్ ఉభయస్వభావ స్వరవ్యంజనయో రన్యద్వర్ణాంతరం ప్రకాశయతి. స్వరవ్యంజనాతిరిక్త మన్యద్వర్ణాంతర మేత దితి.” పె

వ్యాఖ్యను దిలకించిన స్వరధర్మము లగు హృస్వదీర్ఘతాభేదములును, వ్యంజనధర్మము లగు సంయోగాదులును నీ యక్షరములం దుండుటంజేసి యియ్యది యుభయాక్షర మని సిద్ధాంతీకరింపబడినది.

చింతామణి యీ యనుస్వారమును రెండు మార్గముల విభజించెను. సిద్ధ మనియు సాధ్య మనియు నియ్యది ద్వివిధము. సహజ మయినది సిద్ధము. వ్యాకరణమున నుత్పన్న మయినది సాధ్యము. ఈ యుభయవిధమున మఱల పూర్ణార్థభేదమున ద్వివిధ మయినది. ఇట్లు భిన్నంబగు నియ్యనుస్వారము చతుర్విధ మై యున్నది. సిద్ధపూర్ణము, సిద్ధార్థమనియు, సాధ్యపూర్ణము, సాధ్యార్థము ననియు నాలుగు తెఱఁగుల నియ్యది భాషయందుఁ జూపట్టును. ఈ భేదములను దరువాతివైయాకరణు లందఱు నంగీకరించిరి. కాని వీనిస్థానమును నిర్ణయించుటలో భిన్న మార్గములు గలవు.

చింతామణి హ్రస్వాక్షరముతరువాతఁ బూర్ణార్థములు రెండును గల వనియు, దీర్ఘాక్షరముతరువాత నర్థబిందువేగాని పూర్ణ బిందువుండ దనియుఁ జెప్పెను. “హ్రస్వా త్పూర్ణోఽపి భవేద్దీర్ఘాచ్చేత్థిండ ఏవ స జ్ఞేయః” అని అధర్వణుఁ డింతతోఁ దనివిననక మఱి కొంత ముందుకు సాగినాడు. తెలుఁగునఁ బరుషసరళములకుముందే బిందువుండ ననియు, మౌదటి హ్రస్వముమీఁద ఖండబిందువుండ దనియు, హ్రస్వమనఁగా స్వర మంతనుండుఁ గల హల్లని యర్థమనియు, కావున నచ్చయిన నుండవచ్చు ననియు, నందుననే ‘అట, ఇఁక,’ ఇత్యాదులందుఁ దప్పలే దనియు వివరించెను.

తృతీయే ప్రథమే వక్త్రే పరవప హి దృశ్యతే

బిందు రైవ్యకృతమధ్యే తు నాస్యవక్త్రే వరేతు సః,

న ఖండః ప్రథమాత్ హ్రస్వాత్.—

అని.

ఈ యాచార్యద్వయము నాధారముగఁ జేసికొని చిన్నయ సూరియుఁ

దన బాలవ్యాకరణమున నీ యభిప్రాయముల కనుగుణముగ సూత్రములను గల్పించెను.

సర్వలక్షణసారసంగ్రహకర్త 'నిడుదలపై నెఱుసున్నలు గద్యములం దుండు నని మఱియొక విశేషమును జూపెను. మఱియుఁ బరుషనరములకు ముందే బిందు వుండు నను మాటకు బతులుగ సర్థబిందువు డకారముతోఁ గూడి యుండు నని చెప్పి, 'పడఁతుక, మడఁతుక' యిత్యాది రూపముల నుదాహరించెను.

అప్పకవి బిందువునకు ప్రాస్వత్వదీర్ఘత్వ భేదమును నిరూపించెను.

ఇట్లు వివిధ భేదములచే నుండు దీనిచరితమును గమనింతము. అనుస్వారావరణముం బగు బిందువునుగూర్చి సంస్కృత వ్యాకరణమునఁ గొంచెము ప్రశంసయే గలదు. 'అం అః ఇత్యచః పరా వచన్వారవిసర్గా' అనియ, 'నాసికానుస్వారస్య' అనియుఁ జెప్పి యచ్చట ననుస్వారస్థాన నిర్ణయము గావింపఁబడినది. ఒక యన్యాక్షరసాహచర్యమున నియ్యది యుచ్చరింపఁబడుచుండుటండేసి యీ యనుస్వారము స్వతంత్రాక్షరము గాదు. పరాధీన మైనది. నిపుణముగ నిరీక్షించిన నియ్యది ప్రత్యేకాక్షరము కా దనియు, మకారనకారముల మాఱురూప మనియుఁ దోచును. ప్రత్యేకాక్షర మయినచోఁ బాణిని తన వర్ణసమూహాయ ప్రసంగమున నేల విడుచు ననియు, మకారనకారస్థానములందే యధికముగ నియ్యది చూపట్టుచుండుటం బట్టియు, నియ్యది ప్రత్యేకాక్షరము కా దని చెప్పవచ్చును.

ఉదాహరణములను బరికింతము.

అంకము	వంచన	సంజ్ఞ	దంతము
శంఖము	లుంఛనము	మంటపము	పంథ
గంగ	కంజము	శుంత	కందము
సంఘము	ఝంఝ	దండము	రంధ్రము
శంప,	గుంఘితము,	అంబరము	బంభరము
సంయమి,	సంరావము,	సంలపనము	సంవత్సరము

మాంసము - సంహారము - అనురూపములు బిందుయంతము లయి సంస్కృతభాషలోఁ గలవు. మఱియు హరిం వందే, నంజ్ఞ మున్నగు సంధిస్థలములందును నీరూపములు గలవు—కాని ‘అనుస్వారస్య’ యయి ‘పరసవర్ణ’ అని పాణిని సూత్రమునుబట్టి వర్గాక్షరములు, అంతస్థములు పర మయినచోఁ బూర్వమందలి యనుస్వారము వర్గపంచమాక్షరముగ మాటుచున్నది. పదాంత మయినచో వైకల్పికముగ సుభయరూపము నందుచున్నది. సంహారము, సంసారము మున్నగు పదములందుమాత్ర ముపసర్గ మాంత మగుటంజేసి “మోసుస్వార” అను సూత్రమును బట్టి బిందువు వచ్చియుండును. ఉపసర్గ లవ్యయకక్ష్యలోఁ జేరినందునఁ బద త్వసిద్ధికి బాధయుండదు. అట్టి పదసాహచర్యమున మాంసము, అంశము, హంస మున్నగు రూపములు సిద్ధించియుండును.

ఇట్లు వ్రాతలో వర్గపంచమాక్షరములతోఁ గూడిన యీ రూప ములకు మూలములు మకారనకారము లై యున్నవి. ‘మోసుస్వారః, న శ్చపదాంతస్య ఝలి’ అను సూత్రములవలన నా యక్షరద్వయము బిందురూపమును ధరించి కొన్నిచోట్ల వర్గపంచమాక్షరముగను, మఱి కొన్నిచోట్ల బిందురూపమునను గాననగుచున్నది. ఇట్లుండుటచే నయ్యది స్వరధర్మమా! వ్యంజనధర్మమా! యను సందేహమున కాస్పద మయినది.

ఇట్లు మకారనకారముల మూలరూపమే బిందు వగుటంజేసి యీ బిందువు ద్వైవిధ్యము నందుచున్నది. మకారశ్రీవణము గలది పూర్ణ బిందురూపమునను, నకారశ్రీవణము గలది యర్థబిందురూపము నను మాత్రముండవలెను.

ఈ యర్థబిందువుమాత్రము సంస్కృతమున నక్షరముపై భాగ మున వ్రాయఁబడుచు నకారశ్రీవణము గలదై యున్నది. ‘త్వ కరోషి’ ‘సంవత్సరః’ అను రూపములం దయ్యది స్పష్టము.

ఇట్లు సంస్కృతమున నిష్పన్న మయిన యీ బిందువు తెలుగునఁ బ్రతిష్ఠ మయినదా? లేక తెలుగున దీనికిఁ బ్రత్యేకత గలదా? యని యాలోచింపవలసి యున్నది.

సన్నయకుఁ బూర్వములు సత్ప్రాచీనములు నగు శాసనములలో బిందువుతోడను, వర్గపంచమాక్షరములతోను రూపములు కాననగు చున్నవి.

క్రీస్తు నకు వెనుక—

641	లో—	సంవత్సరంబుల్, రక్షి మ్మను.
739	,,	విణుంబొది, నాణ్ణుం,
850	,,	వణ్ణరంగులు.
900	,,	పట్టంబు గట్టిళ్ళి.

అనురూపములు గలవు.

సన్నయ తరువాతి శాసనములలో—

1065	—	కూంతుసరియపోల్పంగంతలెందు.
1066	—	మా న్ణెణ్ణు, బోయణ్ణు
1080	—	సరింపంగలవారు - బోయంగలవణ్ణు
1097	—	పోయంగలవాండు
1187	—	అనంతవమ్మన్ - సంక్రాంతియన్
1215	—	గంగగొండ్ల చోడవలనాటి
1243	—	సంక్రాంతి, నాండు- పగ్గడెండు
1230	—	పూంటకు
1416	—	కలింగమణ్ణల - పుణ్యకాలమండ్లు

నిట్టి రూపములు గలవు. ఇవి క్రీమవర్ణిత నంది బిందు యుతము లయినవి. అనగాఁ బ్రథమమున సంస్కృత భాషయందువలె వర్గపంచమాక్షరంబులతోఁ గలిసి యుచ్చరింపఁబడుచు, క్రమక్రమముగ బిందుగూడ

మును ధరించినవి. ఇంక, అర్థబిందురూపముమాత్రము శాసనములందు లేదు. కాలక్రమమునఁ బూర్ణ బిందు పుచ్చార్థానమయమునఁ దన సంపూర్ణతను విడిచి సగముగ వినఁబడి యుండవచ్చును. ప్రాచీనులు దాని స్థానస్వార మని తలంచి యిట్లు క్రమక్రమముగ దాని స్వరూపమును నియమించి యుందురు. లేదా సంస్కృతమందు 'సంస్కర్తా' ఇత్యదులం దానునాసికస్వరము గలదు. దాని ననుసరించి తెలుఁగునను నిట్టి యూనికతోఁ గొన్ని పదము లుచ్చరించియుందురు. వాని సాజాత్యమున నకార జకారములుండు రూపములందీ యర్థానుస్వారము నిలిచియుండును. లేదా వైదిక వాఙ్మయమున నీ యనుస్వారమునకుఁ బలుకుఁబడి విచిత్రముగ నుండును. అందుఁ బ్రాచీనమయిన ఋగ్వేదమునందయ్యది యధికము. 'ఇదం స్వరము' అనుచోట 'ఇదంఁ స్వరం' అని యర్థకాగస్వరము వెలువడునట్లుచ్చరింతురు. శేఖనమున నా స్వరనిష్పత్తికై 'గ్' అను పొల్లుగకారమును జూపుదురు. ఆ యుచ్చార్థము ననునాసికస్వరము వినఁబడును. దాని నాధారముగఁ గొనియైన నీ రూప ముత్పన్నమయి యుండనోవును. లౌకిక వాఙ్మయమందువలె నక్షరము పై భాగమునఁ గాక, వైదిక వాఙ్మయమందువలె నక్షరము తర్వాతనే యీ బిందువు కాననగుచున్నది. పొల్లుగకారము నడ్డముగ వ్రాసిన యర్థబిందు స్వరూపమును చాల్చుచున్నది గదా !

ఇట్లు పూర్ణార్థరూపములు సిద్ధించియుండ నాంధ్రవైయాకరణము మఱి రెండు భేదములను గల్పించిరి. సిద్ధము - సాధ్యము అని. సహజముగ పదమందున్నది సిద్ధము. వ్యాకరణనియమమును బట్టి పదవర్ణాంతరసంయోగమున నేర్పడునది సాధ్యము - తెలుఁగున బిందువు పరుష సరళమునకు ముందే కానంబడును. దానిచే సంస్కృతమందువలెఁ దెలుఁగు పదములందును బరుషసరళములకు ముందు నకారశ్రుతియో, మకారశ్రుతియో యుండనోవును. తదాధారముగ నకారస్థలములందీ

యనుస్వారము సాధింపఁబడుచున్నది. జకార మిత్సంజ్జ గాఁ గల ప్రత్యయములు పర మయినప్పుడుకూడ నీ యనుస్వారము పూర్వమందు విధింపఁబడుచున్నది. జకార మనునాసికము గానఁ దత్స్వరశ్చోవణము పూర్వము సనే విధింపఁబడి యుండనోవును. ఈ నియమము జీత్తులందు గలదు. కాని జీత్తులందు లేదు. దానికిఁ గారణ మనునాసికాక్షరముమీఁద మఱల స్వరము వినఁబడుచుండుటయే.

ఇది యిట్లుంటు నప్పకవి ప్రాస్వత్వ దీర్ఘత్వ భేదమున బిందువు ద్వివిధ మని వక్కాణించెను. అర్థబిందువునకు ప్రాస్వత్వసంజ్జయు, పూర్ణ బిందువునకు దీర్ఘత్వసంజ్జయుఁ గలదని చెప్పెను. ఈ భేదమును బ్రాచీనార్యాచీనాంధ్రీవైయాకరణు లెవ్వరును బోర్కొనియుండలేదు. ఇట్లప్పకవి విభజించుట కాధారముల నరయుదము. లఘుమాధ్యంది నీ శిక్షయందు సనుస్వారమునకు గురుత్వ లఘుత్వ భేదము నిర్ణయింపఁబడెను. అందు హ్రస్వాక్షరముపైనున్న పూర్ణ బిందువు గురు వనియు, దీర్ఘాక్షరముపైనున్న పూర్ణ బిందువు లఘు వనియుఁ గలదు. హ్రస్వాత్పూర్ణో భవే దీర్ఘో హంస ఇతి నిదర్శనం. దీర్ఘాత్పూర్ణో భవేద్ధ్రస్యో మాంసేభ్య ఇతి దర్శనం” అని హ్రస్వముపైనున్న బిందువు గురు వగుటకుఁ గారణము బిందుచ్చారణకాల మధిక మగుటయే. దీర్ఘముపైనున్నచో దీర్ఘమునకే యధిక కాల ముచ్చారణసమయమునఁ బోవుచుగాన నయ్యది యఘవగును. అందుచేతనే దీర్ఘముమీఁద సాధారణముగ సాధ్యపూర్ణములు లేవు. ఉన్న వన్నియు సర్థములే ‘పూంచు, కాంచు’ మున్నగు పదము సుమారు నలువనిమాత్రము భాషయందుఁ బూర్ణబిందుయుతములై చూపఱుచున్నవి. ప్రాచీనకాలమునుండి నయ్యది యట్లే యుచ్చరింపఁబడుచు భాషలోఁ జేరియుండును.

ఈపై శిక్షాశాస్త్రమును బట్టి యత్యల్పకాలోచ్చారణము గల బిందువులు లఘువు లనియు, సధిక కాలోచ్చారణము గలవి గురువు లనియు

స్పష్టమయినది. కాలముయొక్క యల్పత్యాధికత్వములను నిర్ణయించుట బిందుపూర్వస్వరముపై నాధారపడినది. తత్పూర్వస్వరము హ్రస్వమయిన బిందువు గురు వగును. దీర్ఘమయిన లఘు వగును. అప్పకవి స్వరధర్మములయిన యీ హ్రస్వతాదీర్ఘతలను బిందువులపై నారోపించి యా సంజ్ఞలను వాసికీగూడ నియమించెను. ఇదియే బిందువు చరితము.

ఓం తత్సత్

ద్రావిడ భాషలలో బహువచన ప్రత్యయములు

శ్రీ కె. వెం. నృ. అప్పారావు, ఎం.ఏ.,

“తల్లి సంస్కృతంబె యెల్ల భాషలకును” అని మన ప్రాచీనుల నమ్మకము. ప్రపంచమునందలి భాషలవిషయ మెట్లున్నను భారతీయ భాష లన్నియు సంస్కృతమునుండియే యుద్భవించినవని వారు తలంచెడి. కావుననే తెలుగుభాషకు వికృతి యని పేరు పెట్టబడినది. కాని ప్రాశాస్త్ర్య మత ప్రచారకులు తమ మతప్రచారమునకై మన భాషలు నేర్చుకొని వానిని బలశోధనలు సాగించుటతో ననేకము లగు క్రొత్త విషయములు పైకి వచ్చినవి. అన్నిటికింపై నాశ్చర్యకర మగు విషయ మే మన సంస్కృతమునకును, ద్వజన్యభాష లగు నుత్తరభారతీయ భాషల కును, ఆఱువేలమైళ్ల దూరమున నున్న యూరోపీయ భాషలతో సంబంధము నిరూపింపబడుట. వింధ్యపర్వతమాత్రా వ్యవహితమైన యుత్తర దక్షిణ భారతభాషల కెట్టి సంబంధములే దను వాదము బయటపడెను. భాషలకుఁగల యాంశరంగిక సాదృశ్యమునబట్టి యేర్పఱుపబడిన భాషా కుటుంబములలో ద్రావిడభాషాకుటుంబ మొకటి. దీనిపై విశేష పరిశోధనచేసినవాఁడు బిష్ప్ కాల్డ్ వెల్లు. ఈయన ఁందో - యూరోపియన్ భాషాకుటుంబమునఁ జేసిన సంస్కృతాది భాషలకును, ద్రావిడ భాషా కుటుంబమునకుఁ జెందిన తెలుగు మున్నగు భాషలకును జ్యోతిషకభాష సంబంధముగాని, సోదరసంబంధముగాని లే దని తన తులనాత్మక ద్రావిడ భాషావ్యాకరణముననిర్ధాంతీకరించివారు. దీనికి వారుచూపిన యాధారము లలోఁ బ్రధాన మైనది భాషకు మూలభూతము అని చెప్పఁదగిన పదము లలో ఁందో-యూరోపియన్ భాషలకును, ద్రావిడ భాషలకును సాదృశ్యము కన్పింపకుండుటయే. మూలభూతములగు పదము లనఁగా భాషలో మొదటినుండియు వ్యవహారములో నన్నవి అనఁగా “తల్లి” “తండ్రి”

మున్నగు ఒంధుత్వవాచకములు, కోడి, కుక్క మున్నగు గృహజంతు వాచకములు, సంఖ్యావాచకములు, నర్వనామములు, ముఖ్యము లగు విభక్తి ప్రత్యయములు, బహువచన ప్రత్యయములు మున్నగునవి. ఇందు బహువచన ప్రత్యయములను గూర్చి యాలోచింపవలసియున్నది. బహుత్వబోధక శబ్దములు భాష ప్రారంభమునుండియు నావశ్యకములేగాదా !

ద్రావిడ భాషలలో నీక్రింది బహువచన ప్రత్యయములు గల వని యాంధ్రభాషా చరిత్రము చెప్పుచున్నది.

తమిళము (నూండలికములతో) - మహద్వాచకములు:-అర్, ఆర్,

ఓర్, అవర్, అ, అరు, ఆళ్, ఆ, మ్, మార్, మారు.

అమహద్వాచకములు:-గళ్, గ, ఆంగ్, గా, గళు, వు.

కన్నడము (నూండలికములతో) అమహద్వాచకములు:-గళు, కళు,

గోళ్, గోడ్, ల్, గోత్, గాండ్లు.

మహద్వాచకములు:-అర్, ఆర్, ఇర్, ఈర్, మ్.

గోండి:-అమహద్వాచకములు:-క, క్ల, స్క. మ:-రు.

కూఞ:-గా,ంగా, స్కా—మహద్వాచకము:-రు.

తెలుగు:-కొలు, లు, = రు, లు.

బ్రాహ్మణ:-ఆక్, ఇక్

మళయాళము:-గళ్, క్కళ్, అవర్గళ్, ఆర్గళ్—అర్, ఆర్, మార్,

అన్నిల్, అవర్.

కురుఖ:-గుఫీ—ఆర్, ఈర్, ఓర్.

ముత్తా (నూండలికములతో):- కుర్, కోర్, కుళ్, కోర్—వర్, ఉర్, ర్, కోర్.

వీనిని బరిశీలించినచోఁ బ్రధానముగా మహద్ధకమున అర్, అనునదియు, అమహద్ధకమున 'కళ్' లేదా 'కుళ్' అనునదియు బహువచన ప్రత్యయముగా నీ ద్రావిడభాషలలో నున్నట్లు హింసపచ్చు ననియు,

వీని వికృతులే తక్కిన ప్రత్యయము లనియు భాషాశాస్త్రజ్ఞుల యభిప్రాయము.

ఉదా:—అల్ + అర్ = అవర్ = వార్ = అనుచిత విభాగముచే;

వా + ర్.

వా + ఆర్. రలయో రభేదః = ఆర్

ఎలి + కల్ = ఎలికల్. అనుచితభాగముచే, ఎలిక + ల్.

ఎలికలు = ఎలుకలు.

కొల + కుల్ = కొలంకుల్ — కొలంకు + లు.

ఇట్లే ఈగలు, ఏనుగులు మున్నగువానిలో గళ్లు, గులు ప్రత్యయములు కావచ్చుచున్నవి. కొన్ని భాషలలోఁ జవరి యక్షరము లోపించి క,గ, యసమాత్రమే నిల్చినవి. తెలుగు మున్నగుభాషలలో మొదటి యక్షరములు లోపించి 'లు' అనునదిమాత్రమే నిల్చినది.

మొదట మహదమహద్వాచకములకు విభిన్నప్రత్యయములే వాడఁబడుచున్నను, రాగా రాగా, అమహద్వాచకప్రత్యయ మైన 'కల్' అనునది మహద్వాచకములపై నఁగూడ వాడఁబడుచు వచ్చినది.

ఉదా:—అవగల్. ఇది పూజార్థమున "ఆచార్యులుగారు" అన్నట్లు రెండు ఒహువచన ప్రత్యయముల జేర్చుకొన్నది.

ఈ విధముగా నేర్పడిన వీనికి ఆర్యభాషలయందలి ప్రత్యయము లకు సంబంధము లే దనుట కీ క్రిందికారణములు చూపఁబడుచున్నవి.

1. ఆర్యభాషలలోని 'అస్', అ, అన్త అను బహువచన ప్రత్యయములకు వీనికి బోలిక లేదు.
2. సంస్కృతభాష మున్నగు కొన్ని భాషలలో మూఁడువచనములు గలవు. ఇందు రెండే గలవు.
3. సంస్కృతభాషలో విభక్తినివచనమున గూడ నొకే ప్రత్యయము బోధించును. ఉదా:—రామా : (ప్రథమ ఒహువచనము. రామాక్ (ద్వితీయా ఒహువచనము)

కాని శ్రీస్వామినాథయ్య, చిలుకూరి నారాయణరావుగారు మున్నగువారు కొందఱు ద్రావిడభాషలుకూడ సంస్కృతజన్యము లేయని సిరూపించుటకుఁ గొంత కృషిచేసిరి. వారి ద్రావిడబహువచన పరిశ్రమములకు సంస్కృత పరిశ్రమములతో సంబంధము నీ క్రింది విధముగఁ బరిశ్రవించిరి. సమూహార్థకమైన గణశబ్దములనుండి గల్గే శబ్దము పుట్టియుండవచ్చును. అట్లే కులశబ్దములనుండి కుల్, కుల్, అను నవియు, లోకశబ్దమునుండి ప్రాకృతము ద్వారమున 'లో అ' —లు అనియు నేర్పడియుండునని శ్రీ నారాయణరావుగారు తమమాంధ్ర భాషాచరిత్రమున వ్రాసిరి. కాని యీ యూహలకుఁ దగినంత చాత్రి కాధారములు లభింపనందున నింకను నివి భాషాశాస్త్రపండితులయను మోకము నంకలేను. ఆంధ్రదేశములోఁ బ్రకృతము భాషాశాస్త్ర పండితులలో నగ్రగణ్యులైన శ్రీ కోరాడ రామకృష్ణయ్యగారు, శ్రీ గంటి జోగిసోమ రూజిగారు ద్రావిడ భాషల కార్యభాషలతో సంబంధములేదను సిద్ధాంతమునే నమ్ముచున్నారు.

అయినను నీ విషయమున నింకను నెంతేని కృషి జరుగవలసి యున్నది. భూగర్భమునుండి ప్రాచీన నగరములను ద్రవ్యియై త్తినకొలఁది ప్రాచీనదేశ చరిత్ర మెల్లు మాటిపోవుచున్నదో, యట్లే భాషల విషయ మునఁగూడ నేటి సిద్ధాంతము మాటుట కవకాశము లేకపోలేదు. ప్రాకృత భాషలపైఁ దగినంత పరిశోధన జరుగలేదనియు, జరిగినచో ద్రావిడ భాషలు తజ్జన్యము లని సిరూపించఁదగిన సామగ్రి లభించియుండెడిదనియు నిప్పటికిని గొన్ని యుత్తరదేశయ భాషలలో ద్రావిడ పదములతోఁ బోలికలుగల పదములు వ్యవహారములో నున్న వనియు శ్రీ నారాయణ రావుగారి వాదము. ద్వివచన రాహిత్యము, విభక్తికీ, వచనమునకు వేఱు వేఱు ప్రత్యయములు గలగుట యనులక్షణములు ప్రాకృతములందును, హిందీ మున్నగు నార్యభాషలలోఁగూడ వీరు తమ వాదమునకుఁ బ్రమాణముగాఁ జూపుచున్నారు.

భాషలయొక్క విభిన్నతను బ్రదర్శించుటకు ద్వివచన సహితత్వ రహితత్వములు మనకుఁ బెద్దగా నుపకరింపవు. ఏలయన సంస్కృత భాషయందుఁగూడ నీ ద్వివచనము మొదట లే దనియుఁబిమ్మట జంట పదములకొఱకుమాత్రమే పుట్టి తరువాత నన్నిటికిని వ్యాపించిన దని విమర్శకలయభిప్రాయము. దీని కాధారములు ఋగ్వేదమునందలి యీ క్రింది ప్రయోగములు. (Macdonek Vedic Grammar)

సమంజంతు విశ్వేదేవాః సమాపోహ్మదయాని నా” ఇచ్చట హృదయాని అను పదము ద్వివచనములో నుండుటకు బదులు బహువచనములోఁ బ్రయోగింపఁబడినది.

“న య త్పురా చక్రమా కర్ణ నూఁం ఋతా వసంశో అస్మతం రపేమ గంధర్వో అప్స్వప్యా చ యోషా నా వో నాభిః, పరమం జామి తన్నా” ఇచటను ద్వివచనములకుబదులు బహువచనములే ప్రయోగింపఁబడినవి. “ఉదితేపూర్వేఘ్నన్యో” “ఉదితాఃపూర్వాఘ్నన్యః అను రెండు విధములైన ప్రయోగములుకూడఁ బై విషయమునే నిరూపించును.

ఇక రెండవభేదము సంస్కృతమున విభక్తివచనముల కొకే ప్రత్యయము కల దనునది. సంస్కృత మతిప్రాచీనభాష యగుటచే బ్రత్యయాత్మకపదరూపభాష యైనది. ప్రత్యయములుగూడ మొదటఁ బదములే యనియు, వాడుకలో గుర్తింపరానంతఁగా నతిగిహేవుటచే బ్రత్యయములుగా భావింపఁబడిన వనియు భాషాశాస్త్రజ్ఞుల సిద్ధాంతము. వీనికి సర్వసామశ్చరూపములు కొన్ని దృష్టాంతకరింపవచ్చును. ఉదాః—పూర్వస్యై పూర్వాయ; పూర్వస్మాత్ - పూర్వాత్; పూర్వస్మైన్ - పూర్వే ఈ జంటలలో మొదటిరూపములు రెండేసి పదములుకూడ నేర్పడునట్లు స్పష్టము (పూర్వ+అస్యై). వేదమున జనాః అనుటకు జనాసః అను నింకొకపదముకూడఁ గలదు. మొదటి పదమునందుకంటె రెండవపదములో శబ్దస్వరూపము స్పష్టతరముగా వా! కావున నా ప్రత్యయములచరిత్రలోనికి వెళ్ళినచో నిట్టిభేదములు సమసిపోవచ్చును. ఉదాహరణమునకుఁ గ్రియాపదములనుబట్టి సంస్కృత భాషకును, దాగ్రివిడభాషలకును విభిన్నత స్థాపింపఁబడుటకు గ్రహింప

వచ్చును. సంస్కృతమున మూఁడులింగములకును గ్రియారూప మొకవిధముగ నుండునుగాని మాటదు. రామో గచ్ఛతి, సీతా గచ్ఛతి, వత్సం గచ్ఛతి. కాని ద్రావిడభాషలలో వెళ్లుచున్నది, వెళ్లుచున్నాడు వంటి భేదము కన్పించుచున్నది. ఇది యాపాతరమణీయముగనే యున్నది. కాని పరిశీలించినచో 'వెళ్లుచున్నది' 'వెళ్లుచున్నాడు' అనునవి క్రియలు కావు. ఇవి ధాతుజవిశేషణములు క్రియలుగా వాడఁబడినవి. వ్యాకరణములు క్రియారూపములుగా సాధించినవి. సంస్కృతమున గృధంతము లందును నిట్టి భేదము కన్పించుచునేయున్నది. రామో గతః, సీతా గతా; వత్సం గతం. అట్లే మూలపదముల స్వభావమును బరిశీలించినచో నార్యభాషలకును, ద్రావిడభాషలకును సంగంధము నీ క్రిందివిధముగాఁగూడ బహువచన ప్రత్యయములఁబట్టి స్థాపింపవచ్చు నని తోఁచెడిని.

సంస్కృతమున 'ఆలి' అను నొకపదము సమూహార్థకమైనది కలదు. అది తెలుఁగులో జనాళి వనాళి యని యుచ్చరింపఁబడుచున్నది. దీనినుండి 'ఆళ్' అను శబ్దముద్భవించెననుటలోఁ బ్రత్యవత్తి కాన్పింపదు. బ్రాహ్మణులు అను సర్థమునఁ దమిళమునందు 'పిరామిణాల్' అను పదముగలదు. దీనిని పిరామిణార్గల్ అనుదాని హిపాంతరముగాఁ జెప్పుచున్నారు. కాని యిందలి మధ్య గకారము లోపించుటకుఁ గారణము గన్పింపదు. పదాంతవర్ణము లోపించుట సహజము. పైఁగా 'గళ్' అను ప్రత్యయము మహద్వాచకములపై నీనడుమనే చేరుట ప్రారంభించినది. A. అను నాంగ్ల శబ్దమునకును, దీనికిని గూడ సంగంధమున్న దేమో పరిశీలింపవలెను. ఏలయన సకలార్థక శబ్దములుకూడ బహువచన బోధకములుగా వాడఁబడుట యుత్తరభారతదేశములలోఁగలదు. ఉదా:— వంగభాషలో కుక్కుర్ = కుక్క; కుక్కుర్ నకల్ = కుక్కలు. ఇంతేకాక 'ఆలి' పదమునకు స్త్రీ, చెలికత్తె, అను సర్థములుకూడఁ గలవు. ఆ

యర్థమునఁగూడ నిది ద్రావిడభాషలలో వ్యవహరింపఁబడుచున్నది. అంబాళ్, అవళ్, చెలియలు, మఱదలు, కోడలు ఆలు, ఇందలి తుది వర్ణము లోపించిన 'అ' అనునదికూడ బహువచన ప్రత్యయము కావచ్చును. ఇతులసానాందంతా: అను సూత్రముప్రకారము ఏకస్థానికము లగుటచే లకారమునకు సకారమువచ్చి 'దేవాన్' అని యుండవచ్చును. ద్రావిడభాషలలోఁగూడ గోండి, కోఱ భాషలలో నీ సకారము కన్పించుచున్నది. కేవలము 'అ'కారముగూడ ఇరుక్కిస్తన, వందన మున్నగు వానియందు బహువచనార్థములోఁ గన్పించుచునే యున్నది. ఆర్య భాషలందుఁగూడ Phenomena, memoranda మున్నగు పదములందది కావచ్చుచున్నది.

పై 'ఆల్' యందలి లకారమునకే 'రలయోరభేదః' అను సూత్రము ప్రకారము రేఫము వచ్చినచో 'ఆల్—అల్—ర్' వచ్చిన వని యైనను జెప్పవచ్చును. లేదా సంస్కృతమున ఋకారాంత శబ్దములపై నీ 'అస్' ప్రత్యయము చేరుటచే నేర్పడిన 'పితరః' వంటి పదములయనుచిత విభాగముచేసిన నేర్పడియుండవచ్చును. ఋకారాంత శబ్దములు చాలవఱకు మహాస్మహతీవాచకములే యగుటయు నీయూహకుఁ బోషింపవలయు.

ఇక 'కల్, గల్' అను ప్రత్యయములకూడ 'గణ' శబ్దములు నండి వచ్చిన మాటకంటె సంస్కృతమునందలి 'కల' ధాతువునుండి వచ్చుట యెక్కువ సంభావ్యముగాఁ గన్పట్టును. 'కల' = శబ్ద సంఖ్యానయోః అని ధాత్వర్థము. ఇది లెక్కించుట యనునర్థము గలది. ప్రాచీన కాలమున, అంకపరిగణన మేర్పడుటకుఁ బూర్వ మీ క్రియ గులకరాలతో జరిగెడిది. 'కల్' అనఁగా తాయి యను నర్థము ద్రావిడ భాషలయందే గాక ఆర్యభాషలలోఁగూడఁ గాన్పించుచున్నది (Ref:-Chambers Twentieth Century Dictionary) Calcutta. అనఁగానెక్కిం

చుట యను పదమునందలి Chl అను పదమునందలి తాయి యనియే యర్థము. బహుత్వము లేనిదే లెక్కించుట యుండదు గావునఁ గ్రమముగా నిది బహుత్వార్థ బోధకమై దీనినుండియే 'కల' ధాతువుకూడ నుత్పన్నమై యుండవచ్చును. 'కళత్రం' అను పదమునకు 'కులమును గాపాడున'దను సర్థముకూడఁ గుదురుచునే యున్నది గదా! కల శబ్దమునకు తాయి యను సర్థము ప్రాచీనకాలమున సంస్కృతమునఁగూడ నుండెననుటకుఁ గలశ శబ్ద మొకటి యాధారముగాఁ జూపవచ్చును. దీనికి వ్యుత్పత్తి "కేన లసతీతి కలశః" అని చెప్పుదురు. ఉదకము చేఁ బ్రకాశించునది యని. ఆ పక్షమున సకారమునకు శవణ్ణము రావలసిన యావశ్యకత లేదు. అంతకంటె కలేషుశేతే ఇతి కలశ" (మూఁడు)తాలపై గుదురుగాఁ బెట్టఁబడునది యను సర్థము సహజ మని తోచుచున్నది.

తెలుఁగులోని 'ల' ప్రత్యయము ఈ 'కల్' ప్రత్యయముయొక్క యనుచిత విభాగముచే నేర్పడియుండు నని యూహించిరి. కాని యీయూహ కొక యావత్తి కన్పించుచున్నది. అట్లే యయినచో—ఎలుక, చిలుక మున్నగు పదములవలెనే తక్కిన మూలపదము లన్నియు "కకారాంతములుగనో, గకారాంతమునగనో తెలుఁగులో నుండవలసియుండును. కనీసము వాని రూపాంతరములైన నుండవలసి యుండును. అట్లుండక పోవుటయే గాక పీట, చేట, ఊరు పేరు మొదలగు నెన్నో దేశ్యప్రాథమిక పదములు కకార గకారాంతములు గాక కన్పించుటచే నీ 'లు' ప్రత్యయము 'కల్' ప్రత్యయమునుండి కాక పైఁ జెప్పిన 'అల్' ప్రత్యయమునుండి కలిగిన దని యూహించుట యెక్కువ సమంజసమని తోచుచున్నది. లేదా మహద్వాచక 'రు' వర్ణమే 'లు'గా మారి యుండవచ్చును.

ఇంతకును నీ వ్యాసముయొక్క యుద్దేశ్యము ద్రావిడభాషలలోని బహువచన ప్రత్యయములనుగూర్చి యొకసిద్ధాంతమును బ్రతిపాదిం

చుటగాక దానినిగుఱించి యింకను బరిశోధన జరుగవలసియున్న దను నావశ్యకతను నిరూపించుటయే. గతవార్షికసభలలో సమర్పించిన “ద్రుతచరిత్రము” అను వ్యాసమున నాంధ్రభాషయందలి ద్రుతమునకు సంస్కృతభాషతో సంబంధ ముండుటకు సూచించితిని. ఇందు ద్రావిడ భాషలలోని బహువచన ప్రత్యయములకు సంస్కృతభాషలోని బహు వచన ప్రత్యయములతోఁగల్గించు సంబంధమును నిరూపించితిని. వీనిపై నింకను బరిశోధనలు సాగి యార్య ద్రావిడ భాషలు భిన్నకుటుంబము లకు సంబంధించినవి కా వని నిరూపింపఁబడినచో నా సిద్ధాంతము దక్షిణ దేశమున సంస్కృతభాషావ్యాప్తికి నెక్కువ దోహదముచేయఁగలదు. పుస్తాభాష సంస్కృతజన్యమగుటచేతనేగదా కాబూల్ యూనివర్సిటీలో సంస్కృత మనివార్యపఠనీయ మగుట. అట్లని యేదోవిధముగా సంస్కృ తమునకును ద్రావిడభాషలకును ముడివెట్టఁజూచుట భాషాశాస్త్రమున కపచారము చేయుటయే కాఁగలదు. పండితు లెప్పుడును దాము తటస్థ భావముతో నుండి సత్యాన్వేషణ మొనర్చుటయే కర్తవ్యము. ఆంధ్ర నాహిత్య పరివత్తు, ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయమువంటి సంస్థ లిట్టి పరిశో ధన కార్యక్రమమునకు నితీధికముగాఁ బూనుకొనినచో, కేవల పాశ్చాత్యపండితులు మన సంస్కృతి సంప్రదాయముల నెఱుంగక కావించిన పరిశోధనలను గతానుగతముగా ననుకరించుటగాక మన పండితులు సమన్వయాత్మ మైన పరిశోధనలను గావించి వాస్తవికతత్వ మును బైటఁబెట్టఁగలరు. అది నేటి సహజీవనసిద్ధాంతయుగమున నెంతో నావశ్యక మని విజ్ఞులకు వేఱుగా విన్నవింప నక్కఱలేదు.

లోనిశత్రులు జ్ఞంభించి లోనెయుండ
 దైవ మే రీతి దయజూడఁ దలఁవఁగలఁడు ?
 మనసులో మంచి, మాటలో మంచి, మఱియు
 నడవడిని మంచికల్గి జన్మకుఫలంబు
 సత్యమార్గంబె తప్పక శరణ మిచ్చు
 నందులోననె నను దైవ నూదుకొనును.

♦ ♦ ♦
 అస్వతంత్రపు జీవిత మగుటజేసి
 తప్పు లొకకొన్ని చేయక తప్పకునికి
 హృదయతాపంబు నన్ను దహించుచుండె
 మదికి, మహదాశయంబులు ముద మొసంగు
 ఫలము చేకురు నుదినంబు వచ్చెనేని
 జన్మ సార్థక మని నేను సంతసెంతు.

సాహితీ చిక్ష

శ్రీ జమ్మలమడుక మాధవరామశర్మ

ఆనంద పర్థనాథుడు “ద్విత్రాః పంచమా వామహాకవయః” అనినాడు. స్వస్వందమధుర మయిన హృదయసాదమున రసాశ్మశ్రీవహించు నహృదయులు “ద్విత్రాః పంచమావా” అని నే నందునా! లోక మమగ లేదు. సాహితీభిక్ష నెంతో సిద్ధము చేసిరి. సాహిత్యవీధిలో భిక్షాకులు లేరు. సాహిత్యపువీధియే లేదు. ఇట్లు భిక్ష యున్నది. అక్కఱలేనివారందుకొసనట్లు నటించురు. ఈ నటనము సాహితీతాతలకుఁ ప్రమాతలకు ఘృశానిశ్రమధువు. కతిపయభిక్షాకుల నన్యల భిక్షించి విశ్వము నన్నమందురా! అదిగో! భిక్ష! ఇదిగో! భిక్ష!” అని యనఁ గలుగుదుమా?

ఒకప్పుడు సాహితీపూజగా, మా శర్మ యిట్లనినాడు. శ్రీ నన్నయభట్లారకాదులు స్వస్వగ్రంథములందుఁ బ్రతిబింబించినరీతిని స్పష్టముగా నవగాహము చేసికొందుమేని భిన్నభిన్నము లయిన సాహిత్యలక్షణ వేదనములు వారల కున్నట్లుగోచరము చేసికొనఁగలము. ధ్వన్యధ్వనంచార మున్న సుతేకపోయినను దత్పదవీనంచారుల కభ్యస్త మయిన విధానము నన్నయాదులం దవభాసింపకపోదు. పృనన్న గంభీర మగు విన్యాసమునఁ దిక్కన సూచించినది యొరవడిగాఁ దమ తమ పాదులు తననుమాయలు సరిదిద్దుకొనిరి. శ్రీవాణ విద్యాధికారి ప్రస్థానము ప్రసమీక్షించినచో నుక్తియుక్తులు భణితిభంగీ చిత్రీకాలు హృదయగ్రాహకలై పొడఁగట్టెను. ప్రాచీను లయిన యాంధ్రాలంకారికులకు ధ్వనితత్త్వ మెంత తెలియునదియు వారి లక్షణ గ్రంథముల వలన నతిరోహితము కాదు. శ్రీమదభిసవగుప్తునిలోచనముతో

ధ్వన్యాలోకమును వారు చూచియుందురా? ఇది ప్రశ్నగా నిలబడును. సంస్కృతపండితులకుఁ దెలుఁగు కవితాపనితలతో సంబంధ మెంతయున్నదో? నవకాలమునఁ గవితాదీప్తు లిచ్చిన ప్రబంధ లున్నారు. ఈ కాలమున ధ్వనివేత్తృతకు సాకర్య మున్నది. ధ్వని విననివారును “కవులు” అయినారు. ఇది పిండితార్థము. ఆంధ్రకవుల శక్తికిఁ దోడు సలోచనధ్వన్యాలోకవిజ్ఞాన మున్నట్లయిన సంగ నుత్తమ మయిన సాహిత్యసృష్టి వచ్చెడిది. అని నేడు మన మలక్షణులము కాము. విలక్షణులమును గాము. లక్ష్య మనుసరించి లక్షణ మన్వేషింపవలసిన గతి యీ నాడు లేదు. లక్షణవిజ్ఞాన మది కవినహృదయాలకు వలసిన వ్యుత్పత్తి. అదిలేక తచ్చేష్ట కీయవలయు విలువ తెలియదు. సరస్వత్యాస్తత్త్వం కవినహృదయాఖ్యం విజయతే” అని మీరనుఁడు!

భారతదేశ భాషలు — తెలుగు

శ్రీ కొమాండూరి శతకోపాచార్యులు.

భారత దేశము యావత్ప్రపంచసంపుటివలె నున్నది. ప్రపంచము లోని భౌతికపరిస్థితులు, ముఖ్యజాతులు, ముఖ్యమతములు, ముఖ్యభాషా కుటుంబములు మన దేశములో సంగ్రహరూపముగఁ బ్రతిబింబితము లై యున్నవి. ఇక్కడ భాషావిషయము మన చర్చనీయాంశము.

ఉత్తరమున హిమాలయప్రాంతములలో టిబెటు, చీనా, బర్మా లకు సంబంధించిన యేకాక్షరపదములగు మంగోలియన్ భాషలు కలవు. దేశమధ్యమున మన్యప్రాంత మనఁబడు గిరిగర్హారప్రదేశములలో, ఆదివాసజనుల ఖాండ్, గాండ్, కోయ, సవర, మున్నగు ముండా ఆస్ట్రోక్ భాషాకుటుంబముల విచిత్రభాష లున్నవి. కాని యీ యాటవిక భాషలలో వాఙ్మయము లేదు. ఇవి యనాగరికములు. దేశమంతలో సాహిత్యము గల ముఖ్యభాషలు పదునాలుగుమాత్రమే. అవి మనరా జ్యాంగ శాసనసూచి (షెడ్యూలు)లో నుల్లేఖింపఁబడినవి. వీరిలో సంస్కృత మిప్పటిజనులవాడుకభాష కాదు. కాని, నేటివఱకు మన సంస్కృతి కంతకు నదియే మూలాధారము. హిందూధర్మమునకు, సంస్కృతికి మూలకందములగు గ్రంథము లన్నియు సంస్కృతములోనే యున్నవి. మఱియు కాశ్మీర్, పంజాబీ, హిందీ, గుజరాతీ, మరాఠీ, ఉడియా, బెంగాలీ, అసామీ అను నుత్తరమధ్యప్రాంతములలోని యార్యభాషలు సంస్కృతమునుండి కాలక్రమమునఁ బరిణతిఁ జెంది రూపెత్తినవే. కనుక సంస్కృతము మాతృస్థానమునందున్నది. ఉర్దూ, యొక ప్రత్యేక భాషగాఁ బేర్కొనఁబడినను హిందీ కది యుపశాఖయే గాని వేఱు భాష కాదు. ఇంక మిగిలినవి తెలుగు, తమిళ, కన్నడ, మళయాళ మను నాలుగు ద్రావిడభాషలు. ఈ దక్షిణభాష లన్నిటఁ దెలుగు తన కుత్తరదిశ నున్న యార్యభాషలతో సన్నిహితసంపర్కము కల్గి

యున్నది. అధునాతనావ్యభాష లన్నిటిలో హిందీ యధికసంఖ్యాకుల భాష యై దేశమునకు వ్యాపయస్థలమందలి నాయకమణివలె నున్నది. కాన నది దేశమున కంతకు సామాన్యభాషగ గుర్తింపఁబడి నవ్య రాజ్యాంగమున, కేంద్రప్రభుత్వాధికారభాషగఁగూడ నిర్ణయింపఁబడినది. పై నఁ బేర్కొనిన యుత్తరమధ్యప్రాంత భాష లన్నియు నార్యభాషా కుటుంబమునకుఁ జొరవ వని శ్రీ జేమ్సు మున్నగు మహనీయులు స్థిర పఱచిరి. ఇట్లే దక్షిణమునఁ దెలుగు, తమిళ, కన్నడ, మళయాళ ములు ద్రావిడభాషకుటుంబములోనివి డాక్టరు కాల్వెలు మున్నగు విద్వాంసులు సహేతుకముగ నిశ్చయించినారు. ఈ ద్రావిడభాషలలోఁ దమిళమున సత్యంశప్రాచీన మగు స్వతంత్రవాఙ్మయము కలను. ఆంధ్రములో 10 వ శతాబ్దిపిమ్మటకే గొప్ప వాఙ్మయము కాననచ్చును. మఱియు ముఖ్యులగు ప్రాచీనవైయాకరణములు తెలుగునకు, సంస్కృత మాద్యప్రకృతి, ప్రాకృతియు ద్వితీయప్రకృతి యని వక్కాణించిరి. ఈ సాంప్రదాయిక భావమును కేటిభాషాశాస్త్రజ్ఞు లంగీకరింపలేదు. అందు లకు బలీయము లగు కారణములు తెల్పఁబడినవి. కాని యాధునికు లలో డాక్టరు చిలుకూరి నారాయణరావుగారుమాత్ర మీ సిద్ధాంతమును సమర్థించు రెండుసంపుటముల విపులగ్రంథమును రచించిరి. ఈ మహాగ్రంథ మాంధ్రవిశ్వవిద్యాలయమునకుఁ బ్రామాణికప్రచురణము నయినది. కావున దీనిని జాల శ్రద్ధతో భాషాశాస్త్రజ్ఞు లగు విద్వాంసులు పరిశీలింపవలసి యున్నది.

ఆంధ్రసహాభారతము మున్నగు ప్రాచీనాంధ్రగ్రంథములు సంస్కృతపదభూయిష్ఠము లను మాట నిజమే. కాఁగా జాల తెలుగు పదములు ప్రాకృతభాషము లను విషయమును సంగీకరింపఁదగును. దీనినిబట్టియే ముఖ్యముగ శ్రీ నారాయణరావుగారు తమ సిద్ధాంతమును సమర్థింపఁజూచిరి. కాని, విద్వాంసులు వాడు సాహిత్యపదజాలముల

శోలికనుబట్టికాక సామరజనములు తమ దైనికజీవితములో నుపయోగించు సహజభాషలోని బదములనుబట్టి భాషాశాస్త్రరీత్యా యిట్టి విషయములను నిర్ణయింపఁదగును. అట్టి పరీక్షవ్వారా, తల, కాలు, ముక్కు, చెవి, పిల్ల, నేయి, పాలు, ఉప్పు, నీరు, చేయు, నడుపు మున్నగు నిత్యకృత్యపదములు, అంకెలు, సర్వనామములు, అవ్యయములు, తెలుగు తమిళ కన్నడ మళయాళములలోఁ జాలవఱ కొకేరీతిగ నున్నవి. కనుక నాంధ్రమును ద్రావిడకుటుంబము లోనిదే యనియు డాక్టరు నారాయణ రావుగారును సంగీకరింపక తప్పలేదు. కాని, ద్రావిడభాషాకుటుంబ మంతయు నార్యభాషాకుటుంబములోనిదేకనుక నాంధ్రముకూడ నార్య పరివారములోనిదే యని యాయన విచిత్రసిద్ధాంతము లేవదీసిరి. తమిళములోని ముఖ్యవ్యావహారికపదములకు సంస్కృత ప్రాకృతములతోఁ జెప్పఁదగిన సంబంధము కనబడదనుట - కొంతవఱ కీ విషయము కన్నడమళయాళములకును వర్తించు ననుట - నిర్వివాదములు. కాని దూరమందున్న తమిళపదములకంటెఁ బ్రక్కనున్న యాంధ్రపదములనే ముఖ్యముగఁ బరిశీలనకుఁ దీసికొని వానిని బ్రాకృతశాఖ యగు పైశాచిలోని కొన్ని పదములతో సామ్యము చూపిరి. దీనిబట్టి తెలుగుభాష పైశాచీభవమై యుండవలె ననియు, గాన నాంధ్రము ప్రాకృతజన్యమే యనియు, ద్రావిడ ద్రావిడభాష లన్నియు నార్య భాషాకుటుంబములోనివే యనియు, నిర్ణయించిరి. ఇట్టి పద్ధతి పై కెంత యాశ్చర్యముగఁ దోచినను భాషాశాస్త్రనియమములబట్టి యుక్తముగఁ దోచదు. ద్రావిడపరివారభాష లన్నియు నార్యభాషాభవములైనచో వానిలో సతిప్రాచీన మగు తమిళపదములను, అప్పటిప్రాకృత రచనలలోనిపదములతోఁ బోల్చి సామ్యము చూపవలెను. ఒకభాషాకుటుంబశాఖలు చాల శతాబ్దాలతరువాతకంటెఁ బ్రారంభస్థితిలోనే యెక్కువ పోలియుండవలెను. మఱియు రెండు పది ముప్పది నూరు

మున్నగు సంకెలు, క్రియలు, ప్రత్యయములు, నిత్యజీవితములోని పదజాలములు, ద్రావిడభాషలలోఁ బరస్పరముసామ్యముకలిగియున్నట్లే ప్రాకృత సంస్కృతశబ్దములతోఁ గూడఁ గొంతయయినను నట్లు పోలిక కల్గియుండవలెను. వేదసంస్కృతశబ్దములకు నమీపమం దున్న పారసీకముతోనేగాక యతిదూరస్థ మగు యింగ్లీషు ఫ్రెంచి జర్మను ఇత్యాదులలోని పదములతోను జాలపోలిక కల్గియున్నందుననే యవియన్నియు, ఆర్యకుటుంబమునకుఁ జెందిన వని భాషాశాస్త్రజ్ఞు లేకగ్రీవముగ స్థిరపఱచిరి. కాని ద్రావిడభాషాపదములకును, సంస్కృతపదములకును నట్టి పోలిక యేమియు లేదు. ఆంధ్రము ద్రావిడభాష లన్నిటిలోను నుత్తరమున నుండి మహారాష్ట్ర, వైశాచి, శౌరసేని, మాగధి మున్నగు ప్రాకృత శాఖలకుఁ బొరుగున నున్నది. అంతేకాక, ఆంధ్రరాజ్యమునకు - ఈ పొరుగురాజ్యములకు మైత్రీమూలముననో - యుద్ధాదులమూలముననో సామ్రాజ్యసంపర్కము లేర్పడినట్లు చాల చారిత్రకప్రమాణములు కలవు. అశోకచక్రవర్తి కాలముమొదలు చాళుక్యులకాలమువఱకు నధమము వేయేండ్లిట్లు సమ్మేళన మేర్పడెను. ఆంధ్రదేశమునఁ బూర్వము శతాబ్దులకొలఁది తొద్దసంస్కృతియుఁ బ్రాకృతభాషలును సారస్వతముగ రూపెత్తి వ్యాపించినవి. మఱియుఁ బూర్వకాలమునుండి యాంధ్రప్రాంతమున సంస్కృతపఠనము సంప్రదాయకముగ జరుగుచుండెను. శాతవాహనులకాలమున నాంధ్రప్రాంతములోఁ గ్రాకృతమే రాజభాషయై దానిలోనే సాహిత్యవిర్మాణము జరుగుచు వచ్చెను. ఇందు బృహత్కథ జగద్విఖ్యాతము. రాజభాషలోని పదము లనేకము లచటి సామాన్యజనులవఱకు భాషలోఁ జేరిపోవుట యశుభవసిద్ధమే. పిమ్మట గోల్కొండనవాబులదర్బారుభాష యగు హిందుస్థానీలోనుండి వందల కొలఁదిపదము లాంధ్రభాషలోఁ గలసిమెలసి యట్ట నిలిచిపోయినవి. అట్లనే - ఆంగ్లపాలనము వదలిపోయినను - ననేకములైన యింగ్లీషు

మాటలు దెబ్బలో నెలకొని యున్నవి. అట్లే పూర్వకాలమున సంస్కృతప్రాకృతశబ్దము లాంధ్రములోఁ జేరి దేశ్యములలోఁ గలసిపోవుట సహజమే. పైశాచి, ప్రాకృతశాఖలలోనిదే యైనను నది పరిశుద్ధము కాదు. హీనసంస్కృతి గల జనులవాడుకభాష యై యాదిమ ద్రావిడభాషలతో మిళితమై మిశ్రమభాష యయినట్లు చాలమంది విద్వాంసులు చెప్పియున్నారు. ద్రావిడదేశ్యశబ్దము లెన్నియో పైశాచిలోఁ జేసినవి. కొలదిద్రావిడపదములు సంస్కృతములోను జొచ్చి సంస్కృతపదములతో నభేదమొందిన వనియుఁ గొంతమంది విజ్ఞుల యభిప్రాయము. మఱియు, శబ్దములపైపై పోలికనుబట్టియే భాషాసంబంధము నిర్ణయింపఁగూడదు. ప్రసిద్ధము లైన శబ్దశాస్త్రసూత్రములప్రకారమే పరిణామము లున్నవియో యవియుఁ బరిశీలించవలెను. పైశాచితో నాంధ్రపదములకుఁ బోలిక యుండుటకుఁ జారిత్రక మగు వేఱు కారణము లున్న వని తేలుచున్నది. ఆంధ్రములోని మొదటిమహాగంధము లన్నియు దాదాపుసంస్కృతగ్రంథములయనువాదములే. మఱియువాని రచయితలు గొప్పసంస్కృతవిద్వాంసులు. కానఁదమ రచనలో సంస్కృతప్రాకృతశబ్దములను బాగుగ వాడుట సాహిత్యకలక్షణముగ భావించిరి. ఇట్లే మిట్ట మహాకవి తన యాంగ్ల కావ్యములో విశేషముగ లాటిను పదములను నుపయోగించెను. అయిననువింగ్లీషు లాటినునుండి పుట్టినది కాదు. 16 వ శతాబ్దమునుండి మూఁడు శతాబ్దములు బాహ్మనీ గోల్కొండ నిజాంపంశపు ముస్లిములపాలన మాంధ్రప్రాంతమున జరిగెను. అప్పుడు వారలహిందూస్థానీ రాజభాష యయినది. ఉర్దూ యనఁబడునట్టి యాహిందూస్థానీ హిందీ శాఖయే. అంతట నందలి వెన్నియో పదములాంధ్రమునఁజేరి తత్పదములుగ నే నేటికినివాడుకలో నున్నవి. ఇట్లు దాదాపు రెండువేలయేండ్లనుండి యార్యభాషలతో మన యాంధ్రభాషకు నన్నిహితసంబంధ ముండుటచే వేలకొలది ప్రాకృత

పదము లాంధ్రపదములుగనే వ్యవహారములో నున్నవి. ఆంధ్రము ద్రావిడభాషకుటుంబముననే పుట్టినను, ఇట్లు దానిబాల్యమునుండి పొరుగున నున్న ప్రాకృతభాషలతో మిళిత మగుట సంభవించెను. ఆర్య సంస్కృతి, హిందూధర్మము నాంధ్రప్రాంతమునను వ్యాపించినందున సహజముగ సంస్కృతతత్వమపదము లాంధ్రశబ్దము లయినవి కనుక నాంధ్రము బాల్యమందే సంస్కృతప్రాకృతకుటుంబములోఁ బెరిగి యా కుటుంబమునకు దత్తపుత్రిక యయిన దని చెప్పదగును. ఇట్టి పరిణామములు లేని తమిళమునకుఁ దెలుఁగునకుఁ జాల వ్యత్యాసము పెరిగినది. కాని ప్రాచీన మైన యచ్చ తెలుఁగులోని శబ్దములు సాధారణముగఁ దమిళములోను గానవచ్చును.

ఒక్కొక్క భాషనా రొక్కొక్క ప్రత్యేకజాతి యనుకొనుట కలదు. ఆర్యభాషను మాట్లాడువా రార్యజాతివా రనియు, ద్రావిడ భాష మాట్లాడువారు ద్రావిడజాతివా రనియు నొకప్పుడు కొందఱు భావించిరి. కాని యార్యద్రావిడజాతులు చిరకాలముక్రిందనే మిళితములై మిళితములైన వని జాతిశాస్త్రజ్ఞు లంగీకరించుచున్నారు. భౌగోళికముగ నుత్తరమధ్యదేశములకును, దక్షిణదేశమునకును మధ్య నున్న యాంధ్రులలో నీ యుభయజాతులమిశ్రణము హెచ్చుగ నుండుటయు సహజము,

భారతదేశ మంతటను, యూరప్పఖండమునను నిట్లే విశేషముగ జాతిమిశ్రణము జరిగెనుగదా ! మరియు నొక భాషకుటుంబమునా రొక ప్రత్యేకజాతి యను సామాన్యసూత్రమున కపవాదములున్న వని శాస్త్రజ్ఞులు చెప్పుచున్నారు. ఉదాహరణమునకు బెంగాలీ ప్రాకృతభాష మగు నార్యభాషయే. కాని, యిప్పటిబెంగాలీలు ద్రావిడముల మిశ్రజాతి యని జాతిశాస్త్రజ్ఞులభావన. రొకమంతటిలోవలె

మన దేశములోను జాతిమిశ్రణము శతాబ్దులకొలది జరుగుచువచ్చినది. అందుకు మన యితహాసగాధలలోను నిదర్శనము కలదు.

ప్రాకృతిపదకప్రత్యయములకూర్చునుబట్టియు, భాషాకుటుంబముల నిర్ణయింతురు. సంస్కృతమును బ్రాకృతశాఖలును దజ్జచితము లగు హిందీమున్నగునవియు ప్రత్యయాంత (inflexional) భాషలు. వానివి భక్తులు కేవలప్రత్యయములుగ నుండును. ఆంధ్రము, తమిళము-ఇత్యాదులు Agglutinative భాషలు. అనగా వీనిలో బ్రత్యేకశబ్దములను బ్రాకృతి పదకలకుఁగూర్చి ప్రత్యయములుగ నెంచుదురు. కనుక నాంధ్రములోని పదజాలములకు సంస్కృతప్రాకృతపదములతోఁ జాల పోలిక లుండుట సత్యమే అయినను దానిఁబట్టి ద్రావిడభాషాకుటుంబ మంతయు నార్య కుటుంబములోని దనుభావము చింత్యము.

మొదటఁ బ్రపంచమునం దంతట నొకేభాష యుండె ననియు, భాషాకుటుంబము లన్నియు నాదిమ మగు నట్టి యొకేభాషనుండి కాల క్రమమున వేర్వేలు పరిణామముల నొంది విడివడిన వనియుఁ గొందఱు భాషాశాస్త్రజ్ఞులు నూచించినారు. ఇది యింకను నూహారంగము లోనే యున్నది. ఇది విచిత్రమే. కాని యట్టి నిర్ణయమునకు వచ్చుటకుఁ దగిన యాధారము లింకను లే వని చాలమంది భాషాతత్వజ్ఞులు భావించుచున్నారు. తమిళభాషలో హల్లులకంటె నచ్చులకే ప్రాముఖ్యము. ఉత్తరార్యభాషలలో నచ్చులకంటె హల్లులకే యధికప్రాముఖ్యము. ఆంధ్రములో నీ రెండింటికి సమానస్థాయి కలిగి మాధుర్యము మిళిత మైనది.

దేశవిభజనమునకుఁ బిమ్మట 1951 సంవత్సరము జనాభా లెక్కలనుబట్టి మన దేశీయులజనసంఖ్య 36 కోటులు. వీరలమొత్తమువాడుక భాషలు 782. ఇందు నఱయైన సాహిత్యభాషలు 12 గఁ దేలవచ్చును. వానిలో నుమారు 36 కోట్లజనులస్వభాషయగు హిందీది యగ్రస్థానము.

మూఁడుకోట్ల పై చిలుకుజనులమాతృభాష యగు మనయాంధ్రము సంఖ్యలో రెండవస్థానము నొందినది. సాహిత్యసంపన్న మగుటయేగాక ముఖ్య మగు నార్యద్రావిడభాషలరెండుకుటుంబములకు సమన్వయకర మగుటవలన నీ రెండింటివిశేషములును నాంధ్రములోఁ గలవు. ఇఁక మహారాష్ట్రము హిందీ, ఉడియా, తమిళ, కన్నడభాషలకుఁ బొరుగు కనుక నీ భాషలనుండియు బలము చేకూర్చుకొన్నది. కనుక నాంధ్ర భాష యింకను బాగుగ వృద్ధిపొందుట కవకాశములు గలవు.

హరిహర దేవాయ నమః

రత్నావళీ నాటికా సమీక్ష

శ్రీ కాకరపర్తి కృష్ణశాస్త్రి.

శ్రీహర్ష నరేంద్రకవిచంద్రునిచే గీర్వాణభాషలో విరిచిత మగు రత్నావళీనాటిక నితఃపూర్వము పలువు రాంధ్రీకరించియున్నారు. రాజమహేంద్రవరప్రభుత్వ కళాశాలాచార్యవర్యులగు “విచ్ఛాన్ గ. శ్రీ. న. ఆచార్య, యం ఏ. బి. ఇడి గారును శ్రీ మానాప్రగడ శేషశాయి బి. యే గారును గలిసి యొక యాంధ్రానువాద మొసరించియున్నారు. తమ దృశ్యకావ్యకుసుమముచే దమ తమ పితృ దేవతలపదపంకజముల సర్పించి కృతార్థులైవారు. ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తుక్షమున నిందలి విశేషముల స్థావరపులకన్యాయముగ నించుక పరిశీలించవలసియున్నది. ఈకవిపరులయనువాదపద్ధతి యాంధ్రముకంటె నామరభాషనే యమితముగ నాశ్రయించినది. గ్రంథ మాద్యంత మోజోగుణవిరాజితమై మనోజ్ఞమగు శత్యులో సాగినది. అచటచట జక్కగ “బడలెఱుంగక, నాయున్నవారు లేరు, దినదినగండము” మున్నగు లోకోక్తులు ప్రయోగింపఁబడినవి.

“జలజలరాలు పుష్పగత సౌరభవాసి పథామభోగ్య
జలబకుళింబులున్, మధువశ ప్రమదాముఖచంపకంబులున్
విలసదశోకపాదహతి విధ్వజతక్కులనూపురస్వం
బుల ఝళిపించుఝంకృతులబాలున్ శుల్ ప్రయతాపరమ్ములై”
“ద్వారములన్ గమించి యనుభావింపఁగలమచాలమై, శ్రీస
చ్చారు విలాసినిగతిభిదంబయి, పాపిలగ్ననూర్మ ఘం
టారమమాణచాలనమునై, పరిశిష్ట సువర్ణశృంగిలా
హర వికర్షకస్థవగ మాప్రభు మంగరమున్ విశింఛెడి”

ఈ పద్యము లోజోగుణదర్శనమునకై యుదాహరణములు, నాంధ్ర యందలి తొలిపద్యము మూలస్లోకమును నిగుల నగుపరిచినది కాసి

“స్తనభరేణానీతయా నమృతా” మను దానిని “కుచస్థాల్యమ్మునక వంగి”యని యనువదించుటలో సొగసు కానరాదు. కుచభర మనుటయే లెస్స. యతిశోఽక కట్లు ప్రయోగింపక తప్పినదికాదు కాబోలును. మఱియు నాందియందలి నాలవపద్దియమున “చవలగణహృతోష్టిష పట్టాః యనువాక్యమునకు “ఋత్విగ్వార ముష్టిముల పోవక” అని మూత్రీమే తెనిగింపబడినది.

“దక్షస్తాతి-అస్యపత్నీ విలపతి కరుణం_విద్రుతంచాపి దేవైః-శంసన్ని త్యాత్త్రహసః మఖమథనవిఘ్నో పాతు దేవైశ్చ శివో వః” అను మూలమునకు “దక్షుడు గొల్చె తత్సతీయు వాపోవు చనక దేవతల్ దేవీ యంచు మఖస్థితిం దెలుపు నా దేవుండు మిమ్మోముతక” అని యాంధ్రీ కరింపబడినది. ఇందు “వాపోవు” అనునది యేకాలము? “దేవతల్ చని” రనియిండునగును గాని “చనక” అని యనవచ్చునా? మఱియు మూలమందలి ‘ఆత్త్రహస’ శబ్దముఁ బరిహరించి భవుడు భవానిని బరిహరించు విషయము బ్రస్తావించుకొంటున్నచే బ్రధానభావమునకే భంగము వాటిల్లినది.

మఱియు నాందిలోని రిష పద్యమున ‘సాక్షాత్కుసుమచాప ఇవ’ అను దానికి ‘అపరపుష్పేషుడనగ’ యనునది సరియగు ననువాదమని తోచదు. ఏమన ‘మన్మథుఁడే’యను నిశ్చితవాక్కునకును ‘మఱి యొక మన్మథుఁడనుటకును విభేదము లేదా?

“ఉగ్రామప్రమదాకపోలనిపతత్పిందూరరాగారుడైః (అం1ప11) యను మూలమునకు ‘సర్తనావివశేషమాప్రమదాజన గండపాళి’ యని భాషాంతరీకరణము గావించబడినది. ఇందు సర్తనావివశేషమైనది ప్రమదాజనమా? గండపాళియూ? అట్లుల్లేలుచుట సంస్కృతసంప్రదాయము గావచ్చునుగాని యాంధ్రమున సట్లెరదు. మూలవిరుద్ధముకూడ.

పుట 18 లో “ఆగాన్యాఃపుత్రి !” యను విదూషకకృతనిందా భాషణమునకు ‘ఓసీ! దాసీపుత్రి’ యని యనువదించిరి. దాన్యాఃపుత్రి

యను నలుకూసమున కర్థము “లంజకూతు”రనియే కాని పరిచారికా తనయ యను సర్థము కానేరదు.

సఖ్యిత్వీయయై మహారాజ్ఞి కామపూజానిబద్ధబుద్ధియై యున్న తల్లి హఠాద్గతి వశ్యపూజ సమీపించి నలుకొనినాడు. అట్టి యాకస్మిక దర్శనానవరమున “కథ మార్యపుత్రః (ఆర్యపుత్రుల!) అని హర్ష సంభవము సూచిక వాక్యరత్నము సత్సంగతానురాగిణి యగు రాణి నోటినుండి యప్రయత్నముగ జాఱించినాడు హర్ష కవిశేఖరుడు. మా కవియుగళ మద్దాని నుపేక్షించుట రహస్య చూచితీభంగహేతువేమో!

23 పుటలోని 20 పద్యము మూలార్థ ప్రతిపాదిని యని యనజాలము. 25 పుటలో “స్వస్తిచాయనము”నకు “స్వస్తివాచన”మని రెండుతావుల నుడువబడినది. వాయన మునగా వ్రతోద్యాపనసమయమున నుపాయనముగ నొనంగబడు మోదకాదికము. వాచన మన నేమియో! - దానిని గ్రహించుటయేమో తెలియకున్నది.

“ప్రాకృతీమఖపాండితుంబడిగో! ఉదయ,నా (20పు24పద్యము) యను తేటగీతియందును, “ఇరువురు చూటలాడినను స్వీయకథే యని గాధనందేశిక” (55 పు 50 పద్య) అను చంపకమాలికాద్వితీయ చరనమునను గన్పట్టు విశ్రమభంగము ప్రామాదికము కావచ్చును. కాని “స్వీయకథేయని”యను సత్వసంధి యప్రశస్తము.

“ప్రళయ మాప్రభుమందరమున్ విశించెడిన్” (పు 31 పద్య 27) అను తావున “విశంజన వేళనే”యను ధాతువునకు “విశించు”అనురూపము యత్న సాధ్యము.

(పుట 43 పద్య 39) “వక్షునిక్షి ప్రసవ్వినివ్రత”మని లిఖించబడి యున్నది. వక్షశ్శబ్దము నకారాంతముగఁ బ్రయోగించి యుండుట మృగ్యము. “వత్సనిక్షి ప్ర”మను మాటకు మాఱుగ నీ రీతి మాద్రాపక ప్రమాదముచే నచ్చుపడెనేమో తెలియదు.

“అంతర్గన్తన్ధోత్థా మవస్థాం” అనుదానిని “గుండెలో మంట” యని తెనిగించుట యనుచితము - విరసము.

“లీలావహూతపద్మా, కథయంతీ పక్షపాత మధికం నః

మానస ముపై తి కేయం, చిత్రగతా రాజహంసీవ” అను హర్ష
ప్రౌఢరచన కనునాదముగ

తే॥ గీ॥ లీలగా పద్మరమ్యరచింపిపక్ష, సాతమూకుడు సూదేవ బహులత్తు
మానసములగి యెవరూలో ! మహిమూర్తి చిత్రగత మైచల
హంసి చేలుపునాల్చి.

అని రచింపబడినది. మూలమంతలి శ్లేషధ్వను లింపఁ జక్కగ బాహి
రింపబడకపోవుటయే కాక “కలహంసి చిత్రగత మైన దనుట విపరీతము.
కథాసంకల్పవిరోధము. ఆంధ్రవై యాకరములచే నసాధువులుగ
బేర్కొనఁ జిన “చేతురు-కోతురు” మొదలుగు పదములు (34 పు50 వద్య)
ప్రయోగా యోగ్యములు.

హర్ష కృతమూలశ్లోకమున (అంక 1-23 శ్లో) ఉదయన, పాద,
సరోరుహద్యుతిమూర్తీశ ములు స్తేషింపఁ జి నశ్వరాజుచకును చంద్రు
నకును నావృత్తము సవరంపగడినది. కాని యీ యాంగ్రికరాజమున
నా ప్రౌఢము గలపాదములచే పోవుటయే కాక “రాజచక్ర” పదప్రయోగ
ముచే భావమున కొకవిధముగు గొడఁగఁ గలుగుచున్నది. చూడుడు.

రాజచక్రమనఁగ రాజసమూహముని యర్థము. రాజులనెడు చక్ర
వాకము లని ధ్వని. ఉదయనఁడు నశేంద్రచంద్రుఁడు. చంద్రునకును
జక్రవాకములకును సహజవిరోధము సుపసిద్ధము. అట్టియే రాజచక్ర
ములు నశేంద్రచంద్రముని పాద (కిరణ) సేవనార్థము చనుదెంచుట
యెట్లు? కోక మనఃజకోరము కాదుగదా. అట్లే యైవచో నీ కవివద్యుల
సవీసపథానుసరణ మెంత రమణీయముగ నుండియుండును! - కాని

“స్థితస్యగతిశ్చింతనీయా” యను నార్యోక్తి ననుసరించి పై బాధ
నొకవిధముగఁ బొందఁగించుకొనవచ్చునేమో పరిశీలింపుడు.

చక్రమిత్రుఁడు రవి. చక్రవాకములు జలపక్షి విశేషములుకావుట
సరోరుహసాన్నిహిత్యము గలవి. ఆత్మమిత్రుఁడగు రవి యస్తమించుట

పూర్వార్థమునఁ జెప్పబడినది. సంపర్కము గల సహజములకాంతి పాదములచే నవహృతమైనది. ఇక చేయునదిలేక చక్రములు చంద్రమః పాద సేవకుఁ బాల్పడినవి" అని సమర్థించుకొనినఁ గొలఁదిగ ననుంజనముగ నుండునేమో విచారింపవలసి యున్నది.

ప్రతిరచయితకును గావ్యకృషిలో నెఱుఁగియున్న సహజము. ఏని యెట్లుండినను నిండలి ధారాశ్శుని సృజనసీయము - మూల రచయితకు - నందు ప్రధానముగ నై ర్వాణకావ్యరచయితగఁ గల స్వేచ్ఛ, యతిప్రాసవిశేష్యవిశేషణ క్రమాది నీయము నిర్భయము లగు నాంధ్ర పద్యములలోని కవనమించుచానికి గలగును ఒక భాషలోని యొక్కొక శబ్దమునకు దులయగునని వేఱింపు భాషలో నుండకపోవచ్చును. అంతమాత్రమున నది కవి యశక్త్యగు నిదర్శనము గాజాలదు.

భాషాపట్టభద్రులును, ప్రధానాచార్యులును నగు నీ కవి మహోదయులచే రచింపబడిన వాటిక నింత సువిపులముగ సమీక్షించి నందులకు నన్ను వారు సరసహృదయులు గావున మన్నింపకపోరు. నాచే సూచింపబడిన విషయములలో యుక్తమాల స్వీకరించి తదన్వయములఁ బరిహరింపఁ బ్రార్థితులు.

మా కవిమిత్రు లితోధికముగ మనోజ్ఞ కావ్యరచనల సంతరించుచు యశోధనముల నాజ్ఞించుకొను శక్తిని మా హాహుగ దేవుడు ప్రసాదించుగాక.

ఓం శాంతి శాంతి శాంతి

ఆంధ్ర 'రత్నావళి' నాటిక స విూక్ష

శ్రీ కాకరపర్తి కృష్ణశాస్త్రి.

ఒక శ్రీవ్యకావ్యముగాని దృశ్యకావ్యముగాని యేదేని యొక భాషలో నాగియందు రచించుటలోఁ గల స్వేచ్ఛ, సౌలభ్యము, శయ్యాచాకాగమున, భాషాంతరీకరణమున సలవపట చున్నాధ్యము. ఒక భాషలోని యొక్కొక శబ్దమునకు సమాన మగునది మఱియొక భాషలో లభింపకపోవచ్చును. కివితాపాణతిఁ గాంచిన మూలానువాద రచయితలనాటకములే సకలజనహృదయాకర్షణచణములై గణుతిఁ గాంచును.

మహారాజ శ్రీహర్షవిరచిత మైన రత్నావళినాటికను సంస్కృతమునండి సుంద్రీకరించిన పలువురుసత్కవులలో శ్రీ సామవేదం జానకరామశర్మగారు రొక్కరు. శ్రీ శర్మగారి తెనుఁగు నుడికారము మనోజ్ఞ మైనది “శ్రీహర్షోన్మేషాః” అను శ్లోకమున “నాల్వే చ దక్షావ యమ్” అను నాశ్యమునకు “నాట్యమ్మ మా సామ్మ” అని స్వేచ్ఛాను వాగ మ్రొవరించి తమ తెనుఁగునమును ప్రాసగతి గమగమింపఁజేసినారు శర్మగారు. మఱియు “ద్వీపాంతరాదపి” యు శ్లోకము ననువదించుచు “అభిమత” శబ్దమునకు “అభిమత మైనదాసి” యని పలికి యిష్టురాలగు రత్నావళిని, నిష్టవస్తువును నను సర్థద్యయము ధ్వనింపఁజేసి తమ రచనాపాటవమును బాహుటించినారు. “ఏవ మేతత్, కస్యంచేహః” అని మూలమున నున్నను యకాగంధరాయణునిచేఁ దదనంతరాత్మగత భావముల ననుసరించి “అవును; అది యదార్థమే యగును. సందేహము లేదు” అని చక్కఁగ, సస్వభావముగ స్వాతంత్ర్యము గైకొని తెనుఁగునరించి మూలాధికాచితి సంతరించియున్నారు.

“ఉద్యద్విద్రుమకాంతిభిః” అనుదాని యనువాద పద్యము “... లట్లు క్రొంజిపురుభాసిల నెఱ్ఱఁగ” అనునది సరస శయ్యాంచిత మై సమగ్ర భావబంధుర మై సహృదయాహ్లాదజననమునకుఁ గారణ మగుచున్నది.

యతిప్రాసాన్వయక్రమాదినియమనిబద్ధము లగు నాఁద్రపద్య ములలోనికి మూలశ్లోకములఁ బరివర్తన మొనరించుటలోఁగల యశాల భ్యము కాదాచిత్కముగ శ్రీశర్మగారి యాంధ్రానువాదమున నచటచట బొడచూపకపోలేదు. ఉదాహరణమునకుఁబ్రథమాంకమున నాంది పద్యమున “హీమత్యా”యను నతిప్రధానపద ముపేక్షింపఁబడినది. మఱియు రెండవ పద్యమున “నవే సంగమే” యను పదములు ప్రప్రధానములయ్యను బర్మదాసింపబడినవి.

“ధారాయంత్రీ విముక్త” యను ౧౧ శ్లోకమున “ఉద్దామప్రమదా కపోలనిపతత్సింహారరాగారుణైః” అని యుండఁగ “పైస రాలు ప్రమదాళి కపోలపు సిందురమ్ముచే”యని మాత్రమే లిఖింపఁబడి వాక్యమునకుఁ బ్రాణపదమగు ‘నుద్దామ’శబ్దమునిష్కాసింపఁబడినది. ‘ఉద్దామ’ శబ్దమునకు అప్రతిబద్ధానాం యథేచ్ఛం క్రిడంతీనాం’ అను విశేషణము ప్రామాణ్యమునకు సంఘటించి సిందూరపతనకారణము సరూపింపఁబడినది.

“వీరదపి సువిదగ్ధజనజలభరితశృంగకజలప్రహారము క్తస్తీత్కారమ నోహరం వారవిలాసిసీజనవిలసిత మాలోకయతు ప్రియవయస్యః” అను తావున (“స్తీత్కార మనోహర మైనది వారవిలాసిసీజనవిలసన”) మని మూలమున విస్పష్టముగనుండ “స్తీత్కారరవసౌందర్యమును, వాంఛన సుందరకీడలను దిలకింపు” మని వ్రాయుట సువిచార్యము.

“కిమేతేన ఖండేన మోదకాఃక్రియంతే” అను విదూషకప్రసంగమున మోదకమునకు ‘లడ్డు’ అనియాంధ్రీకరింపఁబడినది. లడ్డల నామోదకములు (జల్లెడుకాయ లను భక్ష్యవిశేషము) గాక మిత్రాయితేమో.

మఱియు విదూః—“ఆః దాస్యాపుత్రి” యనుదానికి “ఆః దాసీపుత్రికలారా!” యని తెనుఁగొనరింపఁబడినది. దాస్యాపుత్రి! యని యలుక్కమాన మొనరింప “లంజకూతు”రను తిట్టగును. దాసీపుత్రి యన వ్యభిచారిణి గాదు.

శ్లో॥ ఇహ ప్రథమం మధుమాసో, జనస్య హృదయాని కరోతి మృదులాని పశ్చాద్విధ్యతి కామో, లబ్ధప్రసరైః కుసుమబాణైః.

అను స్లోకమునకు “తొలుత వసంతుడు విరహజనులమానసములను మెత్తవలచినాడు. పిదప “మదనుడు కుసుమబాణములచే వేధించుచున్నాడు” అనుదాని కనువాదముగ శ్రీ శర్మగారు—

“వల్లెడబూచిన యీ వసంతాన, నల్లమ్మ లొక్కటఁ బల్లపింపంగ గుసుమాస్పృహపై నగోర్కలఁబెంచి, పనడించితరుణులబాధించునదిగో. అని రచించి మూలమున కించుక దవ్వనకుఁ దొలంగినారు.

“ఁయముః, డాగె చెల్ల చెదరై రి కిరాతులు పేరుకుం దగఁ” అను చంపకమాలాస్మృత్యమున సఖిండయతిశర్మగారికిసమ్మతిముగానోవు “పేగుకు”తంతువుకు” మొదలగు ప్రయోగములు కవిశ్రయ సమ్మతములు గాకున్నను బోతనాది ప్రయుక్తము లగుటచే నైచ్చిక్తము లనవచ్చును. మఱియు “చేతురు, గోతురు” ఇత్యాదు లసాధువులుగఁ బేర్కొనఁబడినను నిందు కొన్ని తావులఁ బ్రయోగింపఁబడినవి ఒక శ్రేణికిఁ జెందిన యాధునికకవుల సంతృప్తివాకాంక్షించి కాఁబోలును శ్రీశర్మగారు “విధాలు, ఎఱ్ఱాన, కంతాన, రాగాన” మొదలగు పద ప్రయోగములు గావించి యున్నారు.

ఏమైనను సుశిక్షితులగు కవులకై నను నెఱుసులు గల్గుట సహజము. వారి నెట్లుండనిండు (1) “మృదులమగు పాణిపల్లవము” (2) విరహపాండురముఖముచే, (3) “ప్రియురాలా! దయఁ జూడు మంటకు” మొదలగు సనేక పద్యములు హృద్యములై సరసశయ్యావిస్మృతభావప్రకటన పటియములై యీ గ్రంథమున సలరారుచున్నవి. మొత్తముమీఁద శ్రీ బాసకిరామశర్మగారి యాంధ్రీకరణము సరసముగ, సర్వజనతాన్వదనీయముగ నున్న దనుటయే నా సంగృహీతాభిప్రాయము.

శ్రీ శర్మగారి తోధకముగ సనేకకృతులు రచించి యాంధ్ర భాషా సర్వముల గృతు లయ్యెదరుగాక.

అను నెఱుఁపడిన యీరత్నావళి నాటికను గృతిగొన్న శ్రీ గోపాలకృష్ణకవిమహాశయుఁ కవిభాషానిరంతరాదరణచతురతకు కుధమగుగాక.

పం. శాంతి శాంతి శాంతి;

ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్తు త్రిక

ప్రతిష్ఠాపకులు

శ్రీ శ్రీ శ్రీ రావు వేంకటకుమార మహీపతి సూర్యరావు బహద్దరువారు
సి. బి. ఇ. డి. లిట్., పితాపురము మహారాజులుంగారు.

శ్రీ శ్రీ శ్రీ వేంకటగిరి మహారాజువారు.

శ్రీ శ్రీ శ్రీ బాబ్బిలి మహారాజువారు.

ఉద్ధారకులు

శ్రీ రాజా వేంకటాద్రి అప్పారావు బహద్దరువారు.

(జమీందారు, ఉయ్యూరు యెట్టేలు)

అధ్యక్షులు

మహామహోపాధ్యాయ, కళాప్రపూర్ణ, కవిసమాధిత్యాది, బిరుదాం
కీశులగు శ్రీ శ్రీపాద కృష్ణమూర్తిశాస్త్రిగారు.

కార్యదర్శులు

సాహిత్యశిరోమణి, ఉభయభాషాప్రవీణ, చతుర్వేదుల సత్యనారా
యణగారు, ఎం. ఏ., బి. ఓ. యల్.

శ్రీ ప్రతివాదిభయంకర పార్థసారథిగారు, బి. ఏ., యల్. యల్. బి.

కోశాధ్యక్షులు

శ్రీ ప్రతివాదిభయంకర పార్థసారథిగారు, బి. ఏ., యల్. యల్. బి.

కార్యనిర్వాహక సభాసభ్యులు

శ్రీ కోశాశివనాథశాస్త్రిగారు.

శ్రీ రా. సా. మాదిరెడ్డి సీతారామయ్యగారు, బి. ఏ. బి. ఎల్.

శ్రీ వేదుల రామచంద్రకీర్తిగారు, ఎం. ఏ. (ఆనర్సు) బి. ఇ.

శ్రీ వార్తకవి నారాయణరావుగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టి.

శ్రీ వ్యాకరణ విద్యా, భాషాప్రవీణ, చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రిగారు.

కవికంతీరవ, కవిమూర్ధన్యశ్రీ కాకరపర్తి కృష్ణశాస్త్రిగారు.

శ్రీ బండారు తమ్మయ్యగారు

శ్రీ దువ్వూరి సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు

శ్రీ జయంతి బుచ్చిరామశర్మగారు

